



161880

Sous-ministre adjointe : Arianne Reza, 819-947-7436

Sécurité : Normal

Le 1^{er} avril 2020

NOTE DE SERVICE À L'INTENTION DE LA MINISTRE

POUR INFORMATION

OBJET : Réponse du Canada à la COVID-19 : Volets des activités d'approvisionnement

RÉSUMÉ

La présente note de service vise à vous informer des principaux volets des activités d'approvisionnement entreprises par Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) pour acheter les fournitures nécessaires à la lutte contre la pandémie de COVID-19. Il s'agit d'une situation très changeante, et notre Ministère continuera à s'adapter pour mieux répondre aux besoins émergents.

CONTEXTE

Centre des opérations de Services publics et Approvisionnement Canada

Nos efforts en matière d'approvisionnement sont répartis en sept (7) volets et ils sont appuyés par une série de fonctions ministérielles. Les volets sont bien évidemment interreliés et comportent des points d'intersection clés. En outre, la réponse de SPAC à la COVID-19 fait appel à d'autres fonctions à l'échelle du Ministère, comme les Services immobiliers et la Direction générale du Receveur général et des pensions. Afin d'intégrer tous les efforts connexes et de favoriser la résolution des problèmes émergents, SPAC met en place un centre des opérations liées à la COVID-19.

Ce dernier sera intégré au centre d'opérations global dirigé par Santé Canada pour assurer la bonne coordination de toutes les activités.

Le centre des opérations sera un point de contact dans le traitement et la résolution des problèmes, et il assurera le lien avec les experts en matière de politique et de communication pour vous aider. Le centre sera également responsable des fonctions relatives à la production de rapports, y compris la présentation de rapports quotidiens à votre bureau, en plus des rapports sur

.../2

les achats à Santé Canada pour les rapports fédéraux/provinciaux/territoriaux (FPT) et du gouvernement du Canada. Le Ministère met en place de nouvelles méthodes de collecte et de communication des données, notamment en examinant des outils de saisie des données qui automatiseraient les rapports et permettraient de visualiser et d'analyser les données. Il est important de rendre les rapports plus durables en réduisant le temps nécessaire à leur production.

Volet 1 : Achat de fournitures (Responsable : 1 directeur général pour les articles d'EPI et environ 30 équivalents temps plein, 2 directeurs généraux pour les articles autres que de l'EPI et environ 26 équivalents temps plein)

Une équipe chargée des approvisionnements liés à la COVID-19 a été mise en place dans le cadre de l'équipe intégrée des activités d'approvisionnement avec l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC), Santé Canada et Innovation, Science et Développement économique Canada (ISDE). L'équipe intégrée est renforcée grâce à une gouvernance plus officielle qui réunit les ministères responsables et fait le lien avec le rôle de leadership général de Santé Canada relatif aux activités.

Les agents d'approvisionnement de l'équipe chargée des approvisionnements liés à la COVID-19 travaillent sur l'achat de biens de différentes catégories en utilisant à la fois les arrangements en matière d'approvisionnement existants et des renseignements commerciaux obtenus lors des activités de consultations des fournisseurs et des discussions avec l'industrie. L'équipe est structurée en fonction des types de produits (par exemple, blouses, masques, ventilateurs, etc.), et les achats destinés au système de soins de santé sont examinés par l'ASPC et par Santé Canada.

Dans les premiers jours suivant la réception de la commande FPT, il y a eu une réponse immédiate pour travailler avec les fournisseurs et avec les responsables afin d'identifier les premières sources d'approvisionnement. La stratégie a maintenant évolué; nous traitons les commandes importantes en ayant recours à des fournisseurs établis et nous comblons ensuite les écarts avec d'autres fournisseurs lorsque cela est possible. Des risques ont été pris pour commander des quantités excédentaires des biens, étant donné la stratégie plus proactive consistant à être prêt à répondre à des besoins qui dépassent ceux cernés par les gouvernements provinciaux et territoriaux.

En outre, l'équipe se charge également de l'achat de l'équipement de protection individuelle (EPI) pour d'autres ministères, et elle organise la réception et la livraison de ces biens.

L'équipe fait également appel à l'expertise d'autres ministères dans les domaines où cela peut être utile sur le plan stratégique. Par exemple, les agents d'approvisionnement de la Défense nationale apporteront leur soutien à l'acquisition de fournitures pour les soins de santé mobiles (par exemple, des lits de traitement, des tentes médicales, etc.) compte tenu de leur rôle et de leur expertise dans l'acquisition d'installations de soins de santé pour les Forces armées canadiennes.

Volet 2 : Tri et évaluation des propositions visant à aider le Canada à lutter contre la COVID-19 (Responsable : 1 directeur général et environ 10 équivalents temps plein)

En réponse à un appel à l'aide diffusé sur le site Web Achatsetventes.gc.ca, SPAC a reçu, en date du 25 mars, plus de 14 000 propositions qui sont en cours de tri et d'évaluation.

Les propositions sont consignées et répertoriées par type de bien, et le personnel communique par courriel avec tous les soumissionnaires pour accuser réception de leurs propositions et préciser que notre priorité était actuellement de cerner les principaux produits requis.

Les fonctionnaires s'efforcent maintenant de s'assurer que toutes les propositions sont évaluées, de communiquer avec les soumissionnaires ayant proposé des propositions prometteuses. Également, ils tentent de cerner et de donner suite aux propositions visant à offrir des fournitures médicales de valeur. Les équipes d'approvisionnement utilisent une liste pour déterminer les propositions qui offrent le plus de possibilités de commandes dans le cadre du *volet 1*. Les propositions des universités et des entreprises canadiennes sont transmises à ISED. Un grand nombre de propositions proviennent directement de fournisseurs potentiels chinois; ces dernières sont transmises à Affaires mondiales Canada pour évaluation. Le Service des délégués commerciaux du Canada a identifié un certain nombre d'employés pour participer à cet effort.

La liste de propositions sera une ressource importante dans les discussions que nous aurons avec les provinces et territoires et avec le Conseil de l'industrie et des fournisseurs, une fois qu'il sera mis sur pied.

Volet 3 : Coordonner l'achat d'équipement de protection individuelle pour les ministères et les organismes fédéraux (Responsable : 1 directeur général et environ 5 équivalents temps plein)

Des travaux sont en cours pour mener un processus d'approvisionnement coordonné d'EPI pour les travailleurs fédéraux de première ligne. Ainsi, vingt ministères et organismes ont envoyé leur demande d'achat d'EPI, dont la

Gendarmerie royale du Canada, l'Agence des services frontaliers du Canada et Postes Canada; le montant cumulatif est important (c.-à-d., 21 millions de gants et 1 million de respirateurs N95). Les commandes ont été passées et les produits seront distribués aux ministères et organismes une fois reçus.

Volet 4 : Stratégie industrielle : Identification des possibilités de production canadienne (Responsable : 1 directeur général et environ 11 équivalents temps plein)

Suite à l'annonce du 20 mars 2020, Services publics et Approvisionnement Canada travaille avec Innovation, Science et Développement économique Canada, l'Agence de la santé publique du Canada et Santé Canada pour cerner les occasions où il y a lieu de mettre en place un approvisionnement national et de négocier des ententes avec des fournisseurs canadiens potentiels. [REDACTED]

[REDACTED] Les pistes de production nationale découlant de notre appel de propositions sont communiquées à ISED pour l'aider à cerner les principales possibilités. Des stratégies sont également élaborées pour relever les défis de la chaîne d'approvisionnement dans certaines catégories de produits comme les désinfectants pour les mains et les blouses médicales.

Volet 5 : Stratégie scientifique : Planification de la filière de production des vaccins (Responsable : 1 directeur général et environ 5 équivalents temps plein)

Une initiative interministérielle, présidée par ISED, est en cours d'élaboration pour tracer la voie vers les essais cliniques et, à terme, la production de vaccins (recherche, réglementation, investissement, approvisionnement). Cette initiative sera liée aux travaux scientifiques menés par les Instituts de recherche en santé du Canada pour coordonner les essais cliniques et identifier les candidats les plus prometteurs qui devraient être testés au Canada.

SPAC est représenté au sein de cette initiative étant donné le rôle que les dispositions contractuelles relatives à l'achat de vaccins peuvent jouer pour soutenir la capacité des chaînes de remplissage de vaccins au Canada.

[REDACTED]

[REDACTED]

Volet 6 : Stratégie de mise en œuvre : Suivi du transport, de la livraison, de l'entreposage et du stockage des marchandises (Responsable : 1 sous-ministre adjoint, 2 directeurs généraux et environ 13 équivalents temps plein)

L'Agence de santé publique du Canada est chargée de recevoir, d'entreposer et de distribuer les biens achetés pour le système de santé. SPAC aide l'ASPC à effectuer le suivi des commandes et des calendriers de livraison, et à déterminer la méthode de livraison la plus efficace et la plus directe. Cela exige également de travailler avec Affaires mondiales Canada pour répondre à toute préoccupation concernant l'exportation à partir du pays de fabrication. Il s'agit d'un domaine de travail intensif qui nécessite la mise en place de contrats pour le transport des biens vers le Canada, puis le soutien à la réception et au stockage des biens dans des entrepôts et à leur distribution aux provinces et territoires ou à d'autres partenaires selon les besoins. L'expertise des entreprises du secteur privé en matière de logistique, d'entreposage et de distribution est utilisée.

Volet 7 : Stratégie de consultation : Appuyer la table d'approvisionnement FPT et le Conseil de l'industrie et de l'approvisionnement (Responsable : 1 directeur général et environ 3 équivalents temps plein)

Le Ministère dispose d'un secrétariat qui soutient les comités fédéraux/provinciaux/territoriaux existants qui examinent les marchés publics et les questions relatives aux biens immobiliers.

Ce secrétariat appuiera les discussions portant sur les problèmes relatifs aux approvisionnements liés à la COVID-19 entre les fonctionnaires et à la nouvelle table ministérielle.

SPAC met en place un secrétariat pour soutenir le nouveau Conseil de l'industrie et de l'approvisionnement. Ce secrétariat, dirigé par un directeur général affecté à ce projet, sera chargé d'organiser les discussions du Conseil, d'assurer la liaison avec les membres du Conseil, de contribuer au contenu transmis aux membres du Conseil et de s'assurer que les équipes responsables des autres volets de travail sont informées des conclusions des discussions (par exemple, des domaines supplémentaires pour l'équipe chargée de l'approvisionnement dans le cadre du volet 1).

Le Ministère améliore en permanence sa capacité à relever ce défi. Les volets de travail relatifs aux approvisionnements mobilisent aujourd'hui plusieurs centaines d'employés et sont soutenus indirectement par de nombreux autres fonctionnaires au sein du ministère. Pour continuer à accroître la capacité, y compris pour remplacer des employés qui pourraient ne pas être en mesure de travailler pour cause de maladie, nous pourrions avoir recours à des agents d'approvisionnement qui travaillent sur d'autres biens, dans nos bureaux régionaux et dans d'autres ministères comme la Défense nationale. Nous

faisons appel à l'expertise d'autres ministères comme Affaires mondiales Canada concernant les options d'approvisionnement en Chine et comme la Défense nationale sur l'acquisition d'équipements hospitaliers mobiles. Nous faisons également appel de plus en plus à l'expertise de tiers, comme la capacité logistique en Chine de Bolloré, l'entreposage et la distribution au Canada de Postes Canada et d'Amazon, et les conseils en matière d'approvisionnement sur le terrain en Chine de Deloitte.

Tous les volets de travail sont soutenus par la gouvernance et la planification, la politique, les communications et d'autres activités de soutien, notamment les ressources humaines, les finances, le droit et la traduction. L'accès au réseau pendant la période d'éloignement social a été un défi, mais le Ministère a accordé un accès prioritaire aux personnes qui travaillent sur la réponse à la COVID-19.

Il est également important de noter qu'il existe un grand nombre d'autres activités de passation de marchés qui continuent d'être appuyées. La situation relative à la pandémie de COVID-19 entraîne de nombreux problèmes d'approvisionnement à résoudre pour les clients de l'ensemble du gouvernement, comme les répercussions des retards de livraison, en particulier vers la fin de l'exercice financier. Des efforts ciblés sont en cours pour payer les fournisseurs le plus tôt possible, compte tenu des conditions économiques. Il y a également l'acquisition de certains biens dont d'autres ministères ont besoin pour mener leurs activités, et nous concentrons les ressources disponibles sur ceux qui sont les plus prioritaires. Tous les experts en matière de marchés publics disponibles à l'administration centrale et dans les régions participent à cet effort.

Afin de réduire la pression sur le système d'approvisionnement, le Ministère envisage activement d'accélérer le déploiement de la solution d'achats électroniques. Bien qu'il ne s'agisse pas d'une mise en œuvre complète, il serait possible d'activer des fonctions qui permettraient aux responsables des approvisionnements de travailler avec des outils modernes dans un environnement plus stable qui ne dépendrait pas du réseau. Cette mesure ne serait prise que lorsqu'il y aurait l'assurance qu'elle ne perturbera pas les importants travaux de passation de marchés en cours.

PROCHAINES ÉTAPES

Services publics et Approvisionnement Canada poursuivra ses activités dans ces volets en étroite collaboration avec ses homologues d'autres ministères. Nous continuerons à adapter nos approches selon les circonstances.

Bill Matthews
Bill Matthews,
sous-ministre

NOTE DE SERVICE À L'INTENTION DE LA MINISTRE

POUR INFORMATION

OBJET : Incidence du rôle en évolution de Services publics et
Approvisionnement Canada durant la crise de la COVID-19

SOMMAIRE

La présente note de service vise à décrire la stratégie adoptée par Services publics et Approvisionnement Canada jusqu'à maintenant et nos orientations futures par rapport à la crise de la COVID-19.

CONTEXTE

Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) se prépare à jouer un rôle élargi dans l'achat d'équipement de protection individuelle (EPI) et d'appareils médicaux. Compte tenu de l'urgence et de l'évolution rapide de la situation, nous entrons sur un territoire inconnu, qui dépasse le champ d'action habituel du Ministère. Il s'agit notamment d'augmenter les quantités d'articles à acheter au-delà de ce qui est demandé par nos clients et de consulter les provinces, les territoires et l'industrie sur leurs besoins précis en matière d'approvisionnement.

Bien que les activités réalisées jusqu'à maintenant aient entraîné une charge de travail très élevée, la situation s'accroîtra au cours des prochaines semaines. Il s'agit d'une période sans précédent et, étant donné que le premier ministre et la vice-première ministre vous ont investi des pouvoirs de mener des processus d'approvisionnement ambitieux pour appuyer la réponse du Canada à la COVID-19, la présente note de service vise à décrire la stratégie que nous avons adoptée jusqu'à maintenant et nos orientations futures. Je joins également à la présente des notes de service complémentaires distinctes portant sur ce qui suit :

- une décision concernant la délégation de vos nouveaux pouvoirs de passation de marchés;
- une décision concernant les pouvoirs légaux additionnels recommandés pour le Ministère dans le cas où la crise s'aggraverait;
- de l'information sur la manière dont le Ministère a été réorganisé pour faire face aux pressions et aux défis actuels.

Vous avez demandé au Ministère de faire tout son possible pour répondre aux besoins en matière d'approvisionnement du Canada. Notre réussite nécessite de faire preuve de souplesse et de prendre des décisions rapidement, [REDACTED]

[REDACTED] De même, en reconnaissance de la situation extraordinaire à laquelle nous sommes confrontés, le secrétaire du Conseil du Trésor a écrit à tous les sous-ministres pour leur faire remarquer que les politiques gouvernementales n'ont pas été conçues pour une période comme celle que nous traversons, et pour souligner l'importance de faire preuve de souplesse et de documenter les décisions. [REDACTED]

CONSIDÉRATIONS

Le marché

Nous menons à bien toutes les commandes fiables en vue d'obtenir les fournitures nécessaires et celles dont on prévoit avoir besoin. Bien que nous ayons réussi à signer des ententes pour une quantité importante de biens, il est important de souligner que nous évoluons dans un contexte très dynamique et instable. Au cours des derniers jours, nous voyons des signes de concurrence accrue alors que les pays se font concurrence pour acheter du matériel malgré une offre limitée. Plus particulièrement, les prix augmentent considérablement et les fournisseurs demandent des paiements anticipés garantis.

La livraison comporte des risques bien réels, car des pays essaient de surenchérir et d'intercepter les produits qui ont déjà été vendus. La demande accrue de fournitures a aussi donné lieu à des défis d'ordre logistique importants, compte tenu des modes de distribution surchargés et des défis que posent les restrictions aux frontières. Plus particulièrement, nous constatons une certaine difficulté à obtenir de l'espace pour les produits sur les avions-cargo en raison de la demande accrue des États-Unis et du retrait temporaire des taxes d'importation sur l'EPI.

Nous recevons également des offres de nombreux fournisseurs avec lesquels le gouvernement n'a jamais fait affaire et nous sommes conscients du fait qu'il y a une prolifération de revendeurs non autorisés sur le marché.

Stratégie d'approvisionnement – Approche initiale

La stratégie initiale suivie par le Ministère consistait à collaborer avec l'Agence de la santé publique du Canada et Santé Canada pour passer des commandes afin d'appuyer les provinces et les territoires, de mettre en place la Réserve nationale stratégique d'urgence et de recueillir des renseignements sur les besoins en EPI des autres ministères et organismes fédéraux, lesquels seraient examinés par l'Agence de la santé publique du Canada en vue de déterminer l'ordre de priorité.

Étant donné que l'on s'attend à ce que la demande soit importante, le Ministère a lancé un appel à l'industrie proactif en vue d'obtenir des fournitures sur son site Web Achats et ventes. De plus, Innovation, Sciences et Développement économique Canada a entamé des discussions avec l'industrie afin de cerner des occasions de mettre en place une capacité industrielle nationale.

Par conséquent, d'importantes et de nombreuses commandes à long terme misant sur des fournisseurs uniques ont été passées auprès de distributeurs canadiens bien établis dotés de réseaux de distribution dans le but d'assurer un flux d'approvisionnement continu au cours des prochains mois. Cette stratégie d'achat en vrac est complétée par d'autres petits achats, lorsqu'une livraison rapide permet de répondre à des besoins urgents ou lorsqu'il est particulièrement difficile d'assurer l'approvisionnement rapidement.

Stratégie d'approvisionnement – Modifications

Achats proactifs

Initialement, les demandes d'achats regroupés de l'Agence de la santé publique du Canada étaient limitées à certains égards (plusieurs provinces et territoires ne participaient pas, et certaines fournitures, comme les trousseaux de test et les ventilateurs, semblaient être trop peu demandées. Récemment, le gouvernement a adopté une approche plus proactive et dynamique en commandant des fournitures au-delà de ce qui est demandé. Le risque de commander du matériel en surplus est une possibilité réelle, mais cela est justifiable compte tenu des difficultés d'approvisionnement, du marché hautement concurrentiel et de l'imprévisibilité de la situation.

Souplesse accrue

Afin de faciliter l'accès à des fournitures, Santé Canada fait preuve de plus de souplesse en ce qui a trait aux exigences réglementaires et a mis en place un examen et un processus d'approbation simplifiés.

Logistique

Étant donné l'importance de veiller à ce que les biens arrivent à temps à leur destination, l'accent a été mis sur le transport, la logistique et l'entreposage. Des accords stratégiques sont en cours d'établissement pour faciliter la circulation ordonnée des biens, à l'échelle internationale et nationale. Cela dit, comme nous l'avons déjà indiqué, il existe un risque associé à la livraison qui est hors du contrôle du gouvernement.

Stratégie d'approvisionnement – Mesures à venir

Jusqu'à maintenant, les efforts en matière d'approvisionnement ont porté sur les besoins des provinces et des territoires relatifs à leurs soins de première ligne. Toutefois, nous savons que le système de santé élargi (p. ex. les établissements de soins de longue durée) a aussi des besoins pressants en fournitures, tout comme les secteurs essentiels non liés au domaine de la santé, notamment les services alimentaires, postaux et de transport.

Pour répondre à ces besoins plus vastes, vous avez demandé des pouvoirs élargis en matière d'approvisionnement et une source de fonds destinés à SPAC. De plus, nous organisons des forums visant à favoriser la consultation des provinces, des territoires et de l'industrie pour appuyer ce mandat plus vaste.

Même si ces forums nous aideront à comprendre les secteurs dans lesquels le soutien et l'intervention du gouvernement sont les plus appropriés et dans lesquels il existe des possibilités de collaboration, j'ai demandé au Ministère d'aller de l'avant avec l'achat ambitieux de désinfectant pour les mains, de lingettes désinfectantes, de gants et de masques (de qualité médicale et de qualité industrielle), car ces produits seront utiles dans l'ensemble du système. Nous avons également entamé les travaux initiaux relatifs aux processus et aux principes qui pourraient orienter la répartition de ces fournitures.

Ces discussions aideront le Ministère à rester à l'affût des tendances et des besoins émergents. Dans le même ordre d'idée, nous nous efforcerons de répondre de façon proactive aux besoins futurs en évaluant les produits offerts par l'industrie en fonction de ceux demandés par les autorités sanitaires provinciales et territoriales. Cette façon de faire nous permettra d'identifier des solutions potentielles proposées qui n'ont pas encore fait l'objet d'une demande, possiblement parce qu'il s'agit d'innovations. Si ces dernières sont prometteuses, nous envisagerons d'en acheter de façon proactive au moyen de nos pouvoirs élargis.

Bien que nous possédions la capacité accrue d'acheter des produits, nous devons tout de même veiller à acquérir uniquement du matériel médical autorisé en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*. Avant de nous procurer les produits identifiés dans la présente analyse à l'aide des fonds dédiés de SPAC, nous solliciterons votre accord, probablement par courriel, compte tenu de la nécessité de prendre des décisions rapidement.

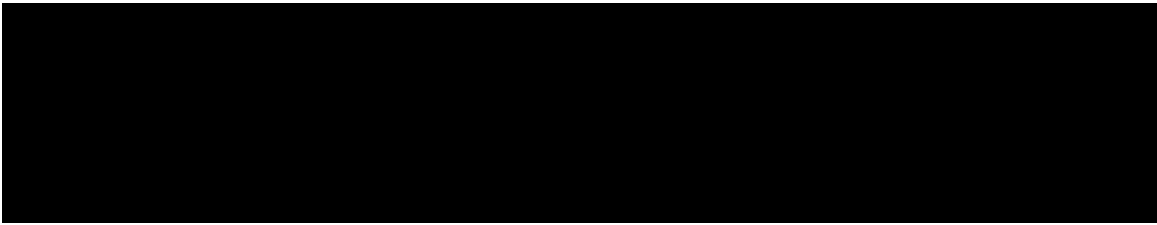
En plus de solliciter votre approbation pour certains achats, comme il est indiqué dans la note de service au sujet de la délégation des pouvoirs, un modèle de rapport et un échéancier seront élaborés, en consultation avec votre bureau, pour vous informer des achats effectués en utilisant les fonds dédiés de SPAC. Nous solliciterons aussi votre approbation pour toute demande relative à des pouvoirs accrus, au Conseil du Trésor ou à la législation.

Risques

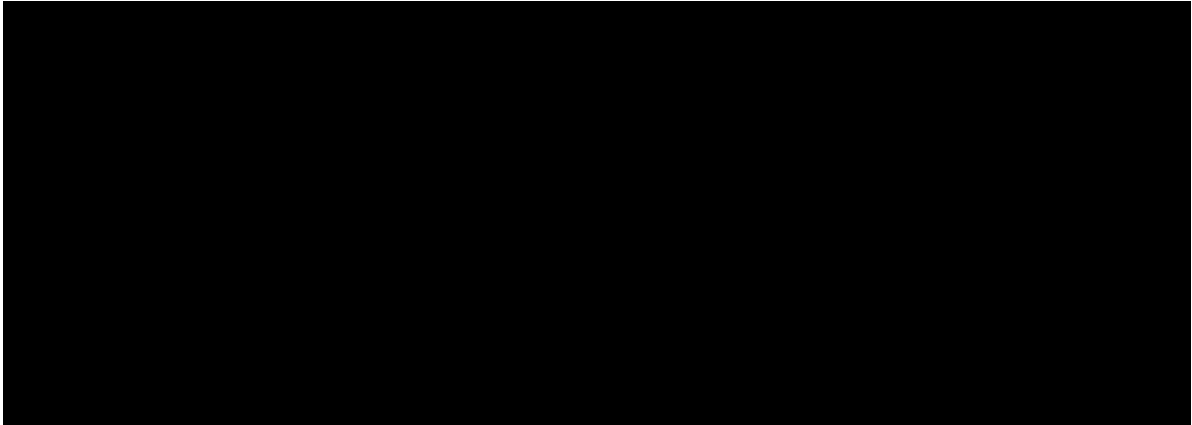
La situation à laquelle nous sommes confrontés nécessite des mesures audacieuses et dynamiques. Cependant, agir de manière décisive et rapide comporte certains risques, comme il est indiqué ci-dessous.

Perspective limitée

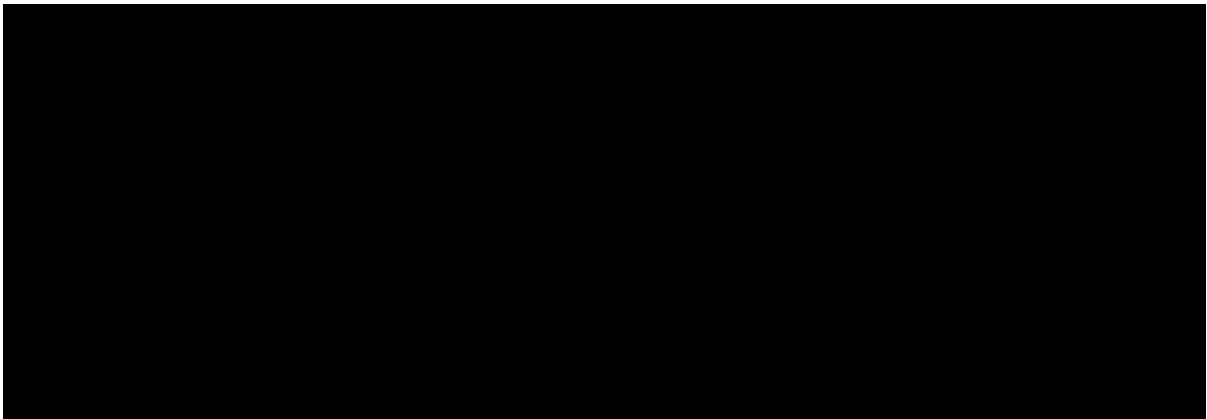
████████████████████████████████████████████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████████████████████████████████████████████



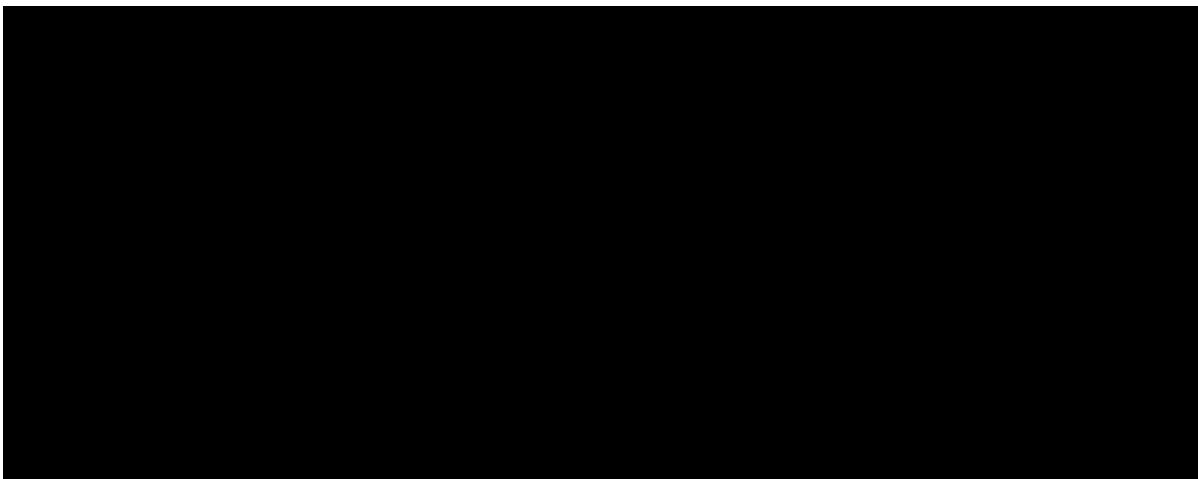
Limitations de l'offre



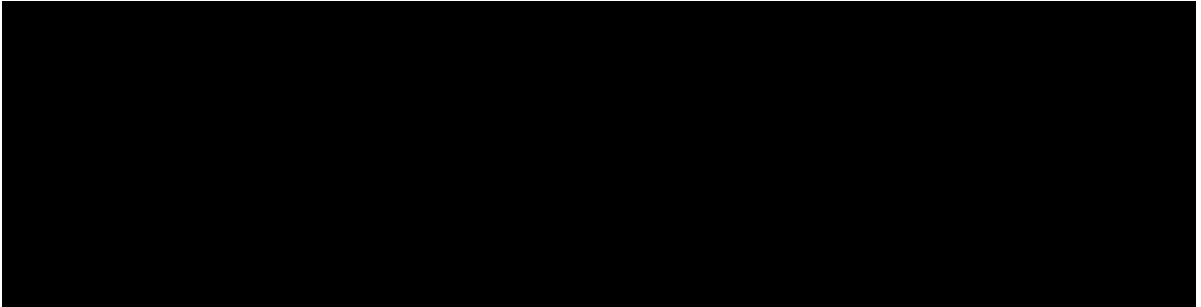
Limitation de l'approvisionnement



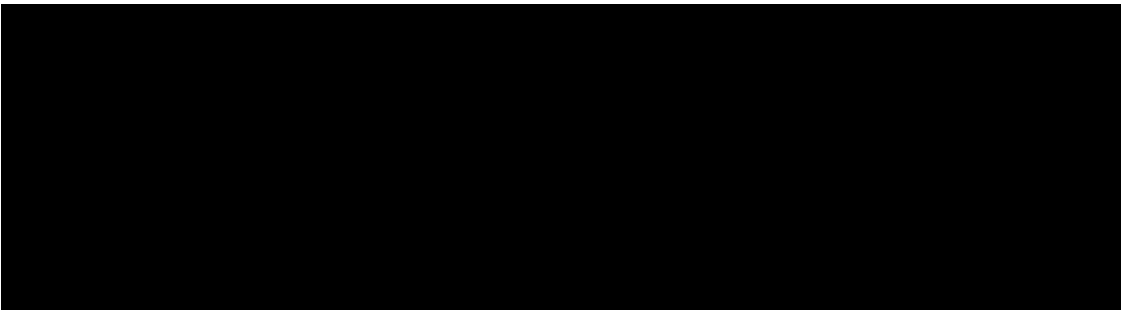
Décisions en matière de répartition



Responsabilité



Pénuries mondiales



PROCHAINES ÉTAPES

La situation évolue et nous continuerons à vous tenir au courant, vous et votre bureau, de nos progrès et de tout changement qui pourrait nécessiter une modification de notre approche. Nous nous engageons à faire tout notre possible pour appuyer la réponse du Canada.

Bill Matthews

Bill Matthews
Sous-ministre

**Pages 14 à 25
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

69(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



162378

Sous-ministre adjointe : Arianne Reza, 613-302-9155

Sécurité : Normal
Le 5 mai 2020

NOTE DE SERVICE À L'INTENTION DE LA MINISTRE

POUR INFORMATION

OBJET : Diligence raisonnable relative à l'attribution de contrat

RÉSUMÉ

La présente note de service vise à fournir des renseignements sur les mesures que Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a mis en place afin d'accroître rapidement la capacité d'acheter l'équipement de protection individuelle (EPI) nécessaire promptement tout en tentant de réduire les risques liés à une passation de marché accélérée.

CONTEXTE

SPAC est le prestataire de services d'approvisionnement du gouvernement fédéral. C'est pourquoi il a été l'un des premiers ministères à s'assurer que le Canada dispose des fournitures dont il a besoin pour lutter contre la pandémie de COVID-19.

Le processus d'approvisionnement de SPAC est fondé sur le principe directeur de l'intégrité, y compris l'ouverture, l'équité et la transparence. Compte tenu de la crise nationale provoquée par la pandémie de COVID-19, SPAC devait se procurer rapidement de l'EPI et accélérer les processus d'approvisionnement habituels.

Étant donné l'urgence de procéder aux achats liés à COVID-19, SPAC, à la demande de l'Agence de santé publique du Canada (ASPC), a invoqué l'exception relative à la sécurité nationale (ESN). Cette mesure permet au Canada d'exclure un processus d'approvisionnement de certaines ou de l'ensemble des modalités d'un accord commercial pertinent lorsqu'il le juge nécessaire afin de protéger ses intérêts en matière de sécurité nationale.

CONSIDÉRATIONS

Processus de sélection des fournisseurs

Le SPAC utilise les cinq méthodes suivantes pour identifier et choisir les fournisseurs :

- 1) Fournisseurs préqualifiés dans le cadre des offres à commandes et des arrangements d'approvisionnement existants, et concurrence lorsque cela est possible (en particulier dans le domaine de la prestation de services).
- 2) Fournisseurs qui ont envoyé un formulaire sur la plate-forme Achatsetventes.gc.ca de SPAC ou fournisseurs qui ont envoyé un courriel ou ont téléphoné et qui ont ensuite été invités à remplir ledit formulaire sur Achatsetventes.gc.ca.
- 3) Fabricants canadiens identifiés et évalués initialement par Innovation, Science et Développement économique Canada (ISDE) dans le cadre de ses activités de consultation de l'industrie. ISDE a signé des lettres d'intérêt avec plusieurs fabricants canadiens afin de promouvoir la capacité nationale, ce qui a permis à certains fabricants canadiens d'obtenir des contacts.
- 4) Références – SPAC a obtenu des références sur les fournisseurs par l'intermédiaire :
 - du réseau de la communauté scientifique de l'ASPC;
 - de divers cadres supérieurs des secteurs public et privé;
 - du vaste réseau international d'Affaires mondiales Canada pour identifier des fournisseurs crédibles et dignes de confiance.
- 5) Tiers experts embauchés pour aider à la sélection et à l'évaluation des fournisseurs potentiels.

SPAC classe ensuite les entreprises dans les catégories suivantes :

- Entreprises ayant un produit viable qui répond aux besoins en matière de santé publique du Canada et qui sont déjà connues et établies (fournisseurs canadiens dignes de confiance et connus avec des autorisations réglementaires en place.
- Entreprises ayant un produit potentiellement viable qui doit être évalué rapidement par l'équipe de conseillers techniques avant que son achat ne soit approuvé.
- Innovation. SPAC collabore avec le Conseil national de recherches du Canada, Solutions innovatrices Canada d'ISED, Exportation et développement Canada et la Banque de développement du Canada afin d'identifier les entreprises ayant un produit potentiellement viable qui a besoin d'un soutien technique ou financier pour répondre aux besoins du Canada en matière de santé publique.

En outre, le processus d'appel aux fournisseurs diffusé sur la page d'accueil d'Achatsetventes.gc.ca est conçu pour nous permettre de recevoir, d'évaluer et de trier les informations systématiquement. Les formulaires soumis en ligne sont téléchargés dans une base de données qui identifie le nom des entreprises, le ou les produits disponibles, les quantités et les coordonnées des personnes-ressources. L'information fournie par les fournisseurs est évaluée et triée en quatre niveaux :

- Niveau 1 – Les entreprises qui œuvrent dans le domaine médical. Il s'agit d'entreprises de la catégorie des produits médicaux/chirurgicaux/de laboratoires ou des produits connexes.
- Niveau 2 – Les entreprises qui œuvrent dans d'autres secteurs d'activité. Il s'agit d'entreprises qui fournissent habituellement d'autres types de biens ou services, mais qui peuvent être en mesure de fournir de l'EPI (par exemple, des entreprises de produits de santé qui pourraient fournir du désinfectant pour les mains).
- Niveau 3 – Les soumissions envoyées d'adresses électroniques professionnelles (commerciales).
- Niveau 4 – Les soumissions envoyées d'adresses électroniques du domaine public ne se trouvant pas dans Dunn et Bradstreet. Nous n'avons aucune information indiquant qu'il s'agit bien d'entreprises confirmées.

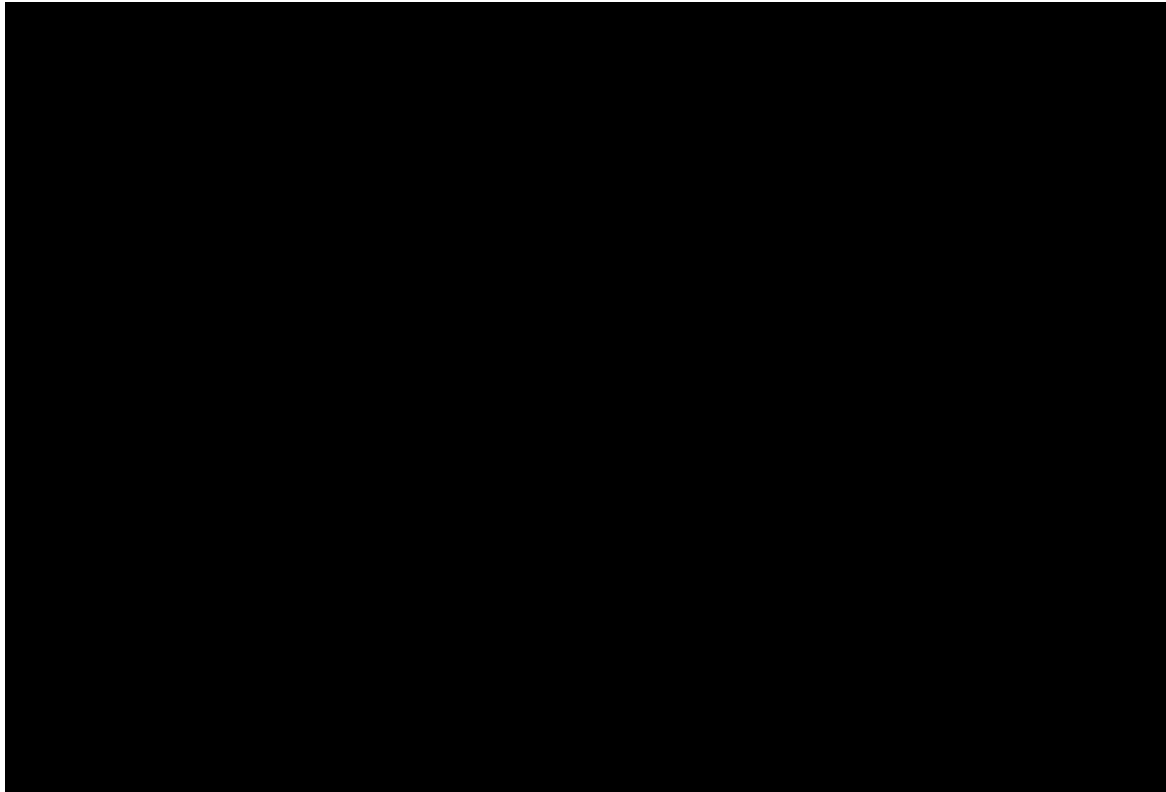
Pour appuyer l'ASPC, SPAC a passé des contrats d'EPI avec 94 fournisseurs (au 24 avril). De ces contrats :

- 50 fournisseurs sont des fabricants directs, y compris ceux qui découlent des lettres d'intérêt diffusées par ISED aux fabricants canadiens. Dans certains cas, les fabricants offrent leurs produits habituels, mais on leur a demandé d'accroître leurs productions pour répondre aux besoins liés à la COVID. Dans d'autres cas, on leur demande de modifier leurs productions afin de fabriquer des articles pour répondre aux besoins cernés par les gouvernements provinciaux et territoriaux;
- 44 fournisseurs sont des revendeurs d'un produit (p. ex., ventilateurs, blouses d'hôpital, écrans faciaux, respirateurs N95).

Soutien sur le terrain en Chine

SPAC a travaillé en étroite collaboration avec Affaires mondiales Canada (AMC) à Ottawa et avec l'ambassade canadienne à Beijing, ainsi qu'avec les consulats canadiens à Shanghai et à Guangzhou, pour aider à gérer et à suivre l'évolution rapide de l'environnement en Chine en ce qui concerne la fourniture d'EPI.

.../4



À l'appui de ces efforts, Services publics et Approvisionnement Canada a fait appel à Deloitte pour aider les fonctionnaires à comprendre ce qui était soudainement devenu l'industrie la plus compétitive au monde. Deloitte aide le Canada à trouver des sources d'approvisionnement qui répondront aux normes canadiennes, à assurer la sécurité de la chaîne d'approvisionnement et à faciliter le processus d'exportation.

SPAC a également conclu un contrat avec Bolloré Logistics Canada Inc. pour fournir des services urgents de logistique et de transport liés à l'acquisition d'EPI et de fournitures médicales en Chine. Bolloré Logistics Canada Inc. est titulaire d'une offre à commandes du gouvernement du Canada pour des services de transport de marchandises et de fret. Bolloré a été choisie en



Diligence raisonnable

Le Guide des approvisionnements et le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat de SPAC sont des éléments clés du cadre des politiques en matière d'approvisionnement pour appuyer la prestation de services de passation de marchés par les agents de négociation des contrats du Programme des approvisionnements aux ministères et organismes clients.

Des contrats ont été attribués à des fournisseurs afin de garantir la livraison en temps voulu de biens pour appuyer la réponse du gouvernement à la COVID-19, tout en gérant les risques et en respectant les dispositions applicables de la Politique sur les marchés du Conseil du Trésor et du *Règlement sur les marchés de l'État*.

Afin que le gouvernement du Canada soit en mesure d'obtenir des fournitures essentielles pour lutter contre la COVID-19 dans un marché international « hypercompétitif » où les stocks et les fournisseurs sont limités, les autorités contractantes de SPAC disposaient d'une marge de manœuvre restreinte pour négocier les prix des contrats et pour ajuster les modalités et les exigences contractuelles standard afin de les faire correspondre aux conditions exigeantes du marché.

Pour faciliter l'acquisition de ces fournitures essentielles, les autorités contractantes de SPAC ont attribué des contrats qui contiennent des modalités et des clauses spécialisées et personnalisées qui, dans certains cas, sont différentes des normes ministérielles. Avant la signature des contrats, les Services juridiques de SPAC les ont examinés. [REDACTED]

Vérification dans le cadre du Régime d'intégrité

Le gouvernement du Canada a mis en place un cadre de lois, de règlements, de politiques et de programmes pour assurer l'intégrité des marchés publics fédéraux. L'un de ces outils est le Régime d'intégrité, un système d'exclusion qui peut rendre des fournisseurs inadmissibles à l'attribution de contrats avec le gouvernement du Canada s'ils sont accusés ou reconnus coupables de crimes économiques spécifiques énumérés dans la Politique d'inadmissibilité et de suspension. Le Régime d'intégrité est conçu pour aider à garantir que les organisations fédérales fassent affaire avec des fournisseurs dont le comportement est conforme à l'éthique au Canada et à l'étranger.

Le Régime d'intégrité est administré par SPAC au nom du gouvernement du Canada et s'applique à tous les ministères et organismes fédéraux. Conformément à la Politique d'inadmissibilité et de suspension, le gouvernement du Canada peut conclure des contrats avec des fournisseurs qui seraient autrement inadmissibles à l'attribution d'un contrat ou qui ont été suspendus, s'il est dans l'intérêt public de le faire. Comme vous le savez, le Ministère continue d'appliquer la Politique d'inadmissibilité et de suspension pendant qu'il examine les améliorations potentielles à apporter au Régime d'intégrité.

Conformément à la Politique d'inadmissibilité et de suspension, SPAC a effectué des vérifications de l'intégrité des fournisseurs dans le cadre des contrats liés à la réponse du Canada à la pandémie de COVID. Cela exige que l'autorité contractante vérifie le statut du fournisseur auprès de l'équipe de vérification de l'intégrité de la Direction générale de la surveillance, un processus qui permet à SPAC de confirmer si un fournisseur a été accusé ou reconnu coupable d'une des infractions énumérées, y compris (mais sans s'y limiter) la fraude, la corruption, la collusion ou le truquage des offres.

Bien que les vérifications doivent être effectuées avant l'attribution du contrat, la Politique permet de les terminer après coup afin de garantir une

réponse rapide et opportune en cas d'urgence. À ce jour, le ministère n'a pas attribué de contrat à un fournisseur inadmissible.

- 6 -

Situation financière des fournisseurs

Des mesures ont été mises en œuvre pour permettre des paiements anticipés afin d'accélérer la mise en place d'une chaîne d'approvisionnement et d'une capacité de fabrication. Cela est dû en grande partie à l'augmentation de la demande mondiale ainsi qu'aux restrictions à l'exportation mises en place par un certain nombre de pays, qui ont eu des répercussions négatives sur la capacité du Canada à obtenir l'EPI dont les travailleurs de première ligne ont tant besoin. Normalement, le Canada ne considère que les fournisseurs qui ont les compétences techniques, financières et de gestion nécessaires pour exécuter un contrat comme des fournisseurs habilités à conclure des contrats avec le Canada. Pour déterminer si un fournisseur a la capacité financière d'exécuter un contrat, le Canada peut lui demander de fournir une forme de garantie (par exemple, une lettre de crédit irrévocable, une garantie d'exécution).

Les risques financiers inhérents doivent être évalués, car de nombreux entrepreneurs ont demandé des paiements anticipés pour pallier les besoins relatifs aux flux de trésorerie en réponse à l'ampleur de nos commandes. Lorsque des risques étaient identifiés, l'équipe a réagi en séparant les commandes, en réduisant les montants des paiements anticipés et en utilisant des comptes fiduciaires pour assurer un équilibre entre les risques financiers et un approvisionnement en EPI garanti. En raison de ce processus de diligence raisonnable, il y a eu quelques cas où des contrats n'ont pas été attribués. En outre, des cadres intermédiaires ont présenté des cas aux cadres supérieurs dans lesquels la situation financière était risquée et c'est le sous-ministre adjoint de la Direction générale des approvisionnements qui a pris une décision; dans chacun de ces cas, la décision finale a été de ne pas attribuer de contrat. De plus, Deloitte fournit dans certains cas un soutien à la vérification des fournisseurs associés aux entités examinées.

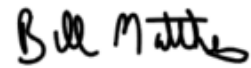
En outre, la Direction générale des approvisionnements de SPAC applique des mesures simplifiées de diligence raisonnable en évaluant la situation financière d'une entreprise, le cas échéant. La Direction générale négocie le prix, y compris les modalités contractuelles standard permettant la résiliation, y compris les spécifications détaillées des produits achetés exigées par le client. Compte tenu des besoins du Canada en matière d'approvisionnement, certains contrats ont été négociés pour donner au gouvernement fédéral un droit de premier refus en ce qui concerne la capacité de production.

La liste des fournisseurs se trouve à l'annexe A. Le processus de diligence raisonnable est décrit à l'annexe B. Le processus d'assurance qualité est décrit à l'annexe C.

.../7

000031

Si vous souhaitez discuter de ces mesures, nous pouvons organiser une réunion.

A handwritten signature in black ink that reads "Bill Matthews". The signature is written in a cursive, slightly slanted style.

Bill Matthews,
sous-ministre

Annexes

- Annexe A, Liste des fournisseurs
- Annexe B, Processus de diligence raisonnable
- Annexe C, Processus d'assurance qualité

Annexe A : Liste des fournisseurs

*En date du 24 avril 2020

	Nom du fournisseur	État	Processus de sélection de SPAC
1.		Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
2.		Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
3.		Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
4	Breathe Medical Manufacturing	Nouveau fournisseur	Demande de propositions concurrentielle - préqualification
5.		Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
6.		Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
7.		Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
8.		Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
9		Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
10.		Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
11.	Cardinal Health	Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
12.	Rhoning (1975) Ltd (Almedic)	Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
13	The Stevens Company Ltd	Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
14	Grand & Toy	Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle

15.	Office Central	Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
16.	ThermoFisher	Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
17.	Biomerieux	Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
18.	New England BioLabs	Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
1'	Qiagen Inc	Fournisseur actuel	Préqualification/offre à commandes concurrentielle
20.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
21.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
22.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
23.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
24.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
25.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
26.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
27.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
28.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca

29.	Medicom	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
30.	Geometric Energy Corp.	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
31.	Polymed Chirurgical Inc.	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
32.	Campbells Drug Stores (PharmacyGo)	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
33.	Mariner Endosurgery	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
34.	MuFactor	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
35.	IsoPlex Inc.	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
36.	Proline Advantage	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
37.	Toronto Stamp	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
38.	ARA Pharmaceuticals	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
39.	Industrial Instrumentation Inc.	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
40.	C.A Paradis	Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
41.		Nouveau fournisseur	Achatsetventes.gc.ca
42.		Nouveau fournisseur	Référence
43.		Nouveau fournisseur	Référence
44.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par AMC
45.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par AMC
46.	ZOLL Medical Canada Inc.	Fournisseur actuel	Initialement identifié par l'ASPC Et le MDN
47.	Bomimed	Fournisseur actuel	Initialement identifié par l'ASPC
48.	Draeger Medical Canada	Fournisseur actuel	Initialement identifié par l'ASPC
49.	Medtronic	Fournisseur actuel	Initialement identifié par l'ASPC
50.	Thornhill Medical	Fournisseur actuel	Initialement identifié par l'ASPC Et le MDN
51.	GE	Fournisseur actuel	Initialement identifié par l'ASPC
52.	Loraday Environmental Products	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par l'ASPC
53.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par l'ASPC
54.		Fournisseur actuel	Initialement identifié par l'ASPC
55.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par l'ASPC
56.		Fournisseur actuel	Référence
57.	Spartan BioScience	Fournisseur actuel	Initialement identifié par SC et l'ASPC
5"		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE et l'ASPC

59.	GeneXpert	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par l'ASPC
60.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par Deloitte
61.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par Deloitte
62.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par Deloitte
63.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par Deloitte
64.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par Deloitte
65.	Bauer	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
66.	InkSmith Limited	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
67.	Windsor Mold Inc. (Emrick Plastics)	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
68.	Plas-Tech Inc.	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE

69.	Axiom Group Inc.	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
70.	Printex Transparent Packaging	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
71.	Jacobs & Thompson Inc.	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
72.	Percept Systems Inc.	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
73.	ABC Technologies	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
74.	Fluid Energy Group	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
75.	Highlands Blending & Packaging G.P Irving Blending & Packaging	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
76.	Mustang Survival Group	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
77.	Confection Aventure	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
78.	Stansfield	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
79.	Canada Goose	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
80.	Calko Group	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
81.	Logistik Unicorp	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
82.	George Courey	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
83.	Triplewell Canada	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
84.	Wuxly Movement	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
85.	Roudel Medical and Surgical Supplies Inc.	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
86.	Wazana Clothing	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
87.	CAE	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
88.	Canadian Emergency Ventilators (Starfish)	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
89.	Ventilators for Canadians (FTI Professional Grade)	Nouveau fournisseur	LI OFFICIELLE D'ISDE
90.	Mitchell Plastics	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
91.	NMC Dynaplas	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
92.	Southmedic	Nouveau fournisseur	Initialement identifié par ISDE
93.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par AMC
94.		Nouveau fournisseur	Initialement identifié par AMC

Annexe B : Processus de diligence raisonnable

L'équipe responsable de l'approvisionnement a mis en œuvre une approche fondée sur le risque, en créant des canaux de communication efficaces pour cerner les domaines à haut risque, comme les paiements anticipés, les entreprises récemment créées et les contrats portant sur des marchandises qui n'ont jamais été achetées auparavant, et pour atténuer les risques connexes.

Le processus de diligence raisonnable suivant a été mis en œuvre :

- Des discussions quotidiennes avec l'équipe responsable de l'approvisionnement ont été organisées afin d'établir des objectifs et des priorités, de discuter des problèmes, des défis, des contrats, etc.
- La contribution aux rapports quotidiens sur les activités d'approvisionnement pour les discussions de la haute direction des différents ministères (ISDE, ASPC, SC, BCP, etc.).
- Les exceptions aux modalités contractuelles habituelles de SPAC ont été soumises à l'examen de la haute direction et des Services juridiques.
- S'assurer que Santé Canada vérifie que les fournisseurs disposent d'une licence d'établissement pour les instruments médicaux (LEPIM) et que le matériel proposé soit techniquement approuvé par l'ASPC.
- Avant de procéder à l'attribution des contrats, les agents de négociation des contrats devaient confirmer que l'ASPC avait toujours besoin des quantités souhaitées et que les prix proposés étaient justes et raisonnables.
- Dans les cas où les fournisseurs ont demandé un paiement anticipé, une évaluation des risques financiers de l'entreprise requérante a été effectuée.
- Des vérifications de l'intégrité des fournisseurs ont été effectuées.
- Pour les fournisseurs étrangers, SPAC a travaillé avec Deloitte et Affaires mondiales Canada pour mettre en place un processus de vérification et de contrôle afin de s'assurer que le fournisseur était une source fiable et digne de confiance.

Annexe C : Processus d'assurance de la qualité

L'assurance de la qualité est effectuée à plusieurs étapes du processus d'approvisionnement. Vous trouverez ci-dessous une présentation des activités d'assurance de la qualité menées aux différentes étapes du processus d'approvisionnement.

Assurance de la qualité à l'étape de l'achat

L'ASPC prend un certain nombre de mesures pour s'assurer que les biens achetés par SPAC font l'objet d'un contrôle de qualité. Voici certaines de ces mesures :

- Avant de lancer le processus d'approvisionnement, les spécifications techniques de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) pour tous les équipements sont clairement communiquées et affichées sur Achatsetventes.gc.ca.
- Avant que SPAC n'attribue un contrat, les spécifications techniques du produit envisagé sont envoyées à l'ASPC pour examen et approbation et s'assurer, si nécessaire, que le fournisseur possède une Licence d'établissement pour les instruments médicaux (LEPIM) valide.
- L'ASPC effectue également des tests de qualité et d'ajustement sur des échantillons de nombreux produits afin de s'assurer que la qualité sera satisfaisante pour les Canadiens.

Ces étapes ne sont pas propres à certains produits et s'appliquent à tous les contrats que SPAC met en place au nom de l'ASPC.

Activités de contrôle de la qualité en Chine

Au tout début de la crise, des fournisseurs achetaient de l'équipement de n'importe quels fabricants chinois qui en offraient, et ainsi, la qualité de certains des produits reçus était douteuse, c.-à-d., que les produits ne respectaient pas les spécifications techniques énoncées. Maintenant, l'assurance de la qualité est effectuée à plusieurs étapes du processus. Les fabricants sont tenus de certifier qu'ils respectent des normes et des exigences précises et qu'ils mènent des essais de l'assurance de la qualité dans leurs usines. En outre, certains fournisseurs effectuent également des contrôles de qualité et des tests supplémentaires avant que les cargaisons ne quittent les usines du fabricant ou arrivent à leur entrepôt.

Dans le cas d'EPI provenant de Chine, le gouvernement chinois applique maintenant des règlements rigoureux pour garantir la qualité des produits médicaux fabriqués. Ces règlements comprennent notamment une liste des fournisseurs acceptables, un nouveau processus de contrôle de la qualité des produits avant qu'ils ne quittent la Chine et de nouveaux contrôles mis en place par le gouvernement chinois pour assurer une surveillance supplémentaire avant que les produits ne soient autorisés à être exportés.

Mise à l'essai du matériel au Canada (ASPC)

Dans le cadre de tous les processus d'approvisionnement, SPAC travaille en étroite collaboration avec l'ASPC et Santé Canada pour garantir que les produits achetés satisfont aux exigences et aux normes établies. Une fois les produits livrés, l'ASPC les inspecte avant qu'ils ne soient distribués en vue de leur utilisation. L'ASPC est le responsable de la mise à l'essai du matériel au Canada. SPAC, l'ASPC et Santé Canada prennent des mesures rigoureuses pour s'assurer que les produits défectueux ne sont pas distribués aux travailleurs de première ligne.

**Pages 41 to/à 42
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Quantité totale ██████████	41 836 680	47 000 000	
% total des approvisionnements en N95	46 %	52 %	4 %
Origine de la fabrication	États-Unis/Chine	Chine	Chine
Premières livraisons attendues (soit au Canada, soit dans un entrepôt contrôlé)	10,8 millions d'ici le 30 mai 0 % des États-Unis dans les 30 prochains jours	36,7 millions d'ici le 30 mai	50 000 d'ici le 15 mai

Capacité nationale – Leçons apprises

Le gouvernement tire parti de l'innovation et de l'ingéniosité canadiennes en investissant directement dans nos entreprises. Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) joue un rôle de chef de file grâce au Plan canadien de mobilisation du secteur industriel pour lutter contre la COVID-19 en introduisant de nouvelles mesures visant à appuyer directement les entreprises afin d'augmenter rapidement la capacité de production et de réoutiller leurs chaînes de fabrication en vue d'obtenir des produits fabriqués au Canada qui nous aideront dans la lutte contre la COVID-19.

Appel à l'action – Réponses de l'industrie dans le portail d'ISDE	5 748
Nombre de rappels/contacts	5 636

Lettres d'intention

Des milliers d'entreprises et de personnes ont répondu à l'appel à l'action (par l'entremise du portail d'ISDE) pour offrir leur aide dans la fourniture d'équipement de protection individuelle (EPI). On a ensuite appelé chaque entreprise ou personne afin de déterminer si elle offre un produit ou un service viable avant d'effectuer une sélection préliminaire en tenant compte de ce qui suit :

- Approvisionnement (SPAC) : Entreprises offrant un produit viable répondant aux besoins du Canada en matière de santé publique.
- Évaluation (ASPC/SC) : Entreprises offrant un produit potentiellement viable devant être évalué rapidement par l'équipe de consultation technique avant d'accorder une approbation en vue d'un achat.
- Innovation (CNRC, ISDE, BDC, EDC) : Entreprises offrant un produit potentiellement viable nécessitant un soutien technique ou financier en vue de répondre aux besoins du Canada en matière de santé publique ou de renforcement de la capacité de production.

À la suite de cette sélection préliminaire, pour ce qui est des produits considérés comme difficiles à obtenir par l'entremise des mécanismes d'approvisionnement habituels, les efforts déployés tendent vers l'établissement d'une capacité nationale à court et à long terme. Dans ces cas, ISDE et SPAC pourraient acheminer aux entreprises des lettres d'intention (LI) non contraignantes pour communiquer l'intérêt du Canada à se procurer leurs produits en vue de répondre au besoin en équipement de protection individuelle des travailleurs de première ligne identifiés par les gouvernements fédéral, provinciaux

et territoriaux. Après l'envoi des lettres initiales aux fournisseurs, il est devenu évident qu'une consultation avec l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) sur le processus de LI était nécessaire. Cette approche aurait été utile pour déployer des efforts coordonnés et assurer l'harmonisation avec l'objectif de renforcement de la capacité nationale.

Pour certains produits, comme les ventilateurs et les trousse de test, ISDE a lancé le processus de défi de Solutions innovatrices Canada. Avec l'aide d'experts techniques de divers ministères comme SPAC, Santé Canada (SC) et l'ASPC, une évaluation préliminaire des propositions des fabricants canadiens a été réalisée pour déterminer quel produit ou quel service représente une solution viable et ayant le plus de chance d'intégrer le marché rapidement. À la suite de ce processus, des LI sont transmises aux fournisseurs recommandés.

Approvisionnement

Une fois qu'une LI est signée, Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) consulte les fournisseurs en vue d'attribuer un contrat. Dans certains cas, le contrat est conditionnel à l'obtention par le fournisseur de certaines approbations réglementaires avant de passer à l'étape de la production. SPAC consulte également l'ASPC afin d'obtenir un formulaire de demande et de s'assurer qu'elle participe au processus d'approvisionnement.

Processus d'approvisionnement et modalités contractuelles

En cette période sans précédent, le processus d'approvisionnement évolue de façon à répondre à la demande. Le processus d'approvisionnement concurrentiel habituel n'est pas toujours suivi et ce sont plutôt des contrats non concurrentiels qui sont attribués. C'est le cas dans des situations où une lettre d'intention a été envoyée à un fournisseur.

Pour ce qui est des contrats de fabrication au Canada, SPAC a réussi à inclure la plupart de ses clauses uniformisées, selon le produit acheté. Dans d'autres cas, compte tenu de la situation économique actuelle au Canada et à l'étranger, de la demande accrue à l'échelle mondiale pour obtenir certains biens et des mesures de contrôle mises en place par d'autres gouvernements sur les exportations, SPAC a inclus ce type de clauses :

- [REDACTED]
 - [REDACTED]

- [REDACTED]
 - [REDACTED]

- [REDACTED]
 - [REDACTED]

[Redacted text block]

[Redacted text line]

- [Redacted list item]

[Redacted text line]

[Redacted text line]

- [Redacted list item]

Mesures d'intégrité

L'intégrité dans la passation des marchés est maintenue dans toute la mesure du possible dans le contexte actuel. Même si le processus d'approvisionnement est mené en fonction de délais d'exécution réduits et qu'il y a un manque de concurrence dans un marché où la demande est accrue, SPAC met en œuvre des mesures de contrôle sur les modalités de paiement, les prix et la qualité des produits.

On a pu obtenir une fourchette de prix de base pour chaque type de produit visé par une LI grâce aux outils et aux contrats existants et à d'autres connaissances du marché. Lorsqu'un fournisseur proposait un prix plus élevé que la normale, on examinait celui-ci en tenant compte de la disponibilité des produits et de la demande du Canada. Une décision était prise par la suite pour accepter ou non le prix plus élevé ou poursuivre les négociations.

De plus, les entreprises ont fait l'objet d'une vérification pour déterminer si elles étaient inadmissibles aux termes du Régime d'intégrité. À ce jour, le Canada n'a pas conclu de contrat avec des entreprises inadmissibles.

Prochaines étapes

À l'avenir, ISDE, SPAC et l'ASPC collaboreront pour s'assurer que la définition du besoin est plus claire avant d'émettre une lettre d'intention à une source d'approvisionnement potentielle. Cela est aussi utile pour veiller à ce que toutes les parties comprennent le niveau d'effort qu'elles doivent déployer dans le cadre du processus. En outre, toutes les parties sont tenues de traiter la LI de façon prioritaire, ce qui signifie que l'on s'attend qu'il faille accélérer le processus en vue de répondre à la demande relative à l'EPI.

De plus, le libellé de la LI lié à l'engagement du Canada par rapport au marché ne crée pas d'attentes de la part du fournisseur. Il porte sur l'engagement du Canada visant à consulter le fournisseur pour déterminer les prochaines étapes, y compris l'attribution d'un contrat.

Annexe A

Entreprise	Paiement anticipé	Droit de premier refus	Limitation de la responsabilité et indemnisation	Paiement sur livraison	Clauses spéciales sur la résiliation
MASQUES					
Medicom _ Contrat de production nationale de 10 ans ----- [REDACTED] masques chirurgicaux GM					
TROUSSES DE TEST					
Spartan					
Precision biomonitoring					
[REDACTED]					
MJMG Holdings Inc.					
Diagnostic Biochem Canada					
VENTILATEURS					
Thornhill					
CAE					

Projet de ventilateurs d'urgence canadiens (Starfish)	
Ventilators for Canadians (FTI Professional Grade)	
Vexos	
DÉSINFECTANT POUR LES MAINS	
████	
██████████	
MATÉRIAUX DE RECHANGE POUR LES BLOUSES D'HÔPITAL	
**** es entreprises textiles effectuent des achats auprès d'elles directement	
Intertape Polymer	
Auto Liv	
BLOUSES D'HÔPITAL	
Stanfield's	
Calko Group	
Logistik Unicorp	
Canada Goose	
Wazana Clothing	
Peerless Garments	
Westcomb	
Athletic Knit	

Joseph Ribkoff	
Arc'teryx	
George Courey	
Samuelsohn	
Confection Aventure	
Mustang Survival	
C&O Apparel	
Triplewell	
Quartz Nature	
Fellfab	
Roudel Medical / Ancin	
Wuxly	
Lac Mac	
Peerless Clothing	

CONTEXTE :

Au début de la pandémie, l'ASPC a déterminé que le gouvernement fédéral devait procéder à l'achat de blouses d'hôpital jetables. Compte tenu de l'urgence associée à l'obtention d'EPI, SPAC a attribué sept contrats à des fournisseurs canadiens de blouses d'hôpital jetables fabriquées en Chine.

Même si des contrats étaient en vigueur en mars et en début avril, compte tenu de la demande à l'échelle mondiale, des restrictions relatives aux exportations, des problèmes de contrôle de la qualité et des défis associés à l'obtention des matériaux bruts, le Canada a connu des retards dans les livraisons des expéditions de blouses d'hôpital commandées depuis la Chine, ce qui nous a poussés à trouver des solutions à l'échelle nationale. En mars et en avril, les nombres de cas de COVID-19 augmentaient rapidement partout au Canada. Cette situation a accentué la nécessité de se procurer rapidement de l'EPI afin de réapprovisionner les provinces et les territoires qui connaissaient des pénuries et d'influer sur la capacité des travailleurs de première ligne de se protéger adéquatement contre ce virus hautement contagieux, lequel a eu des répercussions dévastatrices sur les établissements de santé dans le monde entier. Étant donné que la capacité nationale existante en matière de production de blouses d'hôpital et de matériaux bruts nécessaires était limitée, il devenait impératif d'identifier directement d'éventuelles options nationales et de collaborer dans cette optique.

En avril, des lettres d'intention (LI) (consulter l'annexe B pour voir une lettre provisoire) ont été transmises aux 22 entreprises de vêtements identifiées par Innovation, Sciences et Développement économique Canada dans le but d'établir la capacité nationale essentielle à la production de blouses d'hôpital pour lutter contre la pandémie de COVID-19. La demande visait à ce que les entreprises utilisent leur capacité de fabrication au maximum et le plus tôt possible afin de confectionner des blouses d'hôpital. ISDE a également collaboré avec plusieurs entreprises canadiennes afin de garantir la fourniture de tissus respectant les exigences de Santé Canada relatives aux blouses d'hôpital et mettre en relation ces fabricants de tissus avec les entreprises de vêtements. L'objectif est d'obtenir une chaîne d'approvisionnement axée sur la fabrication au Canada pour les blouses d'hôpital. À son tour, le gouvernement du Canada s'est engagé à conclure rapidement des contrats conditionnels en fonction de prix préapprouvés dans le but d'acheter toutes les blouses fabriquées respectant les normes de Santé Canada pendant une période d'au moins six mois.

Processus relatif à l'émission de lettres d'intention (LI) par l'entremise de l'appel à l'action de l'industrie

Justification :

Des lettres d'intention ont été préparées à l'intention de plus de quarante entreprises et de façon à couvrir un ensemble varié de catégories d'équipement de protection individuelle (voir l'annexe A pour la liste en date du 24 juin 2020).

D'un point de vue de politique publique, ces lettres ont été rédigées dans le but de s'assurer que le secteur de la santé du Canada aurait accès rapidement à l'équipement requis d'urgence. En atteignant ce résultat, les lettres :

- offraient aux entreprises un niveau d'assurance pour effectuer des investissements de capital et garantir l'accès aux chaînes d'approvisionnement avant un bon de commande ou un contrat officiel;

- clarifiaient les besoins et les objectifs du gouvernement du Canada au moment où les entreprises prenaient des décisions quant à l'établissement des priorités pour leurs activités;
- fournissaient aux entreprises un contact direct aux représentants du gouvernement du Canada pouvant répondre à leurs questions et faciliter la prise de décisions en temps opportun;

Ces lettres constituaient un outil de communication important lors d'une période de grande incertitude. Non seulement elles facilitaient la fabrication et la livraison de l'équipement requis d'urgence, mais elles permettaient de s'assurer que le délai de livraison était aussi court que possible compte tenu de l'urgence du besoin.

Processus général pour les LI :

Dans le cadre de l'appel à l'action de l'industrie en réponse à la pandémie de COVID-19, les lettres d'intention (LI) étaient émises aux entreprises en vue d'obtenir des produits précis qui étaient jugés essentiels et en pénurie. Il s'agissait de ventilateurs, de blouses d'hôpital, de masques, de matériel pour les tests et de désinfectant pour les mains.

Les entreprises étaient identifiées par différents moyens, notamment par l'entremise de l'appel à l'action, du Conseil national de recherche du Canada, des supergrappes et de Solutions innovatrices Canada.

Lorsqu'une expertise externe était nécessaire ou utile pour identifier les entreprises ou les organisations les mieux placées pour répondre aux besoins urgents du système de santé en temps requis, des groupes d'experts ont été mis sur pied pour fournir des renseignements supplémentaires aux représentants du gouvernement. Cela était particulièrement important pour les biens plus techniques comme les ventilateurs et les trousseaux de test.

Dans chaque cas, la LI énonçait explicitement qu'il s'agissait d'une lettre d'intention ne créant aucune responsabilité ou obligation pour les parties concernées. Le destinataire de la LI devait quand même respecter tous les critères réglementaires du marché final et de l'utilisation du produit avant la réception du bon de commande.

Toutes les lettres ont été examinées par les représentants de Santé Canada, de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC), de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) pour s'assurer qu'elles tenaient compte du besoin urgent du système de santé, des exigences réglementaires existantes, et étaient conformes aux exigences des autorités en matière de marchés publics.

Toutes les lettres ont été signées par les sous-ministres d'ISDE et de SPAC dans le but de communiquer clairement les besoins urgents du gouvernement du Canada par l'entremise de ses hauts fonctionnaires.

Produits précis

- Ventilateurs : Après avoir identifié plusieurs entreprises et organisations qui avaient communiqué avec le gouvernement pour offrir de fabriquer des ventilateurs, un appel structuré a été envoyé à chacune d'entre elles pour obtenir des renseignements supplémentaires. Ces

renseignements ont été examinés par un groupe d'experts. En fonction d'une évaluation de tous les renseignements et de tous les conseils formulés, on a décidé d'émettre des lettres à quatre entreprises.

- Matériaux pour les blouses d'hôpital : Après avoir déterminé qu'il y avait une pénurie mondiale des matériaux utilisés pour confectionner des blouses d'hôpital, les responsables ont consulté les entreprises textiles afin de trouver des solutions de rechange. On a remis des lettres aux entreprises proposant les deux premières solutions de rechange et on les a mis en relation avec les fabricants de vêtements qui avaient accepté de faire des blouses d'hôpital. Au fil du temps, des solutions de rechange supplémentaires ont été cernées et on a mis en relation les entreprises textiles avec ces mêmes fabricants de vêtements, de façon à établir une chaîne d'approvisionnement nationale.
- Blouses d'hôpital : Après avoir identifié plusieurs matériaux de rechange, des lettres ont été transmises aux fabricants de vêtements canadiens, de façon à obtenir leur appui dans la confection des blouses à l'aide de ces matériaux. Les fabricants acceptant cette façon de procéder ont été mis en relation avec les entreprises offrant des matériaux de rechange. Dans plusieurs cas, les entreprises ont identifié leurs propres matériaux de rechange. La liste d'entreprises ayant reçu des lettres représentait les entreprises réputées posséder la capacité nécessaire et a été consultée par [titre de l'association].
- Masques : Les masques N95 et chirurgicaux étaient en pénurie pendant la pandémie. Des lettres d'intention ont été transmises à deux fabricants ayant démontré une capacité de livrer des masques en grande quantité et en temps opportun.
- Trousses de test et matériel connexe : Obtenir des trousse de tests et le matériel connexe auprès de fournisseurs internationaux s'est révélé être un défi. Par conséquent, on a mis la priorité sur le renforcement de la capacité nationale. Compte tenu de la complexité du produit et de la variété des technologies utilisées pour les tests, on a fait appel à un groupe d'experts et à d'autres spécialistes du Conseil national de recherches du Canada pour appuyer le processus de prise de décisions en émettant des lettres d'intention aux entreprises offrant la meilleure occasion afin de répondre rapidement aux besoins du Canada en matière de dépistage.
- Désinfectant pour les mains : En tirant parti des connaissances acquises par l'entremise de l'appel à l'action et des consultations avec l'industrie, deux lettres d'intention ont été transmises dans le but d'obtenir rapidement une certaine quantité de désinfectant pour les mains pour répondre aux besoins urgents du Canada.

Annexe A — Entreprises ayant reçu une LI par l'entremise de l'appel à l'action

Ventilateurs
Thornhill Medical
Ventilators for Canadians
CAE Inc.
Vexos
Starfish Medical

Masques
Medicom
General Motors Canada

Trousses de test et matériel connexe
Spartan Bioscience
Precision Biomonitoring
DBA Custom Biologics
LuminUltra Technologies
Diagnostics Biochem
Galenvs
BioBasic
Plastiques Moore
McGill University
GL Chemtec
Rane Pharmaceuticals
Precision ADM

Hand Sanitizer
Fluid Energy Group
Irving Oil

Blouses d'hôpital
Stanfield's
Calko
Logistik Unicorp
Canada Goose
Peerless Clothing
Second Clothing/Yoga Jeans
Peerless/Unisync
Westcomb
Athletic Knit
Joseph Ribkoff
Arc'te ryx
George Courey
Innotex/Confections Aventure
Samuelsohn
Lac Mac
Mustang Apparel
C&O Apparel
Triplewell
Quartz Nature
Fellfab
Roudel Medical
Wuxly

Matériaux pour les blouses d'hôpital
Intertape Polymer
Autoliv

Annexe B — Lettre d'intention provisoire

INSÉRER LE NOM DE L'ENTREPRISE

Madame ou Monsieur,

Je vous écris au sujet d'une éventuelle contribution importante de votre entreprise dans le cadre de la réponse du Canada à la COVID-19.

Le gouvernement du Canada déploie rapidement un vaste ensemble d'initiatives améliorées afin de relever ce défi mondial. Nous sommes extrêmement reconnaissants de la réponse transmise par votre entreprise dans le cadre de la nouvelle stratégie relative à la capacité de l'industrie canadienne et aux fournitures médicales essentielles.

En fonction des discussions tenues avec votre entreprise jusqu'à maintenant, nous prévoyons entreprendre rapidement des initiatives avec votre entreprise afin d'établir une capacité nationale essentielle pour répondre à la pandémie de COVID-19. Plus précisément, nous aimerions que votre entreprise consacre le plus tôt possible l'ensemble de sa capacité de fabrication à la production de blouses d'hôpital. Nous avons collaboré avec plusieurs entreprises canadiennes afin de garantir la fourniture de tissus respectant les exigences de Santé Canada pour les blouses d'hôpital. Nous proposons de vous mettre en relation avec les entreprises confectionnant ce tissu en vue d'obtenir une chaîne d'approvisionnement axée sur la fabrication au Canada pour les blouses d'hôpital. À son tour, le gouvernement du Canada s'engagerait à rapidement préparer un bon de commande en fonction de prix préapprouvés dans le but d'acheter toutes les blouses d'hôpital que vous fabriquez qui respectent les normes de Santé Canada ([spécifications sur les blouses d'hôpital](#)) pendant une période d'au moins six mois. Nous attendons votre réponse avec impatience et serions prêts à vous aider à éliminer tout obstacle qui pourrait ralentir l'augmentation de votre production ou limiter votre capacité.

La présente lettre ne constitue qu'une indication d'intention et ne crée aucune responsabilité ou obligation de quelque nature que ce soit entre les parties aux présentes en ce qui a trait à toute transaction envisagée ou à toute autre question ou mesure décrite ou mentionnée aux présentes. Toute proposition est conditionnelle à l'obtention des approbations gouvernementales ou internes requises et à la conclusion d'une entente définitive officielle.

Nous vous remercions pour les efforts de votre entreprise alors que nous travaillons ensemble sur cette importante initiative. N'hésitez pas à communiquer avec Mitch Davies (Mitch.Davies@canada.ca) ou avec Arianne Reza (Arianne.Rezaetpsgc-pwgsc.gc.ca) en tout temps.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.

Simon Kennedy
Sous-ministre
Innovation, Sciences et Développement économique

Bill Matthews
Sous-ministre/sous-receveur général du Canada
Services publics et Approvisionnement Canada



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Eric Dagenais
Sous-ministre adjoint
Agence de la santé publique du Canada
100, chemin Colonnade
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Monsieur,

Par la présente, j'approuve l'invocation de l'exception au titre de la sécurité nationale pour les processus d'acquisition menés par le Programme des approvisionnements de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada visant à assurer l'approvisionnement stratégique et à long terme en équipement de protection individuelle, y compris les masques chirurgicaux et les masques N95, pour le compte de l'Agence de la santé publique du Canada, afin de veiller à ce que le Canada puisse prendre les mesures qu'il juge nécessaires pour protéger ses intérêts en matière de sécurité nationale.

Cette exception au titre de la sécurité nationale vise à exempter tous les éléments des processus d'acquisition visant à assurer l'approvisionnement stratégique et à long terme en équipement de protection individuelle, y compris les masques chirurgicaux et les masques N95, pour le compte de l'Agence de la santé publique du Canada, afin de répondre aux pandémies, aux épidémies et à d'autres crises sanitaires similaires, des dispositions de tous les accords commerciaux applicables du Canada, actuels ou futurs, à toutes les fins, y compris l'article 801 de l'Accord de libre-échange canadien.

Il est prévu que les projets d'acquisition susmentionnés soient gérés, en votre nom, par le Programme des approvisionnements de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, plus précisément par Eric German, directeur principal, Direction des produits commerciaux et de consommation. Vous pouvez joindre M. German au 613-943-2286 si vous avez des questions.

La présente lettre ne constitue pas une approbation ou un rejet d'une stratégie d'approvisionnement à fournisseur unique. Toute stratégie d'approvisionnement doit être conforme au *Règlement sur les marchés de l'État*, y compris ses exceptions, et aux politiques applicables. Je recommanderais que votre personnel discute des stratégies d'approvisionnement proposées avec M. German.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, mes salutations distinguées.

Reza, Arianne

Signée numériquement par Reza,
Arianne
Date : 2020.04.03 14:42:42
-04'00'

Arianne Reza
Sous-ministre adjointe, Approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Canada

000059

**Pages 60 to/à 64
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



**Purchasing Office - Bureau des
achats:**

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation

L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour
Est
140 O'Connor, Street/140, rue
O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in
right of Canada, in accordance with the terms and
conditions set out herein, referred to herein or attached
hereto, the goods, services, and construction listed
herein and on any attached sheets at the price or
prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou
incluses par référence dans les présentes. et aux
annexes ci-jointes, les biens, services et construction
énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-
annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this
contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent
contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

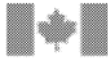
ADM Medicom Inc.
2555 chemin de l'Aviation
Pointe-Claire, Québec
H9P2Z2

Title - Sujet Masques chirurgicaux N95 et masques chirurgicaux de niveau 3 approuvés par le NIOSH		
Contract No. - N° du contrat 6D024-202061/001		Date 2020-04-26
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202061/001		
Requisition Reference No. - N° de la demande 6D024-202061		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH	Duty – Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See Herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à James MacIsaac		
Telephone No. - N° de téléphone 819-639-4357		FAX No. - N° de FAX 613 993-0077
Total Estimated cost -Coût total estimatif ██████████		Currency Type - devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre		Reza, Arianne Signé numériquement par Reza, Arianne Date: 2020.04.03 14:42:42-04'00'

**Pages 61 to / 92
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



161923

SMA : Arianne Reza, 613-947-7436

Sécurité : Normale

Le 3 avril 2020

NOTE DE SERVICE À L'INTENTION DU MINISTRE

POUR DÉCISION

OBJET : Contrat pour de l'équipement de protection individuelle (EPI)

SOMMAIRE

La présente note de service vise à obtenir votre approbation pour conclure un contrat à fournisseur unique de 10 ans et d'une valeur estimative totale de 381 693 476,47 \$, y compris les taxes applicables, avec AMD Medicom Inc. qui est située à Pointe-Claire (Québec), pour la fourniture de 20 millions de masques N95 et 24 millions de masques chirurgicaux de niveau 3 chaque année, qui seront fabriqués dans une usine de fabrication nouvellement établie à Montréal. Cette capacité permettra de satisfaire aux besoins fédéraux, provinciaux et territoriaux durant les pandémies et d'autres crises sanitaires, y compris la crise actuelle de COVID-19.

Il vous est recommandé de signer l'entente non contraignante avec AMD Medicom Inc. ci-jointe pour nous permettre d'aller de l'avant avec ce contrat.

ÉCHÉANCIER

Une décision est requise d'ici le 6 avril 2020 pour permettre à l'entrepreneur d'entamer le processus d'établissement de la nouvelle installation à Montréal, en vue d'effectuer les premières livraisons de produits à compter de juillet 2020.

ENJEU

Aujourd'hui, le Canada ne possède pas une capacité nationale de fabrication de masques N95 ou de masques chirurgicaux, et dépend entièrement des importations, ce qui devient de plus en plus difficile dans un contexte de demande accrue à l'échelle mondiale. La situation s'est aggravée du fait que les pays continuent d'imposer des restrictions relatives aux exportations d'EPI, en particulier les masques N95.

CONTEXTE

La Chine est actuellement le plus grand fabricant de masques N95 au monde. La demande accrue de ces fournitures dans le contexte de la COVID-19 a révélé un besoin essentiel et urgent de mettre en place une capacité nationale en vue d'atténuer le risque de pénuries à court et à long terme.

Canada

.../2

000093

Étant donné que le Canada ne possède pas une capacité de fabrication de masques N95 ou de masques chirurgicaux, le 20 mars 2020, Innovation, Sciences et Développement économique Canada et Services publics et Approvisionnement Canada ont transmis une lettre à AMD Medicom Inc. pour l'aviser que le Canada aimerait discuter d'initiatives visant à mettre en place une capacité nationale essentielle en matière de contre-mesures médicales pour lutter contre la COVID-19.

AMD Medicom Inc. est un fournisseur privé d'EPI possédant une capacité de fabrication à Augusta (États-Unis), à Angers (France), à Taïwan, et à Shanghai et à Wuhan en Chine. L'entreprise est un fournisseur reconnu mondialement et dispose d'ententes de fourniture à long terme ou en cours d'établissement avec

AMD Medicom Inc. a répondu à l'appel du Canada avec une proposition d'entente de haut niveau pour un contrat de 10 ans visant la fabrication et la distribution à l'échelle locale de masques médicaux (munis de boucles latérales) et de masques N95 principalement pour le compte du gouvernement du Canada. AMD Medicom Inc. propose

Appuyer l'établissement d'une capacité nationale aidera à répondre aux besoins fédéraux, provinciaux et territoriaux durant les pandémies et d'autres crises sanitaires, y compris la crise actuelle de COVID-19 et aux fins de la préparation future. Cette méthode permettra également de fournir aux travailleurs de la santé et aux travailleurs de première ligne l'équipement nécessaire pour qu'ils s'acquittent de leurs fonctions, et d'augmenter l'offre globale pour les autres travailleurs de première ligne qui ont besoin d'EPI.

Même si l'installation sera située à Montréal, les masques fabriqués serviront à tous les Canadiens par l'entremise de la Réserve nationale stratégique d'urgence (RNSU). Pour rendre cela possible, ADM Medicom Inc. commencera par l'installation à Montréal de

ANALYSE ET CONSIDÉRATIONS

La dépendance à l'égard de la Chine et d'autres pays pourrait limiter l'accès à de l'EPI lors d'une situation de crise, lequel est essentiel dans le cadre de la réponse du Canada à la pandémie. On estime que la demande annuelle (non liée à la pandémie) de masques N95 au Canada est

Le gouvernement a consulté deux entreprises afin de mettre en place une capacité de fabrication de masques au Canada : AMD Medicom Inc. et 3M. Les deux entreprises ont soumis des propositions de haut niveau.

Le plan d'AMD Medicom Inc. permet d'établir une capacité de fabrication de masques au Canada selon un calendrier de production plus court.

PROCHAINES ÉTAPES

Une fois que l'entente de haut niveau aura été signée, Services publics et Approvisionnement Canada ira de l'avant avec l'attribution du contrat.

RECOMMANDATION

Je vous recommande de signer l'entente ci-jointe pour permettre à Services publics et Approvisionnement Canada d'entreprendre les négociations contractuelles avec le fournisseur. Je suis disposé à vous fournir tout renseignement supplémentaire au moment qui vous conviendra.

Bill Matthews

Bill Matthews
Sous-ministre

Je suis d'accord, Anita Anand

Je ne suis pas d'accord, Anita Anand

Pièce jointe

- Annexe A : Entente avec AMD Medicom Inc.

**Pages 96 to / à 102
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Stanfield's Limited
1 Logan Street/1, rue Logan
Truro, Nova Scotia/Truro (Nouvelle-
Écosse) B2N 5C2

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contract Medical Gowns-01/PV	Date 5 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client Medical Gowns-01	
Requisition No. — No. de la demande Gowns-01	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Paul Roy	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-858-9621	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 27 911 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Roy, Paul 0 Signé numériquement par Roy, Paul 0 DN: CN = Roy, Paul 0 C = CA O = GC OU = PWGSC- TPSGC Date : 2020.04.05 20:31:17 -04'00'	

**Pages 104 à 110
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laruiet St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Canada Goose Inc.
250 Bowie Avenue/250, avenue Bowie
Toronto, Ontario/Toronto (Ontario) M6E
4Y2
829893635PG001

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat Medical Gowns-04/PV	Date 7 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client Medical Gowns-04	
Requisition No. — No. de la demande Gowns-04	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Paul Roy	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-858-9621	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 23 035 050 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Roy, Paul 0 Signé numériquement par Roy, Paul 0 DN: CN = Roy, Paul 0 C = CA O = GC OU = PWGSC- TPSGC Date : 2020.04.07 09:59:20 -04'00'	

**Pages 112 à 117
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Calko Group
1450 Louvain W./1450, rue de Louvain
Ouest
Montreal Quebec/Montreal (Québec)
H4N 1G5
100734201PG0001

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat Medical Gowns-02/PV	Date 8 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client Medical Gowns-02	
Requisition No. — No. de la demande Gowns-02	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Paul Roy	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-858-9621	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 7 287 144 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Roy, Paul 0 Signé numériquement par Roy, Paul 0 DN: CN = Roy, Paul 0 C = CA O = GC OU = PWGSC- TPSGC Date: 2020.04.08 21:15:25 -04'00'	

**Pages 119 à 124
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Calko Group
1450 Louvain W./1450, rue de Louvain
Ouest
Montreal Quebec/Montréal (Québec)
H4N 1G5
100734201PG0001

Title-Sujet Blouses d'isolement	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194716/02DR/PV	Date 10 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-194716/02DR	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194716	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Paul Roy	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-858-9621	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 8 978 980 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Roy, Paul 0 Signé numériquement par Roy, Paul 0 DN: CN = Roy, Paul 0 C = CA O = GC OU = PWGSC- TPSGC Date: 2020.04.10 10:33:38 -04'00'	

**Pages ' 126 à 131
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour
Est
140 O'Connor Street/140, rue
O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

George Courey
6620 Ernest-Cormier/6620, rue Ernest-
Cormier
Laval, QC/Laval (Québec)
H7C 2T5

PBN/NEA : 1019947212

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/012	Date 17 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/012	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Ron Dearing	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-462-3197	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 39 663 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Dearing, Ronald Signé numériquement par Dearing, Ronald Date: 2020.04.19 15:56:40 -04'00'	

**Pages 133 à 140
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:
Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour
Est
140 O'Connor Street/140, rue
O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Mustang Survival Corp
7525 Lowland Drive/7525, promenade
Lowland
Burnaby, BC/Burnaby (Colombie-
Britannique) V5J 5L1
PBN/NEA : 890436165 PG0001

John Leggatt
Président

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/013	Date 17 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/013	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jason Kwan	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-415-7797	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 20 340 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Kwan, Jason	Signé numériquement par Jason Date: 2020.04.19 13:30:21 -04'00'

**Pages 142 à 149
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Wazana Clothing Inc.
150 rue Graveline, 150, rue Graveline
Montréal, Qc/Montréal (Québec)
H4T 1R7

870834959PG0001

Title-Sujet Blouses d'isolement de niveau 2	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/005	Date 18 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093	
Requisition No. — No. de la demande Gowns-01	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :	
Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jean-Francois Goyette	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-219-0728	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 97 818 043,20 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Goyette, JeanFrancais	Signé numériquement par Goyette, JeanFrancois DN: CN = Goyette, JeanFrancois C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.20 08:39:02 -04'00'

**Pages 0151 à 158
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

George Courey
6620 Ernest-Cormier/6620, rue Ernest-Cormier
Laval, QC/Laval (Québec)
H7C 2T5

PBN/NEA : 101994721

Title-Sujet Blouses d'hôpital – George Courey Inc. – Modification n° 001	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/012-001	Date 20 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/012-001	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Ron Dearing	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-462-3197	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 39 663 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Caron, Anne Caron, Anne Date: 2020.04.21 07:54:33 -04'00'	

**Pages 160 à 167
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Roudel Medical &
Surgical Supples Inc.
150 Milner Avenue, Unit 1/150, avenue
Milner, unite 1
Toronto, Ontario/Toronto (Ontario)
M1S 3R3

PBN/NEA : 809256662PG0001

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/012-006	Date 20 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/012-006	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jo-Anne Carriere	Buyer Id – Id de l'acheteur NSS 001
Telephone No. - No de téléphone 613-894-9364	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 58 590 500 \$, TVH comprise	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Reza, Arianne Signé numériquement par Reza, Arianne Date: 2020.04.22 17:28:28 -04'00'	

**Pages ' 169 à 177
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Wuxly Movement
884 Queen Street West/884, rue Queen
Ouest
Rear Unit X | Toronto
Ontario/Unité arrière X, Toronto
(Ontario)
M6J 1G3
PBN/NEA : 821147832PG0001

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/007	Date 23 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/007	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Cassandra Thomas	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 819-209-6676	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 10 644 600 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Caron, Anne Caron, Anne Date: 2020.04.23 09:55:37 -04'00'	

**Pages '179 à 185
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Triplewell Canada Ltd.
3440 Pharmacy Avenue/3440, avenue
Pharmacy
Scarborough, Ontario/Scarborough
(Ontario) M1W 2P8

PBN/NEA : 872375894PG0001

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/010	Date 23 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/010	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Rita Brown	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
819-635-5244	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 6 441 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Brown, Rita Brown, Rita Date : 2020.04.23 09:52:10 -04'00'	

**Pages '187 à 195
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Logistik Unicorp
820 Chemin du Grand-Bernier Nord/820,
chemin du Grand-Bernier Nord
St.-Jean-sur-Richelieu,
Quebec/St-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J2W 0A6
PBN/NEA : 898981758PG0001

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/009	Date 24 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/009	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Paul Roy	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-858-9621	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative ██████████	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Reza, Arianne Signé numériquement par Reza, Arianne Date: 2020.04.24 21:44:01 -04'00'	

**Pages 197 à 206
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Confection Aventure
(2008) Inc.
30 rue Gauthier/30, rue Gauthier
Warwick, QC/Warwick (Québec)
JOA 1M0

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/011	Date 26 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/011	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jason Kwan	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-415-7797	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 14 690 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Kwan, Jason	Signé numériquement par Kwan, Jason Date : 2020.04.26 12:38:22 -04'00'

**Pages 208 à 216
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Samuelsohn Limited (the
"Contractor")/(l'« entrepreneur »)
6930 Park Avenue/6930, avenue Park
Montreal, QC/Montréal (Québec)
H3N 1W9

PBN/NEA : 104708391PG0001

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/016	Date 30 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/016	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Tristan Meilleur	Buyer Id – Id de l'acheteur
Telephone No. - No de téléphone 613-668-5822	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 22 600 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Reza, Arianne	Signé numériquement par Reza, Arianne Date : 2020.05.01 15:51:43 -04'00'

**Pages 218 à 226
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Quartz Nature inc
101 rue maguire/101, rue Maguire
Montreal, QC/Montréal (Québec)
H2T 0A8

PBN/NEA : 867416455PG0001

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/014	Date 30 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/014	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jason Kwan	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 613-415-7797	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 7 615 296 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Kwan, Jason	Signé numériquement par Kwan, Jason Date : 2020.05.05 10:02:41 -04'00'

**Pages 228 à 236
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU
CONTRAT**

The referenced document is hereby
amended: unless otherwise indicated, all
other terms and conditions of the contract
remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf
indication contraire, les modalités du contrat
demeurent les mêmes.

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.</p>	
Signature	Date
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>	

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur

**ROUDEL MEDICAL & SURGICAL
SUPPLIES INC.**
150 Milner Avenue, Unit 1/150, avenue
Milner, unité 1
Toronto, Ontario/Toronto (Ontario)
M1S 3R3

PBN/NEA : 809256662PG001

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contract 6D024-202093/006	Amendment NO. N° Modif 001
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/006	Date 2020-05-04
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Codes - Codes financiers	
	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. See Herein/Voir aux présentes	
GST/HST — TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See Herein – Voir ci-inclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :	
Herein/Voir aux présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Carriere, Jo- Anne	Buyer Id – Id de l'acheteur 001NSS
Telephone No. - No de téléphone 613-894-9364	FAX No. - N° de FAX
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 2 900 000 \$	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 61 867 500 \$	Currency Type – Genre de devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Reza, Arianne	Signé numériquement par Reza, Arianne Date: 2020.05.07 14:54:32 -04'00'

Page 238

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

850384371PG0001
Westcomb Outerwear Inc.
1253 Frances Street/1253, rue Frances
Vancouver
British Columbia/Vancouver (Colombie-Britannique)
V6A 1Z4

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/015	Date 7 mai 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/015	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Adam Michalski	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 343-551-4997	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 11 665 668 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Michalski, Adam Signé numériquement par : Michalski, Adam DN: CN = Michalski, Adam C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.05.08 13:28:09 -04'00'	

**Pages 240 à 248
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products
Directorate/Direction des produits
commerciaux et de consommation
L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

FELLFAB Limited
2343 Barton Street East/2343, rue
Barton Est
Hamilton, Ontario/Hamilton
(Ontario) L8E 5V8

Title-Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contract 6D024-202093/017	Date 5 mai 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202093/017	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202093	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Kasandra Thomas	Buyer Id – Id de l'acheteur pv
Telephone No. - No de téléphone 819-209-6676	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 1 088 071,35 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Caron, Anne Caron, Anne Date: 2020.05.08 08:32:52 -04'00'	

**Pages 250 à 258
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Contrats pour des blouses attribués du dimanche 1^{er} mars 2020 au vendredi 15 mai 2020.

Fournisseur	Numéro de contrat
Stanfield	Medical Gowns-01/PV
Calko Group	Medical Gowns-02/PV
Calko Group	6D024-194716/02DR/PV
Canada Goose	Medical Gowns-04/PV
Wazana Clothing	6D024-202093/005
Roudel Medical	6D024-202093/006
Wuxly	6D024-202093/007
Logistik Unicorp	6D024-202093/009
Triplewell	6D024-202093/010
Confection Aventure	6D024-202093/011
George Courey	6D024-202093/012
Mustang Survival	6D024-202093/013
Quartz Nature	6D024-202093/014
Westcomb	6D024-202093/015
Samuelsohn	6D024-202093/016
Fellfab	6D024-202093/017



Purchasing Office - Bureau des achats:

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.

Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature _____ Date 16/04/2020
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

832336762PG0001
Confections carcajou ltée
1706 Pink, bureau E
GATINEAU (Québec) J9J3N7
Canada
Entreprise exploitée sous le nom : Confections Carcajou

Title - Sujet Couvre-visage Carcajou CC-FM1	
Contract No. - N° du contrat W8486-217310/001/PR/	Date 2020-04-16
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-217310	
Requisition Reference No. - N° de la demande W8486-217310	
File No. - N° de dossier pr751.W8486-217310	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 8486JQ - 2184C2 - C113 - 7232 TPS/TVH TVQ	GST/HST TPS/TVH ✓ ✓
F.O.B. - F.A.B. Other - Autre Specified herein - Précisé dans les présentes	
GST/HST - TPS/TVH Included - Inclus	Duty - Droits Included - Inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE C.P. 4000 SUCC K 25 DAFC / Magasin À l'attention : Service de la facturation MONTRÉAL (Québec) H1N3R9 Canada	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Doré, Catherine	Buyer Id - Id de l'acheteur pr751
Telephone No. - N° de téléphone 613-462-1016	FAX No. - N° de FAX () -
Total estimated cost Coût total estimatif 149 352,53 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Dore, Catherine Digitally signed by Dore, Catherine Date: 2020.04.16 12:43:29 -04'00'	

**Pages 261 à 267
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Télécopieur : 819-997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office – Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et
des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est, 7^e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa (Ontario)K1A 0R5

Title - Sujet Couvre-visages en tissu	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-217311/A/	Date 2020-04-24
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-217311	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-751-78684	
File No. - N° de dossier pr751.W8486-217311	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on – le 2020-05-04	Time Zone Fuseau horaire Heure avancée de l'Est (HAE)
F.O.B. - F.A.B. Specified herein – Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Doré, Catherine	Buyer Id - Id de l'acheteur pr751
Telephone No. - N° de téléphone 613-462-1016	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required – Livraison exigée See Herein – Voir aux présentes	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimilie No. – N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	3
1.2 BESOIN	3
1.3 COMPTE RENDU.....	3
1.4 EXCEPTION AU TITRE DE LA SÉCURITÉ NATIONALE (ESN)	3
1.5 CONTENU CANADIEN	3
1.6 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	3
PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....	4
2.1 INSTRUCTIONS UNIFORMISÉES, CLAUSES ET CONDITIONS	4
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	4
2.3 AMÉLIORATIONS APPORTÉES AU BESOIN PENDANT LA PÉRIODE DE SOUMISSIONS.....	4
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	4
2.5 LOIS APPLICABLES.....	5
2.6 NORMES ET SPÉCIFICATIONS.....	5
PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	6
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	6
3.2 SECTION I : SOUMISSION TECHNIQUE	7
3.3 SECTION II : SOUMISSION FINANCIÈRE.....	7
3.4 SECTION III : ATTESTATIONS	7
3.5 SECTION IV : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	7
PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	9
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	9
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	10
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	11
5.1 ATTESTATIONS REQUISES AVEC LA SOUMISSION.....	11
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU MARCHÉ ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	11
PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....	13
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	13
6.2 BESOIN	13
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	13
6.4 DURÉE DU CONTRAT	13
6.5 RESPONSABLES.....	14
6.6 PAIEMENT	16
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	16
6.8 ASSURANCE	17
6.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	17
6.10 LOIS APPLICABLES.....	17
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	17
6.12 MARCHÉ DE DÉFENSE.....	17
6.13 CLAUSES DU GUIDE DES CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES D'ACHAT (CCUA)	17
6.14 MATÉRIAUX : ENTIÈREMENT FOURNIS PAR L'ENTREPRENEUR.....	17
6.15 PROCÉDURES POUR MODIFICATIONS/ÉCARTS DE CONCEPTION.....	17

6.16	FERMETURE DE L'USINE	18
6.17	EMPLACEMENT DE L'USINE.....	18
6.18	SOUS-TRAITANTS	18
6.19	VÊTEMENTS ÉTHIQUES	18
6.20	LIVRAISONS EXCÉDENTAIRES.....	19
6.21	PROPRIÉTÉ DES PRODUITS - DCAMC	19
6.22	NORMES ET SPÉCIFICATIONS.....	19
ANNEXE A – BESOIN.....		20
A.1.	BESOIN TECHNIQUE	20
A.2	ADDRESSES.....	20
A.3.	PRODUITS LIVRABLES	20
A.5	QUANTITÉ OPTIONNELLE - IDENTIFIÉE COMME LES ARTICLES 2 ET 3.....	21
ANNEXE C de la PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS		22
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE		22
ANNEXE D de la PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS		23
CONSIDÉRATIONS ÉTHIQUES POUR L'ACHAT DE VÊTEMENTS – ATTESTATION.....		23

***** Étant donné que de nombreuses personnes travaillent actuellement à distance et afin de réduire la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19), les soumissionnaires doivent transmettre leur soumission électroniquement au moyen de Connexion postale ou par télécopieur (819-997-9776). Nous n'accepterons aucune copie papier des soumissions.*****

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

La présente demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2 Besoin

Le présent besoin est décrit à l'annexe A des clauses du contrat subséquent.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats de la demande de soumissions. Ils doivent en faire la demande à l'autorité contractante dans les quinze (15) jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Exception au titre de la sécurité nationale (ESN)

L'exception relative à la sécurité nationale prévue dans le cadre des accords commerciaux a été invoquée; le présent processus d'approvisionnements n'est donc pas assujéti aux dispositions de tous les accords commerciaux.

1.5 Contenu canadien

Le présent besoin est limité aux biens canadiens.

1.6 Service Connexion postale

Les soumissionnaires peuvent utiliser le service Connexion postale de la Société canadienne des postes pour présenter leur soumission électroniquement. Les soumissionnaires doivent consulter la Partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires et la Partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions pour obtenir d'autres instructions.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions uniformisées, clauses et conditions

Toutes les instructions, clauses et conditions énoncées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2019-03-04) Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la demande de soumissions.

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent d'utiliser Connexion postal pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions de la région de la capitale nationale (RCN), l'adresse électronique est :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les soumissions envoyées directement à cette adresse électronique ne seront pas acceptées. L'adresse électronique doit être utilisée uniquement pour ouvrir une conversation Connexion postal, comme décrit dans le document 2003, Instructions uniformisées, ou pour envoyer des soumissions dans un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur pour Connexion postal.

2.3 Améliorations apportées au besoin pendant la période de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, les spécifications ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard quatre (4) jours ouvrables avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe laquelle ou la totalité des suggestions proposées.

2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins quatre (4) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires doivent citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question. Ils doivent prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec précision. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.5 Lois applicables

Tout contrat éventuel sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.6 Normes et spécifications

2.6.1 Normes de l'Office des normes générales du Canada (ONGC)

Un exemplaire des normes de l'ONGC mentionnées dans la demande de soumissions peut être acheté auprès de :

L'Office des normes générales du Canada
Place du Portage III, 6B1
11, rue Laurier
Gatineau (Québec)
Téléphone : 819-956-0425 ou 1-800-665-CGSB (Canada seulement)
Télécopieur : 819-956-5740
Courriel : ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca
Site Internet : <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-fra.html>

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Étant donné que de nombreuses personnes travaillent actuellement à distance et afin de réduire la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19), les soumissionnaires doivent transmettre leur soumission électroniquement au moyen de Connexion postel ou par télécopieur (819-997-9776). Nous n'accepterons aucune copie papier des soumissions.

- 3.1.1 Les soumissionnaires doivent transmettre leurs soumissions par voie électronique conformément l'article 08 des Instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être séparée par sections, tel qu'il est indiqué ci-dessous :

- Section I : Soumission technique
- Section II : Soumission financière
- Section II : Attestations
- Section IV : Renseignements supplémentaires

Si le soumissionnaire fournit simultanément des exemplaires de sa soumission en ayant recours à différents moyens de livraison acceptables et qu'il y a incompatibilité entre le libellé des documents et celui de la version électronique de la soumission fournie par l'entremise du service Connexion postel, le libellé de la version électronique fournie au moyen du service Connexion postel aura préséance sur celui des autres exemplaires.

- 3.1.2 Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.
- 3.1.4 Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :
- (a) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.
- 3.1.5 En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et les organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour inclure les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la Politique d'achats écologiques (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :
- (a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- (b) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux;
- (c) Les soumissionnaires doivent fournir des détails relativement à leurs politiques et pratiques en ce qui concerne les initiatives suivantes, à titre indicatif seulement :

- processus de fabrication respectueux de l'environnement;
- processus d'élimination des déchets respectueux de l'environnement;
- processus d'élimination des déchets respectueux de l'environnement;
- emballage;
- stratégies de réutilisation;

- recyclage.

3.2 Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux (voir le point 4.1.1.1, Critères techniques obligatoires, de la Partie 4, Procédures d'évaluation, pour en savoir plus sur l'échantillon à fournir avant l'attribution du contrat).

3.3 Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à l'annexe B, Base de paiement (voir l'article 4.1.2, Évaluation financière de la Partie 4, Procédures d'évaluation).

3.3.1 Paiement électronique des factures – Soumission

Si vous êtes disposé à accepter les paiements de factures effectués à l'aide des instruments de paiement électronique, remplissez l'annexe C, Instruments de paiement électronique, pour indiquer ceux qui sont acceptés.

Si l'annexe C, Instruments de paiement électronique, n'est pas remplie, on considérera que les instruments de paiement électronique ne sont pas acceptés pour le paiement des factures.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.3.2 Fluctuations du taux de change

C3011T (2008-05-12) Fluctuation du taux de change

3.4 Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

3.5 Section IV : Renseignements supplémentaires

Les informations demandées dans cette section devraient être soumises avec la soumission, mais peuvent l'être ultérieurement. Si des informations ne sont pas incluses dans la soumission, l'autorité contractante informera le soumissionnaire d'un délai dans lequel il devra les fournir. Si les informations supplémentaires ne sont pas fournies dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non conforme.

3.5.1 Lieu d'origine de la fabrication

Remarque à l'intention des soumissionnaires : La présente section s'applique uniquement aux fabricants et aux sous-traitants qui effectueront une partie des travaux (p. ex., coupe et couture), et non aux fabricants et aux fournisseurs de tissus, de garnitures et d'accessoires (p. ex. fermetures à glissière, boucles et crochets, etc.).

Les soumissionnaires doivent fournir le nom, l'adresse et le pays des fabricants de l'article, y compris les sous-traitants, qui seront utilisés dans l'exécution du contrat.

Le ou les fabricants/sous-traitants suivants seront utilisés dans l'exécution du contrat :

- a. Nom et adresse complète du fabricant/sous-traitant : _____
- b. Lieu où les travaux seront effectués (veuillez indiquer le nom et l'adresse complète du fabricant/sous-traitant si l'adresse est différente de celle indiquée au point a) :

c. Nature des travaux de fabrication/sous-traitance effectués : _____
(veuillez inscrire les informations relatives à chaque fabricant/sous-traitant)

Il est interdit de faire appel à des fabricants/sous-traitants autres que ceux énumérés ci-dessus sans l'autorisation écrite du Canada.

Le soumissionnaire accepte que le Canada puisse divulguer publiquement les informations fournies concernant les pays d'origine.

Les soumissionnaires doivent immédiatement informer le Canada par écrit de tout changement affectant les informations fournies au titre de cette clause pendant toute la période de validité de la soumission.

3.5.2 Information relative au contrat subséquent

Les soumissionnaires doivent remplir plusieurs sections de la Partie 6, Clauses du contrat subséquent.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- (a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, y compris les critères d'évaluation techniques et financiers.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Échantillons préalables à l'attribution du marché et documents justificatifs

Dans le cadre de l'évaluation technique, pour confirmer la capacité d'un soumissionnaire à satisfaire aux exigences techniques, des échantillons et des documents justificatifs, conformément à l'appendice 1 de l'annexe B, doivent être présentés au moment de la clôture des soumissions, sans frais pour le Canada.

Les échantillons doivent être livrés à l'adresse suivante :
Responsable technique
300K Meilleur Private,
Vanier (Ontario) K1L 0A2

Les documents justificatifs doivent être envoyés par voie électronique avec la soumission.

Si les échantillons et les documents justificatifs requis ne sont pas soumis dans les délais impartis, la soumission sera déclarée non conforme. Les échantillons soumis par le soumissionnaire resteront la propriété du Canada.

Le soumissionnaire doit s'assurer que les échantillons requis sont fabriqués conformément aux exigences techniques et sont pleinement représentatifs de la soumission présentée. Si les échantillons ou les documents justificatifs sont rejetés, la soumission sera déclarée non conforme.

Les échantillons fournis avant l'attribution du marché seront évalués en fonction de leur qualité de confection et de leur conformité aux dimensions et aux matériaux prescrits.

L'exigence relative à un échantillon préalable et aux documents justificatifs ne dispense pas le soumissionnaire retenu de respecter strictement les exigences techniques de la présente demande de propositions et de tout contrat qui en découle.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères financiers obligatoires

- a. Le soumissionnaire doit présenter des prix unitaires fermes en dollars canadiens, taxes applicables en sus, DDP (Montréal, Québec et Edmonton, Alberta) Incoterms 2000, frais de transport inclus, tous droits de douane et taxes d'accise applicables inclus.

- b. Le soumissionnaire doit présenter des prix unitaires fermes pour tous les articles et toutes les destinations, y compris les articles optionnels. Le soumissionnaire est prié de proposer un prix unitaire ferme ne dépassant pas deux décimales.

4.1.2.2 Méthode de l'évaluation financière

Le prix global évalué sera établi en utilisant les quantités fermes, y compris toutes les destinations et 100 % de la quantité optionnelle. Pour l'option, les prix unitaires fermes pour toutes les années, les destinations et les options de couleur seront additionnés et multipliés par la quantité estimative de 600 000 unités. La quantité estimative sert uniquement à des fins d'évaluation, elle ne constitue pas une garantie d'utilisation.

4.1.2.2 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) A90331 (16/07/2012) Capacité financière

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques et financiers obligatoires pour être déclarée conforme.

Le Canada se réserve le droit d'attribuer tout au plus trois (3) contrats.

Dans le cas où au moins trois (3) soumissions sont conformes, la soumission conforme ayant le prix global évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 50 000 unités de la quantité ferme. La soumission dont le prix global évalué est le deuxième plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 40 000 unités de la quantité ferme. La soumission dont le prix global évalué est le troisième plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 30 000 unités de la quantité ferme.

Dans le cas où seulement deux (2) soumissions sont conformes, la soumission conforme ayant le prix global évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 72 000 unités de la quantité ferme. La soumission dont le prix global évalué est le deuxième plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 48 000 unités de la quantité ferme.

Dans le cas où une (1) seule soumission est conforme, la soumission conforme sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 120 000 unités de la quantité ferme.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Le gouvernement du Canada peut vérifier à tout moment les attestations que les soumissionnaires lui remettent. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, s'il est établi qu'une attestation fournie par le soumissionnaire est fautive, que l'erreur ait été commise de façon délibérée ou non, et que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. Le non-respect de toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante peut rendre la soumission irrecevable ou constituer un manquement au contrat.

5.1 Attestations requises avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux Dispositions relatives à l'intégrité des Instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent fournir avec leur proposition, **le cas échéant**, le formulaire de déclaration se trouvant sur le site Web des formulaires du Régime d'intégrité (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur proposition soit prise en compte dans le cadre du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Attestation d'approvisionnement éthique

Le document Considérations éthiques pour l'achat de vêtements - attestation qui est joint à la présente demande de soumissions à l'annexe D est intégré par renvoi à la demande de soumissions et en fait partie intégrante. Le soumissionnaire doit se conformer au document d'attestation.

En présentant une soumission en réponse à la présente demande de soumissions, le soumissionnaire atteste :

- a. qu'il a lu et comprend le document d'attestation lié à la présente demande de soumissions;
- b. qu'il comprend que les huit droits fondamentaux de la personne et des travailleurs établis dans le document d'attestation doivent être respectés, sans quoi une soumission pourrait être déclarée irrecevable ou le contrat pourrait être résilié.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du marché et renseignements supplémentaires

Les attestations et renseignements supplémentaires énoncés ci-dessous doivent être remis de pair avec la soumission, mais peuvent l'être aussi par après. Si l'une des attestations exigées ou l'un des renseignements supplémentaires requis n'est pas fourni conformément aux exigences, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai dont il dispose pour le faire. Si les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous ne sont pas fournis dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – Documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que ni son nom ni le nom des membres de la coentreprise du soumissionnaire, le cas échéant, ne figurent sur la Liste des soumissionnaires à admissibilité limitée du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le nom du soumissionnaire, ou de tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, est inscrit dans la Liste des soumissionnaires à admissibilité limitée du Programme de contrats fédéraux (PCF) au moment de l'attribution du contrat.

5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

5.2.3.1 Attestation du contenu canadien

5.2.3.1.1 Clause A3050T du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (2014-11-27), Définition du contenu canadien.

Règles d'origine – Vêtements

En ce qui concerne la clause Attestation du contenu canadien, les vêtements sont réputés être de confection canadienne selon la règle d'origine suivante de l'Accord de libre-échange nord-américain :

Les vêtements visés par les chapitres 61 et 62 du Système harmonisé qui sont taillés (ou confectionnés) et cousus au Canada sont considérés comme des biens canadiens.

Attestation du contenu canadien

Le présent approvisionnement est limité aux produits canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

() le ou les produits offerts sont des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause A3050T.

Emplacement de l'usine

Les articles seront fabriqués à : _____.

5.2.3.2 Échantillon et attestation relative à la production

Le soumissionnaire atteste que :

() le fabricant qui a produit l'échantillon préalable à l'attribution du prix restera inchangé pendant toute la durée de la production de la quantité contractuelle.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et les conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions, et en font partie intégrante.

Le présent contrat est établi par le Canada dans le cadre de sa réponse à la pandémie de la COVID-19.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Aucune exigence relative à la sécurité ne s'applique au présent contrat.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A, Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions mentionnées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par TPSGC.

6.3.1 Conditions générales

Le document 2030 (2018-16-21), Conditions générales – besoins plus complexes de biens, s'applique au contrat et en fait partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Livraison requise – Quantité ferme

La première livraison d'au moins 8 % de la quantité ferme est requise pour le 21 mai 2020 et la livraison de la quantité ferme totale est requise pour le 30 juin 2020.

Livraison – Quantité ferme – Par étape

La première livraison d'au moins 8 % de la quantité ferme doit être effectuée dans les ____ jours civils à compter de la date d'entrée en vigueur du contrat. Le reste doit être livré au rythme de ____ unités par semaine, après la première livraison jusqu'à pleine exécution du contrat.

Livraison – Quantité optionnelle – Masques de couleur noire

La livraison de la quantité optionnelle doit commencer dans les ____ jours civils suivant la réception de la modification au contrat et après la livraison définitive de la quantité ferme du contrat. La quantité livrée doit être de ____ unités. Le reste doit être livré au rythme de ____ unités par semaine, après la première livraison jusqu'à pleine livraison de la quantité optionnelle.

Livraison – Quantité optionnelle - DCam^{MC}, régions boisées tempérées (RTB)

La livraison de la quantité optionnelle doit commencer dans les ____ jours civils suivant la réception de la modification au contrat et après la livraison définitive de la quantité ferme du contrat quantité. La quantité livrée doit être de ____ unités. Le reste doit être livré au rythme de ____ unités par semaine, après la première livraison jusqu'à pleine livraison de la quantité optionnelle.

6.4.1.1 Livraison - rendez-vous

L'entrepreneur doit livrer le matériel aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (DAFC) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre rendez-vous pour la livraison en communiquant avec la Section du mouvement du dépôt à l'endroit pertinent indiqué ci-après. Le destinataire peut refuser des livraisons faites sans rendez-vous préalable.

(a) 3^e Unité de soutien du Canada (3 USC)
Montréal (Québec)
3CSUOperations@forces.gc.ca

(b) 7^e DAFC Lancaster Park
Edmonton (Alberta)
780-973-4011 poste 4524

(c) 25^e DAFC Montréal (Québec)
514-252-2777 poste 2363
25dfactrafficrdv@forces.gc.ca

6.4.1.2 Préparation pour livraison

L'entrepreneur doit préparer tous les articles pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du ministère de la Défense nationale (MDN) en matière d'emballage commercial du fabricant.

Le contractant doit emballer 100 unités de couvre-visages de la même taille dans des sacs étiquetés, comme indiqué à l'annexe B, point 6.1.2.

6.4.1.3 Expédition par lots

Pour les expéditions par lots, toutes les boîtes doivent être expédiées sur des palettes de 40 po x 48 po emballées sous film plastique ou l'équivalent dont la hauteur totale ne doit pas dépasser 42 po.

6.4.1.4 Instructions d'expédition – livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et être livrés :

(a) Rendus droits acquittés (DDP) Montréal (Québec) et Edmonton (Alberta) Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un fournisseur commercial.

6.4.1.5 Emballage - commercial

L'emballage doit respecter les pratiques commerciales courantes pour veiller à ce que les marchandises soient livrées en bon état au destinataire.

6.4.1.6 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

D5545C (2010-08-16) ISO 9001:2008 – Système de management de la qualité – Exigences (CAQ C)

D6010C (2007-11-30) Palletisation

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Catherine Doré
Division des vêtements et des textiles

Direction des produits commerciaux et de consommation
Direction générale des approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

L'Esplanade Laurier, Tour Est, 7e étage,
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5
Canada
Téléphone : 613-462-1016
Courriel : catherine.dore@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le présent contrat est :

Adresse postale/de livraison

Ministère de la Défense nationale
101, promenade du Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
À l'attention de : DAPES (À préciser au moment de l'attribution du contrat.)

Le responsable technique représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus au contrat. Il est possible de discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, ce dernier n'est pas habilité à autoriser des changements à la portée des travaux. Des changements à la portée des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat effectuée par l'autorité contractante.

6.5.3 Responsable de l'approvisionnement

Le responsable de l'approvisionnement pour le contrat est :

Adresse postale/de livraison

Ministère de la Défense nationale
101, promenade du Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
À l'attention de : D Gest PAT (À préciser au moment de l'attribution du contrat.)

Le responsable de l'approvisionnement est le représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel le travail est effectué dans le cadre du contrat. Il est responsable de la mise en œuvre des outils et des processus nécessaires à l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter des questions administratives indiquées dans le contrat avec le responsable de l'approvisionnement, mais ce dernier n'est pas habilité à autoriser des modifications de la portée des travaux. Des changements à la portée des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat effectuée par l'autorité contractante.

6.5.4 Représentant de l'entrepreneur

La personne responsable de :

Renseignements généraux

Nom : _____
N° de téléphone : _____

N° de télécopieur : _____
Adresse électronique : _____

Suivi de la livraison

Nom : _____
N° de téléphone : _____
N° de télécopieur : _____
Adresse électronique : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement - Prix unitaires fermes

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations aux termes du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe A, selon un montant total de (insérer au moment de l'attribution du contrat) _____ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception et toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ceux-ci n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

H1001C (2008-05-12) Paiements multiples

6.6.3 Paiement électronique des factures — contrat

(À préciser au moment de l'attribution du contrat)

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa;
- b. Carte d'achat MasterCard;
- c. Dépôt direct (national et international);
- d. Échange de données informatisé (EDI);
- e. Virements bancaires (internationaux uniquement);
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$).

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit présenter ses factures conformément à la section des conditions générales portant sur la présentation des factures. Les factures ne peuvent pas être soumises avant que tous les travaux indiqués sur la facture soient achevés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. Un (1) exemplaire doit être envoyé au responsable de l'approvisionnement identifié sous la section intitulée « Responsables » du contrat.
 - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous la section intitulée « Responsables » du contrat.
 - c. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui suit pour attestation et paiement.

6.8 Assurance

Clause du Guide des CCUA G1005C (2016-01-28) Assurances

6.9 Attestations et renseignements supplémentaires

6.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat et la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9.2 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

A3060C (2008-05-12) Attestation du contenu canadien

6.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2030 (2018/06/21) Conditions générales - biens (besoins plus complexes);
- c) l'annexe A, Besoin;
- d) l'annexe B, Énoncé des travaux;
- e) la soumission de l'entrepreneur datée du _____.

6.12 Marché de défense

Clause du guide des CCUA A9006C (16/07/2012) Contrat de défense

6.13 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

B7010C (2008-05-12), Marquage et étiquetage

C2801C (2017-08-17), Cote de priorité – Entrepreneurs établis au Canada

D2000C (2007-11-30) Marquage

6.14 Matériaux : entièrement fournis par l'entrepreneur

L'entrepreneur doit se procurer tous les matériaux nécessaires à la confection de l'article précisé. La date de livraison indiquée pour les articles laisse le temps nécessaire pour obtenir ces matériaux.

6.15 Procédures pour modifications/écarts de conception

L'entrepreneur doit se conformer aux procédures suivantes pour les modifications et les écarts proposés par rapport au modèle spécifié dans le contrat.

L'entrepreneur doit remplir les parties 1 à 12B du formulaire Modification du modèle ou écart autorisé (DND 672), et envoyer une (1) copie au responsable technique et une (1) copie à l'autorité contractante.

L'entrepreneur sera autorisé à aller de l'avant avec le changement ou l'écart à la réception du formulaire signé par l'autorité contractante. Une modification au contrat sera établie pour l'intégration de la modification ou de l'écart de conception au contrat.

6.16 Fermeture de l'usine

L'usine de l'entrepreneur sera fermée pendant le congé de Noël et les vacances d'été comme il est précisé ci-dessous. Aucune expédition ne sera faite durant cette période.

2020-2021

Vacances d'été DU ____ AU ____

Vacances de Noël DU ____ AU ____

2021-2022

Vacances d'été DU ____ AU ____

Vacances de Noël DU ____ AU ____

2022-2023

Vacances d'été DU ____ AU ____

Vacances de Noël DU ____ AU ____

2023-2024

Vacances d'été DU ____ AU ____

Vacances de Noël DU ____ AU ____

6.17 Emplacement de l'usine

Les articles seront fabriqués à : _____.

6.18 Sous-traitants

Le ou les fabricants/sous-traitants suivants seront utilisés dans l'exécution du contrat :

Nom de l'entreprise : _____

Emplacement : _____

Valeur du contrat de sous-traitance : ____ \$

Nature des travaux de sous-traitance effectués : _____

Il est interdit de faire appel à des fabricants/sous-traitants autres que ceux énumérés ci-dessus sans l'autorisation écrite du Canada.

6.19 Vêtements éthiques

Le document Considérations éthiques pour l'achat de vêtements – attestation qui est intégré à la demande de soumissions à sa date de clôture fait partie intégrante du contrat auquel il est intégré. L'entrepreneur doit veiller à la conformité continue avec les dispositions du document Considérations éthiques pour l'achat de vêtements – attestation qui a été signé pendant le processus de soumission, et ce, pendant toute la période du contrat.

La clause sur le lieu d'origine de la fabrication qui est intégrée à la demande de soumissions à sa date de clôture fait partie intégrante du contrat auquel elle est intégrée. Il revient au soumissionnaire de veiller à l'exactitude continue de la clause sur le lieu d'origine de la fabrication. Le soumissionnaire doit immédiatement aviser le Canada par écrit de toute modification ayant une incidence sur les renseignements fournis au titre de la clause sur le lieu d'origine de la fabrication, et ce, pendant toute la période du contrat. L'attestation peut faire l'objet d'une vérification par le gouvernement du Canada à n'importe quel moment pendant toute la période du contrat. Le Canada peut déclarer une soumission non recevable, ou un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi que l'attestation est fausse, sciemment

ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la période du contrat. L'obligation continue de maintenir l'exactitude de cette attestation représente une obligation importante du contrat.

6.20 Livraisons excédentaires

Les livraisons excédentaires ne seront pas acceptées sans l'accord préalable de l'autorité contractante.

6.21 Propriété des produits - DCamC

Tous les produits et matériaux fournis pour exécuter les travaux et toutes les modifications apportées par l'entrepreneur sont la propriété du Canada.

Les modèles et les données techniques sont brevetés et font l'objet d'un droit d'auteur au profit de Sa Majesté la Reine du Canada.

Les tissus imprimés et tous les vêtements fabriqués sont destinés à l'usage exclusif du ministère de la Défense nationale. L'entrepreneur reconnaît qu'il ne doit pas fabriquer, vendre ou mettre en vente des marchandises incorporant le motif et les couleurs du DCamC à toute personne ou entité autre que le Canada sans l'autorisation écrite préalable du ministre.

Une condition explicite de cet accord est que tout vêtement ou bien de seconde qualité produit dans le cadre du contrat ne sera pas remis, vendu ou offert en vente, directement ou indirectement, à toute personne ou société autre que le Canada sans l'autorisation écrite préalable du ministre.

6.22 Normes et spécifications

6.22.1 Normes de l'Office des normes générales du Canada (ONGC)

Un exemplaire des normes de l'ONGC mentionnées dans le contrat peut être acheté auprès de :

L'Office des normes générales du Canada
Place du Portage III, 6B1
11, rue Laurier
Gatineau (Québec)
Téléphone : 819-956-0425 ou 1-800-665-CGSB (Canada seulement)
Télécopieur : 819-956-5740
Courriel : ncr.cgsb-onqc@pwgsc-tpsgc.gc.ca
Site internet : <http://www.tbsqc-bwqsc.gc.ca/onqc-cqsb/index-fra.html>

ANNEXE A – BESOIN

A.1. BESOIN TECHNIQUE

L'entrepreneur doit fournir au Canada, pour le compte du ministère de la Défense nationale (MDN), des couvre-visages en tissu, conformément à l'annexe B, Énoncé des travaux pour la fabrication de couvre-visages en tissu, datée du 17 avril 2020.

A.2 ADRESSES

Quantité ferme

Adresse de destination	Adresse de facturation
3 ^e Unité de soutien du Canada (3 USC) Bâtiment 2 6769, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec) H1N 3R9 3CSUOperations@forces.gc.ca	3 ^e Unité de soutien du Canada (3 USC) Bâtiment 2 6769, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec) H1N 3R9 3CSUOperations@forces.gc.ca

Quantité optionnelle

Adresse de destination	Adresse de facturation
WB941 Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec) H1N 1V9	W1941 Ministère de la Défense nationale DAFC Montréal C. P. 4000, succ. K Montréal (Québec) H1N 3R9 À l'attention de : Comptes créditeurs
W248A Ministère de la Défense nationale 7 ^e DAFC 195 ^e Avenue et 82 ^e Rue, bâtiment 236 Edmonton (Alberta) T5J 4J5	W2481 Ministère de la Défense nationale 7 ^e DAFC Succursale Forces, C.P. 17000 Edmonton (Alberta) T5J 4J5 À l'attention de : Comptes créditeurs

A.3. PRODUITS LIVRABLES

QUANTITÉ INDIQUÉE DANS LE CONTRAT

Quantité ferme

Art.	Description	Unité de distribution	Destination	Quantité ferme	Prix unitaire ferme (en \$CAN), DDP, frais de transport inclus, taxes applicables en sus
1	Couvre-visages en tissu - DCamC - taille Large seulement	Ch.	Montréal 3 ^e Unité de soutien du Canada (3 USC)	120 000	_____ \$

OPTION

Art.	Description	Unité de distribution	Destination	Prix unitaire ferme (en \$CAN), DDP, frais de transport inclus, taxes applicables en sus			
				Année 1	Année 2	Année 3	Année 4
2	Couvre-visages en tissu - DCamC	Ch.	Edmonton (Alberta)	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
			Montréal	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
3	Couvre-visages en tissu - noirs	Ch.	Edmonton (Alberta)	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$
			Montréal	_____ \$	_____ \$	_____ \$	_____ \$

La liste des tailles et des options de couleurs sera fournie lorsque l'option sera exercée.

Année 1 : Prix si l'option est exercée dans les 12 mois suivant la date d'attribution du contrat.

Année 2 : Prix si l'option est exercée dans les 13 à 24 mois suivant la date d'attribution du contrat.

Année 3 : Prix si l'option est exercée dans les 25 à 36 mois suivant la date d'attribution du contrat.

Année 4 : Prix si l'option est exercée dans les 37 à 48 mois suivant la date d'attribution du contrat.

A.5 QUANTITÉ OPTIONNELLE - Identifiée comme les articles 2 et 3

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens qui sont décrits sous les articles 2 et 3 selon les mêmes modalités et aux prix ou aux taux établis dans le contrat. L'option ne peut être exercée par l'autorité contractante que pour un minimum de 20 000 unités par modification jusqu'à un maximum de 600 000 unités pour l'ensemble des modifications, réparties entre les articles et les destinations et sera confirmée par une modification au contrat.

L'option peut être exercée à l'entière discrétion du Canada. Le Canada n'est pas tenu d'exercer l'option pour acquérir les biens décrits aux articles 2 et 3 et le présent contrat ne constitue pas un engagement d'acheter ces biens à l'entrepreneur.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans les 48 mois suivant l'attribution du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Il pourrait y avoir de nombreuses modifications au contrat.

ANNEXE C de la PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Comme il est indiqué à la clause 3.1.2 de la partie 3, le soumissionnaire doit déterminer les instruments de paiement électronique qu'il accepte pour le paiement des factures.

Le soumissionnaire accepte n'importe lequel des instruments de paiement électronique suivants :

- Carte d'achat Visa;
- Carte d'achat MasterCard;
- Dépôt direct (national et international);
- Échange de données informatisé (EDI);
- Virements bancaires (internationaux uniquement);
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$).

collectivement avec leur employeur. Aucun employé ou représentant ne fera l'objet de discrimination, de harcèlement, d'intimidation ou de représailles en raison de ses efforts visant à s'associer ou à s'organiser librement, ou encore à négocier collectivement. Lorsque la liberté d'association est restreinte aux termes de la Loi, le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants doivent fournir aux travailleurs d'autres moyens d'association, y compris des moyens efficaces d'exprimer et de régler les griefs en milieu de travail.

6. Santé et sécurité au travail

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants assurent aux travailleurs un milieu de travail sain et sécuritaire et, au minimum, respectent les lois locales et nationales en matière de santé et de sécurité. Si des établissements résidentiels sont fournis aux travailleurs, ces derniers sont sécuritaires et sains.

7. Salaires équitables

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants offrent des salaires et des avantages qui respectent tous les lois et règlements applicables et sont égaux ou supérieurs aux taux de rémunération et aux avantages courants en vigueur localement dans l'industrie pertinente. Le soumissionnaire ou ses premiers sous-traitants offrent des salaires et des avantages qui constituent un salaire vital. Lorsqu'un salaire vital ne peut être offert, le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants doivent veiller à ce que les salaires réels soient augmentés annuellement afin de se rapprocher sans cesse d'un salaire vital.

8. Heures de travail

Sauf dans des circonstances extraordinaires, les employés du soumissionnaire et de ses premiers sous-traitants ne sont pas tenus de travailler plus que le moindre des scénarios suivants (a) 48 heures par semaine et 12 heures supplémentaires par semaine, ou (b) les limites des heures régulières et supplémentaires permises par la loi du pays de fabrication.

ÉNONCÉ DES TRAVAUX POUR LA FABRICATION DE COUVRE-VISAGES EN TISSU

Numéro de la demande : W8486- 217 311

Date : Le 17 avril 2020

Préparé par :

DAPES 2

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
Ottawa (Ontario) K1A OK2



NOTICE

This documentation has been reviewed by the Technical Authority and does not contain controlled goods.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'Autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

ÉNONCÉ DES TRAVAUX POUR LA FABRICATION DE COUVRE-VISAGES EN TISSU

1.0 PORTÉE

1.1 Le présent énoncé des travaux (EDT) vise à définir les travaux de fabrication de couvre-visages en tissu pour les militaires qui couvrent le nez et la bouche.

2.0 CONTEXTE

2.1 En raison de la pandémie de la COVID-19, les militaires des Forces armées canadiennes pourraient devoir prendre des précautions supplémentaires lorsqu'ils sont déployés à l'appui de tâches et/ou d'opérations nationales et internationales afin de se protéger et de protéger les membres du public contre une exposition accidentelle au coronavirus. Une des méthodes de protection peut consister à utiliser un couvre-visage en tissu dans les lieux publics où les autres mesures de distanciation sociale sont difficiles à maintenir. Ces couvre-visages ne sont pas destinés à être utilisés par les travailleurs de la santé en contact avec les patients ou à des fins médicales ou chirurgicales. Ces couvre-visages ne sont pas des dispositifs médicaux ni des équipements de protection individuelle.

3.0 EXIGENCES

3.1 Sauf indication contraire, le contractant doit fournir tout le matériel et l'équipement nécessaires à la fabrication de couvre-visages en tissu pour une utilisation individuelle.

3.2 La conception doit être conforme aux lignes directrices de l'Agence de la santé publique du Canada sur les couvre-visages en tissu cousus (<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/2019-nouveau-coronavirus/prevention-risques/instructions-cousu-non-cousu-masques-couvre-visage-non-medicaux.html>). La conception, conformément aux meilleures pratiques acceptées et au contrôle de la qualité de la production, demeure la seule responsabilité du fabricant.

3.3 Les membres des Forces armées canadiennes (CAF) peuvent porter un couvre-visage pendant une durée maximale de huit à douze heures par jour. Les couvre-visages pourront être lavés pour être réutilisés.

3.4 En outre, comme ces couvre-visages seront portés par un militaire, toute conception doit être propre, de nature conservatrice et ne pas nuire à l'uniforme militaire ni le discréditer.

4.0 SPÉCIFICATIONS

- i. DSSPM 2-2-80-023 (D-80-001-023/SF-001) TISSU LÉGER DE NYLON/COTON SIMPLE RETORS, 170 g/m²
- ii. Lignes directrices de l'Agence de la santé publique du Canada sur les couvre-visages cousu (<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/2019-nouveau-coronavirus/prevention-risques/instructions-cousu-non-cousu-masques-couvre-visage-non-medicaux.html>).
- iii. Office des normes générales du Canada (ONGC) – Norme CAN/CGSB-43.22-2001 – Produits en carton dur ondulé

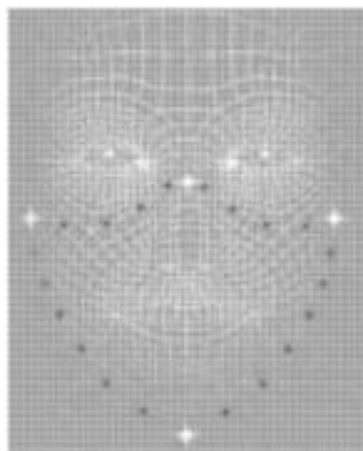
5.0 PORTÉE DES TRAVAUX

5.1 La Direction de l'administration du programme de l'équipement du soldat 2 (DAPES 2) du ministère de la Défense nationale (MDN), souhaite établir un contrat pour la sélection, l'achat et la livraison des couvre-visages précisés dans le présent EDT.

5.2 Caractéristiques du produit

5.2.1 Le couvre-visage en tissu doit être conforme aux lignes directrices de l'Agence de santé publique du Canada sur les couvre-visages cousus, en ce sens qu'il doit :

- a. Être bien ajusté, mais confortablement posé sur le côté du visage et couvrir la bouche et le nez.



Zone de protection du couvre-visage

- b. Se fixer au moyen de boucles latérales.
- c. Comporter plusieurs couches de tissus.
- d. Permettre de respirer sans restriction pour toute une série de tâches allant de la sédentarité (travail de bureau) à l'effort intense (remplissage de sacs de sable).
- e. Ne pas comporter de soupape d'expiration ou d'inhalation.

- f. Pouvoir être lavé et séché à la machine sans dommage ni changement de forme.

5.2.2 Les informations suivantes sont incluses en tant qu'exigences étendues et/ou conseils de conception pour la conception du couvre-visage de base en tissu :

- a. La couche extérieure doit être **noire** ou le tissu qui la compose doit être imprimé avec le motif DCamC^{MC} (dessin de camouflage canadien), régions boisées tempérées (RBT); cela sera précisé au moment de la commande ou de l'exercice de l'option.
- b. La couleur de la couche intérieure (en contact direct avec la peau) doit être différente de celle de la couche extérieure, mais doit être complémentaire et ne pas nuire à l'uniforme ni le discréditer.
- c. Le tissu utilisé pour le couvre-visage doit être constitué d'au moins deux (2) couches :
- La couche extérieure doit être constituée d'un tissu conforme à la norme DSSPM 2-2-80023, ou à une norme équivalente.
 - La couche intérieure (en contact direct avec la peau) doit être un tissu de coton léger (110-170 g/m²), p. ex., coton tissé serré, tel que le coton à courtepoinette ou un drap de coton.
- d. La conception du couvre-visage doit comprendre un raidisseur malléable commercial d'une longueur minimale de 7,6 cm (3 pouces), centré sur la partie centrale supérieure, pour permettre l'ajustement à la forme du nez et du visage. Le raidisseur doit être entouré de tissu pour fournir un certain rembourrage et éviter toute irritation à l'utilisateur. La largeur du raidisseur doit être comprise entre 0,635 cm et 1,27 cm.
- e. Les agrafes peuvent constituer un danger ou une nuisance pour l'utilisateur et elles ne doivent pas être utilisées.
- f. **Tous** les matériaux utilisés dans le couvre visage doivent pouvoir être lavés à l'eau chaude (température de lavage minimale de 40 degrés Celsius) et séchés en machine sans dommage ni changement de forme pour 50 lavages.
- g. Il est souhaitable/préférable que le couvre-visage soit précurbé/formé pour permettre un bon ajustement sur le visage. Si un modèle à plis est utilisé, ce dernier doit avoir un minimum de trois plis latéraux.
- h. Les couvre-visages doivent être fournis dans trois tailles : petit, moyen et large. Dans tous les cas, le couvre-visage en tissu doit entourer la zone autour du nez et de la bouche, de l'arête du nez jusqu'au menton, et s'étendre sur la joue (ou légèrement au-delà) et au-delà des coins de la bouche, de sorte qu'il n'y ait pas d'espaces vides lorsque l'on parle ou que l'on bouge. Il doit pouvoir être ajusté pour s'adapter étroitement au nez, aux joues et au menton afin d'assurer une étanchéité suffisante du visage de l'utilisateur par rapport à l'air ambiant, lorsque la peau de l'utilisateur est sèche, humide et lorsque l'utilisateur bouge la tête. Les dimensions minimales de finition suivantes sont fournies à titre indicatif pour un revêtement de visage rectangulaire à trois plis :

Taille	Longueur	Largeur
Petit	4 pouces/10,2 cm	7 pouces/17,8 cm
Moyen	4 1/2 pouces/11,4 cm	7 1/4 pouces/18,4 cm
Large	5 3/4 pouces/14,6 cm	7 3/4 pouces/19,7 cm

- i. La taille du couvre-visage doit être indiquée à l'encre indélébile sur la couche de tissu intérieure, dans le coin inférieur. Il est préférable que chaque taille soit inscrite dans une couleur d'encre différente.

6.0 FINITION/EMBALLAGE

6.1.1 L'entrepreneur doit fournir un ensemble de directives d'utilisation et d'entretien appropriés pour chaque couvre-visage, de préférence en format bilingue (français/anglais), mais au minimum en anglais.

6.1.2 Une quantité de 100 unités de couvre-visages de la même taille doit être emballée dans des sacs étiquetés. L'étiquette (en format bilingue) doit être à l'extérieur du sac avec une nomenclature abrégée (Couvre-visage), la taille (en lettres, deux fois la taille), le NPCS/NNO (à transmettre) et la quantité (100 unités).

6.1.3 Les paquets, de même taille, doivent être emballés dans une boîte en carton ondulé conforme à la norme CAN/CGSB-43.22-2001 de l'Office des normes générales du Canada (ONGC). La boîte doit être fermée conformément à l'annexe B de la norme CAN/CGSB-43.22-2001.

6.1.4 Les dimensions intérieures hors tout (longueur, largeur et profondeur ajoutées) ne doivent pas dépasser 1,5 m (59 pouces). Le poids maximum de la boîte et de son contenu ne doit pas dépasser 18 kilogrammes (40 livres). La taille de la boîte doit être uniforme pendant toute la durée de l'offre à commandes.

6.1.5 À une extrémité de chaque boîte en carton ondulé, le pochoir ou l'étiquette doit porter de façon lisible les informations suivantes :

- Numéro de contrat;
- Quantité (par boîte)/unité de distribution (le cas échéant);
- Poids brut (au kg près) (le cas échéant).

6.1.6 Sur un côté de chaque boîte en carton ondulé, le pochoir ou l'étiquetage en chiffres aussi grands que possible par rapport à l'espace disponible doit indiquer lisiblement les informations suivantes :

- Destinataire - Comme précisé dans la commande subséquente;
- Expéditeur - Nom ou symbole de l'expéditeur;
- Caisse ____ de _____caisses - Selon le cas pour chaque envoi.

6.1.7 Le dernier conteneur de chaque expédition doit avoir apposé sur le côté où figurent les instructions d'expédition (paragraphe 2.1.11.2.4), une enveloppe contenant le bordereau de marchandise, la note de mainlevée, etc. Cette enveloppe résistante à l'eau doit porter la mention bien visible « Bordereau de marchandise joint » et doit être solidement fixée à la paroi extérieure du conteneur.

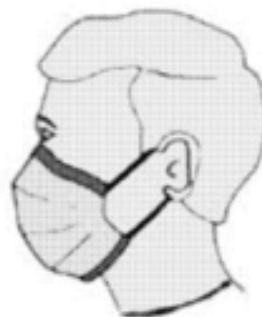
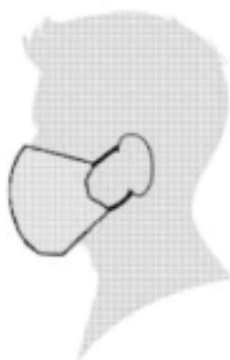
7.0 INSPECTION ET ACCEPTATION

7.1 L'entrepreneur doit effectuer ou faire effectuer les inspections et les essais nécessaires pour prouver que les fournitures fournies dans le cadre du contrat sont conformes aux exigences du contrat.

8.0 SÉCURITÉ DES TRAVAUX

8.1 Ce travail n'est pas classifié, mais tous les produits livrables deviendront la propriété du ministère de la Défense nationale.

Conceptions possibles :



Le 17 avril 2020

NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

PLAN D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS POUR
LES COUVRE-VISAGES EN TISSU

OPISPR: DSSPM/DAPES 2



Copyright © 2020 by Department of National Defence Canada
Tous droits réservés © 2020 Ministère de la Défense nationale du Canada

000298

Le 17 avril 2020

PLAN D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS POUR LES COUVRE-VISAGES EN TISSU

1. Portée.

1.1 Objectif. Le présent document vise à décrire comment le ministère de la Défense nationale (MDN) procédera à l'évaluation des soumissions pour la fabrication et la livraison de couvre-visages en tissu.

1.2 Méthode générale. Une équipe d'experts en la matière (EM) du MDN examinera les preuves documentaires et matérielles fournies par le soumissionnaire pour confirmer la conformité à toutes les exigences détaillées dans la demande de proposition et ses annexes.

2. Méthode d'évaluation des soumissions.

2.1 Contexte. La méthode d'évaluation détaillée ci-dessous sera utilisée pour déterminer toutes les soumissions conformes.

2.2 Méthode d'évaluation des soumissions. L'évaluation des soumissions sera effectuée comme suit :

2.2.1 Les évaluateurs examineront les échantillons physiques et la documentation technique fournis pour vérifier la qualité de l'exécution et la conformité aux dimensions et aux matériaux précisés à l'annexe B. Le tableau I de l'appendice sera utilisé aux fins d'évaluation. Les soumissions non conformes ne seront pas examinées plus avant.

2.2.2 Les évaluateurs vérifieront la conformité aux critères détaillés dans le tableau II du présent appendice. Les soumissions incomplètes seront considérées comme non conformes.

3. Exigences relatives à la présentation de la soumission technique. Le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :

- a. Un exemplaire de chaque taille (petit, moyen et grand) des couvre-visages conformes aux caractéristiques du produit (paragraphe 5.2) en tant que proposition(s) de conception. La couleur extérieure doit être **noire** ou le tissu doit être imprimé avec le motif DCamC^{MC} (dessin de camouflage canadien), régions boisées tempérées (RBT).

4. Exigences relatives à l'expérience antérieure et au profil du soumissionnaire. Le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :

- a. Au moins trois (3) résumés écrits de projets entrepris au cours des cinq (5) dernières années.
- b. Le ou les lieux de fabrication au Canada, le cas échéant.

Le 17 avril 2020

- c. Le calendrier ou l'échéancier du projet suffisamment détaillé pour permettre au gouvernement de comprendre toutes les activités et les étapes qui doivent avoir lieu pour la livraison de la quantité ferme.
- d. Le document fourni en réponse aux paragraphes a, b et c ne doit pas dépasser trois (3) pages.

Tableau I. Évaluation technique

CRITÈRES	SOURCE ET EXIGENCES RELATIVES À LA VALIDATION DE LA CONFORMITÉ		SOURCE DANS LA TROUSSE DE SOUMISSION (N° DE PAGE/DE PARAGRAPHE)
Besoin 1 (couvre-visage) - Échantillons et documents techniques justificatifs Le soumissionnaire doit démontrer qu'il respecte les exigences minimales obligatoires.	Annexe B - Paragraphe 5.2.1		
Information additionnelle relative à la conformité	Être bien ajusté, mais confortablement posé sur le côté du visage et couvrir la bouche et le nez.	Annexe B - Paragraphe 5.2.1(a) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Se fixer au moyen de lanière derrière l'oreille.	Annexe B - Paragraphe 5.2.1(b) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Comporter plusieurs couches de tissus.	Annexe B - Paragraphe 5.2.1(c) - Pour être évaluée à 5.2.2(c)	
Information additionnelle relative à la conformité	Doit permettre de respirer sans restriction.	Annexe B - Paragraphe 5.2.1(d) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Ne pas comporter de soupape d'expiration ou d'inhalation.	Annexe B - Paragraphe 5.2.1(e) - Examen de l'échantillon	

Le 17 avril 2020

CRITÈRES	SOURCE ET EXIGENCES RELATIVES À LA VALIDATION DE LA CONFORMITÉ		SOURCE DANS LA TROUSSE DE SOUMISSION (N° DE PAGE/DE PARAGRAPHE)
Information additionnelle relative à la conformité	Doit pouvoir être lavé et séché à la machine sans dommage ni changement de forme.	Annexe B - Paragraphe 5.2.1(f) - Pour être évaluée à 5.2.2(g)	
Besoin 1 (couvre-visage) - Échantillons et documents techniques justificatifs Le soumissionnaire doit démontrer qu'il respecte les exigences minimales obligatoires.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2		
Information additionnelle relative à la conformité	La couleur extérieure doit être noire ou le tissu doit être imprimé avec le motif DCamC ^{MC} (dessin de camouflage canadien), régions boisées tempérées (RBT).	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(a) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	La couleur de la couche interne (directement contre la peau) doit être différente de celle de la couche extérieure.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(b) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	La couleur de la couche intérieure doit être complémentaire à celle de la couche extérieure et ne pas nuire à l'uniforme ni le discréditer.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(b) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Le couvre-visage doit être constitué d'au moins deux (2) couches de tissu.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(c) - Examen de l'échantillon	

Le 17 avril 2020

CRITÈRES	SOURCE ET EXIGENCES RELATIVES À LA VALIDATION DE LA CONFORMITÉ		SOURCE DANS LA TROUSSE DE SOUMISSION (N° DE PAGE/DE PARAGRAPHE)
Information additionnelle relative à la conformité	La couche extérieure doit être constituée d'un tissu conforme à la norme DSSPM 2-2-80-023, ou à une norme équivalente	Annexe B - 5.2.2(c) - Fiche(s) d'information sur les produits des fabricants ¹	
Information additionnelle relative à la conformité	La couche intérieure (en contact direct avec la peau) doit être un tissu de coton léger (110110170 g/m ²), tissé serré, tel que le coton à courtepointe ou un drap de coton).	Annexe B - 5.2.2(c) - Fiche(s) d'information sur les produits des fabricants ¹	
Information additionnelle relative à la conformité	La conception du couvre-visage doit inclure un raidisseur malléable commercial d'une longueur minimale de 7,6 cm (3 pouces).	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(d) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Le raidisseur doit être centré sur la partie centrale supérieure, pour permettre l'ajustement à la forme du nez et du visage.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(d) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Le raidisseur doit être entouré de tissu pour fournir un certain rembourrage et éviter toute irritation à l'utilisateur.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(d) - Examen de l'échantillon	

Le 17 avril 2020

CRITÈRES	SOURCE ET EXIGENCES RELATIVES À LA VALIDATION DE LA CONFORMITÉ		SOURCE DANS LA TROUSSE DE SOUMISSION (N° DE PAGE/DE PARAGRAPHE)
Information additionnelle relative à la conformité	La largeur du raidisseur doit être comprise 0,635 cm (1/4 pouce) et 1,27 cm (1/2 pouce).	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(d) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Il ne doit y avoir d'agrafes sur le produit.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(e) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Tous les matériaux utilisés dans le couvre visage doivent pouvoir être lavés à l'eau chaude (température de lavage minimale de 40 degrés Celsius) et séchés en machine sans dommage ni changement de forme pour 50 lavages.	Annexe B - 5.2.2(f) Fiche(s) d'information sur le produit du fabricant pour la couche intérieure, la couche extérieure et toute autre couche de tissu utilisée dans la fabrication	
Information additionnelle relative à la conformité	Si un modèle à plis est utilisé, ce dernier doit avoir un minimum de trois plis latéraux.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(g) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Les couvre-visages doivent être fournis dans trois tailles : petit, moyen et large.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(h) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	Le couvre-visage en tissu doit entourer la zone autour du nez et de la bouche, de l'arête du nez jusqu'au menton, et s'étendre sur la joue (ou légèrement au-delà) et au-delà des coins de la bouche,	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(h) - Examen de l'échantillon	

Le 17 avril 2020

CRITÈRES	SOURCE ET EXIGENCES RELATIVES À LA VALIDATION DE LA CONFORMITÉ		SOURCE DANS LA TROUSSE DE SOUMISSION (N° DE PAGE/DE PARAGRAPHE)
	de sorte qu'il n'y ait pas d'espaces vides lorsque l'on parle ou que l'on bouge.		
Information additionnelle relative à la conformité	Il doit pouvoir être ajusté pour s'adapter étroitement au nez, aux joues et au menton afin d'assurer une étanchéité suffisante du visage de l'utilisateur par rapport à l'air ambiant , lorsque la peau de l'utilisateur est sèche, humide et lorsque l'utilisateur bouge la tête.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(h) - Examen de l'échantillon	
Information additionnelle relative à la conformité	i. La taille du couvre-visage doit être indiquée à l'encre indélébile sur la couche de tissu intérieure, dans le coin inférieur.	Annexe B - Paragraphe 5.2.2(i) - Examen de l'échantillon	

(1) Définition de la fiche d'information sur le produit du fabricant.

- a. Une fiche d'information sur le produit fournie par le fabricant doit comprendre, au minimum, des informations techniques permettant de démontrer que le produit satisfait aux exigences minimales obligatoires précisées (telles qu'identifiées à l'annexe B) et doit être applicable à l'échantillon soumis pour évaluation.

Le 17 avril 2020

Tableau II. Critères relatifs aux capacités obligatoires des soumissionnaires

Critères obligatoires	Numéro de la page de référence	Satisfait /non satisfait	Commentaires
O1. Expérience démontrée			
<p>Le soumissionnaire doit démontrer son expérience dans la fabrication de produits avec des composants en tissu en fournissant un minimum de trois (3) résumés écrits de projets entrepris au cours des cinq (5) dernières années. Les projets peuvent être en cours. Dans chaque résumé de projet fourni, le soumissionnaire doit indiquer les renseignements suivants.</p>			
<p>a) Le nom de l'organisation cliente pour qui les travaux ont été réalisés.</p>			
<p>b) La date de début et de fin du projet (les dates doivent être identifiées par mois et par année, et doivent indiquer la durée du projet).</p>			
<p>c) La quantité d'articles fabriqués dans le cadre du contrat avec la quantité livrée par semaine pendant la durée du contrat.</p>			

Le 17 avril 2020

Critères obligatoires	Numéro de page de la référence :	Satisfait /non satisfait	Commentaires
O2. Profil du soumissionnaire			
a) Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité existante (interne ou en sous-traitance), qui a été mise en place au cours des trois dernières années pour la fabrication ou la sous-traitance de produits avec des composants en tissu. Par exemple, l'installation de production, le type d'équipement, le nombre d'employés de couture, etc.			
b) Le soumissionnaire doit identifier le ou les sites de fabrication au Canada, le cas échéant, à partir desquels il propose de fournir des services de fabrication et de livraison pour cette demande de propositions.			
c) Le soumissionnaire doit présenter un calendrier ou un échéancier de projet suffisamment détaillé pour permettre au gouvernement de comprendre toutes les activités et les jalons qui doivent être réalisés pour la livraison de la quantité fixe décrite à l'annexe B.			



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

SPECIFICATION

CLOTH, TWIST, NYLON/COTTON,

LIGHTWEIGHT, 170 g/m²

1. SCOPE

1.1 Scope. This specification, in its entirety, covers the requirements for cloth, twist, nylon/cotton, lightweight, 170 g/m².

1.1.1 This fabric is intended for use in Canadian Armed Forces operational combat clothing, primarily for shirts, trousers, coveralls, hats and helmet covers.

1.2 CADPATM. The information contained herein is Copyright to Her Majesty the Queen of Canada, as is its associated pattern. The term CADPATM, with and without extensions, is a registered Trademark belonging to the Department of National Defence. Any of the data contained in this specification, and its associated pattern, may be used only for goods for Canada. The printed textile and any items made therefrom shall be for the sole end use of DND. There shall be no selling or offering for sale of goods incorporating the CADPATM pattern and colours to any person or entity other than Canada without the Minister's prior written authorization. Explicit in this is that any goods of not first quality produced shall not be released, sold, or offered for sale, directly or indirectly, to any person or corporation other than Canada without the Minister's prior written authorization.

1.3 The information, data, know-how, formulas, algorithms, software, processes, systems, methods,

SPÉCIFICATION

TISSU LÉGER DE NYLON/COTON

SIMPLE RETORS, 170 g/m²

1. PORTÉE

1.1 Portée. La présente spécification, dans sa totalité vise les exigences relatives au tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m².

1.1.1 Le présent tissu sera utilisé pour les vêtements opérationnels de combat des Forces armées canadiennes, principalement les chemises, les pantalons, les combinaisons, les chapeaux et les couvre-casques.

1.2 DCam^{CMC}. L'information contenue dans le présent document, ainsi que le modèle associé, sont la propriété de Sa Majesté la Reine du Canada et protégés par droit d'auteur. Le terme DCam^{CMC}, avec ou sans extension, est une marque déposée, propriété du ministère de la Défense nationale. Les données contenues dans la présente spécification et le modèle associé ne peuvent être utilisés que pour des marchandises produites pour le Canada. Les tissus imprimés et tous les articles fabriqués dans ce tissu sont à l'usage final exclusif du MDN. Nul bien incorporant le motif et les couleurs du DCam^{CMC} ne peut être vendu ni offert à toute personne ou entité autre que le Canada sans l'autorisation préalable écrite du ministre. De façon explicite, tout bien qui n'est pas de première qualité ne peut être distribué, vendu ou offert en vente, directement ou indirectement, à toute personne physique ou morale autre que le Canada sans l'autorisation préalable écrite du ministre.

1.3 Les informations, données, formules, algorithmes, logiciels, processus, systèmes, méthodes, dessins,

designs, text, works, figures, tables, sketches, photographs, plans, drawings, specifications, samples, reports, names, inventions and/or ideas contained herein (hereinafter "Intellectual Property ") is the exclusive property of Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of National Defence (hereinafter referred to as "DND"). No one has the right to reproduce, disclose, disseminate, or utilize, in any manner or in any form, this Intellectual Property, or any part thereof, without the prior written consent of DND. For further information on the restrictions applicable to this Intellectual Property, or to request consent from DND, please contact the Design Authority, Director Soldier Systems Programme Management, or the Director of Intellectual Property, Department of National Defence, 101 Colonel By Dr., Ottawa, Ontario, K1A OK2, Canada.

ouvrages, figures, tableaux, croquis, photos, plans, dessins, spécifications, échantillons, rapports, noms, inventions ou idées, de même que le libellé ou le savoir-faire figurant aux présentes (ci-après désignés sous le nom collectif « propriété intellectuelle ») sont la propriété exclusive de Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre de la Défense nationale (ci-après le « MDN »). Nul n'a le droit de reproduire, divulguer, diffuser ou utiliser, de quelque manière ou sous quelque forme que ce soit, cette propriété intellectuelle, en tout ou en partie, sans le consentement écrit préalable du MDN. Pour de plus amples informations sur les restrictions applicables à cette propriété intellectuelle, ou pour demander le consentement du MDN, veuillez contacter l'autorité responsable de la conception, Directeur — Administration du programme de l'équipement du soldat, ou le Directeur — Propriété intellectuelle, ministère de la Défense nationale, 101, promenade Colonel By, Ottawa, K1A OK2, Canada.

1.4 Classification. The fabric is classified as follows:

Type I	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , CADPAT™ (TW) NSN 8305-21-920-3746
Type II	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , Canadian Average Green NSN 8305-21-874-1045
Type III	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , International Orange NSN 8305-21-874-1044
Type IV	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , Air Force Blue NSN 8305-21-920-3747
Type V	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , CADPAT™ (AR) NSN 8305-21-921-7079
Type VI	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , United Nations (UN) Blue NSN 8305-20-001-3075
Type VII	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , Cadet Green

1.4 Classification. Le tissu est classé comme suit :

Type I	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , DCamCmc (RBT) NNO 8305-21-920-3746
Type II	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , vert canadien moyen NNO 8305-21-874-1045
Type III	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , orangé international NNO 8305-21-874-1044
Type IV	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , bleu force aérienne NNO 8305-21-920-3747
Type V	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , DCamCmc (RA) NNO 8305-21-921-7079
Type VI	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , bleu des Nations Unies (ONU) NNO 8305-20-001-3075
Type VII	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , vert Cadet

This document does not contain controlled goods. / Cette documentation ne contient pas de marchandises contrôlées.

Type VIII Cloth, Twist, Nylon/Cotton,
Lightweight, 170 g/m²,
CADPAT™ (ProtoJ) NSN:
To be determined

Type VIII Tissu léger de nylon/coton simple
retors, 170 g/m², DCamCmc (ProtoJ)
NNO : Reste à déterminer

2. APPLICABLE DOCUMENTS

2.1 Government documents. The following document forms part of this specification to the extent specified herein. The effective date is that in effect on the date of the invitation to tender. Copies may be obtained from the following address.

DSSPM 3-6-80-001	Specification for CADPAT™ (Canadian Disruptive Pattern)
DSSPM 3-6-80-002	Specification for Canadian Disruptive Pattern CADPAT™ (ProtoJ)

Department of National Defence (NDHQ)
Major General George R. Pearkes Building
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario K1A OK2
Attention: DSSPM 3

2.2 Other publications. The following publications form part of this specification to the extent specified herein. The effective date is that in effect on the date of the invitation to tender. Sources are as shown.

AATCC Test Methods
AATCC
PO Box 12215
Research Triangle Park, NC
27709-2215 USA
Telephone: 919-549-3526
Website: www.aatcc.org

ASTM Standards
ASTM International
PO Box C700
100 Barr Harbor Dr
West Conshohocken, PA
19428-2959 USA
Telephone: 610-832-9585
[Email: service@astm.org](mailto:service@astm.org)
Website: www.astm.org

CGSB Standards
Canadian General Standards Board
Place du Portage III, 6B1
11 Laurier Street

2. DOCUMENTS APPLICABLES

2.1 Documents du gouvernement. Le document suivant fait partie intégrante de la présente spécification dans la mesure prescrite par cette dernière. La version en vigueur à la date d'appel d'offres s'applique. Des copies peuvent être obtenues de l'adresse suivante.

DSSPM 3-6-80-001	Spécification DCamC ^{MC} (Dessin de camouflage canadien)
DSSPM 3-6-80-002	Spécification dessin de camouflage canadien DCamC ^{MC} (ProtoJ)

Ministère de la défense nationale (QGDN)
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A OK2
À l'attention de : DAPES 3

2.2 Autres publications. Les publications suivantes font partie intégrante de la présente spécification dans la mesure prescrite par cette dernière. La version en vigueur à la date d'appel d'offres s'applique. La source de diffusion est celle qui est indiquée.

AATCC Test Methods
AATCC
PO Box 12215
Research Triangle Park, NC
27709-2215 États-Unis
Téléphone: 919-549-3526
Site Internet: www.aatcc.org

ASTM Standards
ASTM International
PO Box C700
100 Barr Harbor Dr
West Conshohocken, PA
19428-2959 États-Unis
Téléphone : 610-832-9585
Courriel: service@astm.org
Site Internet : www.astm.org

Normes de l'ONGC
Office des normes générales du Canada
Place du Portage III, 6B1
11, rue Laurier

This document does not contain controlled goods. / Cette documentation ne contient pas de marchandises contrôlées.

Gatineau, Quebec K1A 1G6 Canada Telephone:
819-956-0425 or 1-800-665-2472 [Email: ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca) Website:
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

Gatineau (Québec)
K1A 1G6 Canada
Téléphone: 819-956-0425 ou 1-800-665-2472
Courriel: ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Site Internet: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-fra.html>

US Federal Standards and Military Specifications

DLA Document Services
Building 4/D
700 Robbins Avenue
Philadelphia, PA
19111-5094 USA
Telephone: 215-697-6396
Download Documents: <http://quicksearch.dla.mil/>

Normes fédérales américains et spécifications militaires

DLA Document Services
Building 4/D
700 Robbins Avenue
Philadelphia, PA
19111-5094 États-Unis
Téléphone: 215-697-6396
Télécharger les documents: <http://quicksearch.dla.mil/>

Pantone Colour Chart

Pantone LLC
590 Commerce Blvd.
Carlstadt, New Jersey
07072-3098, USA
Telephone: 201-935-5500
Website: <http://www.pantone.com/pages/pantone/index.aspx>

Tableau des couleurs Pantone

Pantone LLC
590 Commerce Blvd.
Carlstadt, New Jersey
07072-3098 États-Unis
Téléphone: 201-935-5500
Website: <http://www.pantone.com/pages/pantone/index.aspx>

2.3 Sealed patterns.

DCGEM 263-78	Cloth, Nylon, Plain Weave, International Orange for colour only. Use DSSPM 281-01 for construction.
DCGEM 257-90	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , Air Force Blue for colour only. Use DSSPM 281-01 for construction.
DSSPM 259-01	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , CADPAT™ (TW) for construction, colours, pattern, finish, motif size, clarity, penetration, hand, print quality
DSSPM 281-01	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , CADPAT™ (TW) for colour Canadian Average Green, IRR, construction and hand (NOTE: Canadian Average Green is the

2.3 Modèles approuvés.

DCGEM 263-78	Tissu de nylon à armure unie, orangé international pour la couleur seulement. Utiliser DSSPM 281-01 pour la confection.
DCGEM 257-90	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , bleu force aérienne pour la couleur seulement. Utiliser DSSPM 281-01 pour la confection
DSSPM 259-01	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , DCamC ^{MC} (RBT) pour la confection, les couleurs, le dessin, le fini, la taille des motifs, la clarté, la pénétration, la main et la qualité de l'impression
DSSPM 281-01	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , DCamC ^{MC} (RBT) pour la couleur vert canadien moyen, la RIR, la confection et la main (REMARQUE : Le vert

	predominant, darker, green)		canadien moyen est le vert foncé prédominant)
DSSPM 253-02	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , CADPATM (AR) for construction, pattern, motif size, colour distribution, print quality, clarity and uniformity of colour	DSSPM 253-02	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , DCamC ^{MC} (RA) pour la confection, le dessin, la taille des motifs, la distribution des couleurs, la qualité de l'impression, la clarté et l'uniformité de couleur
DSSPM 252-04	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , United Nations (UN) Blue for colour only. Use DSSPM 281-01 for construction.	DSSPM 252-04	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , bleu des Nations Unies (ONU) pour la couleur seulement. Utiliser DSSPM 281-01 pour la confection.
DSSPM 264-09	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² for colour Cadet Green	DSSPM 264-09	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² pour la couleur vert Cadet
DSSPM 275-18	Cloth, Twist, Nylon/Cotton, Lightweight, 170 g/m ² , CADPATM (ProtoJ)	DSSPM 275-18	Tissu léger de nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , DCamC ^{MC} (ProtoJ)

2.4 Order of precedence.

2.4.1 In the event of any inconsistency in contract documents such as contract, specification and sealed patterns, the order of precedence will be contract, specification, and sealed pattern.

2.4.2 In the event of a conflict between the text of this specification and the references cited herein, the text of this specification takes precedence.

2.4.3 In the event of inconsistency within the specification, including inconsistency between languages, the Design Authority (DSSPM 2-11) must be contacted for clarification.

3. REQUIREMENTS

3.1 **Workmanship.** The material covered by this specification must be free of imperfections or blemishes such as may adversely affect its appearance or serviceability. For inspection purposes, imperfections and blemishes will be considered defects when clearly visible at a normal inspection distance of approximately 1 metre under good, preferably North Light, lighting conditions.

2.4 Ordre de préséance.

2.4.1 En cas de divergence entre les documents contractuels, tels le contrat, la spécification et les modèles approuvés, l'ordre de préséance sera: le contrat, la spécification et les modèles approuvés.

2.4.2 En cas de divergence entre les documents mentionnés aux présentes et le contenu de la présente spécification, cette dernière a préséance.

2.4.3 En cas d'incohérence dans l'énoncé de la spécification, incluant l'incohérence entre les langues, il faut communiquer avec l'autorité responsable de la conception (DAPES 2-11) pour obtenir des précisions.

3. EXIGENCES

3.1 **Qualité d'exécution.** Le tissu visé par la présente spécification doit être exempt de défauts pouvant nuire à son aspect, sa qualité ou à sa tenue en service. Aux fins d'inspection, les imperfections et les défauts seront considérées comme des défauts lorsqu'elles sont clairement visibles à une distance d'inspection normale d'environ 1 mètre sous bonne conditions d'éclairage, de préférence la lumière du nord.

3.2 Sealed patterns. Sealed patterns, when furnished, will constitute the standard only to the extent defined in this specification. Note that the order of precedence prevails (para 2.4). Sealed patterns must be returned to the Crown and under no circumstances may be mutilated or cut.

3.3 Yarns. The yarns for both warp and weft must be continuous filament, bright, high tenacity nylon, twisted with cotton singles yarn.

3.4 Fabric. The fabric must be a plain weave.

3.4.1 When tested in accordance with the applicable test methods, the finished fabric must comply with the requirements specified in Table I.

3.5 Colour or Print. The colour or print pattern must be as specified in the procurement documents.

3.5.1 The colours required must match the applicable sealed pattern and/or numerical colour co-ordinates.

3.5.2 All visual colour matching to sealed patterns is to be carried out in accordance with AATCC Evaluation Procedure 9, Option B, D65 daylight. Metamerism must be minimal when the light source changes.

3.5.3 Solid colours. Types II, III, IV, VI and VII must be dyed in a wet process with the cotton component dyed with vat dyestuffs and the nylon component with acid dyestuffs.

3.5.3.1 Canadian Average Green. When the colour required is Canadian Average Green, the finished fabric must comply with the colour requirements specified in DSSPM 3-6-80-001, Specification for CADPA™.

3.5.3.1.1 The $\Delta E_{MC(2:1)}$ colour difference between the specified coordinates and the finished fabric must be no greater than 1.5, however, $\Delta E_{MC(2:1)}$ less than 1 is preferred.

3.5.3.1.2 Sealed pattern DSSPM 281-01 may be used as a visual guide for colour; however, all of the colour requirements specified for Canadian Average Green in DSSPM 3-6-80-001 must be met.

3.5.3.2 Types III, IV, VI and VII fabrics must be a good visual match to the applicable sealed pattern.

3.2 Modèles approuvés. Lorsque fourni, le modèle approuvé doit constituer la norme en ce qui a trait seulement dans la mesure définie dans la présente spécification. Nota — L'ordre de préséance (par. 2.4) doit être respecté. Les modèles approuvés doivent être renvoyés au gouvernement et en aucun cas peut être endommagés ni coupés.

3.3 Fils. Les fils de chaîne et de trame doivent être en filaments continus, lustrés, à haute ténacité, retors avec fils de coton simples.

3.4 Tissu. Le tissu doit être à armure unie

3.4.1 Lors des essais réalisés conformément aux méthodes d'essai applicables, le tissu fini doit être conforme aux exigences prescrites au tableau I.

3.5 Couleur ou impression. La couleur ou le motif de l'impression doit être celle qui est précisée dans les documents d'achat.

3.5.1 Les couleurs doit correspondre au modèle approuvé applicable et/ou aux couleurs numériques coordonnées.

3.5.2 L'appariement des couleurs visibles avec les modèles approuvés doit être réalisé conformément à la procédure d'évaluation n° 9 de l'AATCC, option B, lumière du jour D65. Le métamérisme doit être minimal lorsque la source de lumière change.

3.5.3 Couleur en aplat. Les tissus de type II, III, IV, VI et VII doivent être teints par un procédé au mouillé, les composants en coton étant teints avec des colorants de cuve et les composants de nylon avec un colorant acide.

3.5.3.1 Vert canadien moyen. Lorsque la couleur requise est vert canadien moyen, le tissu fini doit être conforme aux exigences de couleur spécifiées dans le DSSPM 3-6-80-001, Spécification pour le DCam^{MC}.

3.5.3.1.1 La différence de couleur $\Delta E_{MC(2:1)}$ entre les coordonnées de couleur CIE L*a*b* spécifiée et le tissu fini ne doit pas dépasser 1,5; toutefois, une valeur $\Delta E_{MC(2:1)}$ inférieure à 1 est préférable.

3.5.3.1.2 Le modèle approuvé DSSPM 281-01 peut être utilisé comme guide visuel pour la couleur; cependant, toutes les exigences de couleur spécifiées pour le vert canadien moyen dans DSSPM 3-6-80-001 doivent être respectées.

3.5.3.2 Les tissus de types III, IV, VI et VII doivent être visuellement assortis au modèle approuvé pertinent.

3.5.3.2.1 United Nations Blue. When the colour required is United Nations Blue, Pantone Textile Colour Number 16-413TC may be used as a guide; however, sealed pattern DSSPM 252-04 accurately represents the required and approved colour.

3.5.3.2.1 Bleu des Nations Unies. Lorsque la couleur requise est bleu des Nations Unies, on peut utiliser la couleur de textile Pantone numéro 16-413TC comme guide; cependant, le modèle approuvé DSSPM 252-04 représente précisément la couleur requise et approuvée.

3.5.4 CADPAT™. The requirements for CADPAT™ colours and patterns, applicable to Types I and V fabrics, are specified in DSSPM 3-6-80-001, Specification for CADPAT™. The requirements for CADPAT™ colours and patterns, applicable to Type VIII fabric, are specified in DSSPM 3-6-80-002, Specification for Canadian Disruptive Pattern CADPAT™ ProtoJ.

3.5.4 DCamC^{MC}. Les exigences relatives aux couleurs et aux motifs du DCamC^{MC}, applicables aux tissus de types I et V, sont spécifiées dans le document DSSPM 3-6-80-001, Spécification DCamC^{MC}. Les exigences relatives aux couleurs et aux motifs du DCamC^{MC}, applicables au tissu de type VIII, sont spécifiées dans le document DSSPM 3-6-80-002, Spécification dessin de camouflage canadien DCamC^{MC} ProtoJ.

3.5.4.1 For each colour in the applicable CADPAT™ print, the $\Delta E_{MC(2:1)}$ colour difference between the specified coordinates and the finished fabric must be as follows:

3.5.4.1 Pour chaque couleur dans le patron DCamC^{MC} applicable, la différence de couleur $\Delta E_{MC(2:1)}$ entre les coordonnées de couleur CIE L*a*b* spécifiée et le tissu fini doit être comme suit :

3.5.4.1.1 Type I, CADPAT™ (TW):

Canadian Average Green	$\Delta E_{MC(2:1)} < 2$
Light Green	$\Delta E_{MC(2:1)} < 2$
Brown	$\Delta E_{MC(2:1)} < 2.5$
Black	$\Delta E_{MC(2:1)} < 3$

3.5.4.1.1 Type I, DCamC^{MC} (RBT):

Vert canadien moyen	$\Delta E_{MC(2:1)} < 2$
Vert pâle	$\Delta E_{MC(2:1)} < 2$
Brun	$\Delta E_{MC(2:1)} < 2.5$
Noir	$\Delta E_{MC(2:1)} < 3$

3.5.4.1.2 Type V, CADPAT™ (AR):

Light Sand	$\Delta E_{MC(2:1)} < 1.5$
Dark Sand	$\Delta E_{MC(2:1)} < 2$
Brown	$\Delta E_{MC(2:1)} < 3$

3.5.4.1.2 Type V, DCarnC^{MC} (RA):

Sable pâle	$\Delta E_{MC(2:1)} < 1.5$
Sable foncé	$\Delta E_{MC(2:1)} < 2$
Brun	$\Delta E_{MC(2:1)} < 3$

3.5.4.1.3 Type VIII, CADPAT™ (ProtoJ):

To Be Confirmed

3.5.4.1.3 Type VIII, DCamC^{MCc} (ProtoJ):

Être confirmé

3.5.4.2 Types I, V and VIII fabrics must be printed in a wet process with dyes.

3.5.4.2 Les tissus de types I, V et VIII doivent être imprimés par un procédé au mouillé, avec des colorants.

3.5.4.3 Printing must be carried out on fabric that has been pre-dyed using a dye process that ensures complete dye penetration throughout the cloth.

3.5.4.3 Les motifs doivent être imprimés sur un tissu qui a été teint au préalable au moyen d'un procédé qui assure la pénétration complète des colorants dans le tissu.

3.5.4.4 Only vat dyestuffs for the cotton component and acid dyestuffs for the nylon component are acceptable for both dyeing and printing operations.

3.5.4.4 Seuls des colorants de cuve pour les composants en coton et des colorants acides pour les composants de nylon sont acceptables pour les opérations de teinture et d'impression.

3.5.5 Types I, II and V fabrics must meet the colour requirements specified in DSSPM 3-6-80-001 when the finished fabric is tested as received. Type VIII fabric must meet the colour requirements specified in DSSPM 3-6-80-002 when the finished fabric is tested as received. Results for testing after 15 launderings in accordance with

3.5.5 Les tissus de types I, II et V doivent respecter les exigences relatives à la couleur spécifiées dans le document DSSPM 3-6-80-001 lorsque le tissu fini est mis à l'essai tel que reçu. Le tissu de type VIII doit respecter les exigences relatives à la couleur spécifiées dans le document DSSPM 3-6-80-002 lorsque le tissu fini est mis

CAN/CGSB-4.2 No. 58 (III.E.3) must be submitted when requested. Compliance after 15 launderings is not currently required.

3.5.6 Overall print quality, including colour penetration (i.e. the overall colouring of the wrong side of the printed cloth), uniformity of each colour, clarity, definition, evenness, and all other qualities indicative of a good print must be at least as good as depicted by sealed patterns DSSPM 259-01 and DSSPM 253-02.

3.5.7 Complete penetration of both component fibres is required. Colour must be uniform across both fibres such that colour speckling does not occur.

3.5.8 After printing and/or dyeing in an aqueous medium, the fabrics may be stabilized by drying, heat setting, and sanforizing if required to achieve the requirements specified in Table i and soft hand as depicted by the sealed patterns.

3.6 Infrared Reflectance. The infrared reflectance requirements, applicable to Types I, II and V fabrics, are specified in DSSPM 3-6-80-001, Specification for CADPAT™. The infrared reflectance requirements, applicable to Type VIII fabric, are specified in DSSPM 36-80-002, Specification for Canadian Disruptive Pattern CADPAT™ ProtoJ.

3.6.1 The infrared reflectance requirements must be met when the finished fabric is tested as received and after 15 laundering cycles when tested in accordance with CAN/CGSB-4.2 No. 58 (iii.E.3).

3.7 Finish. No finishes may be applied to obtain fabric stability.

3.7.1 Fabric finish must be in accordance with sealed pattern DSSPM 259-01 for Type I, DSSPM 253-02 for Type V or DSSPM 281-01 for Types II, III, IV, VI, VII and VIII.

3.8 Length. Unless otherwise specified, the cloth is to be delivered in pieces of approximately 100 metres with no more than two lengths per piece, the shorter of which may not be less than 20 metres.

3.9 Piece marking. Each piece of cloth must have a label attached to the selvedge at one end.

à l'essai tel que reçu. Les résultats des essais après 15 cycles de lavage effectués conformément à la norme CAN/CGSB-4.2, n° 58 (iii.E.3) doivent être soumis sur demande. Pour le moment, la conformité du tissu après 15 cycles de lavage n'est pas requise.

3.5.6 La qualité globale de l'impression, y compris la pénétration de la couleur (c.-à-d. la coloration globale de l'envers du tissu imprimé), l'uniformité de chaque couleur, la clarté, la définition, la régularité, et toutes les autres qualités indicatives d'une bonne impression, doit être au moins aussi bonne que celle des modèles approuvés DSSPM 259-01 et DSSPM 253-02.

3.5.7 La pénétration complète des deux fibres composant le tissu est requise. La couleur doit être homogène dans les deux fibres, de sorte qu'il n'y ait pas de tacheture des couleurs.

3.5.8 Après l'impression ou la teinture dans un milieu aqueux, les tissus doivent être convenablement stabilisés par des procédés tels que le séchage, le thermofixage et le sanforissage au besoin, pour obtenir les exigences définies dans le tableau i, et présenter un toucher doux selon les indications des modèles approuvés.

3.6 Réflectance dans l'infrarouge. Les exigences relatives à la réflectance dans l'infrarouge, s'appliquant aux tissus de types I, II et V, sont spécifiées dans le document DSSPM 3-6-80-001, Spécification DCam^{MC}. Les exigences relatives à la réflectance dans l'infrarouge, s'appliquant au tissu de type VIII, sont spécifiées dans le document DSSPM 36-80-002, Spécification dessin de camouflage canadien DCam^{MC} ProtoJ.

3.6.1 Les exigences relatives à la réflectance dans l'infrarouge doivent être respectées lorsque le tissu fini est mis à l'essai tel que reçu et après 15 cycles de lavage effectués conformément à la norme CAN/CGSB-4.2 n° 58 (III.E.3).

3.7 Fini. Aucun fini ne doit être appliqué pour obtenir une stabilité du tissu.

3.7.1 Le tissu fini doit être conforme au modèle réglementaire DSSPM 259-01 pour le type I, DSSPM 253-02 pour le type V ou DSSPM 281-01 pour les types II, III, IV, VI, VII et VIII.

3.8 Longueur. Sauf indication contraire, le tissu doit être livré en pièces d'environ 100 m avec au plus deux longueurs par pièce, dont la plus courte ne doit pas être inférieure à 20 m.

3.9 Marquage des pièces. Une étiquette doit être apposée sur la lisière à une extrémité de chaque pièce.

3.9.1 The label is to be made of linen, spun-bonded olefin or heavy cardboard with a reinforced eyelet for attaching a tying cord.

3.9.2 The label must be legibly printed with the following information:

- a) Contractor's identification
- b) Gross length in metres, including allowance
- c) Net length in metres
- d) Piece number
- e) Number of lengths per piece
- f) Nomenclature/Classification
- g) Colour
- h) Specification number
- i) Contract number, month and year
- j) NATO Stock Number
- k) Date of manufacture

4. QUALITY CONTROL/INSPECTION

4.1 Unless otherwise specified in the contract or procurement documents, the contractor is responsible for the performance of all inspection requirements as specified herein. Contractors may utilize their own or any other inspection facility acceptable to the Government or its designated representative. The Government reserves the right to perform any of the inspections specified herein, where such inspections are deemed necessary to ensure material and services conform to prescribed requirements. The contractor is responsible for ensuring that all material or services submitted to the Government for acceptance comply with all requirements of the contract.

5. PACKAGING

5.1 Packaging and packing. Unless otherwise specified, packaging, packing, delivery and marking of shipping containers must be in accordance with the terms of the contract.

6. NOTES

6.1 Ordering data. Procurement documents should specify the following:

- a) Title, number and date of this specification
- b) NATO Stock number of required item
- c) Nomenclature/Classification
- d) Pre-production requirements
- e) Packaging, packing, and marking of shipping containers

3.9.1 L'étiquette doit être en toile de lin, en oléfine thermoliée ou en carton fort et percée d'un oeillet renforcé permettant d'attacher une ficelle.

3.9.2 L'étiquette doit porter les indications suivantes en caractères lisibles:

- a) Identification de l'entrepreneur
- b) Longueur brute en mètres, y compris la réserve
- c) Longueur nette en mètres
- d) Numéro de la pièce
- e) Nombre de longueurs par pièce
- f) Nomenclature / classification
- g) Couleur
- h) Numéro de la spécification
- i) Numéro, mois et année du contrat
- j) Numéro de nomenclature OTAN
- k) Date de fabrication

4. CONTRÔLE DE LA QUALITÉ/INSPECTION

4.1 Sauf indication contraire dans le contrat ou les documents d'achat, l'entrepreneur est tenu d'effectuer les inspections mentionnées dans la présente spécification. Il peut utiliser à cette fin son propre matériel d'inspection ou celui de tout autre établissement acceptable au gouvernement du Canada ou à son représentant désigné. Le gouvernement se réserve le droit d'effectuer les inspections mentionnées dans la présente spécification, lorsqu'elles sont nécessaires pour garantir que le matériel et les services sont conformes aux exigences prescrites. L'entrepreneur doit s'assurer que le matériel et les services proposés au gouvernement sont conformes aux exigences du contrat.

5. CONDITIONNEMENT

5.1 Conditionnement et emballage. Sauf indication contraire, le conditionnement, l'emballage, la livraison et le marquage des conteneurs d'expédition doivent être conformes aux modalités du contrat.

6. REMARQUES

6.1 Données de commande. Les documents d'achat doivent préciser :

- a) Titre, numéro et date de la présente spécification
- b) Numéro de nomenclature OTAN des articles requis
- c) Nomenclature / classification
- d) Exigences de présérie
- e) Conditionnement, emballage et marquage des conteneurs d'expédition

This document does not contain controlled goods. / Cette documentation ne contient pas de marchandises contrôlées.

- f) The Design Authority
- g) The Quality Assurance Authority

-) Autorité responsable de la conception
- g) Autorité responsable de l'assurance de la qualité

6.2 Definition of terms.

6.2.1 Design Authority. The Design Authority is the Government agency responsible for technical aspects of design and changes to design. Unless otherwise specified in the contract, the Design Authority is the Director Soldier Systems Program Management, DSSPM.

6.2.2 Quality Assurance Authority. The Quality Assurance Authority is the Government agency responsible for providing assurance that material and services supplied by the contractor conform to specified requirements. The Quality Assurance Authority is the Director Quality Assurance.

6.2.3 Master sealed pattern. A master sealed pattern is the authorized prototype of the item to be produced and is held only by the Government.

6.2.4 Sealed pattern. A sealed pattern is an exact duplicate of the master sealed pattern and is available to the manufacturer to be used as a guide in production.

7. ENVIRONMENTAL, HEALTH, AND SAFETY

7.1 Recycled, recovered, and/or environmentally preferable materials. Recycled, recovered, and/or environmentally preferable materials should be used to the maximum extent possible, provided that the materials meet or exceed the operational and maintenance requirements, and promote economically advantageous life cycle costs.

7.1.1 Manufacturing processes with minimal environmental impact are encouraged.

7.1.2 The use of environmentally preferable materials and manufacturing methods applies to the items covered by this specification as well as to any of the packaging and shipping materials and methods required for delivery.

7.2 Although certification is not a requirement at this time, textile materials covered by this specification should be eligible for certification to OEK0-1EX Standard 100 for class II products.

6.2 Définition des termes.

6.2.1 Autorité responsable de la conception. L'autorité responsable de la conception est l'organisme gouvernemental chargé des aspects techniques de la conception et des modifications connexes. Sauf indication contraire dans le contrat, il s'agit de la Direction, Administration du programme de l'équipement du soldat (DAPES).

6.2.2 Autorité responsable de l'assurance de la qualité. Organisme gouvernemental chargé d'assurer que le matériel et les services fournis par l'entrepreneur respectent les exigences prescrites. L'autorité responsable de l'assurance de la qualité est le directeur de l'assurance de la qualité.

6.2.3 Modèle approuvé principal. Prototype autorisé de l'article qui doit être fabriqué et dont le gouvernement est le détenteur.

6.2.4 Modèle approuvé. Copie exacte du modèle approuvé principal mis à la disposition du fabricant qui doit l'utiliser comme un guide.

7. ENVIRONNEMENT, SANTÉ ET SÉCURITÉ

7.1 Matériaux recyclés, récupérés et/ou écologiques. Des matériaux recyclés, récupérés et/ou écologiques devraient être utilisés autant que possible, pourvu qu'ils respectent les exigences opérationnelles et les exigences en matière d'entretien, ou les dépassent, et qu'ils favorisent des économies pendant le cycle de vie des articles.

7.1.1 Les procédés de fabrication ayant une incidence minimale sur l'environnement sont recommandés.

7.1.2 L'utilisation de matériaux et de procédés de fabrication écologiques s'applique aux articles visés par la présente spécification ainsi qu'aux matériaux et méthodes de conditionnement et d'emballage nécessaires pour la livraison.

7.2 Bien que la certification ne soit pas une exigence en ce moment, les textiles visés par la présente spécification devraient être admissibles à une certification selon la norme 100 d'OEKO-TEX pour les produits de classe II.

7.3 The production of a product to this specification, or the evaluation of a product to this specification, may require the use of materials and/or equipment that could be hazardous. This specification does not purport to address all safety, health and environmental concerns, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user of this specification to establish appropriate safety, health and environmental practices and to determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

7.3 La fabrication ou l'évaluation d'un produit conformément à la présente spécification pourrait nécessiter l'utilisation de matériel ou d'équipement dangereux. La présente spécification n'a pas pour objet de traiter de toutes les préoccupations relatives à la santé, à la sécurité et à l'environnement liées à son utilisation. Il incombe à l'utilisateur de la spécification d'établir au préalable des méthodes appropriées qui tiennent compte des questions d'environnement, de santé et de sécurité, et de déterminer les restrictions réglementaires applicables.

8. MANUFACTURING GUIDELINES

8. DIRECTIVES POUR LA FABRICATION

8.1 The information detailed below has been found satisfactory for the manufacture of fabric meeting the requirements of this specification and is given as a guide.

8.1 Les informations ci-dessous ont été jugées satisfaisantes pour la fabrication du tissu répondant aux exigences de la présente spécification et sont présentées à titre indicatif.

8.1.1 As manufacturing conditions can introduce differences in performance, the use of this information is not a guarantee that the cloth will be acceptable, as all requirements of this whole specification must be met.

8.1.1 Comme les conditions de fabrication peuvent introduire des différences dans le rendement du produit, l'utilisation de ces informations ne garantit pas que le tissu soit acceptable, car toutes les exigences de la présente spécification doivent être respectées.

8.2 Warp and weft yarns.

8.2 Fils de chaîne et de trame.

Nylon: 1 end of 156 dtex continuous filament OR
2 ends of 78 dtex continuous filament

Nylon : 1 fils de filaments continus de 156 dtex ou
2 fils de filaments continus de 78 dtex

Twist: 1 TP1, "Z" twist

Torsion : « Z » 1 TP1

Cotton: 1 end 166 dtex
Twist factor: 3.75, "Z" twist

Coton : 1 fils 166 dtex
Facteur de torsion : 3,75 torsions « Z »

8.2.1 Ply twist. Twist Factor: 3.75, "S" twist. Care shall be taken in applying tension to the twist components during the twisting operation, to ensure that yarn distortion of either component does not occur in weaving. It has been found in general that applying more tension to the cotton component than to the filament nylon is very helpful in reducing yarn distortion.

8.2.1 Torsion de retordage. Facteur de torsion : 3,75 torsions « S ». On doit prendre garde quand on applique la tension aux composants torsadés au cours de l'opération de torsion, afin qu'il n'y ait pas de distorsion des fils de l'un ou l'autre composant pendant le tissage. Il a été constaté en général que l'application d'une plus grande tension au composant en coton qu'au filament de nylon est très utile pour réduire la distorsion des fils. Les facteurs de torsion de retordage sont les suivants :

8.2.2 Fabric structure.

8.2.2 Structure du tissu.

Selvedge: 1 cm each side, yarn as warp
Weave: plain
Reed: 14 by 4
Picks per cm: 21 (greige)
Mass: 170 g/m² (greige)

Lisière : 1 cm de chaque côté, comme fil de chaîne
Armure : Unie
Peigne : 14 par 4
Duites par cm: 21 (tissu écreu)
Masse : 170 g/m² (tissu écreu)

Table I Requirements for Finished Fabric

Property	Test Method	Specified Requirements	Minimum Acceptable	Maximum Acceptable
Quantitative Analysis	CAN/CGSB-4.2 No. 14	50% cotton 50% nylon	45% cotton 45% nylon	55% cotton 55% nylon
Mass	CAN/CGSB-4.2 No. 5.1	170 g/m ²	161 g/m ²	179 g/m ²
Width (excluding selvedge)	CAN/CGSB-4.2 No. 4.1	152 cm	150 cm	154 cm
Fabric Count (yarns per cm)	CAN/CGSB-4.2 No. 6	Warp: 25 Weft: 22	Warp: 24 Weft: 20	
Breaking Strength	CAN/CGSB-4.2 No. 9.1	Warp: 1045 N Weft: 930 N	Warp: 935 N Weft: 840 N	
Tearing Strength	CAN/CGSB-4.2 No. 12.1	Warp: 49 N Weft: 49 N	Warp: 36 N Weft: 36 N	
Colourfastness to Light	AATCC 16.3 Option 3	Grey Scale 4 After 40 AATCC Fading Units	Grey Scale 3-4 After 40 AATCC Fading Units	
Colourfastness to Crocking <i>Types I, V & VIII</i>	AATCC 116	Dry Colour Change: GS 5 Wet Colour Change: GS 5		Dry Colour Change: GS 3-4 Wet Colour Change: GS 3
<i>Types II, III, IV, VI & VII</i>		Dry & Wet Colour Change: GS 5 Staining: GS 5		Dry & Wet Colour Change: GS 4 Staining: GS 4
Colourfastness to Washing <i>Types I, V & VIII</i>	CAN/CGSB-4.2 No. 19.1 (Test No. 2)	Colour Change: GS 5 Staining: GS 5		Colour Change: GS 4 Staining: GS 3
<i>Types II, III, IV, VI & VII</i>		Colour Change: GS 5		Colour Change: GS 4
Colourfastness to Water	CAN/CGSB-4.2 No. 20	Colour Change: GS 5 Staining: GS 5		Colour Change: GS 4 Staining: GS 4
Colourfastness to Perspiration	CAN/CGSB-4.2 No. 23	Colour Change: GS 5 Staining: GS 5		Colour Change: GS 4 Staining: GS 4
Dimensional Change in Laundering (after 3 cycles)	CAN/CGSB-4.2 No. 24 (3.E.III) or No. 58 (III.E.3) and Note 1			Warp: 2% Weft: 2%

This document does not contain controlled goods. / Cette documentation ne contient pas de marchandises contrôlées.

Property	Test Method	Specified Requirements	Minimum Acceptable	Maximum Acceptable
Abrasion Resistance	ASTM D3884 75 revolutions, H-18 abradant, 500 grams pressure			.08 gram weight loss
Air Permeability	CAN/CGSB-4.2 No. 36		55 cm ³ /m ² .s ⁻¹	
pH	FED-STD-191A Method 2811		6.5	8.5
CADPATTM Colours		Refer to section 3.5.4		
CADPATTM Near Infra-Red Reflectance		Refer to section 3.6		

Note 1. Laundering conditions must be in accordance with either CAN/CGSB-4.2 No. 24, Procedure 3.E.III (tumble dry normal) or CAN/CGSB-4.2 No. 58, Procedure III.E.3 (tumble dry normal).

Tableau I : Exigences pour le tissu fini

Propriété	Méthode d'essai	Exigences prescrites	Minimum acceptable	Maximum acceptable
Analyse quantitative	CAN/CGSB-4.2 N° 14	50% coton 50% nylon	45% coton 45% nylon	55% coton 55% nylon
Masse	CAN/CGSB-4.2 N° 5.1	170 g/m ²	161 g/m ²	179 g/m ²
Largeur (lisières non comprises)	CAN/CGSB-4.2 N° 4.1	152 cm	150 cm	154 cm
Contexture (fils/cm)	CAN/CGSB-4.2 N° 6	Chaîne: 25 Trame: 22	Chaîne: 24 Trame: 20	
Résistance à la rupture	CAN/CGSB-4.2 N° 9.1	Chaîne: 1045 N Trame: 930 N	Chaîne: 935 N Trame: 840 N	
Résistance au déchirure	CAN/CGSB-4.2 1\1' 12.1	Chaîne: 49 N Trame: 49 N	Chaîne: 36 N Trame: 36 N	
Solidité de la couleur à la lumière	AATCC 16.3 (option 3)	Échelle de gris 4 après l'exposition à 40 unités de décoloration de l'AATCC	Échelle de gris 3-4 après l'exposition à 40 unités de décoloration de l'AATCC	
Solidité de la couleur au frottement	AATCC 116	Sec Changement de couleur: Échelle de gris 5		Sec Changement de couleur: Échelle de gris 3-4
<i>Types I, V & VIII</i>		Mouillé Changement de couleur: Échelle de gris 5		Mouillé Changement de couleur: Échelle de gris 3
<i>Types II, III, IV VI & VII</i>		Sec et mouillé Changement de couleur et tachage: Échelle de gris 5		Sec et mouillé Changement de couleur et tachage: Échelle de gris 4
Solidité de la couleur au lavage	CAN/CGSB-4.2 N° 19.1 (essai n° 2)	Changement de couleur: Échelle de gris 5 Tachage: Échelle de gris 5		Changement de couleur: Échelle de gris 4 Tachage: Échelle de gris 3
<i>Types I, V & VII I</i>				
<i>Types II, III, IV, VI & VII</i>		Changement de couleur: Échelle de gris 5		Changement de couleur: Échelle de gris 4
Solidité de la couleur à l'eau	CAN/CGSB-4.2 N° 20	Changement de couleur et tachage: Échelle de gris 5		Changement de couleur et tachage: Échelle de gris 4

This document does not contain controlled goods. / Cette documentation ne contient pas de marchandises contrôlées.

Propriété	Méthode d'essai	Exigences prescrites	Minimum acceptable	Maximum acceptable
Solidité de la couleur à la Sueur	CAN/CGSB-4.2 N° 23	Changement de couleur et tachage: Échelle de gris 5		Changement de couleur et tachage: Échelle de gris 4
Stabilité dimensionnelle au blanchissage	CAN/CGSB-4.2 N° 24 (3.E.III) OU N° 58 (III.E.3) et note 1			Chaîne: 2 % Trame: 2 %
Résistance à l'abrasion	ASTM D3884 75 révolutions, roues à l'émeri H-18, pression de 500 g			Perte de poids de 0,08 g
Perméabilité à l'air	CAN/CGB-4.2 N° 36		55 cm ³ /cm ² -s ⁻¹	
pH	FED-STD-191 Method 2811		6.5	8.5
Couleurs de D _{Cam} ^{MC}		Voir la section 3.5.4		
Réflectance dans l'infrarouge de D _{Cam} ^{MC}		Voir la section 3.6		

Note 1. Les conditions de blanchissage doivent être réalisées conformément à la norme CAN/CGSB-4.2 n° 24, méthode 3.E.III (séchage en machine à tambour, réglage normal) ou CAN/CGSB-4.2 n° 58, méthode III.E.3 (séchage en machine à tambour, réglage normal).



Purchasing Office - Bureau des achats:

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

119381804PG0001
Artex Sportswear Inc.
40, chemin Tiffield, bureau 9
Toronto (Ontario) M1V5B61
Canada

Title - Sujet Couvre-visages en tissu	
Contract No. - N° du contrat W8486-217311/001/PR/	Date 2020-05-07
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-217311	
Requisition Reference No. - N° de la demande W8486-217311	
File No. - N° de dossier pr751.W8486-217311	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 11189520 8486JQ - 2184C2 - C192 - 7232 - GTPS/TVH TVQ	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. Other - Autre Specified herein - Précisé dans les présentes	
GST/HST - TPS/TVH Included - Incluse	Duty - Droits Included - Inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein. Voir aux présentes.	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See Herein. Voir aux présentes.	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Doré, Catherine	Buyer Id - Id de l'acheteur pr751
Telephone No. - N° de téléphone 613-462-1016	FAX No. - N° de FAX () -
Total estimated cost Coût total estimatif 176 486,63	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Dore, Catherine Digitally signed by Dore, Catherine Date: 2020.05.07 16:45:05 -0400	

Pages : 323 à 331
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article

20(1)

of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information



Purchasing Office - Bureau des achats:

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes. et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).
Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

807655634PG0001
2415779 ONTARIO INC.
Miltex Solutions Canada
42, rue Gotha
Trenton (Ontario) K8V6E1
Canada
Entreprise exploitée sous le nom : Miltex
Solutions Canada

Title - Sujet Couvre-visages en tissu	
Contract No. - N° du contrat W8486-217311/003/PR/	Date 2020-05-07
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-217311	
Requisition Reference No. - N° de la demande W8486-217311	
File No. - N° de dossier pr751.W8486-217311	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 11189520 8486JQ – 2184C2 – C113 – 7232 TPS/TVH TVQ	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. Other – Autre Specified herein – Précisé dans les présentes	
GST/HST - TPS/TVH Included - Incluse	Duty - Droits Included - Inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein. – Voir aux présentes.	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein.– Voir aux présentes.	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Doré, Catherine	Buyer Id - Id de l'acheteur pr751
Telephone No. - N° de téléphone 613-462-1016	FAX No. - N° de FAX () -
Total estimated cost Coût total estimatif 169 358,18	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre <div style="text-align: right;">Digitally signed by Dore, Catherine Date: 2020.05.07 16:42:25 -0400</div>	

**Pages 333 à 341
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

852521327PG0001
Peerless Garments LP
515, avenue Notre Dame
Winnipeg (Manitoba) R3B1R9
Canada

Title - Sujet Couvre-visages en tissu	
Contract No. - N° du contrat W8486-217311/002/PR/	Date 2020-05-07
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-217311	
Requisition Reference No. - N° de la demande W8486-217311	
File No. - N° de dossier pr751.W8486-217311	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 11189520 8486JQ - 2184C2 - C192 - 7232 TPS/TVH TVQ	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. Other - Autre Specified herein - Précisé dans les présentes	
GST/HST - TPS/TVH Included - Incluse	Duty - Droits Included - Inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein. - Voir aux présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein. - Voir aux présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Doré, Catherine	Buyer Id - Id de l'acheteur pr751
Telephone No. - N° de téléphone 613-462-1016	FAX No. - N° de FAX () -
Total estimated cost Coût total estimatif 151 767,00	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre <div style="text-align: right;">Dore, Catherine <small>Digitally signed by Dore, Catherine Date: 2020.05.07 16:43:47 -04'00'</small></div>	

**Pages 343 à 351
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EP877-200001/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EP877-200001

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
PR768 EP877-200001

Buyer ID - Id de l'acheteur
PR768
N° CCC / CCC No.-/ N° VME - FMS

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	2
PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	2
PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	9
PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	11
ANNEXE A – ÉNONCÉ DU BESOIN.....	16
ANNEXE B - PRIX ET LIVRAISON	20
ANNEXE C de la PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS	21
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE	21
ANNEXE D DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS	22
CONSIDÉRATIONS ÉTHIQUES POUR L'ACHAT DE VÊTEMENTS – ATTESTATION	22
ANNEXE E DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....	24
PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION	24

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

***** Étant donné que de nombreuses personnes travaillent actuellement à distance et afin de réduire la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19), les soumissionnaires doivent transmettre leur soumission électroniquement au moyen de Connexion postel ou par télécopieur (819-997-9776). Nous n'accepterons aucune copie papier des soumissions.*****

1.1 Énoncé du besoin

Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) souhaite établir un marché pour la fabrication de couvre-visages en tissu pour les employés qui couvrent le nez et la bouche.

En raison de la pandémie de la COVID-19, les employés pourraient devoir prendre des précautions supplémentaires à l'appui de tâches et/ou d'activités afin de se protéger et de protéger les membres du public contre une exposition accidentelle au coronavirus. Ces couvre-visages ne sont pas destinés à être utilisés par les travailleurs de la santé en contact avec les patients ou à des fins médicales ou chirurgicales.

Le besoin est décrit à l'annexe A, Énoncé du besoin.

1.2 Exigences relatives à la sécurité :

La présente demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.3 Exception au titre de la sécurité nationale (ESN)

Le présent contrat est établi par le Canada dans le cadre de sa réponse à la pandémie de la COVID-19. L'exception relative à la sécurité nationale prévue dans le cadre des accords commerciaux a été invoquée; le présent processus d'approvisionnements n'est donc pas assujéti aux dispositions de tous les accords commerciaux.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions uniformisées, clauses et conditions

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de l'invitation à soumissionner, et acceptent les clauses et les conditions du marché subséquent qui figurent dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Le document 2003 (2019-03-04) Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la demande de soumissions à l'adresse électronique est : tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Remarque : Les soumissions envoyées directement à cette adresse électronique ne seront pas acceptées. L'adresse électronique doit être utilisée uniquement pour ouvrir

une conversation Connexion postal, comme décrit dans le document 2003, Instructions uniformisées, ou pour envoyer des soumissions dans un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur pour Connexion postal.

2.3 Demandes de renseignements

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins quatre (4) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires doivent citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question. Ils doivent prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec précision. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat éventuel sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

Étant donné que de nombreuses personnes travaillent actuellement à distance et afin de réduire la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19), les soumissionnaires doivent transmettre leur soumission électroniquement au moyen de Connexion postal ou par télécopieur (819-997-9776). Nous n'accepterons aucune copie papier des soumissions.

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Les soumissionnaires doivent transmettre leurs soumissions par voie électronique conformément l'article 08 des Instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message affiché et une limite de 20 Go par conversation. La soumission doit être séparée par sections, tel qu'il est indiqué ci-dessous :

- Section I : Soumission technique
- Section II : Soumission financière
- Section III : Section II : Attestations
- Section IV : Renseignements supplémentaires

Si le soumissionnaire fournit simultanément des exemplaires de sa soumission en ayant recours à différents moyens de livraison acceptables et qu'il y a incompatibilité entre le libellé des documents et celui de la version électronique de la soumission fournie par l'entremise du service Connexion postal, le libellé de la version électronique fournie au moyen du service Connexion postal aura préséance sur celui des autres exemplaires.

- 3.1.1** Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

3.2 Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux (voir le point 4.1.1.1, Critères techniques obligatoires, de la Partie 4, Procédures d'évaluation, pour en savoir plus sur l'échantillon à fournir avant l'attribution du contrat).

3.3 Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent remplir l'annexe B, Prix et livraison et la soumettre dans le cadre de la soumission financière.

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à l'annexe B, Base de paiement (voir l'article 4.1.2, Évaluation financière de la Partie 4, Procédures d'évaluation).

3.3.1 Paiement électronique des factures – Soumission

Si vous êtes disposé à accepter les paiements de factures effectués à l'aide des instruments de paiement électronique, remplissez l'annexe C, Instruments de paiement électronique, pour indiquer ceux que vous acceptez.

Si l'annexe C, Instruments de paiement électronique, n'est pas remplie, on considérera que les instruments de paiement électronique ne sont pas acceptés pour le paiement des factures.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.3.2 Fluctuations du taux de change

C3011T (2008-05-12) Fluctuation du taux de change

3.4 Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

3.5 Section IV : Renseignements supplémentaires

Les informations demandées dans cette section devraient être soumises avec la soumission, mais peuvent l'être ultérieurement. Si des informations ne sont pas incluses dans la soumission, l'autorité contractante informera le soumissionnaire d'un délai dans lequel il devra les fournir. Si les informations supplémentaires ne sont pas fournies dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non conforme.

3.5.1 Lieu d'origine de la fabrication

Remarque à l'intention des soumissionnaires : La présente section cette section s'applique uniquement aux fabricants et aux sous-traitants qui effectueront une partie des

travaux (p. ex., coupe et couture), et non aux fabricants et aux fournisseurs de tissus, de garnitures et d'accessoires (p. ex. fermetures à glissière, boucles et crochets, etc.).

Les soumissionnaires doivent fournir le nom, l'adresse et le pays des fabricants de l'article, y compris les sous-traitants, qui seront utilisés dans l'exécution du contrat.

Le ou les fabricants/sous-traitants suivants seront utilisés dans l'exécution du contrat :

- a. Nom et adresse complète du fabricant/sous-traitant : _____
- b. Lieu où les travaux seront effectués (*veuillez indiquer le nom et l'adresse complète du fabricant/sous-traitant si l'adresse est différente de celle indiquée au point a*) :
- c. Nature des travaux de fabrication/sous-traitance effectués : (veuillez inscrire les informations relatives à chaque fabricant/sous-traitant)

Il est interdit de faire appel à des fabricants/sous-traitants autres que ceux énumérés ci-dessus sans l'autorisation écrite du Canada.

Le soumissionnaire accepte que le Canada puisse divulguer publiquement les informations fournies concernant les pays d'origine.

Les soumissionnaires doivent immédiatement informer le Canada par écrit de tout changement affectant les informations fournies au titre de cette clause pendant toute la période de validité de la soumission.

3.5.2 Information relative au contrat subséquent

Les soumissionnaires doivent remplir plusieurs sections de la Partie 6, Clauses du contrat subséquent.

REMARQUE IMPORTANTE À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES :

La province de l'Ontario sera un utilisateur autorisé de tout contrat subséquent à la présente demande de soumissions.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- (a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, y compris les critères d'évaluation techniques et financiers.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Échantillons préalables à l'attribution du marché et documents justificatifs

Dans le cadre de l'évaluation technique, pour confirmer la capacité d'un soumissionnaire à satisfaire aux exigences techniques, des échantillons et des documents justificatifs (une fiche technique du fournisseur du tissu utilisé doit être jointe à l'échantillon préalable à l'attribution du contrat. La fiche technique doit mentionner la composition du tissu, la largeur du tissu, la masse, le nombre de tissus, etc.) doivent être présentés au moment de la clôture des soumissions, sans frais pour le Canada.

Les échantillons doivent être livrés à l'adresse suivante :

Responsable technique
7, rue Pine
Gatineau (Québec) J9H 6S9

Les documents justificatifs doivent être envoyés par voie électronique avec la soumission.

Si les échantillons et les documents justificatifs requis ne sont pas soumis dans les délais impartis, la soumission sera déclarée non conforme. Les échantillons soumis par le soumissionnaire resteront la propriété du Canada.

Le soumissionnaire doit s'assurer que les échantillons préalables à l'attribution du contrat sont fabriqués conformément aux exigences techniques énoncées dans l'énoncé du besoin et sont pleinement représentatifs de la soumission présentée. Si les échantillons ou les documents justificatifs sont rejetés, la soumission sera déclarée non conforme.

Les échantillons préalables à l'attribution du contrat seront évalués en fonction de la qualité de la fabrication et de la conformité aux exigences techniques décrites dans l'énoncé du besoin, y compris les mesures et les matériaux précisés.

L'exigence relative à un échantillon préalable et aux documents justificatifs ne dispense pas le soumissionnaire retenu de respecter strictement les exigences techniques de la présente demande de propositions et de tout contrat qui en découle.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères financiers obligatoires

- a. Le soumissionnaire doit présenter des prix unitaires fermes en dollars canadiens, taxes applicables en sus, DDP (Ottawa, Ontario) Incoterms 2000, frais de transport inclus, tous droits de douane et taxes d'accise applicables inclus.
- b. Le soumissionnaire doit présenter des prix unitaires fermes pour tous les articles et toutes les destinations, y compris pour la quantité optionnelle. Le soumissionnaire est prié de proposer un prix unitaire ferme ne dépassant pas deux décimales.

4.1.2.2 CLAUSE DU GUIDE DES CUA

A9033T (16/07/2012) Capacité financière

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques et financiers obligatoires pour être déclarée conforme.

Le Canada se réserve le droit d'attribuer un ou plusieurs contrats à tout soumissionnaire ayant présenté une soumission conforme afin de répondre à son besoin global. Le Canada se réserve le droit de tenir compte de nombreux facteurs dans l'attribution d'un ou de plusieurs contrats, notamment :

- a) l'expérience et la capacité du soumissionnaire décrites en réponse aux critères obligatoires O1 et O2;
- b) le délai de livraison proposé par le soumissionnaire pour les quantités fermes et optionnelles;
- c) le prix proposé par le soumissionnaire;
- d) la qualité de l'exécution dans l'échantillon présenté;

- e) le ou les sous-traitants proposés par le soumissionnaire;
- f) les considérations socioéconomiques, comme les entreprises appartenant à des autochtones ou à des minorités.

Le fait qu'une soumission ait été déclarée conforme ne garantit pas qu'un contrat sera attribué au soumissionnaire.

La méthode de sélection ne limite pas les droits du Canada précisé dans le document 2003 (2019-03-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels.

PLAN D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS

- 1.1 Méthode générale.** Une équipe d'experts en la matière (EM) de SPAC examinera les preuves documentaires et matérielles fournies par le soumissionnaire pour confirmer la conformité à toutes les exigences détaillées dans la demande de proposition et ses annexes.
- 2.1 Méthode d'évaluation des soumissions.** L'évaluation des soumissions sera effectuée comme suit :
 - 2.1.1** Les évaluateurs examineront les échantillons physiques et la documentation technique fournis pour vérifier la qualité de l'exécution et la conformité aux exigences techniques précisées dans l'EB, y compris les mesures et les matériaux indiqués. Les soumissions non conformes ne seront pas examinées plus avant.
 - 2.1.2** Les évaluateurs vérifieront la conformité aux critères détaillés dans le tableau 1 ci-dessous. Les soumissions incomplètes seront considérées comme non conformes.
 - 2.1.3 Exigences relatives à la présentation de la soumission technique.** Le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :
 - a. Un exemplaire de chaque taille (petit, moyen et grand) des couvre-visages qui sont conformes aux caractéristiques du produit (fiche de renseignements sur le produit du fabricant).
 - b. Définition de la fiche d'information sur le produit du fabricant : une fiche d'information sur le produit fournie par le fabricant doit comprendre, au minimum, des informations techniques permettant de démontrer que le produit satisfait aux exigences minimales obligatoires précisées et doit être applicable à l'échantillon soumis pour évaluation.
 - 2.1.4 Exigences relatives à l'expérience antérieure et au profil du soumissionnaire.**
Le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :
 - a. Au moins trois (3) résumés écrits de projets entrepris au cours des cinq (5) dernières années.
 - b. Identification du (des) lieu(x) de fabrication au Canada, le cas échéant
 - c. Calendrier ou échéancier du projet suffisamment détaillé pour permettre au gouvernement de comprendre toutes les activités et les étapes qui doivent avoir lieu pour la livraison de la quantité ferme.
 - d. Le document fourni en réponse aux paragraphes a, b et c ne doit pas dépasser trois (3) pages.

TABLEAU 1 : Critères relatifs aux capacités obligatoires des soumissionnaires

Critères obligatoires	Numéro de page de la référence :	Satisfait/non satisfait	Commentaires
O1. Expérience démontrée			
<p>Le soumissionnaire doit démontrer son expérience dans la fabrication de produits avec des composants en tissu en fournissant un minimum de trois (3) résumés écrits de projets entrepris au cours des cinq (5) dernières années précédant la date d'affichage de la demande de soumissions. Les projets peuvent être en cours. Dans chaque résumé de projet fourni, le soumissionnaire doit indiquer les renseignements suivants.</p>			
<p>a) Le nom de l'organisation cliente pour qui les travaux ont été réalisés.</p>			
<p>b) La date de début et de fin du projet (les dates doivent être identifiées par mois et par année, et doivent indiquer la durée du projet).</p>			
<p>c) La quantité d'articles fabriqués dans le cadre du contrat avec la quantité livrée par semaine pendant la durée du contrat.</p>			
O2. Profil du soumissionnaire			
<p>a) Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité existante (interne ou en sous-traitance), qui a été mise en place au cours des trois dernières années, précédant la date d'affichage de la demande de soumissions, pour la fabrication ou la sous-traitance de produits avec des composants en tissu. Par exemple, l'installation de production, le type d'équipement, le nombre d'employés de couture, etc.</p>			
<p>b) Le soumissionnaire doit identifier le ou les sites de fabrication au Canada, le cas échéant, à partir desquels il propose de fournir des services</p>			

de fabrication et de livraison pour cette demande de propositions.			
c) Le soumissionnaire doit présenter un calendrier ou un échéancier de projet suffisamment détaillé pour permettre au gouvernement de comprendre toutes les activités et les jalons qui doivent être réalisés pour la livraison de la quantité ferme.			

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Le gouvernement du Canada peut vérifier à tout moment les attestations que les soumissionnaires lui remettent. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, s'il est établi qu'une attestation fournie par le soumissionnaire est fautive, que l'erreur ait été commise de façon délibérée ou non, et que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. Le non-respect de toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante peut rendre la soumission irrecevable ou constituer un manquement au contrat.

5.1 Attestations requises avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux Dispositions relatives à l'intégrité des Instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent fournir avec leur proposition, **le cas échéant**, le formulaire de déclaration se trouvant sur le site Web des formulaires du Régime d'intégrité (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur proposition soit prise en compte dans le cadre du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Attestation d'approvisionnement éthique

Le document Considérations éthiques pour l'achat de vêtements - Attestation qui est joint à la présente demande de soumissions à l'annexe D est intégré par renvoi à la demande de soumissions et en fait partie intégrante. Le soumissionnaire doit se conformer au document d'attestation.

En présentant une soumission en réponse à la présente demande de soumissions, le soumissionnaire atteste :

- c. qu'il a lu et comprend le document d'attestation lié à la présente demande de soumissions;
- d. qu'il comprend que les huit droits fondamentaux de la personne et des travailleurs établis dans le document d'attestation doivent être respectés, sans quoi une soumission pourrait être déclarée irrecevable ou le contrat pourrait être résilié.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du marché et renseignements supplémentaires

Les attestations et renseignements supplémentaires énoncés ci-dessous doivent être remis de pair avec la soumission, mais peuvent l'être aussi par après. Si l'une des attestations exigées ou l'un des renseignements supplémentaires requis n'est pas fourni conformément aux exigences, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai dont il dispose pour le faire. Si les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous ne sont pas fournis dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – Documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que ni son nom ni le nom des membres de la coentreprise du soumissionnaire, le cas échéant, ne figurent sur la Liste des soumissionnaires à admissibilité limitée du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le nom du soumissionnaire, ou de tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la Liste des soumissionnaires à admissibilité limitée du Programme de contrats fédéraux (PCF) au moment de l'attribution du contrat.

5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

5.2.3.1 Échantillon et attestation de production

Le soumissionnaire atteste que :

() le fabricant qui a produit l'échantillon préalable à l'attribution du prix restera inchangé pendant toute la durée de la production de la quantité contractuelle.

5.2.3.2 Fournisseurs diversifiés (sous-représentés)

SPAC encourage l'approvisionnement social qui crée une plus grande inclusion et des possibilités de participation des groupes sous-représentés dans les marchés publics fédéraux. Les groupes actuellement visés par le programme pilote sont les femmes, les personnes handicapées, les minorités visibles et les peuples autochtones. Ces groupes de fournisseurs sous-représentés seront appelés fournisseurs diversifiés et auront l'occasion de s'identifier au moment de soumettre leur arrangement.

« Entreprises autochtones » signifie une entité qui est :

- une entreprise à propriétaire unique;

ou

- une société par actions;
- une coopérative;
- un partenariat;

- un organisme sans but lucratif au sein duquel des Autochtones détiennent au moins 51 % des droits de propriété et du contrôle;
- ou
- une coentreprise formée d'au moins deux entreprises autochtones ou d'une entreprise autochtone et d'une entreprise non autochtone, pourvu que la ou les entreprises autochtones détiennent au moins 51 % des droits de propriété et du contrôle de la coentreprise.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et les conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions, et en font partie intégrante.

Le présent contrat est établi par le Canada dans le cadre de sa réponse à la pandémie de la COVID-19.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Aucune exigence relative à la sécurité ne s'applique au présent contrat.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A, Énoncé du besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions mentionnées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par TPSGC.

6.3.1 Conditions générales

Le document 2030 (2018-16-21), Conditions générales – besoins plus complexes de biens, s'applique au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Livraison – Quantité ferme – Par étape

La première livraison d'au moins 20 % de la quantité ferme est requise d'ici le 30 mai 2020. Le reste doit être livré au rythme de _____ unités par semaine, après la première livraison jusqu'à pleine exécution du contrat.

Livraison – Quantité optionnelle

La livraison de la quantité optionnelle doit commencer dans les ____ jours civils suivant la réception de la modification au contrat et après la livraison définitive de la quantité ferme du contrat. La quantité livrée doit être de _____ unités. Le reste doit être livré au rythme de _____ unités par semaine, après la première livraison jusqu'à pleine livraison de la quantité optionnelle.

6.4.1.1 Rendez-vous de livraison

L'entrepreneur doit livrer le matériel à SPAC à Ottawa (Ontario) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre rendez-vous pour la

livraison en communiquant avec l'autorité contractante. Le destinataire peut refuser des livraisons faites sans rendez-vous préalable.

6.4.1.2 Expédition par lots

Pour les expéditions par lots, toutes les boîtes doivent être expédiées sur des palettes de 40 po x 48 po emballées sous film plastique ou l'équivalent dont la hauteur totale ne doit pas dépasser 42 po.

6.4.1.3 Instructions d'expédition – livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et être livrés :

(a) Rendu droits acquittés (DDP) Ottawa (Ontario) selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

6.4.1.4 Emballage - commercial

L'emballage doit respecter les pratiques commerciales courantes pour veiller à ce que les marchandises soient livrées en bon état au destinataire.

6.4.1.5 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

D6010C (2007-11-30), Palettisation

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :
Évelyne Bisson
Division des vêtements et des textiles
Direction des produits commerciaux et de consommation
Direction générale des approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
L'Esplanade Laurier, Tour Est, 7^e étage,
140, rue O'Connor,
Ottawa (Ontario) K1A OR5
Canada
Téléphone : 819-775-8769

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés au titre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus au contrat. Il est possible de discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, ce dernier n'est pas habilité à autoriser des changements à la portée des travaux. Des changements à la portée des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat effectuée par l'autorité contractante.

6.5.3 Responsable de l'approvisionnement

Le responsable de l'approvisionnement est le représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel le travail est effectué dans le cadre du contrat. Il est responsable de la mise en œuvre des outils et des processus nécessaires à l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter des questions administratives indiquées dans le contrat avec le responsable de l'approvisionnement, mais ce dernier n'est pas habilité à autoriser des modifications de la portée des travaux. Des changements à la portée des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat effectuée par l'autorité contractante.

6.5.4 Représentant de l'entrepreneur

La personne responsable de :

Renseignements généraux

Nom : _____

N° de téléphone : _____

N° de télécopieur : _____

Adresse électronique : _____

Suivi de la livraison

Nom : _____

N° de téléphone : _____

N° de télécopieur : _____

Adresse électronique : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement – Prix de lot ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations au titre du contrat, l'entrepreneur sera payé les prix unitaires fermes précisés dans l'annexe B, Prix et livraison, pour un montant total de (insérer au moment de l'attribution du contrat) _____ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception et toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ceux-ci n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

H1001C (2008-05-12) Paiements multiples

6.6.3 Paiement électronique des factures — contrat

(À préciser au moment de l'attribution du contrat)

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa;
- b. Carte d'achat MasterCard;
- c. Dépôt direct (national et international);
- d. Échange de données informatisé (EDI);
- e. Virements bancaires (internationaux uniquement);
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$).

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit présenter ses factures conformément à la section des conditions générales portant sur la présentation des factures. Les factures ne

peuvent pas être soumises avant que tous les travaux indiqués sur la facture soient achevés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a. Un (1) exemplaire doit être envoyé au responsable de l'approvisionnement identifié sous la section intitulée « Responsables » du contrat.
 - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous la section intitulée « Responsables » du contrat.
 - c. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui suit pour attestation et paiement.

6.8 Assurance

Clause du Guide des CCUA G1005C (2016-01-28) Assurances

6.9 Attestations et renseignements supplémentaires

6.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat et la coopération constante quant à la présentation de renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9.2 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

A3060C (2008-05-12) Attestation du contenu canadien

6.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2030 (2018/06/21) Conditions générales - biens (besoins plus complexes);
- c) l'annexe A, Énoncé du besoin;
- d) l'annexe B, Prix et livraison;
- e) la soumission de l'entrepreneur datée du _____.

6.12 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

87010C (2008-05-12) Marquage et étiquetage

C2801C (2017-08-17) Cote de priorité – Entrepreneurs établis au Canada

D2000C (2007-11-30) Marquage

6.13 Matériaux : entièrement fournis par l'entrepreneur

L'entrepreneur doit se procurer tous les matériaux nécessaires à la confection de l'article précisé. La date de livraison indiquée pour les articles laisse le temps nécessaire pour obtenir ces matériaux.

6.14 Emplacement de l'usine

Les articles seront fabriqués à :

6.15 Sous-traitants

Les services du ou des sous-traitants suivants seront utilisés dans le cadre de l'exécution du contrat.

Nom de l'entreprise : _____

Emplacement : _____

Valeur du contrat de sous-traitance : _____ \$

Nature des travaux de sous-traitance effectués : _____

Il est interdit de faire appel à des sous-traitants autres que ceux énumérés ci-dessus sans l'autorisation écrite du Canada.

6.16 Vêtements éthiques

Le document Considérations éthiques pour l'achat de vêtements – attestation qui est intégré à la demande de soumissions à sa date de clôture fait partie intégrante du contrat auquel il est intégré. L'entrepreneur doit veiller à la conformité continue avec les dispositions du document Considérations éthiques pour l'achat de vêtements – attestation qui a été signé pendant le processus de soumission, et ce, pendant toute la période du contrat.

La clause sur le lieu d'origine de la fabrication qui est intégrée à la demande de soumissions à sa date de clôture fait partie intégrante du contrat auquel elle est intégrée. Il revient au soumissionnaire de veiller à l'exactitude continue de la clause sur le lieu d'origine de la fabrication. Le soumissionnaire doit immédiatement aviser le Canada par écrit de toute modification ayant une incidence sur les renseignements fournis au titre de la clause sur le lieu d'origine de la fabrication, et ce, pendant toute la période du contrat. L'attestation peut faire l'objet d'une vérification par le gouvernement du Canada à n'importe quel moment pendant toute la période du contrat. Le Canada peut déclarer une soumission non recevable, ou un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi que l'attestation est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la période du contrat. L'obligation continue de maintenir l'exactitude de cette attestation représente une obligation importante du contrat.

6.17 Livraisons excédentaires

Les livraisons excédentaires ne seront pas acceptées sans l'accord préalable de l'autorité contractante.

ANNEXE A – ÉNONCÉ DU BESOIN

POUR LA FABRICATION DE COUVRE-VISAGES EN TISSU

1.0 PORTÉE

1.1 Le présent énoncé du besoin (EB) vise à définir les travaux de fabrication de couvre-visages en tissu qui couvrent le nez et la bouche à l'usage des employés.

2.0 CONTEXTE

2.1 En raison de la pandémie de la COVID-19, les employés pourraient devoir prendre des précautions supplémentaires à l'appui de tâches et/ou d'activités afin de protéger eux-mêmes et de protéger les membres du public contre une exposition accidentelle au coronavirus. Ces couvre-visages ne sont pas destinés à être utilisés par les travailleurs de la santé en contact avec les patients ou à des fins médicales ou chirurgicales.

3.0 EXIGENCES

3.1 Sauf indication contraire, l'entrepreneur doit fournir tout le matériel et l'équipement nécessaires à la fabrication de couvre-visages en tissu pour une utilisation individuelle.

3.2 Le couvre-visage en tissu doit être conforme aux lignes directrices de l'Agence de santé sur les couvre-visages cousus (<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/2019-nouveau-coronavirus/prevention-risques/instructions-cousu-non-cousu-masques-couvre-visage-non-medicaux.html>). La conception, conformément aux meilleures pratiques acceptées et au contrôle de la qualité de la production, demeure la seule responsabilité du fabricant.

3.3 Les employés peuvent porter un couvre-visage pendant une durée maximale de huit à douze heures par jour. Les couvre-visages pourront être lavés pour être réutilisés.

4.0 SPÉCIFICATIONS

i. COUCHE EXTÉRIEURE : COTTON ou LIN ou NYLON ET COTTON ou MÉLANGE, LÉGER, 170 g/m2 +/-5 %

ii. Lignes directrices de l'Agence de la santé publique du Canada sur les couvre-visages cousus (<https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/2019-nouveau-coronavirus/prevention-risques/instructions-cousu-non-cousu-masques-couvre-visage-non-medicaux.html>).

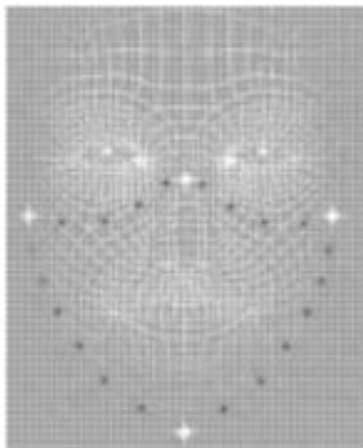
5.0 PORTÉE DES TRAVAUX

5.1 Le client souhaite établir un contrat pour la sélection, l'achat et la livraison des couvre-visages précisés dans le présent EB.

5.2 Caractéristiques du produit

5.2.1 Le couvre-visage en tissu doit être conforme aux lignes directrices de l'Agence de santé publique du Canada sur les couvre-visages cousus, en ce sens qu'il doit :

- a. Être bien ajusté, mais confortablement posé sur le côté du visage et couvrir la bouche et le nez.



Zone de protection du couvre-visage

- b. Se fixer au moyen de boucles latérales.
- c. Comporter plusieurs couches de tissus.
- d. Permettre de respirer sans restriction pour toute une série de tâches allant de la sédentarité (travail de bureau) à l'effort intense (remplissage de sacs de sable).
- e. Ne pas comporter de soupape d'expiration ou d'inhalation.
- f. Pouvoir être lavé et séché à la machine sans dommage ni changement de forme.

5.2.2 Les informations suivantes sont incluses en tant qu'exigences étendues et/ou conseils de conception pour la conception du couvre-visage de base en tissu :

- a. La couche extérieure doit être d'une couleur neutre (beige, marine, noir ou autre) et unie, et sera précisée au moment de la commande ou de l'option.
- b. La couleur de la couche interne (directement contre la peau) doit être différente de celle de la couche externe.
- c. Le tissu utilisé pour le couvre-visage doit être constitué d'au moins deux (2) couches :
 - i. La couche extérieure doit être constituée d'un tissu conforme à la norme 4.0i, ou à une norme équivalente.
 - ii. La couche intérieure (en contact direct avec la peau) doit être un tissu de coton léger (110-170 g/m²) (coton tissé serré, tel que le coton à courtpointe ou un drap de coton) pour la couche intérieure tournée vers le visage.
- d. La conception du couvre-visage doit comprendre un raidisseur malléable commercial d'une longueur minimale de 7,6 cm (3 pouces), centré sur la partie centrale supérieure, pour permettre l'ajustement à la forme du nez et du visage. Le raidisseur doit être entouré

de tissu pour fournir un certain rembourrage et éviter toute irritation à l'utilisateur. La largeur du raidisseur doit être comprise 0,635 cm (1/4 pouce) et 1,27 cm (1/2 pouce).

e. Les agrafes et/ou les épingles de sûreté peuvent constituer un danger ou une nuisance pour l'utilisateur et elles ne doivent pas être utilisées.

f. **Tous** les matériaux utilisés pour fabriquer le couvre-visage doivent pouvoir être lavés à l'eau chaude (température de lavage minimale de 40 degrés Celsius) et séchés en machine sans dommage ni changement de forme pour 50 lavages.

g. Il est souhaitable/préférable que le couvre-visage soit précourbé/formé pour permettre un bon ajustement sur le visage. Si un modèle à plis est utilisé, ce dernier doit avoir un minimum de trois plis latéraux.

h. Les couvre-visages doivent être fournis dans trois tailles : petit, moyen et large. Dans tous les cas, le couvre-visage en tissu doit entourer la zone autour du nez et de la bouche, de l'arête du nez jusqu'au menton, et s'étendre sur la joue (ou légèrement au-delà) et au-delà des coins de la bouche, de sorte qu'il n'y ait pas d'espaces vides lorsque l'on parle ou que l'on bouge. Il doit pouvoir être ajusté pour s'adapter étroitement au nez, aux joues et au menton afin d'assurer une étanchéité suffisante du visage de l'utilisateur par rapport à l'air ambiant, lorsque la peau de l'utilisateur est sèche, humide et lorsque l'utilisateur bouge la tête. Les dimensions minimales du produit fini suivantes sont fournies à titre indicatif pour un couvre-visage rectangulaire à trois plis :

Taille	Longueur	Largeur
Petit	4 pouces/10,2 cm	7 pouces/17,8 cm
Moyen	4 1/2 pouces/11,4 cm	7 1/4 pouces/18,4 cm
Large	5 3/4 pouces/14,6 cm	7 3/4 pouces/19,7 cm

i. La taille du couvre-visage doit être indiquée à l'encre indélébile sur la couche de tissu intérieure, dans le coin inférieur. Il est préférable que chaque taille soit inscrite dans une couleur d'encre différente.

6.0 FINITION/EMBALLAGE

6.1.1 L'entrepreneur doit fournir un ensemble de directives d'utilisation et d'entretien appropriés pour chaque couvre-visage, de préférence en format bilingue (français/anglais), mais au minimum en anglais.

6.1.2 Une quantité de 100 unités de couvre-visages de la même taille doit être emballée dans des sacs étiquetés. L'étiquette (en format bilingue) doit être à l'extérieur du sac avec une nomenclature abrégée (Couvre-visage), la taille (en lettres, deux fois la taille) et la quantité (100 unités).

6.1.3 Les paquets, de couvre-visages de la même taille, doivent être emballés dans une boîte en carton ondulé.

6.1.4 Les dimensions intérieures hors tout (longueur, largeur et profondeur ajoutées) ne doivent pas dépasser 1,5 m (59 pouces). Le poids maximum de la boîte et de son contenu ne doit pas dépasser 18 kilogrammes (40 livres). La taille de la boîte doit être uniforme pendant toute la durée de l'offre à commandes.

6.1.5 À une extrémité de chaque boîte en carton ondulé, le pochoir ou l'étiquette doit porter de façon lisible les informations suivantes :

- Numéro de contrat;
- Quantité (par boîte)/unité de distribution (le cas échéant);

- Poids brut (au kg près) (le cas échéant).

6.1.6 Sur un côté de chaque boîte en carton ondulé, le pochoir ou l'étiquetage en chiffres aussi grands que possible par rapport à l'espace disponible doit indiquer lisiblement les informations suivantes :

- Destinataire - Comme précisé dans la commande subséquente;
- Expéditeur - Nom ou symbole de l'expéditeur;
- Caisse ____ de _____caisses - Selon le cas dans chaque envoi.

6.1.7 Le dernier conteneur de chaque expédition doit avoir apposé sur le côté où figurent les instructions d'expédition (paragraphe 2.1.11.2.4), une enveloppe contenant le bordereau de marchandise, la note de mainlevée, etc. Cette enveloppe résistante à l'eau doit porter la mention bien visible « Bordereau de marchandise joint » et doit être solidement fixée à la paroi extérieure du conteneur.

7.0 INSPECTION ET ACCEPTATION

7.1 L'entrepreneur doit effectuer ou faire effectuer les inspections et les essais nécessaires pour prouver que les fournitures fournies dans le cadre du contrat sont conformes aux exigences du contrat.

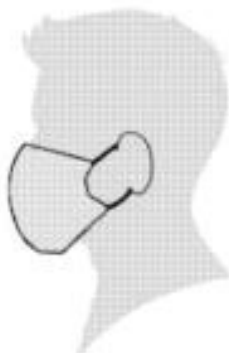
8.0 SÉCURITÉ DES TRAVAUX

8.1 Ce travail n'est pas classifié, mais tous les produits livrables deviendront la propriété du gouvernement du Canada.

9.0 AUTRES RENSEIGNEMENTS REQUIS (le cas échéant)

- 9.1 L'entrepreneur doit fournir des détails relativement à ses politiques et pratiques en ce qui concerne les initiatives suivantes, à titre indicatif seulement :
- processus de fabrication respectueux de l'environnement;
 - processus d'élimination des déchets respectueux de l'environnement;
 - processus d'élimination des déchets respectueux de l'environnement;
 - emballage;
 - stratégies de réutilisation;
 - recyclage.

Conceptions possibles :



ANNEXE B - Prix et livraison

Quantité ferme

Art.	Description	Unité de distribution	Destination	Quantité ferme	Prix unitaire ferme (en \$CAN), DDP, frais de transport inclus, taxes applicables en sus
1	COUVRE-VISAGE EN TISSU	Ch.	Ottawa (Ontario)	500 000	_____

* L'État se réserve le droit d'attribuer des contrats pour une quantité ferme inférieure en fonction de la capacité du soumissionnaire, toutefois, pas moins de 100 000 unités pour un contrat donné.

OPTION

Art.	Description	Unité de distribution	Destination	Prix unitaire ferme (en \$CAN), DDP, frais de transport inclus, taxes applicables en sus
2	COUVRE-VISAGE EN TISSU	Ch.	Ottawa (Ontario)	_____ \$

La liste des tailles et des options de couleurs sera fournie lorsque l'option sera exercée.

QUANTITÉ OPTIONNELLE - Identifiée comme l'article 2

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens qui sont décrits sous l'article 2 selon les mêmes modalités et aux prix ou aux taux établis dans le contrat. L'option ne peut être exercée par l'autorité contractante que pour un minimum de 100 000 unités par modification et pour un maximum de 2 500 000 unités pour l'ensemble des modifications, réparties entre les articles et les destinations. L'exercice de l'option sera confirmé par une modification au contrat.

L'option peut être exercée à l'entière discrétion du Canada. Le Canada n'est pas tenu d'exercer l'option pour acquérir les biens décrits à l'article 2 et le présent contrat ne constitue pas un engagement d'acheter ces biens à l'entrepreneur.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans les 24 mois suivant l'attribution du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Il pourrait y avoir de nombreuses modifications au contrat.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EP877-200001/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EP877-200001

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
PR768 EP877-200001

Buyer ID - Id de l'acheteur
PR768
N° CCC / CCC No.-/ N° VME - FMS

ANNEXE C DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Comme il est indiqué à la clause 3.1.2 de la partie 3, le soumissionnaire doit déterminer les instruments de paiement électronique qu'il accepte pour le paiement des factures.

Le soumissionnaire accepte n'importe lequel des instruments de paiement électronique suivants :

- Carte d'achat Visa;
- Carte d'achat MasterCard;
- Dépôt direct (national et international);
- Échange de données informatisé (EDI);
- Virements bancaires (internationaux uniquement);
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$).

ANNEXE D DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

CONSIDÉRATIONS ÉTHIQUES POUR L'ACHAT DE VÊTEMENTS – ATTESTATION

Le soumissionnaire atteste de ce qui suit :

1. Travail des enfants

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants ne font pas appel au travail des enfants, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas recours au travail d'enfants qui n'ont pas atteint l'âge minimum d'admission à l'emploi indiqué dans les lois applicables des pays concernés ni au travail d'enfants qui n'ont pas atteint l'âge de scolarité obligatoire établi dans les lois nationales applicables. Dans tous les cas, les enfants doivent être protégés contre l'exploitation économique et n'être astreints à aucun travail qui comporte des risques ou qui est susceptible de compromettre leur éducation ou de nuire à leur santé ou à leur développement physique, mental, spirituel, moral ou social. Les employés de moins de 18 ans ne doivent pas accomplir de travaux dangereux, ce qui comprend entre autres tout travail qui risquerait de compromettre leur santé, leur sécurité ou leur moralité.

2. Travail forcé

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants ne font pas appel au travail forcé ou obligatoire sous toutes ses formes, y compris le trafic de personnes aux fins de travail forcé ou obligatoire, soit tout travail ou service exigé d'une personne sous la menace d'une peine quelconque et pour laquelle ladite personne ne s'est pas offerte de son plein gré.

3. Abus et harcèlement

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants traitent leurs employés avec dignité et respect. Aucun employé ne subit de harcèlement physique, sexuel ou verbal, d'abus, de violence ou de risques psychologiques. Aucune forme de châtiment corporel n'est utilisée ou tolérée.

4. Discrimination

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants n'exercent pas de discrimination à l'égard de leurs employés dans leurs pratiques d'embauche ou pour toutes autres conditions de travail (autres que les exigences professionnelles légitimes permises par la loi) en raison de la race, de la nationalité ou de l'origine ethnique, de la couleur de la peau, de la religion, de l'âge, du sexe, de l'orientation sexuelle, de l'identité ou l'expression de genre, de l'état matrimonial, de la situation de famille, des caractéristiques génétiques, de la déficience ou d'une condamnation qui a fait l'objet d'une réhabilitation ou d'une suspension du casier criminel (personne graciée).

5. Liberté d'association et négociations collectives

Lorsque des lois le permettent, le soumissionnaire et ses sous-traitants doivent reconnaître et respecter le droit des employés de s'associer et de s'organiser librement, ainsi que de négocier collectivement avec leur employeur. Aucun employé ou

représentant ne fera l'objet de discrimination, de harcèlement, d'intimidation ou de représailles en raison de ses efforts visant à s'associer ou à s'organiser librement, ou encore à négocier collectivement. Lorsque la liberté d'association est restreinte aux termes de la Loi, le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants doivent fournir aux travailleurs d'autres moyens d'association, y compris des moyens efficaces d'exprimer et de régler les griefs en milieu de travail.

6. Santé et sécurité au travail

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants assurent aux travailleurs un milieu de travail sain et sécuritaire et, au minimum, respectent les lois locales et nationales en matière de santé et de sécurité. Si des établissements résidentiels sont fournis aux travailleurs, ces derniers sont sécuritaires et sains.

7. Salaires équitables

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants offrent des salaires et des avantages qui respectent tous les lois et règlements applicables et sont égaux ou supérieurs aux taux de rémunération et aux avantages courants en vigueur localement dans l'industrie pertinente. Le soumissionnaire ou ses premiers sous-traitants offrent des salaires et des avantages qui constituent un salaire vital. Lorsqu'un salaire vital ne peut être offert, le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants doivent veiller à ce que les salaires réels soient augmentés annuellement afin de se rapprocher sans cesse d'un salaire vital.

8. Heures de travail

Sauf dans des circonstances extraordinaires, les employés du soumissionnaire et de ses premiers sous-traitants ne sont pas tenus de travailler plus que le moindre des scénarios suivants (a) 48 heures par semaine et 12 heures supplémentaires par semaine, ou (b) les limites des heures régulières et supplémentaires permises par la loi du pays de fabrication.

ANNEXE E DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION

En présentant les renseignements suivants à l'autorité contractante, j'atteste, en tant que soumissionnaire, que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-après. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de défaut, si une attestation est jugée fautive, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat. Le gouvernement du Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. Le non-respect de toute demande ou exigence imposée par le gouvernement du Canada peut rendre la soumission irrecevable ou constituer un manquement au contrat.

De plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi se trouvent sur le [site Web du Programme du travail d'Emploi et Développement social Canada](#).

Date : _____ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la demande de soumissions sera utilisée]

Remplir A et B.

A. Cochez une seule case :

- A1. Le soumissionnaire atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- A2. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- A3. Le soumissionnaire atteste qu'il est un employeur sous réglementation fédérale assujéti à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*.
- A4. Le soumissionnaire atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés (permanents à temps plein ou permanents à temps partiel) au Canada.

A5. Le soumissionnaire a un effectif combiné de 100 employés et plus au Canada.

- A5.1. Le soumissionnaire atteste qu'il a conclu un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi valide et en vigueur avec le Programme du travail d'EDSC.

OU

- A5.2. Le soumissionnaire atteste qu'il a présenté le formulaire Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168) au Programme du travail d'EDSC. Comme il s'agit d'une condition à l'attribution d'un contrat, remplissez le formulaire intitulé Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez--le en bonne et due forme et transmettez--le au Programme du travail d'EDSC.

B. Cochez une seule case :

N° de l'invitation - Sollicitation No.
EP877-200001/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
EP877-200001

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
PR768 EP877-200001

Buyer ID - Id de l'acheteur
PR768
N° CCC / CCC No.-/ N° VME - FMS

B1. Le soumissionnaire n'est pas une coentreprise.

OU

B.2 Le soumissionnaire est une coentreprise et doit fournir à l'autorité contractante l'annexe intitulée « Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation » remplie pour chaque membre de la coentreprise. (Se reporter à la section des instructions normalisées concernant les coentreprises).



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
E-post or by Fax
Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office – Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7e étage
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Title - Sujet MASQUES FACIAUX EN TISSU	
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-210426/A	Date 2020-05-13
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-210426	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-751-78730	
File No. - N° de dossier pr751. M7594-210426	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on – le 2020-05-28	
Time Zone Fuseau horaire Heure avancée de l'Est (HAE)	
F.O.B. - F.A.B. Specified herein – Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Doré, Catherine	Buyer Id - Id de l'acheteur pr751
Telephone No. - N° de téléphone 613-462-1016 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required – Livraison exigée See Herein – Voir aux présentes	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. – N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	3
1.2 BESOIN	3
1.3 COMPTE RENDU	3
1.4 EXCEPTION AU TITRE DE LA SÉCURITÉ NATIONALE (ESN).....	3
1.5 CONTENU CANADIEN.....	3
1.6 SERVICE CONNEXION POSTEL	3
PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	4
2.1 INSTRUCTIONS UNIFORMISÉES, CLAUSES ET CONDITIONS.....	4
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	4
2.3 AMÉLIORATIONS APPORTÉES AU BESOIN PENDANT LA PÉRIODE DE SOUMISSIONS	4
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	4
2.5 LOIS APPLICABLES	5
2.6 PATRONS ET MATÉRIEL FOURNI PAR LE GOUVERNEMENT (MFG).....	5
2.7 PATRONS.....	6
PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	6
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	6
3.2 SECTION I : SOUMISSION TECHNIQUE	7
3.3 SECTION II : SOUMISSION FINANCIÈRE	7
3.4 SECTION III : ATTESTATIONS.....	7
3.5 SECTION IV : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	8
PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	9
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	9
4.3 MÉTHODE DE SÉLECTION	11
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	13
5.1 ATTESTATIONS REQUISES AVEC LA SOUMISSION	13
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU MARCHÉ ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	13
PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	15
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	15
6.2 BESOIN	15
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	15
6.4 DURÉE DU CONTRAT	15
6.5 RESPONSABLES	16
6.6 PAIEMENT	17
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	18
6.8 ASSURANCE	18
6.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	18
6.10 LOIS APPLICABLES	18
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS.....	19
6.12 MATÉRIAUX : ENTIÈREMENT FOURNIS PAR L'ENTREPRENEUR.....	19
6.13 FERMETURE DE L'USINE	19
6.14 EMPLACEMENT DE L'USINE	19
6.15 SOUS-TRAITANTS.....	19
6.16 VÊTEMENTS ÉTHIQUES.....	19

6.17	PATRONS.....	20
6.18	EXIGENCES TECHNIQUES PENDANT LA PRODUCTION.....	20
ANNEXE A – BESOIN		21
A.1.	BESOIN TECHNIQUE.....	21
A.2	ADDRESSES	21
A.3.	PRODUITS LIVRABLES	21
A.4	QUANTITÉ OPTIONNELLE - IDENTIFIÉE COMME L'ARTICLE 2.....	21
A.5	MATÉRIEL FOURNI PAR LE GOUVERNEMENT (MFG)	22
ANNEXE B - SPÉCIFICATION		23
ANNEXE C – GRILLE D'ÉVALUATION		24
ANNEXE C de la PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS		25
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE		25
ANNEXE E DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....		26
CONSIDÉRATIONS ÉTHIQUES POUR L'ACHAT DE VÊTEMENTS – ATTESTATION		26

***** Étant donné que de nombreuses personnes travaillent actuellement à distance et afin de réduire la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19), les soumissionnaires doivent transmettre leur soumission électroniquement au moyen de Connexion postel ou par télécopieur (819-997-9776). Nous n'accepterons aucune copie papier des soumissions.*****

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

La présente demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2 Besoin

Le présent besoin est décrit à l'annexe A des clauses du contrat subséquent.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats de la demande de soumissions. Ils doivent en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Exception au titre de la sécurité nationale (ESN)

L'exception relative à la sécurité nationale prévue dans le cadre des accords commerciaux a été invoquée; le présent processus d'approvisionnements n'est donc pas assujéti aux dispositions de tous les accords commerciaux.

1.5 Contenu canadien

Le présent besoin est limité aux produits canadiens.

1.6 Service Connexion postel

Les soumissionnaires peuvent utiliser le service Connexion postel de la Société canadienne des postes pour présenter leur soumission par voie électronique. Les soumissionnaires doivent consulter la Partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires et la Partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions pour obtenir d'autres instructions.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions uniformisées, clauses et conditions

Toutes les instructions, clauses et conditions énoncées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2019-03-04) Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la demande de soumissions.

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent d'utiliser Connexion postel pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions de la région de la capitale nationale (RCN), l'adresse électronique est :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les soumissions envoyées directement à cette adresse électronique ne seront pas acceptées. L'adresse électronique doit être utilisée uniquement pour ouvrir une conversation Connexion postel, comme décrit dans le document 2003, Instructions uniformisées, ou pour envoyer des soumissions dans un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur pour Connexion postel.

2.3 Améliorations apportées au besoin pendant la période de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, les spécifications ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard cinq (5) jours ouvrables avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe laquelle ou la totalité des suggestions proposées.

2.4 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements devront être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires doivent citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question. Ils doivent prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec précision. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.5 Lois applicables

Tout contrat éventuel sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.6 Patrons et matériel fourni par le gouvernement (MFG)

Afin de recevoir les patrons et le MFG pour la fabrication des échantillons préalables à l'attribution d'un contrat, les soumissionnaires doivent envoyer leur demande par courriel à l'autorité contractante (catherine.dore@tpsgc-pwgsc.gc.ca) et fournir les détails suivants :

- Nom de l'entreprise
- Adresse municipale et adresse postale complètes (les numéros de case postale ne sont pas acceptables)
- Indicatif régional et numéro de téléphone
- Nom de la personne-ressource
- Adresse électronique
- Numéro et date de clôture de la demande de soumissions

Il est important que la demande soit faite le plus tôt possible pour veiller à la réception en temps opportun. Toutefois, le Canada ne sera toutefois pas tenu responsable de la fourniture tardive des patrons et du MFG.

Avant d'envoyer une demande, les soumissionnaires doivent s'assurer qu'ils peuvent satisfaire à l'exigence relative au contenu canadien prévue à la section 5.2.3.1, à l'exigence technique prévue à l'annexe B, à l'exigence relative à l'évaluation des soumissions prévue à la section 4.1.1 et à l'annexe C et à l'exigence relative à la date de livraison prévue à la section 6.4.1

2.7 Patrons

Un patron comme précisé dans l'annexe A de la spécification G.S. 1045-383, dans les deux tailles, sera fourni aux soumissionnaires qui demandent du MFG. Les patrons ne doivent pas être dupliqués ou distribués. Le soumissionnaire recevra des patrons en papier.

Les patrons sont la propriété de la GRC et doivent être retournés avec les échantillons préalables l'attribution du contrat.

Si les patrons ne sont pas retournés avec les échantillons, la GRC doit les recevoir du soumissionnaire dans les sept (7) jours civils suivant la notification écrite de l'autorité contractante.

À défaut de retourner les patrons dans les délais prescrits, la soumission sera déclarée non recevable. Si le soumissionnaire choisit de ne pas présenter d'échantillons préalables à l'attribution du contrat, la GRC doit recevoir les patrons dans les sept (7) jours civils suivant la notification écrite de l'autorité contractante. Les patrons demeurent la propriété de la GRC.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Étant donné que de nombreuses personnes travaillent actuellement à distance et afin de réduire la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19), les soumissionnaires doivent transmettre leur soumission électroniquement au moyen de Connexion postel ou par télécopieur (819-997-9776). Nous n'accepterons aucune copie papier des soumissions.

- 3.1.1 Les soumissionnaires doivent transmettre leurs soumissions par voie électronique conformément l'article 08 des Instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être séparée par sections, tel qu'il est indiqué ci-dessous :

- Section I : Soumission technique
- Section II : Soumission financière
- Section III : Section II : Attestations
- Section IV : Renseignements supplémentaires

Si le soumissionnaire fournit simultanément des exemplaires de sa soumission en ayant recours à différents moyens de livraison acceptables et qu'il y a incompatibilité entre le libellé des documents et celui de la version électronique de la soumission fournie par l'entremise du service Connexion postel, le libellé de la version électronique fournie au moyen du service Connexion postel aura préséance sur celui des autres exemplaires.

- 3.1.2 Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.
- 3.1.4 Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

(b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

3.1.5 En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et les organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour inclure les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la Politique d'achats écologiques (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- (d) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- (e) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux;
- (f) Les soumissionnaires doivent fournir des détails relativement à leurs politiques et pratiques en ce qui concerne les initiatives suivantes, à titre indicatif seulement :
 - processus de fabrication respectueux de l'environnement;
 - processus d'élimination des déchets respectueux de l'environnement;
 - processus d'élimination des déchets respectueux de l'environnement;
 - emballage;
 - stratégies de réutilisation;
 - recyclage.

3.2 Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux (voir le point 4.1.1.1, Critères techniques obligatoires, de la Partie 4, Procédures d'évaluation, pour en savoir plus sur l'échantillon à fournir avant l'attribution du contrat).

3.3 Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à l'annexe B, Base de paiement (voir l'article 4.1.2, Évaluation financière de la Partie 4, Procédures d'évaluation).

3.3.1 Paiement électronique des factures – Soumission

Si vous êtes disposé à accepter les paiements de factures effectués à l'aide des instruments de paiement électronique, remplissez l'annexe C, Instruments de paiement électronique, pour indiquer ceux qui sont acceptés.

Si l'annexe C, Instruments de paiement électronique, n'est pas remplie, on considérera que les instruments de paiement électronique ne sont pas acceptés pour le paiement des factures.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.3.2 Fluctuations du taux de change

C3011T (2008-05-12) Fluctuation du taux de change

3.4 Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

3.5 Section IV : Renseignements supplémentaires

Les informations demandées dans cette section devraient être soumises avec la soumission, mais peuvent l'être ultérieurement. Si des informations ne sont pas incluses dans la soumission, l'autorité contractante informera le soumissionnaire d'un délai dans lequel il devra les fournir. Si les informations supplémentaires ne sont pas fournies dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non conforme.

3.5.1 Lieu d'origine de la fabrication

Remarque à l'intention des soumissionnaires : *La présente section cette section s'applique uniquement aux fabricants et aux sous-traitants qui effectueront une partie des travaux (p. ex., coupe et couture), et non aux fabricants et aux fournisseurs de tissus, de garnitures et d'accessoires (p. ex. fermetures à glissière, boucles et crochets, etc.).*

Les soumissionnaires doivent fournir le nom, l'adresse et le pays des fabricants de l'article, y compris les sous-traitants, qui seront utilisés dans l'exécution du contrat.

Le ou les fabricants/sous-traitants seront utilisés dans l'exécution du contrat :

- a. Nom et adresse complète du fabricant/sous-traitant : _____
- b. Lieu où les travaux seront effectués (*veuillez indiquer le nom et l'adresse complète du fabricant/sous-traitant si l'adresse est différente de celle indiquée au point a*) :
- c. Nature des travaux de fabrication/sous-traitance effectués : _____
(veuillez inscrire les informations relatives à chaque fabricant/sous-traitant)

Il est interdit de faire appel à des fabricants/sous-traitants autres que ceux énumérés ci-dessus sans l'autorisation écrite du Canada.

Le soumissionnaire accepte que le Canada puisse divulguer publiquement les informations fournies concernant les pays d'origine.

Les soumissionnaires doivent immédiatement informer le Canada par écrit de tout changement affectant les informations fournies au titre de cette clause pendant toute la période de validité de la soumission.

3.5.2 Information relative au contrat subséquent

Les soumissionnaires doivent remplir plusieurs sections de la Partie 6, Clauses du contrat subséquent.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- (a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, y compris les critères d'évaluation techniques et financiers.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Les critères relatifs aux capacités obligatoires des soumissionnaires, les certificats de conformité et les échantillons de composants seront d'abord évalués dans le cadre de l'annexe C - étape 1. S'ils sont jugés conformes, les échantillons de soumission seront évalués par rapport aux critères de l'évaluation technique - échantillon de l'annexe C - étape 2. Si le soumissionnaire est non conforme à l'étape 1 de l'annexe C, les échantillons ne seront pas évalués et la soumission sera jugée non conforme.

4.1.1.1.1 Échantillons préalables à l'attribution du marché et documents justificatifs

Dans le cadre de l'évaluation technique, pour confirmer la capacité d'un soumissionnaire à satisfaire aux exigences techniques, des échantillons et des documents justificatifs, conformément aux sections 4.1.1.1.1.1, 4.1.1.1.1.2 et à l'annexe C, doivent être présentés au moment de la clôture des soumissions, sans frais pour le Canada.

Les échantillons doivent être livrés à l'adresse suivante :

GRC - Programme Uniformes et équipement
Section de la conception et de la rédaction technique
440, chemin Coventry (entrepôt)
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Les documents justificatifs doivent être envoyés par voie électronique avec la soumission.

Si les échantillons et les documents justificatifs requis ne sont pas soumis dans les délais impartis, la soumission sera déclarée non conforme. Les échantillons soumis par le soumissionnaire resteront la propriété du Canada.

Le matériel fourni par le gouvernement (MFG) et les patrons seront fournis aux soumissionnaires sur demande, sans frais, pour la fabrication des échantillons de préalables à l'attribution du contrat. Voir la section 2.6.

Le soumissionnaire doit s'assurer que les échantillons requis sont fabriqués conformément aux exigences techniques et sont pleinement représentatifs de la soumission présentée. Si les échantillons ou les documents justificatifs sont rejetés, la soumission sera déclarée non conforme.

Les échantillons fournis avant l'attribution du contrat seront évalués en fonction de leur qualité de confection et de leur conformité aux dimensions et aux matériaux précisés. Des observations mineures ne seront pas une raison pour rejeter les échantillons, sauf

si, de l'avis du ou des évaluateurs techniques, elles sont considérées comme rendant l'article inutilisable. Toutefois, un seul écart fera que la soumission sera déclarée non conforme.

L'exigence relative à un échantillon préalable et aux documents justificatifs ne dispense pas le soumissionnaire retenu de respecter strictement les exigences techniques de la présente demande de propositions et de tout contrat qui en découle.

4.1.1.1.1 Documents justificatifs

Le soumissionnaire doit fournir les documents justificatifs suivants :

Critères relatifs aux capacités obligatoires des soumissionnaires - Critères d'évaluation de l'annexe C - étape 1

- a. Au moins trois (3) résumés écrits de projets entrepris au cours des cinq (5) dernières années.
- b. Identification du ou des lieux de fabrication au Canada, le cas échéant
- c. Calendrier ou échéancier du projet suffisamment détaillé pour permettre au gouvernement de comprendre toutes les activités et les étapes qui doivent avoir lieu pour la livraison de la quantité ferme.
- d. Le document fourni en réponse aux paragraphes a, b et c ne doit pas dépasser trois (3) pages.

Certificats de conformité - Critères d'évaluation de l'annexe C - étape 1

Les certificats de conformité doivent être datés dans les 18 mois suivant la date d'affichage de demande de soumissions.

- a. Paragraphe 4.1.3, Fil de la spécification G.S. 1045-383.
- b. Paragraphe 4.1.4.1 et 4.1.4.2, Élastiques de la spécification G.S. 1045-383.
- c. Para. 4.1.5, Raidisseur malléable de la spécification G.S. 1045-383.

4.1.1.1.2 Échantillons préalables à l'attribution

Le soumissionnaire doit fournir les échantillons préalables l'attribution du contrat suivants :

Échantillons des composants - Critères d'évaluation de l'annexe C - étape 1

- a. Paragraphes 4.1.4.1 et 4.1.4.2, Élastique, un chacun, longueur de 10 cm, spécification G.S. 1045-383.
- b. Paragraphe 4.1.5, Raidisseur malléable, longueur de 15 cm, G.S. 1045-383.

Échantillons de soumission - Critères d'évaluation de l'annexe C - étape 2

Un échantillon de soumission chaque article énuméré ci-dessous, correctement identifié avec la taille et le numéro d'article de la GRC, ainsi que les exigences supplémentaires énumérées à l'annexe B, doit être soumis.

1. Couvre-visage en tissus pour freiner la propagation de la COVID, taille Petit/Moyen, 127 222
2. Couvre-visage en tissus pour freiner la propagation de la COVID, taille Grand/Très grand, 127 206

4.1.1.1.2 Définitions

Certificat de conformité

Un certificat de conformité est défini, aux fins du présent document, comme étant une attestation signée et datée confirmant qu'un composant donné ou une exigence est conforme à la spécification. Le certificat doit être préparé, signé et daté sur le papier de correspondance de l'entreprise par un représentant officiel du fabricant de la composante, et il doit faire référence au numéro et au paragraphe de la spécification. Le certificat doit expressément indiquer la composante ou le besoin. Pour montrer la conformité, le document doit faire référence à un numéro de pièce ou en fournissant les valeurs des composantes ou une fiche technique sur la fabrication pour montrer la satisfaction aux critères techniques. Il est également possible de fournir une description qui explique en quoi l'article est conforme aux exigences. Les résultats de tests internes sont acceptables afin de démontrer la conformité. Une copie mot à mot de la spécification n'est pas acceptable.

Un certificat de conformité distinct doit être émis pour chacune des composantes ou chacun des besoins. Il peut viser différents composants fournis par le même fabricant pourvu que les numéros de paragraphes et les composants soient bien indiqués. Par ce document, le soumissionnaire atteste que le produit visé par le certificat est le même que celui proposé dans la soumission ou utilisé pour les échantillons préalables à l'attribution du contrat, les échantillons de présérie ou les échantillons de production, selon le cas.

Le soumissionnaire doit prendre note que des copies de factures, de bons de commande, de bordereaux d'expédition et de certificats de conformité pour les produits ou les composants qui ne sont pas fabriqués par le signataire du certificat ne peuvent pas être utilisées comme certificats de conformité.

Échantillon de composant

Un échantillon de composant est une pièce ou un élément utilisé dans la structure intégrale de l'article. L'exigence relative au composant est indiquée dans la spécification et l'échantillon soumis doit être conforme aux exigences de la spécification.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères financiers obligatoires

- a. Le soumissionnaire doit présenter des prix unitaires fermes en dollars canadiens, taxes applicables en sus, DDP (Ottawa, Ontario) Incoterms 2000, frais de transport inclus, tous droits de douane et taxes d'accise applicables inclus.
- b. Le soumissionnaire doit présenter des prix unitaires fermes pour tous les articles, y compris les articles optionnels.

4.1.2.2 Méthode de l'évaluation financière

Le prix global évalué sera établi en utilisant les quantités fermes et 100 % de la quantité optionnelle. Pour l'option, les prix unitaires fermes pour toutes les années seront additionnés et multipliés par la quantité estimée à 400 000 unités. La quantité estimative sert uniquement à des fins d'évaluation, elle ne constitue pas une garantie d'utilisation.

4.2.2.2 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

A9033T (16/07/2012) Capacité financière

4.3 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques et financiers obligatoires pour être déclarée conforme.

Le Canada se réserve le droit d'attribuer tout au plus trois (3) contrats à trois (3) fabricants distincts.

Dans le cas où au moins trois (3) soumissions sont conformes, la soumission conforme ayant le prix global évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 75 000 unités de la quantité ferme. La soumission dont le prix global évalué est le deuxième plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 50 000 unités de la quantité ferme. La soumission dont le prix global évalué est le troisième plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 25 000 unités de la quantité ferme.

Dans le cas où seulement deux (2) soumissions sont conformes, la soumission conforme ayant le prix global évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 100 000 unités de la quantité ferme. La soumission dont le prix global évalué est le deuxième plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 50 000 unités de la quantité ferme.

Dans le cas où une (1) seule soumission est conforme, la soumission conforme sera recommandée pour l'attribution d'un contrat portant sur 150 000 unités de la quantité ferme.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Le gouvernement du Canada peut vérifier à tout moment les attestations que les soumissionnaires lui remettent. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou un entrepreneur en situation de manquement, s'il est établi qu'une attestation fournie par le soumissionnaire est fautive, que l'erreur ait été commise de façon délibérée ou non, et que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. Le non-respect de toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante peut rendre la soumission irrecevable ou constituer un manquement au contrat.

5.1 Attestations requises avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux Dispositions relatives à l'intégrité des Instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent fournir avec leur proposition, **le cas échéant**, le formulaire de déclaration se trouvant sur le site Web des formulaires du Régime d'intégrité (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur proposition soit prise en compte dans le cadre du processus d'approvisionnement.

5.1.2 Attestation d'approvisionnement éthique

Le document Considérations éthiques pour l'achat de vêtements - Attestation qui est joint à la présente demande de soumissions à l'annexe D est intégré par renvoi à la demande de soumissions et en fait partie intégrante. Le soumissionnaire doit se conformer au document d'attestation.

En présentant une soumission en réponse à la présente demande de soumissions, le soumissionnaire atteste :

- a. qu'il a lu et comprend le document d'attestation lié à la présente demande de soumissions;
- b. qu'il comprend que les huit droits fondamentaux de la personne et des travailleurs établis dans le document d'attestation doivent être respectés, sans quoi une soumission pourrait être déclarée irrecevable ou le contrat pourrait être résilié.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du marché et renseignements supplémentaires

Les attestations et renseignements supplémentaires énoncés ci-dessous doivent être remis de pair avec la soumission, mais peuvent l'être aussi par après. Si l'une des attestations exigées ou l'un des renseignements supplémentaires requis n'est pas fourni conformément aux exigences, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai dont il dispose pour le faire. Si les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous ne sont pas fournis dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – Documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que ni son nom ni le nom des membres de la coentreprise du soumissionnaire, le cas échéant, ne figurent sur la Liste des soumissionnaires à admissibilité limitée du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le nom du soumissionnaire, ou de tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, est inscrit dans la Liste des soumissionnaires à admissibilité limitée du Programme de contrats fédéraux (PCF) au moment de l'attribution du contrat.

5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

5.2.3.1 Attestation du contenu canadien

5.2.3.1.1 Clause A3050T du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (2014-11-27), Définition du contenu canadien.

Règles d'origine – Vêtements

En ce qui concerne la clause Attestation du contenu canadien, les vêtements sont réputés être de confection canadienne selon la règle d'origine suivante de l'Accord de libre-échange nord-américain :

Les vêtements visés par les chapitres 61 et 62 du Système harmonisé qui sont taillés (ou confectionnés) et cousus au Canada sont considérés comme des biens canadiens.

Attestation du contenu canadien

Le présent approvisionnement est limité aux produits canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

() le ou les produits offerts sont des produits canadiens comme défini au paragraphe 1 de la clause A3050T.

Emplacement de l'usine

Les articles seront fabriqués à : _____.

5.2.3.2 Échantillon et attestation de production

Le soumissionnaire atteste que :

() le fabricant qui a produit l'échantillon préalable à l'attribution du prix restera inchangé pendant toute la durée de la production de la quantité contractuelle.

() les composants utilisés dans l'échantillon préalable à l'attribution du contrat resteront inchangés pendant la durée de la production de la quantité contractuelle.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et les conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions, et en font partie intégrante.

Le présent contrat est établi par le Canada dans le cadre de sa réponse à la pandémie de la COVID-19.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Aucune exigence relative à la sécurité ne s'applique au présent contrat.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A, Besoin.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions mentionnées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par TPSGC.

6.3.1 Conditions générales

Le document 2030 (2018-16-21), Conditions générales – besoins plus complexes de biens, s'applique au contrat et en fait partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Livraison – Quantité ferme – Par étape

La livraison de la quantité ferme doit être effectuée dans un délai de 30 jours civils à compter de la date d'entrée en vigueur du contrat et de la réception du matériel fourni par le gouvernement (MFG).

Livraison requise – Quantité ferme

La livraison de la quantité optionnelle doit commencer dans les ____ jours civils suivant la réception de la modification au contrat et de la réception du MFG et après la livraison définitive de la quantité ferme du contrat quantité. La quantité livrée doit être de ____ unités. Le reste doit être livré au rythme de ____ unités par semaine, après la première livraison jusqu'à pleine livraison de la quantité optionnelle.

6.4.1.1 Instructions d'expédition – Livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et être livrés :

- (a) Rendu droits acquittés (DDP) Ottawa (Ontario) selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

6.4.1.2 Emballage, marquage, articles rejetés, quantités excédentaires/insuffisantes

Emballage

L'emballage doit respecter les pratiques commerciales courantes pour veiller à ce que les marchandises soient livrées en bon état au destinataire.

Marquage

Les numéros de nomenclature de la GRC constituent une exigence spéciale de l'acheteur et ils ne devraient pas nuire aux procédures normales d'indication de la taille ou de marquage du fabricant. Toute incapacité de fournir les données énumérées ci-après doit être mentionnée dans les présentes :

- (a) La taille, la quantité et le numéro de nomenclature de la GRC doivent être indiqués sur l'emballage individuel, le cas échéant.
- (b) Les tailles, les quantités et les numéros de nomenclature de la GRC doivent être indiqués sur la boîte.
- (c) Il faut joindre les bons documents d'expédition à chaque envoi. Il faut inscrire sur les bordereaux d'emballage le numéro du contrat, la description de l'article, la taille, le numéro d'article de la GRC et la quantité d'articles envoyés pour chaque taille.

Biens rejetés

Si les articles rejetés sont vendus pour être écoulés sur le marché, ils doivent être dépouillés de tout marquage ou insigne de la GRC avant d'être remis à l'acheteur.

Quantité excédentaire ou insuffisante

Les quantités indiquées dans les présentes représentent les quantités à être livrées pour l'exécution du présent besoin/contrat. Aucune surproduction ou sous-production n'est permise. Cependant, si l'entrepreneur devait disposer d'une quantité supérieure d'articles, il devra en informer par écrit l'autorité contractante, mais seulement après que les quantités prévues au contrat auront été acceptées par la GRC. À son gré, le gouvernement pourra envisager d'acheter une partie ou la totalité de la quantité excédentaire, moyennant un rabais par rapport au prix ferme prévu au contrat initial.

Toute quantité excédentaire non autorisée sera retournée à l'entrepreneur à ses frais.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Catherine Doré
Division des vêtements et des textiles
Direction des produits commerciaux et de consommation
Direction générale des approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

L'Esplanade Laurier, Tour Est, 7e étage,
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5
Canada

Téléphone : 613-462-1016
Courriel : catherine.dore@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le présent contrat est :

Adresse postale/de livraison

GRC - Programme Uniformes et équipement
Section de la conception et de la rédaction technique
440, chemin Coventry (édifice de l'entrepôt)
Ottawa (Ontario) K1A OR2

Le responsable technique représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus au contrat. Il est possible de discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, ce dernier n'est pas habilité à autoriser des changements à la portée des travaux. Des changements à la portée des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat effectuée par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

La personne responsable de :

Renseignements généraux

Nom : _____
N° de téléphone : _____
N° de télécopieur : _____
Adresse électronique : _____

Suivi de la livraison

Nom : _____
N° de téléphone : _____
N° de télécopieur : _____
Adresse électronique : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement – Prix de lot ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations aux termes du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe A, selon un montant total de (insérer au moment de l'attribution du contrat) _____ \$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception et toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ceux-ci n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)
H1001C (2008-05-12) Paiements multiples

6.6.3 Paiement électronique des factures — contrat

(À préciser au moment de l'attribution du contrat)

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa;
- b. Carte d'achat MasterCard;
- c. Dépôt direct (national et international);
- d. Échange de données informatisé (EDI);
- e. Virements bancaires (internationaux uniquement);
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$).

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit présenter ses factures conformément à la section des conditions générales portant sur la présentation des factures. Les factures ne peuvent pas être soumises avant que tous les travaux indiqués sur la facture soient achevés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - (a) Un (1) exemplaire portant la mention « original » doit être envoyé à l'adresse suivante pour attestation et paiement :

Gendarmerie royale du Canada
Direction générale de la gestion des biens et de l'approvisionnement de matériel
Courriel : (à insérer à l'attribution du contrat)
 - (b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous la section intitulée « Responsables » du contrat.

6.8 Assurance

Clause du Guide des CCUA G1005C (2016-01-28) Assurances

6.9 Attestations et renseignements supplémentaires

6.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat et la coopération constante quant à la présentation de renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9.2 Clauses du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)

A3060C (2008-05-12) Attestation du contenu canadien

6.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2030 (2018/06/21) Conditions générales - biens (besoins plus complexes);
- c) l'annexe A, Besoin;
- d) l'annexe B, Spécification
- e) les modèles;
- f) l'échantillon de composant;
- g) la soumission de l'entrepreneur datée du _____.

6.12 Matériaux : entièrement fournis par l'entrepreneur

L'entrepreneur doit se procurer tous les matériaux nécessaires à la fabrication des articles précisés, y compris les matériaux désignés comme étant fournis par le gouvernement et qui doivent être achetés auprès de celui-ci. La date de livraison indiquée aux présentes laisse le temps nécessaire pour obtenir ces matériaux.

6.13 Fermeture de l'usine

L'usine de l'entrepreneur sera fermée pendant le congé de Noël et les vacances d'été comme il est précisé ci-dessous. Aucune expédition ne sera faite durant cette période.

2020-2021

Vacances d'été DU ____ AU _____

Vacances de Noël DU ____ AU _____

2021-2022

Vacances d'été DU ____ AU _____

Vacances de Noël DU ____ AU _____

2022-2023

Vacances d'été DU ____ AU _____

Vacances de Noël DU ____ AU _____

6.14 Emplacement de l'usine

Les articles seront fabriqués à : _____.

6.15 Sous-traitants

Les services du ou des sous-traitants suivants seront utilisés dans le cadre de l'exécution du contrat.

Nom de l'entreprise : _____

Emplacement : _____

Valeur du contrat de sous-traitance : _____ \$

Nature des travaux de sous-traitance effectués : _____

Il est interdit de faire appel à des sous-traitants autres que ceux énumérés ci-dessus sans l'autorisation écrite du Canada.

6.16 Vêtements éthiques

Le document Considérations éthiques pour l'achat de vêtements – attestation qui est intégré à la demande de soumissions à sa date de clôture fait partie intégrante du contrat auquel il est intégré. L'entrepreneur doit veiller à la conformité continue avec les dispositions du document Considérations éthiques pour l'achat de vêtements – attestation qui a été signé pendant le processus de soumission, et ce, pendant toute la période du contrat.

La clause sur le lieu d'origine de la fabrication qui est intégrée à la demande de soumissions à sa date de clôture fait partie intégrante du contrat auquel elle est intégrée. Il revient au soumissionnaire de veiller à l'exactitude continue de la clause sur le lieu d'origine de la fabrication. Le soumissionnaire doit immédiatement aviser le Canada par écrit de toute modification ayant une incidence sur les renseignements fournis au titre de la clause sur le lieu d'origine de la fabrication, et ce, pendant toute la période du contrat. L'attestation peut faire l'objet d'une vérification par le gouvernement du Canada à n'importe quel moment pendant toute la période du contrat. Le Canada peut déclarer une soumission non recevable, ou un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi que l'attestation est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la période du contrat. L'obligation continue de maintenir l'exactitude de cette attestation représente une obligation importante du contrat.

6.17 Patrons

Des patrons électroniques, soit en tailles individuelles, soit sous forme de barème progressif, seront fournis par la GRC à l'entrepreneur après l'attribution du contrat, si nécessaire. Les patrons sont la propriété de la GRC et les patrons sur papier doivent être retournés directement à la GRC ou les fichiers électroniques doivent être supprimés à la fin du contrat.

6.18 Exigences techniques pendant la production

La GRC a le droit de demander un ou plusieurs échantillons de production, certificat(s) de conformité, échantillon(s) de composant à sa discrétion à tout moment pendant la période du contrat afin d'assurer la conformité technique avec les exigences du contrat. Cette demande sera faite par écrit par l'autorité contractante. Le rejet par l'autorité technique d'un ou plusieurs échantillons, de production, certificat(s) de conformité, échantillon(s) de composant, pour non-respect des exigences du contrat sera un motif de résiliation du contrat pour manquement. Les échantillons de production, les certificats de conformité et les échantillons de composants soumis par l'entrepreneur demeureront la propriété du Canada.

ANNEXE A – BESOIN

A.1. BESOIN TECHNIQUE

L'entrepreneur est tenu de fournir au Canada pour la Gendarmerie royale du Canada (GRC) un masque facial en tissu conformément à la spécification G.S. 1045-383 datée du 2020-05-11 (annexe B), Patrons et échantillons visuels.

A.2 ADDRESSES

Adresse de destination
Gendarmerie royale du Canada Entrepôt national 1230, chemin Old Innes, bureau 7 Ottawa (Ontario) K1B 3V3

A.3. PRODUITS LIVRABLES

QUANTITÉ INDIQUÉE DANS LE CONTRAT

Quantité ferme

Art.	Description	Unité de distribution	Destination	Quantité ferme	Prix unitaire ferme (en \$CAN), DDP, frais de transport inclus, taxes applicables en sus
1	Masques faciaux en tissu	Ch.	Ottawa (Ontario)	150 000	_____ \$

Liste des tailles – Quantité ferme

Numéro de nomenclature 127 222 - Masque facial en tissus pour freiner la propagation de la COVID, taille P/M : 45 000 unités

Numéro de nomenclature 127206 - Masque facial en tissus pour freiner la propagation de la COVID, taille G/TG : 105 000 unités

OPTION

Art.	Description	Unité de distribution	Destination	Prix unitaire ferme (en \$CAN), DDP, frais de transport inclus, taxes applicables en sus		
				Année 1	Année 2	Année 3
2	Masques faciaux en tissu	Ch.	Ottawa (Ontario)	_____ \$	_____ \$	_____ \$

La liste des tailles et des options de couleurs sera fournie lorsque l'option sera exercée.

Année 1 : Prix si l'option est exercée dans les 12 mois suivant la date d'attribution du contrat.

Année 2 : Prix si l'option est exercée dans les 13 à 24 mois suivant la date d'attribution du contrat.

Année 3 : Prix si l'option est exercée dans les 25 à 36 mois suivant la date d'attribution du contrat.

A.4 QUANTITÉ OPTIONNELLE - Identifiée comme l'article 2

Solicitation No. - N° de l'invitation
M7594-210426/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-210426

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pr751. M7594-210426

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr751
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens qui sont décrits sous l'article 2 selon les mêmes modalités et aux prix ou aux taux établis dans le contrat. L'option ne peut être exercée par l'autorité contractante que pour un minimum de 20 000 unités par modification jusqu'à un maximum de 400 000 unités pour l'ensemble des modifications, et sera confirmée par une modification au contrat.

L'option peut être exercée à l'entière discrétion du Canada. Le Canada n'est pas tenu d'exercer l'option pour acquérir les biens décrits à l'article 2 et le présent contrat ne constitue pas un engagement d'acheter ces biens à l'entrepreneur.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans les 36 mois suivant l'attribution du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Il pourrait y avoir de nombreuses modifications au contrat.

A.5 MATÉRIEL FOURNI PAR LE GOUVERNEMENT (MFG)

Le matériel ci-dessous est requis pour la confection des articles et doit être acheté auprès de la GRC.

L'entrepreneur doit acheter, dans un délai d'un (1) jour ouvrable suivant la date d'attribution du contrat, des matériaux suffisants auprès de la Gendarmerie royale du Canada pour la production de la quantité ferme.

9135-000 - Tissu pour chemiserie, polyester/coton - 7,09 \$/m

9155-000 - Tissu, armure toile, polyester/coton - 6,99 \$/m

Un mètre de chaque tissu permet de fabriquer environ 40 masques.

Le matériel doit être payé avant l'expédition par chèque certifié (veuillez ajouter les taxes applicables). Le chèque certifié doit être libellé à l'ordre du Receveur général du Canada. Le chèque certifié doit être envoyé à la GRC, Programme Uniformes et équipement, Entrepôt, 440, chemin Coventry, Ottawa, Ontario K1A 0R2, à l'attention de : Section de la planification et de la comptabilité.

Solicitation No. - N° de l'invitation
M7594-210426/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-210426

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pr751. M7594-210426

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr751
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE B - SPÉCIFICATION

Se reporter au document en pièce jointe.

Solicitation No. - N° de l'invitation
M7594-210426/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
M7594-210426

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pr751. M7594-210426

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr751
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE C – GRILLE D'ÉVALUATION

Se reporter au document en pièce jointe.

ANNEXE D de la PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Comme il est indiqué à la clause 3.1.2 de la partie 3, le soumissionnaire doit déterminer les instruments de paiement électronique qu'il accepte pour le paiement des factures.

Le soumissionnaire accepte n'importe lequel des instruments de paiement électronique suivants :

- Carte d'achat Visa;
- Carte d'achat MasterCard;
- Dépôt direct (national et international);
- Échange de données informatisé (EDI);
- Virements bancaires (internationaux uniquement);
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$).

ANNEXE E DE LA PARTIE 5 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

Considérations éthiques pour l'achat de vêtements – ATTESTATION

Le soumissionnaire atteste de ce qui suit :

1. Travail des enfants

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants ne font pas appel au travail des enfants, c'est-à-dire qu'ils n'ont pas recours au travail d'enfants qui n'ont pas atteint l'âge minimum d'admission à l'emploi indiqué dans les lois applicables des pays concernés ni au travail d'enfants qui n'ont pas atteint l'âge de scolarité obligatoire établi dans les lois nationales applicables. Dans tous les cas, les enfants doivent être protégés contre l'exploitation économique et n'être astreints à aucun travail qui comporte des risques ou qui est susceptible de compromettre leur éducation ou de nuire à leur santé ou à leur développement physique, mental, spirituel, moral ou social. Les employés de moins de 18 ans ne doivent pas accomplir de travaux dangereux, ce qui comprend entre autres tout travail qui risquerait de compromettre leur santé, leur sécurité ou leur moralité.

2. Travail forcé

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants ne font pas appel au travail forcé ou obligatoire sous toutes ses formes, y compris le trafic de personnes aux fins de travail forcé ou obligatoire, soit tout travail ou service exigé d'une personne sous la menace d'une peine quelconque et pour laquelle ladite personne ne s'est pas offerte de son plein gré.

3. Abus et harcèlement

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants traitent leurs employés avec dignité et respect. Aucun employé ne subit de harcèlement physique, sexuel ou verbal, d'abus, de violence ou de risques psychologiques. Aucune forme de châtime corporel n'est utilisée ou tolérée.

4. Discrimination

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants n'exercent pas de discrimination à l'égard de leurs employés dans leurs pratiques d'embauche ou pour toutes autres conditions de travail (autres que les exigences professionnelles légitimes permises par la loi) en raison de la race, de la nationalité ou de l'origine ethnique, de la couleur de la peau, de la religion, de l'âge, du sexe, de l'orientation sexuelle, de l'identité ou l'expression de genre, de l'état matrimonial, de la situation de famille, des caractéristiques génétiques, de la déficience ou d'une condamnation qui a fait l'objet d'une réhabilitation ou d'une suspension du casier criminel (personne graciée).

5. Liberté d'association et négociations collectives

Lorsque des lois le permettent, le soumissionnaire et ses sous-traitants doivent reconnaître et respecter le droit des employés de s'associer et de s'organiser librement, ainsi que de négocier collectivement avec leur employeur. Aucun employé ou

représentant ne fera l'objet de discrimination, de harcèlement, d'intimidation ou de représailles en raison de ses efforts visant à s'associer ou à s'organiser librement, ou encore à négocier collectivement. Lorsque la liberté d'association est restreinte aux termes de la Loi, le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants doivent fournir aux travailleurs d'autres moyens d'association, y compris des moyens efficaces d'exprimer et de régler les griefs en milieu de travail.

6. Santé et sécurité au travail

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants assurent aux travailleurs un milieu de travail sain et sécuritaire et, au minimum, respectent les lois locales et nationales en matière de santé et de sécurité. Si des établissements résidentiels sont fournis aux travailleurs, ces derniers sont sécuritaires et sains.

7. Salaires équitables

Le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants offrent des salaires et des avantages qui respectent tous les lois et règlements applicables et sont égaux ou supérieurs aux taux de rémunération et aux avantages courants en vigueur localement dans l'industrie pertinente. Le soumissionnaire ou ses premiers sous-traitants offrent des salaires et des avantages qui constituent un salaire vital. Lorsqu'un salaire vital ne peut être offert, le soumissionnaire et ses premiers sous-traitants doivent veiller à ce que les salaires réels soient augmentés annuellement afin de se rapprocher sans cesse d'un salaire vital.

8. Heures de travail

Sauf dans des circonstances extraordinaires, les employés du soumissionnaire et de ses premiers sous-traitants ne sont pas tenus de travailler plus que le moindre des scénarios suivants (a) 48 heures par semaine et 12 heures supplémentaires par semaine, ou (b) les limites des heures régulières et supplémentaires permises par la loi du pays de fabrication.



Royal Canadian Mounted Police
Gendarmerie royale du Canada

N° de document : G.S. 1045-
383
Date : 2020-05-11

Spécification

Masque facial en tissu

Ce document comporte 15 pages, y compris les dessins.

Ce document a été créé en anglais.

Le document est disponible en anglais et en français.

English/Anglais
Français/French

La photographie sur cette page est uniquement à titre de référence.



ÉCHANTILLON VISUEL DE LA GRC

Un échantillon visuel, si disponible, sera fourni au soumissionnaire retenu.

Il sera utilisé pour orienter le fabricant dans tous les aspects qui ne sont pas couverts par la présente spécification ou qui y sont mentionnés. Certaines différences peuvent exister entre l'échantillon et la spécification. Si tel est le cas, la spécification doit prévaloir.

Pour obtenir un échantillon, s'adresser à :

Gendarmerie royale du Canada
À l'attention de : Programme Uniformes et équipement
(440, chemin Coventry, Entrepôt)
73, promenade Leikin
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

L'échantillon sera expédié « Port payé » et doit être retourné « Port payé ».

L'échantillon visuel doit être retourné à la GRC dans le même état qu'il a été reçu. Tout échantillon perdu ou endommagé doit être remplacé par un article identique ou le coût d'un article de remplacement acceptable doit être remboursé à la GRC.

SPÉCIFICATION
Masque facial en tissu

1. Définitions

- 1.1 La présente spécification doit régir la fabrication et l'inspection du masque facial en tissu. L'article visé par la présente spécification, avec le numéro correspondant, est le suivant :
- i. 127222 Covid Face Covering Cloth/Couvre-visage en tissu pour la Covid—
Small/Medium — Petit/Moyen
 - ii. 127206 Covid Face Covering Cloth/Couvre-visage en tissu pour la Covid —
Large/X-Large— Grand/Très grand
- 1.2 Cette spécification, ce dessin, ce modèle, cet échantillon visuel ou toute autre information émise à ce sujet, ne peuvent être utilisés que pour des demandes de renseignements, des demandes de soumissions ou des commandes spécifiques passées au nom de la Gendarmerie royale du Canada.
- 1.3 La présente spécification remplace toutes les spécifications précédentes visant un masque facial en tissu de la GRC.
- 1.4 La présente spécification est une traduction en français du document original anglais.

2. Spécifications applicables

- 2.1 Les publications suivantes s'appliquent à la présente spécification et aux éditions en vigueur à la date de l'appel d'offres, sauf indication contraire.
- 2.2 **General Services Administration — gouvernement des États-Unis**
Description d'article commercial
A-A-50696 Fil polyester guipé de coton ou de polyester
- 2.3 **Spécification de la Gendarmerie royale du Canada (GRC)**
G.S. 1045-371 Tissu, armure unie, polyester et coton
G.S. 1045-009 Tissu, popeline en polyester et coton

3. Exigences générales

3.1 L'article ou les matériaux visés par la présente spécification doivent être exempts de défauts de matériau ou de fabrication susceptibles de nuire à leur aspect ou à leur tenue en service. Pour tous les détails non couverts par la présente spécification ou les documents contractuels, la production doit être équivalente en tous points à l'échantillon visuel.

3.2 **Conception** - Le masque facial en tissu est un couvre-visage non médical qui s'adapte parfaitement, mais confortablement aux côtés du visage et qui couvre la bouche et le nez, avec deux couches de tissu, et qui est fixé avec boucles latérales et un élastique central arrière pour permettre de respirer sans restriction pour toute une série de tâches allant de la sédentarité (travail de bureau) à l'effort intense (remplissage de sacs de sable). Il doit pouvoir être lavé et séché à la machine sans dommage ni changement de forme. Pour tous les détails non couverts par cette spécification, le masque facial en tissu doit être conforme aux dessins, aux patrons et à l'échantillon visuel. Les valves d'inhalation ou d'expiration ne sont pas requises.

4. **Exigences détaillées**

4.1 **Composants**

4.1.1 **Tissu extérieur** - Le tissu extérieur est le numéro d'article de la GRC 9155-000 : tissu, armure unie en polyester et en coton, de couleur marine et il doit être acheté auprès de la GRC.

4.1.2 **Tissu de doublure** - Le tissu extérieur est le numéro d'article de la GRC 9135-000 : tissu, armure unie en polyester et en coton, de couleur blanche et il doit être acheté auprès de la GRC.

4.1.3 **Fil** - Le fil doit être à âme en polyester et guipé de polyester, 40 tex, type II, de couleur marine foncée assortie au tissu extérieur, et être conforme à la norme militaire du gouvernement des États-Unis A-A-50199A.

4.1.4 **Élastique** - L'élastique pour les deux largeurs peut être blanc ou noir, mais ils doivent tous être de la même couleur.

4.1.4.1 **Élastique - Boucles latérales** - L'élastique doit être un élastique tricoté, avec une composition d'au moins 60 % de polyester mélangé à du caoutchouc et à fini doux. L'élastique peut être de couleur blanche ou noire, d'une largeur de 6 mm avec un

allongement et une reprise selon l'échantillon de composant visuel. Le produit Narroflex n° NF01, 6 mm, satisfait à ces exigences.

4.1.4.2 **Élastique - Passant central arrière** - L'élastique doit être un élastique tricoté, avec une composition d'au moins 55 % de polyester mélangé à du caoutchouc et à fini doux. L'élastique peut être de couleur blanche ou noire, d'une largeur de 10 mm avec un allongement et une reprise selon l'échantillon de composant visuel. Le produit Narroflex n° NF824, 10 mm satisfait à ces exigences.

4.1.5 **Raidisseur malléable** - Le raidisseur malléable doit avoir une épaisseur comprise entre 0,35 cm et 0,66 cm et être coupé à 10,2 cm de long. La couleur peut être claire, blanche ou noire.

4.2 **Taille et dimensions** - Le masque facial en tissu doit être fourni dans les tailles indiquées par la GRC et aux dimensions indiquées dans l'échelle des mesures, des patrons et des dessins.

4.3 **Construction**

4.3.1 **Couture** - Toutes les coutures doivent être à point noué. Il ne doit pas y avoir moins de trois ou plus de quatre points de couture par centimètre. Le début et la fin de toutes les coutures doivent être solidement fixés par un point d'arrêt, à moins qu'ils ne soient fixés par d'autres coutures. Toutes les autres piqûres et coutures doivent être exécutées au point noué ou au point de chaînette noué.

4.3.2 **Masque** - Le masque doit être fabriqué dans le tissu extérieur précisé au paragraphe 4.1.1 et doublé avec le tissu de doublure indiqué au paragraphe 4.1.2. La conception du masque facial doit comprendre un pince-nez inséré dans la partie centrale supérieure du masque, comme indiqué au paragraphe 4.3.3. Le pince-nez doit être cousu aussi près que possible de la couture du bord. Il doit y avoir deux pièces d'élastique, comme indiqué au paragraphe 4.1.4.1 coupé à $18,5 \text{ cm} \pm 0,5 \text{ cm}$ de long pour les boucles latérales. Chaque élastique doit être inséré dans les coins supérieurs et inférieurs de chaque côté du masque, l'élastique étant inséré de manière à ce qu'il soit bien à plat et ne se torde pas. Les deux couches de tissus doivent être cousues ensemble en laissant une ouverture de 5 à 8 cm de long dans le bas pour le retournement. Une fois le masque retourné, il faut bien dégager les coins et presser pour que la doublure ne soit pas visible de face. En haut (bord avec pincement du nez), surpiquez à 3 mm en passant progressivement à 5 mm autour du pince-nez et en revenant ensuite à 3 mm. De face, il doit y avoir trois plis de 1 cm de profondeur de chaque côté du masque, rabattus vers le bas du masque. Le repli de chaque pli doit

être réparti de manière égale sur la hauteur des côtés, comme indiqué sur le dessin 3. Les autres côtés et le bas du masque doivent être surpiqués à 3 mm.

- 4.3.3 **Pince-nez** - Le pince-nez doit être constitué d'un raidisseur malléable du commerce, comme indiqué au paragraphe 4.1.5. Le fil du pince-nez doit être enveloppé avec le matériau de doublure précisé au paragraphe 4.1.2. Le raidisseur malléable doit être placé au centre de la doublure et les extrémités pliées vers le centre, puis le haut et le bas pliés ensemble et cousus. Le pince-nez recouvert doit être centré dans la partie supérieure centrale du masque. Le masque doit pouvoir être ajusté pour s'adapter étroitement au nez, aux joues et au menton afin d'assurer une étanchéité suffisante du visage de l'utilisateur.
- 4.3.4 **Élastique central arrière** - L'élastique central arrière doit être tel que précisé dans le paragraphe 4.1.4.2. Il doit être coupé à 18,5 cm ± 0,5 cm de long. Fixer l'élastique autour de chaque boucle latérale en formant une boucle libre. Coudre en utilisant une longueur de 1,5 cm pour fixer aux boucles d'oreille.
- 4.3.5 **Étiquette d'emballage** - Quatre (4) masques doivent être emballés ensemble dans un sac en polyéthylène commercialement acceptable, sur lequel les informations suivantes sont imprimées de manière claire et lisible.

L'étiquette d'emballage doit contenir les informations suivantes en anglais et en français :

1. Nom de l'article en anglais, tel qu'il est écrit au paragraphe 1.1.
2. Nom de l'article en français, tel qu'il est écrit au paragraphe 1.1.
3. Numéro de nomenclature de la GRC - référencé dans les documents contractuels (p. ex. 127 222).
4. Taille de l'article, en combinant la désignation de la taille référencée dans les documents contractuels anglais et français (p. ex., Large/X-Large/Grand/Très grand).

- 4.3.6 **Feuille d'instructions** - Chaque paquet de quatre masques doit comporter une feuille d'instructions contenant les instructions d'entretien suivantes, pliée et insérée dans le sac en polyéthylène.

Machine wash - hot (40°C)	Laver à la machine — à l'eau chaude (40°C)
<u>Do Not use</u> fabric softener or chlorine bleach	<u>Ne pas utiliser</u> d'agent adoucissant ni d'agent de blanchiment

Tumble dry- medium (Do Not use dryer sheets)	Sécher par culbutage — à moyenne température (Ne pas utiliser d'assouplissant en feuilles)
Steam iron - medium	Repassage à vapeur - à température moyenne

5. Dispositions relatives à assurance de la qualité

- 5.1 **Responsabilités des inspections** – Sauf indication contraire dans le contrat, il incombe à l'entrepreneur de démontrer au Programme Uniformes et équipement de la GRC que les matériaux et les services fournis sont conformes à la présente spécification. L'entrepreneur peut y parvenir en procédant aux essais indiqués dans la présente spécification ou en démontrant, à la satisfaction du Programme Uniformes et équipement de la GRC, que les procédés de fabrication sont conformes à la présente spécification. L'entrepreneur doit faire appel à des installations d'essai commerciales approuvées par le Programme Uniformes et équipement de la GRC.
- 5.2 Le Programme Uniformes et équipement de la GRC se réserve le droit d'effectuer toute inspection jugée nécessaire pour s'assurer que les biens et les services sont conformes aux exigences. Aux fins d'inspection, une partie de chaque lot livré n'excédant pas 2 %, ou 2 unités si le nombre d'unités livrées est inférieur à 100 unités, peut faire l'objet d'essais pouvant détruire les articles. Si les articles mis à l'essai sont jugés inférieurs ou non conformes à la présente spécification, les articles détruits pendant les essais doivent être remplacés par d'autres de qualité et de modèle appropriés aux frais de l'entrepreneur. Tout le lot livré peut également être rejeté si on constate que des articles rejetés en raison de défauts non réparables sont de nouveau livrés pour inspection.
- 5.3 L'entrepreneur sera rapidement avisé si des articles ne sont pas acceptés; ces articles lui seront retournés à ses frais et risques.

6. Définitions des termes de l'échelle des mesures et références des emplacements

Se reporter à l'échelle des mesures et aux dessins n° 1 et 2.

- 6.1 **Largeur** - Lorsqu'elle est placée à plat, la largeur est mesurée le long du côté long, d'un bord à l'autre. (A)
- 6.2 **Hauteur** - Lorsque le masque est ouvert, la hauteur est mesurée au centre, du haut vers le bas. (B)

- 6.3 **Hauteur des côtés** - Lorsque le masque est placé à plat, la hauteur des côtés est mesurée sur le côté, du haut vers le bas. (C).
- 6.4 **Boucle latéral** - La boucle latérale est mesurée de bord à bord de l'élastique exposé. (D)

Échelle de mesure - Masque facial en tissu				
Désignation de la taille	Largeur	Hauteur	Hauteur des côtés	Boucles latérales
Petit/moyen	19,0	14,0	7,0	17
Grand/très-grand	20,5	15,8	8,9	17
Tolérance ±	0,8 cm	0,8 cm	0,8 cm	0,8 cm
Endroit de la mesure	A	B	C	D

REMARQUE : Toutes les mesures sont en centimètres, sauf indication contraire.

Échelle de mesure - Masque facial en tissu				
Désignation de la taille	Largeur	Hauteur	Hauteur des côtés	Boucles latérales
Petit/moyen	19,0	14,0	7,0	17
Grand/très-grand	20,5	15,8	8,9	17
Tolérance ±	0,8 cm	0,8 cm	0,8 cm	0,8 cm
Endroit de la mesure	A	B	C	D

REMARQUE : Toutes les mesures sont en centimètres, sauf indication contraire.

APPENDICE A

Identificateur de modèle réglementaire

Titre du modèle : Masques faciaux en tissu

Patrons – Les patrons sont disponibles auprès du Programme Uniformes et équipement de la GRC. L'ensemble complet des patrons en dimensions individuelles sera fourni au soumissionnaire retenu après l'attribution du contrat. Le soumissionnaire recevra les fichiers par voie électronique en format DXF, sauf s'il demande de les recevoir en format papier.

Les patrons de papier indiquent les marges de couture, les endroits où découper et/ou les gabarits de mise en place. Toutes les pièces doivent être taillées sur le droit fil indiqué sur les pièces du patron.

Le tableau des mesures indique les mesures du masque fini; cependant les patrons peuvent exiger des ajustements selon les procédés de fabrication du fabricant. Il incombe au fabricant d'ajuster le patron, au besoin, pour respecter les tableaux des mesures ou pour tenir compte du rétrécissement ou de l'étirement en fonction des procédés de fabrication utilisés; cependant, le modèle et la qualité ne doivent pas en être altérés ni modifiés.

Tous les patrons sont la propriété de la GRC et doivent être retournés à la fin du contrat. Tous les patrons en format électronique doivent être supprimés des dossiers de l'entrepreneur.

Pièces du patron : trois (3) pièces de patron par fichier.

Légende :

Le tissu extérieur = paragraphe 4.1.1

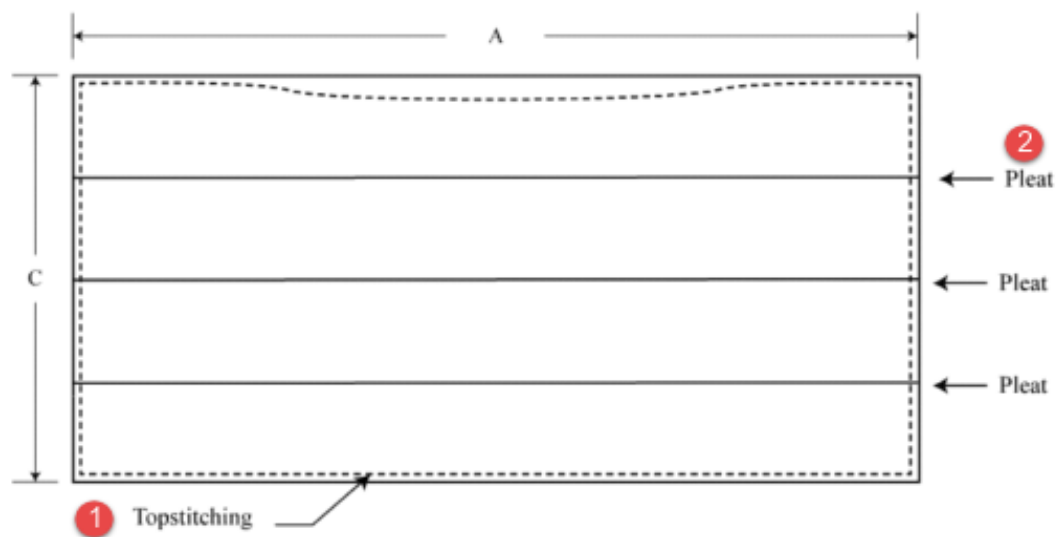
Le tissu de doublure = paragraphe 4.1.2

Coupe 1 simple = Coupe 1

Pièces du patron	Nomenclature	Nombre de pièces à couper	Matériel
1 de 3	Couche extérieure du masque facial	1 simple	Tissu extérieur
2 de 3	Couche intérieure du masque facial	1 simple	Tissu de doublure
3 de 3	Recouvrement du pince-nez	1 simple	Tissu de doublure

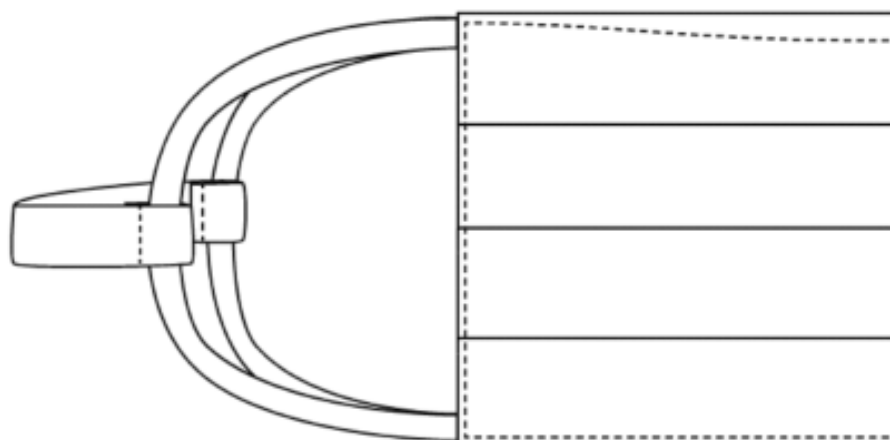
Dessin n° 1

Masque facial en tissu



1 = surpiqûre, 2 = pli

**Vue avant
À plat, avec plis fermés**



**Vue latérale
À plat, avec plis fermés**

PAS À L'ÉCHELLE

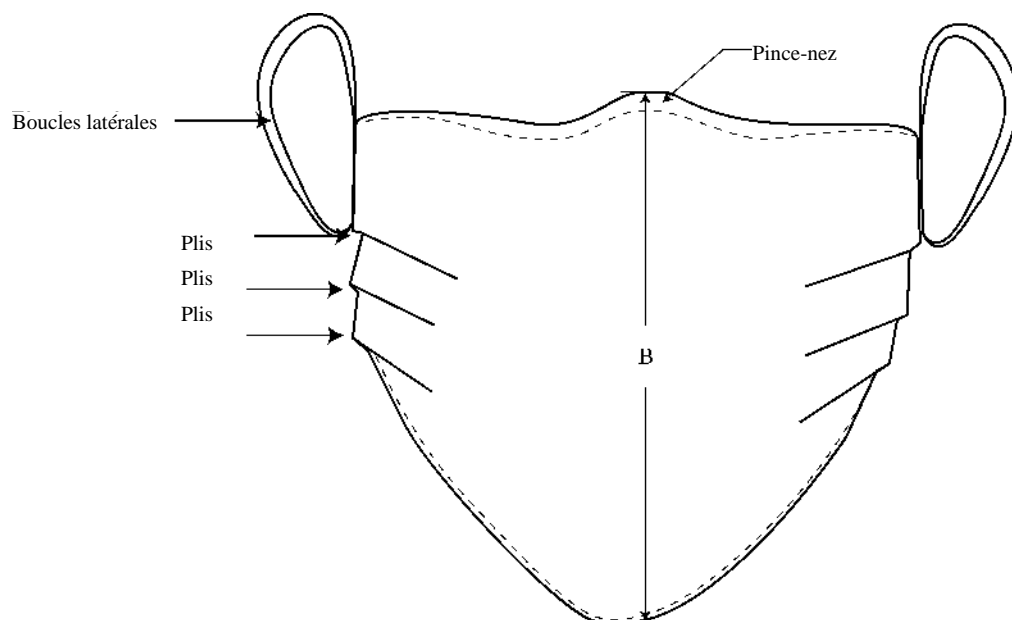
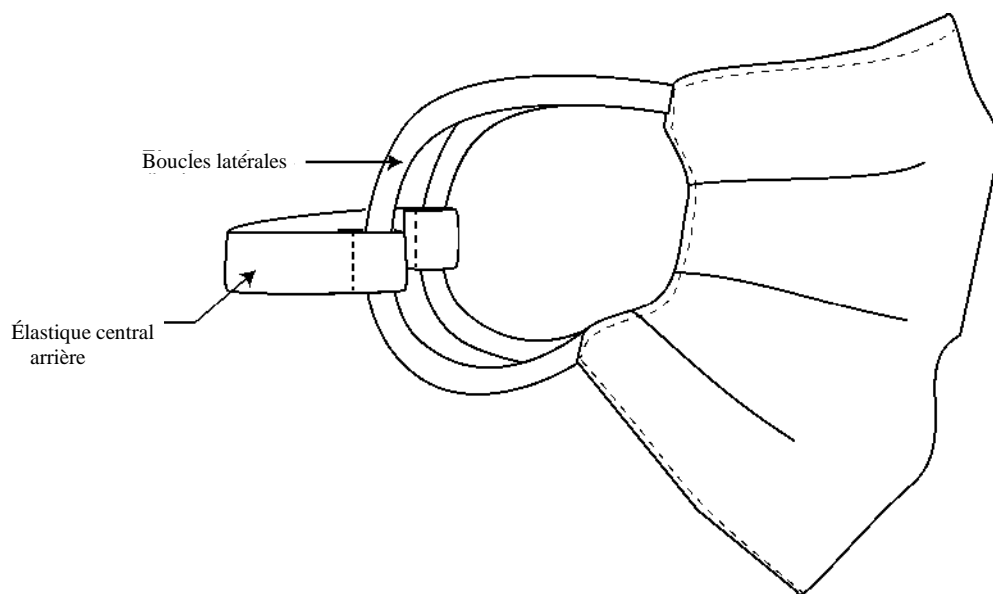
Toutes les mesures sont indiquées en centimètres.

Une tolérance de $\pm 0,8$ cm est acceptable, sauf indication contraire

000416

Dessin n° 2

Masques faciaux en tissu

**Vue avant
comme porté****Vue latérale
comme porté**

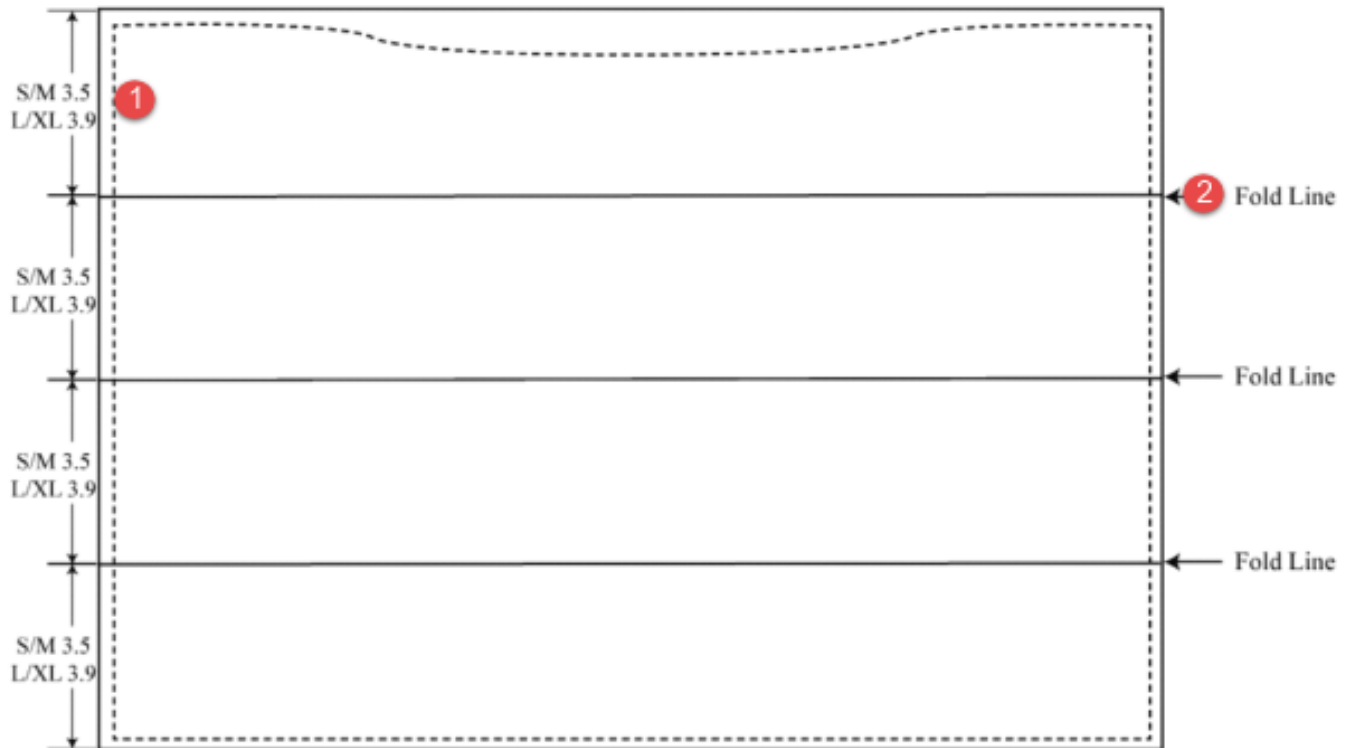
PAS À L'ÉCHELLE

Toutes les mesures sont indiquées en centimètres.

Une tolérance de $\pm 0,8$ cm est acceptable, sauf indication contraire

Dessin n° 3

Masques faciaux en tissu



1 = P/M 3,5 G/TG 3,9 2 = Ligne de pliure

Vue avant
À plat montrant les lignes de pliure pour les plis

PAS À L'ÉCHELLE

Toutes les mesures sont indiquées en centimètres.

Une tolérance de $\pm 0,8$ cm est acceptable, sauf indication contraire

000418

Annexe C

Grille d'évaluation Masque facial en tissu

ID du soumissionnaire :
Nom de l'entreprise et du produit :
Étape 1 : Évaluation technique - Critères relatifs aux capacités obligatoires des soumissionnaires, aux certificats de conformité et aux échantillons de composants <input type="checkbox"/> Conforme <input type="checkbox"/> Non conforme
Étape 2 : Évaluation technique - échantillon <input type="checkbox"/> Conforme <input type="checkbox"/> Non conforme
Commentaires :

Étape 1 : Évaluation technique - Critères relatifs aux capacités obligatoires des soumissionnaires, aux certificats de conformité et aux échantillons de composants

Critères relatifs aux capacités obligatoires des soumissionnaires	Numéro de page de la référence :	Satisfait/ non satisfait	Commentaires
O1. Expérience démontrée			
Le soumissionnaire doit démontrer son expérience dans la fabrication de produits avec des composants en tissu en fournissant un minimum de trois (3) résumés écrits de projets entrepris au cours des cinq (5) dernières années. Les projets peuvent être en cours. Dans chaque résumé de projet fourni, le soumissionnaire doit indiquer les renseignements suivants :			
a) Le nom de l'organisation cliente pour qui les travaux ont été réalisés.			
b) La date de début et de fin du projet (les dates doivent être identifiées par mois et par année, et doivent indiquer la durée du projet).			
c) La quantité d'articles fabriqués dans le cadre du contrat avec la quantité livrée par semaine pendant la durée du contrat.			

Critères relatifs aux capacités obligatoires des soumissionnaires	Numéro de page de la	Satisfait/ non	Commentaires
O2. Profil du soumissionnaire			
a) Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité existante (interne ou en sous-traitance), qui a été mise en place au cours des trois dernières années pour la fabrication ou la sous-traitance de produits avec des composants en tissu. Par exemple, l'installation de production, le type d'équipement, le nombre d'employés de couture, etc.			

<p>c) The Bidder must submit a project schedule or timeline sufficiently detailed to provide an understanding to the Government of all activities and milestones that must occur for the delivery of the fixed quantity described in the RFP.</p>			
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

Certificates of Compliance and Component Samples	Reference Page #	Met / Not Met	Comment
<p>a. Certificate of Compliance for Para. 4.1.3, Thread of Specification G.S. 1045-383.</p>			
<p>b. Certificate of Compliance for Para. 4.1.4.1 and 4.1.4.2, Elastic of Specification G.S. 1045-383</p>			
<p>c. Certificate of Compliance for Para. 4.1.5, Bendable Stiffener of Specification G.S. 1045-383</p>			
<p>d. Component Samples for Para. 4.1.4.1 and 4.1.4.2, Elastic, one each 10 cm in length, Specification G.S. 1045-383</p>			
<p>e. Component Samples for Para. 4.1.5, Bendable Stiffener, 15 cm in length, Specification G.S. 1045-383.</p>			

Étape 2 : Évaluation technique - échantillon

N° de para.	Exigence	Méthode d'évaluation	✓ Conforme x Non conforme
Para. 4.3.1	Toutes les coutures doivent être à point noué. Il ne doit pas y avoir moins de trois ou plus de quatre points de couture par centimètre. Le début et la fin de toutes les coutures doivent être solidement fixés par un point d'arrêt, à moins qu'ils ne soient fixés par d'autres coutures. Toutes les autres piqûres et coutures doivent être exécutées au point noué ou au point de chaînette noué.	Visuelle	
Para. 4.3.2	Le masque doit être fabriqué dans le tissu extérieur précisé au paragraphe 4.1.1 et doublé avec le tissu de doublure indiqué au paragraphe 4.1.2.	Visuelle	
	La conception du masque facial doit comprendre un pince-nez inséré dans la partie centrale supérieure du masque, comme indiqué au paragraphe 4.3.3.	Visuelle	
	Le pince-nez doit être cousu aussi près que possible de la couture du bord.	Visuelle	
	Il doit y avoir deux pièces d'élastique, comme indiqué au paragraphe 4.1.4.1, coupées à 18,5 cm ± 0,5 cm de long pour les boucles latérales.	Visuelle et ruban à mesurer	
	Chaque élastique doit être inséré dans les coins supérieurs et inférieurs de chaque côté du masque, l'élastique étant inséré de manière à ce qu'il soit bien à plat et ne se torde pas.	Visuelle	
	Une fois le masque retourné, il faut bien dégager les coins et presser pour que la doublure ne soit pas visible de face.	Visuelle	
	En haut (bord avec pince-nez), surpiquez à l'aide d'un gabarit de 3 mm en passant progressivement à 5 mm autour du pince-nez et en revenant à 3 mm.	Visuelle et ruban à mesurer	
	En vue de face, il doit y avoir trois plis de 1 cm de profondeur de chaque côté du masque, repliés vers le bas du masque.	Visuelle et ruban à mesurer	
	Le repli de chaque pli doit être réparti de manière égale sur la hauteur des côtés, comme indiqué sur le dessin 3.	Visuelle et ruban à mesurer	
	Les autres côtés et le bas du masque doivent être surpiqués à 3 mm.	Visuelle et ruban à mesurer	

N° de para.	Exigence	Méthode d'évaluation	✓ Conforme x Non conforme
Para. 4.3.3	Le pince-nez doit être constitué d'un raidisseur malléable du commerce, comme indiqué au paragraphe 4.1.5.	Visuelle	
	Le fil du pince-nez doit être enveloppé avec le matériau de doublure précisé au paragraphe 4.1.2.	Visuelle	
	Le raidisseur malléable doit être placé au centre de la doublure et les extrémités pliées vers le centre, puis le haut et le bas pliés ensemble et cousus.	Visuelle et ruban à mesurer	
	Le pince-nez recouvert doit être centré dans la partie supérieure centrale du masque.	Visuelle et ruban à mesurer	
	Le masque doit pouvoir être ajusté pour s'adapter étroitement au nez, aux joues et au menton afin d'assurer une étanchéité suffisante du visage de l'utilisateur.	Visuelle	
Para. 4.3.4	L'élastique central arrière doit être tel que précisé dans le paragraphe 4.1.4.2.	Visuelle	
	Il doit être coupé à 18,5 cm ± 0,5 cm de long.	Ruban à mesurer	
	Fixer l'élastique autour de chaque boucle latérale en formant une boucle libre.	Visuelle	
	Coudre en utilisant une longueur de 1,5 cm pour fixer aux boucles latérales.	Visuelle et ruban à mesurer	
Para. 4.3.5	<p>L'étiquette d'emballage doit contenir les informations suivantes en anglais et en français :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nom de l'article en anglais, tel qu'il est écrit au paragraphe 1.1. 2. Nom de l'article en français, tel qu'il est écrit au paragraphe 1.1. 3. Numéro de nomenclature de la GRC - référencé dans les documents contractuels (p. ex. 000000). 4. Taille de l'article, en combinant la désignation de la taille référencée dans les documents contractuels anglais et français (p. ex., Large/X-Large/Grand/Très grand). 	Visuelle	
Para. 4.3.6	Une feuille d'instructions avec les directives d'entretien suivantes :	Visuelle	

N° de para.	Exigence				Méthode d'évaluation	✓ Conforme x Non conforme																									
		Machine wash - hot (40°C)	Laver à la machine — à l'eau chaude (40°C)																												
		Do Not use fabric softener or chlorine bleach	Ne pas utiliser d'agent adoucissant ni d'agent de blanchiment																												
		Tumble dry- medium (Do Not use dryer sheets)	Sécher par culbutage — à moyenne température (Ne pas utiliser d'assouplissant en feuilles)																												
		Steam iron - medium	Repassage à vapeur - à température moyenne																												
Échelle de mesure	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="5" style="text-align: center;">Échelle de mesure - Masque facial en tissu</th> </tr> <tr> <th style="width: 30%;">Désignation de la taille</th> <th style="width: 15%;">Largeur</th> <th style="width: 15%;">Hauteur</th> <th style="width: 15%;">Hauteur des côtés</th> <th style="width: 25%;">Boucles latérales</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Petit/moyen</td> <td style="text-align: center;">19,0</td> <td style="text-align: center;">14,0</td> <td style="text-align: center;">7,0</td> <td style="text-align: center;">17</td> </tr> <tr> <td>Grand/très-grand</td> <td style="text-align: center;">20,5</td> <td style="text-align: center;">15,8</td> <td style="text-align: center;">8,9</td> <td style="text-align: center;">17</td> </tr> <tr> <td>Tolérance ±</td> <td style="text-align: center;">0,8 cm</td> <td style="text-align: center;">0,8 cm</td> <td style="text-align: center;">0,8 cm</td> <td style="text-align: center;">0,8 cm</td> </tr> </tbody> </table> <p>REMARQUE : Toutes les mesures sont en centimètres, sauf indication contraire.</p>				Échelle de mesure - Masque facial en tissu					Désignation de la taille	Largeur	Hauteur	Hauteur des côtés	Boucles latérales	Petit/moyen	19,0	14,0	7,0	17	Grand/très-grand	20,5	15,8	8,9	17	Tolérance ±	0,8 cm	0,8 cm	0,8 cm	0,8 cm	Ruban à mesurer	
Échelle de mesure - Masque facial en tissu																															
Désignation de la taille	Largeur	Hauteur	Hauteur des côtés	Boucles latérales																											
Petit/moyen	19,0	14,0	7,0	17																											
Grand/très-grand	20,5	15,8	8,9	17																											
Tolérance ±	0,8 cm	0,8 cm	0,8 cm	0,8 cm																											

Processus relatif à l'émission de lettres d'intention (LI) par l'entremise de l'appel à l'action de l'industrie

Justification :

Des lettres d'intention ont été préparées à l'intention de plus de quarante entreprises et de façon à couvrir un ensemble varié de catégories d'équipement de protection individuelle (voir l'annexe A pour la liste en date du 24 juin 2020).

D'un point de vue de politique publique, ces lettres ont été rédigées dans le but de s'assurer que le secteur de la santé du Canada aurait accès rapidement à l'équipement requis d'urgence. En atteignant ce résultat, les lettres :

- offraient aux entreprises un niveau d'assurance pour effectuer des investissements de capital et garantir l'accès aux chaînes d'approvisionnement avant un bon de commande ou un contrat officiel;
- clarifiaient les besoins et les objectifs du gouvernement du Canada au moment où les entreprises prenaient des décisions quant à l'établissement des priorités pour leurs activités;
- fournissaient aux entreprises un contact direct aux représentants du gouvernement du Canada pouvant répondre à leurs questions et faciliter la prise de décisions en temps opportun;

Ces lettres constituaient un outil de communication important lors d'une période de grande incertitude. Non seulement elles facilitaient la fabrication et la livraison de l'équipement requis d'urgence, mais elles permettaient de s'assurer que le délai de livraison était aussi court que possible compte tenu de l'urgence du besoin.

Processus général pour les LI :

Dans le cadre de l'appel à l'action de l'industrie en réponse à la pandémie de COVID-19, les lettres d'intention (LI) étaient émises aux entreprises en vue d'obtenir des produits précis qui étaient jugés essentiels et en pénurie. Il s'agissait de ventilateurs, de blouses d'hôpital, de masques, de matériel pour les tests et de désinfectant pour les mains.

Les entreprises étaient identifiées par différents moyens, notamment par l'entremise de l'appel à l'action, du Conseil national de recherche du Canada, des supergrappes et de Solutions innovatrices Canada.

Lorsqu'une expertise externe était nécessaire ou utile pour identifier les entreprises ou les organisations les mieux placées pour répondre aux besoins urgents du système de santé en temps requis, des groupes d'experts ont été mis sur pied pour fournir des renseignements supplémentaires aux représentants du gouvernement. Cela était particulièrement important pour les biens plus techniques comme les ventilateurs et les trousse de test.

Dans chaque cas, la LI énonçait explicitement qu'il s'agissait d'une lettre d'intention ne créant aucune responsabilité ou obligation pour les parties concernées. Le destinataire de la LI devait quand même respecter tous les critères réglementaires du marché final et de l'utilisation du produit avant la réception du bon de commande.

Toutes les lettres ont été examinées par les représentants de Santé Canada, de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC), de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) pour s'assurer qu'elles tenaient compte du besoin urgent du système de santé, des exigences réglementaires existantes, et étaient conformes aux exigences des autorités en matière de marchés publics.

Toutes les lettres ont été signées par les sous-ministres d'ISDE et de SPAC dans le but de communiquer clairement les besoins urgents du gouvernement du Canada par l'entremise de ses hauts fonctionnaires.

Produits précis

- Ventilateurs : Après avoir identifié plusieurs entreprises et organisations qui avaient communiqué avec le gouvernement pour offrir de fabriquer des ventilateurs, un appel structuré a été envoyé à chacune d'entre elles pour obtenir des renseignements supplémentaires. Ces renseignements ont été examinés par un groupe d'experts. En fonction d'une évaluation de tous les renseignements et de tous les conseils formulés, on a décidé d'émettre des lettres à quatre entreprises.
- Matériaux pour les blouses d'hôpital : Après avoir déterminé qu'il y avait une pénurie mondiale des matériaux utilisés pour confectionner des blouses d'hôpital, les responsables ont consulté les entreprises textiles afin de trouver des solutions de rechange. On a remis des lettres aux entreprises proposant les deux premières solutions de rechange et on les a mis en relation avec les fabricants de vêtements qui avaient accepté de faire des blouses d'hôpital. Au fil du temps, des solutions de rechange supplémentaires ont été cernées et on a mis en relation les entreprises textiles avec ces mêmes fabricants de vêtements, de façon à établir une chaîne d'approvisionnement nationale.
- Blouses d'hôpital : Après avoir identifié plusieurs matériaux de rechange, des lettres ont été transmises aux fabricants de vêtements canadiens, de façon à obtenir leur appui dans la confection des blouses à l'aide de ces matériaux. Les fabricants acceptant cette façon de procéder ont été mis en relation avec les entreprises offrant des matériaux de rechange. Dans plusieurs cas, les entreprises ont identifié leurs propres matériaux de rechange. La liste d'entreprises ayant reçu des lettres représentait les entreprises réputées posséder la capacité nécessaire et a été consultée par [titre de l'association].
- Masques : Les masques N95 et chirurgicaux étaient en pénurie pendant la pandémie. Des lettres d'intention ont été transmises à deux fabricants ayant démontré une capacité de livrer des masques en grande quantité et en temps opportun.
- Trousses de test et matériel connexe : Obtenir des trousse de tests et le matériel connexe auprès de fournisseurs internationaux s'est révélé être un défi. Par conséquent, on a mis la priorité sur le renforcement de la capacité nationale. Compte tenu de la complexité du produit et de la variété des technologies utilisées pour les tests, on a fait appel à un groupe d'experts et à d'autres spécialistes du Conseil national de recherches du Canada pour appuyer le processus de prise de décisions en émettant des lettres d'intention aux entreprises offrant la meilleure occasion afin de répondre rapidement aux besoins du Canada en matière de dépistage.
- Désinfectant pour les mains : En tirant parti des connaissances acquises par l'entremise de l'appel à l'action et des consultations avec l'industrie, deux lettres d'intention ont été transmises dans le but d'obtenir rapidement une certaine quantité de désinfectant pour les mains pour répondre aux besoins urgents du Canada.

Annexe A — Entreprises ayant reçu une LI par l'entremise de l'appel à l'action

Ventilateurs
Thornhill Medical
Ventilators for Canadians
CAE Inc.
Vexos
Starfish Medical

Masques
Medicom
General Motors Canada

Trousses de test et matériel connexe
Spartan Bioscience
Precision Biomonitoring
DBA Custom Biologics
LuminUltra Technologies
Diagnostics Biochem
Galenvs
BioBasic
Plastiques Moore
McGill University
GL Chemtec
Rane Pharmaceuticals
Precision ADM

Hand Sanitizer
Fluid Energy Group
Irving Oil

Blouses d'hôpital
Stanfield's
Calko
Logistik Unicorp
Canada Goose
Peerless Clothing
Second Clothing/Yoga Jeans
Peerless/Unisync
Westcomb
Athletic Knit
Joseph Ribkoff
Arc'te ryx
George Courey
Innotex/Confections Aventure
Samuelsohn
Lac Mac
Mustang Apparel
C&O Apparel
Triplewell
Quartz Nature
Fellfab
Roudel Medical
Wuxly

Matériaux pour les blouses d'hôpital
Intertape Polymer
Autoliv

Page 428

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 0419

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 430

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 431

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 432

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

**Pages 433 à 442
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 443

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 444

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 445

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 446

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 447

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

**Pages 448 à 457
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



**Purchasing Office - Bureau des
achats:**

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU
CONTRAT**

The referenced document is hereby
amended: unless otherwise indicated, all
other terms and conditions of the contract
remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf
indication contraire, les modalités du contrat
demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby
accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la
présente modification/en accusé réception.**

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or
print) Nom et titre du signataire autorisé (taper
ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

Title-Sujet Respirateurs N95		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-09	
Client Reference No. - No. de référence du client _____		
Requisition No. — No. de la demande _____	Amend / Modif No. 003	
File No. — No. de dossier _____	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Plant	GST/HST — TPS/TVH Voir aux présentes	Duty - Droits Exclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices- factures.est.sc@canada.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 9 198 200 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Michael J McLaughlin	Signé numériquement par Michael J McLaughlin Date: 2020.04.09 15:26:04 -04'00'	

**Pages 459 à 461
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



**Purchasing Office - Bureau des
achats:**

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU
CONTRAT**

The referenced document is hereby
amended: unless otherwise indicated, all
other terms and conditions of the contract
remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf
indication contraire, les modalités du contrat
demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby
accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la
présente modification/en accusé réception.**

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or
print) Nom et titre du signataire autorisé (taper
ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

Title-Sujet Respirateurs N95		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-03-21	
Client Reference No. - No. de référence du client _____		
Requisition No. — No. de la demande _____	Amend / Modif No. 002	
File No. — No. de dossier _____	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST — TPS/TVH Voir aux présentes	Duty - Droits Inclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices- factures.est.sc@canada.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 9 198 200 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Michael J McLaughlin	Signé numériquement par Michael J McLaughlin Date: 2020.03.28 14:16:07 -04'00'	

**Pages 463 à 464
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

██████████
██████████
██████████
██████████
██████████

Title-Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 2020-03-18
Client Reference No. - No. de référence du client ██████████	
Requisition No. — No. de la demande ██████████	
File No. — No. de dossier HN. ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA à Ottawa (Ontario)	
GST/HST – TPS/TVH Inclus	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</p> <p>ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca</p>	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 7 684 000 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le ministre Michael J McLaughlin	Signé numériquement par Michael J McLaughlin Date: 2020.03 19 23:03:39 -04'00'

**Pages 466 à 522
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Ellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Name and Address]

Title-Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-16
Client Reference No. - No. de référence du client [Redacted]	
Requisition No. — No. de la demande [Redacted]	
File No. — No. de dossier [Redacted]	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) [Redacted] QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA à l'usine	
GST/HST – TPS/TVH Excluse	Duty – Droits Exclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</p> <p>ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca</p>	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur HN334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 8 260 000 \$	Currency - Devise USD
For the Minister - Pour le ministre	

**Pages 524 à 533
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux St./10, rue
Wellington/, Floor 5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████

Title-Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 2020-04-11
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████	
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████	
File No. — No. de dossier HN. ████████████████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA à l'usine	
GST/HST – TPS/TVH Include	Duty – Droits Exclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</p> <p>ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca</p>	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif ████████████████████	Currency - Devise ████████
For the Minister - Pour le ministre Michael J McLaughlin	Signé numériquement par Michael J McLaughlin Date: 2020.04.11 13:32:33 -04'00'

**Pages 535 à 546
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Speciaux St./10, rue,
Wellington/, Floor 5/Etage 5

Gatineau

Quebec
K1A 0S5

CONTRACT AMENDMENT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre a Sa Majesty la Reine du chef du Canada, aux conditions enoncees ou incluses par reference dans les presentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction enumeres dans les presentes, et sur toute feuille ci-annexee, au(x) prix indique(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de ('entrepreneur

Title - Sujet N95 Respirators	
Contract No. - N° du contrat	Date 2020-04-11
Client Reference No. - N° de reference du client AMENDMENT 001	
Description of the demand	
Item No. - N° de dossier G No./N GGG - FMS No./N VME HN.	
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TV14-
0850 QST	
F.O.B. - F.A.B. FCA Factory	
GST/HST - TPS/TVH Included	Duty - Droits excluded
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer ('original et deux copies a: Santé Canada/ASPC Opérations comptables – Est, Factures P2P 18 ^e étage, salle 1855C, 200 promenade Eglantine, Édifice Jeanne-Mance, pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.estsc@canada.ca	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions a: Michael McLaughlin	Buyer Id - Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - W de telephone 873-353-7592	FAX No. - N° de FAX
Total Estimated Cost - Coed total estimative	Currency Type - Devise
For the Minister - Pour le Ministre Michael J McLaughlin	
Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.11 18:03:58 -C400	

**Pages 548 à 549
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:
Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

██████████
██████████
██████████
██████████

Title-Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 2020-04-17
Client Reference No. - No. de référence du client ██████████	
Requisition No. — No. de la demande ██████████	
File No. — No. de dossier HN. ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA à l'usine	
GST/HST – TPS/TVH Include	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</p> <p>ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca</p>	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 13 560 000 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le ministre McLaughlin, Michael	Signé numériquement par McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.17 15:17:51

**Pages 551 à 559
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title-Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-28
Client Reference No. - No. de référence du client [Redacted]	
Requisition No. — No. de la demande [Redacted]	
File No. — No. de dossier HN. [Redacted]	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA à l'usine	
GST/HST – TPS/TVH Inclus	Duty – Droits Exclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</p> <p>ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca</p>	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur HN334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 11 831 100 \$	Currency - Devise USD
For the Minister - Pour le ministre Dorion, Alain	Signé numériquement par Dorion, Alain Date: 2020.05.06 13:34:05 -04'00'

**Pages 561 à 571
are withheld pursuant to sections
sont retenues en vertu des articles**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

**Pages 572 à 577
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1), 23

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

██████████
██████████
████████████████████
████████████████████

Title-Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 2020-04-06
Client Reference No. - No. de référence du client ██████████	
Requisition No. — No. de la demande ██████████	
File No. — No. de dossier HN. ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA à l'usine	
GST/HST – TPS/TVH Include	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 16 046 000 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le ministre Michael J McLaughlin	Signé numériquement par Michael J McLaughlin Date: 2020.04.07 10:07:14 -04'00'

**Pages 579 à 592
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 593

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 594

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 595

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

**Pages 596 à 626
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 627

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 628

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 629

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

**Pages 630 à 639
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/ acknowledges this contract. Le fournisseur/entrepreneur accepte le present contrat/en accuse reception	
	21/04/20
Signature Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)	Date

Comments – Commentaires

Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

██████████
████████████████████
██████████████████████████████
██████████
██████████████████████████████
██████████

Title-Sujet Gants chirurgicaux en nitrile		
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 2020-04-21	
Client Reference No. - No. de référence du client ██████████		
Requisition No. — No. de la demande ██████████		
File No. — No. de dossier ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME ██████████	
Financial Codes - Codes financiers ██████████████████████████████		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Exempté
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - No de téléphone 514-641-6573	FAX No. – N. de FAX:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 59 664 000 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Carpentier, Patricia		
Signé numériquement par Carpentier, Patricia Nom DN : CN = Carpentier, Patricia C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.21 16:49:23 -04'00'		

**Pages 641 à 652
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques

Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/ acknowledges this contract. Le fournisseur/entrepreneur accepte le present contrat/en accuse reception	
	20/4/20
Signature	Date
Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)	

Comments – Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

██████████
██████████████████
██████████████████
██████████████████
██████████

Title-Sujet Gants chirurgicaux en vinyle		
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 2020-04-20	
Client Reference No. - No. de référence du client		
Requisition No. — No. de la demande ██████████		
File No. — No. de dossier ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers ██████████████████		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :		
ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices- factures.est.sc@canada.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - No de téléphone 514-641-6573	FAX No. – N. de FAX:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 2 083 155 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Carpentier, Patricia	Signé numériquement par Carpentier, Patricia Nom DN : CN = Carpentier, Patricia C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.20 09:19:03 -04'00'	

**Pages 654 à 659
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Toronto Stamp
416-616-1448
1-120, chemin Midwest Toronto
(Ontario) M1P 3B2
Courriel : @torontostamp.ca

Title-Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194771/002/PV	Date Le 5 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-194771/002	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194771/002	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B.	
GST/HST – TPS/TVH	Duty – Droits I
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer Id – Id de l'acheteur
Telephone No. - No de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif ██████████	Currency Type – Devise CDN
For the Minister - Pour le ministre Jeffrey Smallwood	

**Pages 661 à 672
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/
acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le
present contrat/en accuse reception

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign
(type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou
imprimer)

Comments – Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Bauer Hockey Corp
60 Jean-Paul-Cayer
Blainville (Québec) J7C 0N9
Canada
PBN/ 741242325PG001

Title-Sujet Écrans faciaux Bauer		
Contract No. - N° du contrat 6D024-194771/001/PV	Date Le 2 avril 2020	
Client Reference No. - No. de référence du client ASPC – Bloc 2/3		
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194771/001/PV		
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B. Voir aux présentes	GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Julie Buller		
Telephone No. - No de téléphone 613-618-9923	Fax	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif ██████████	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Buller, Julie	Signé numériquement par: Buller, Julie DN : CN = Buller, Julie C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.02 12:50:04 -04'00'	

000673

**Pages 674 à 679
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/, Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Proline Advantage Inc,
229, cercle Arvo,
Ottawa (Ontario) K1K 4Z1
@portionsmaster.com

Title-Sujet Chemises d'hôpital de niveau 3	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194716/005	Date Le 4 avril
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-194716/005	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194716/005	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS No./N° VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B.	
GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer Id – Id de l'acheteur PV960
Telephone No. - No de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 265 550 000 \$	Currency - Devise USD
For the Minister - Pour le ministre Jeffrey Smallwood	

**Pages 681 à 692
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Mitch Wilson, MBA
President et CE
Mariner Endosurgery Inc.
216A, 175 chemin Longwood Sud
Parc de l'innovation de McMaster
Hamilton (Ontario) L8P 0A1
Canada
@marinerendosurgery.com
+1.905.921.8755

Title-Sujet Chemises d'hôpital de niveau 3	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194716/004/PV	Date Le 2 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-194716/004	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194716/004	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B.	
GST/HST – TPS/TVH	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer Id – Id de l'acheteur
Telephone No. - No de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 123 250 230 \$	Currency - Devise
For the Minister - Pour le ministre Jeffrey Smallwood	

**Pages 694 à 706
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Isoplex Inc
Emmerson Smart
Toronto, Ontario
416-725-5157
www.isoplexinc.com
esmart@isoplexinc.com

Title-Sujet Chemises d'hôpital de niveau 2	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194716/002/PV	Date Le 2 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-194716/002	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194716/002	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B.	
GST/HST – TPS/TVH	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer Id – Id de l'acheteur
Telephone No. - No de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 113 565 000 \$	Currency - Devise
For the Minister - Pour le ministre Jeffrey Smallwood	

000707

**Pages 708 à 731
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

905-997-9000
Campbell Drug Stores Ltd,
Chemin Turner Valley,
Mississauga (Ontario) L5N 2P1
Management@pharmacygo.com
N° de TVH : 121397905 RT0003

Title-Sujet Chemises d'hôpital de niveau 3	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194716/001	Date Le 27 mars 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-194716/001	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194716/001	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B.	
GST/HST – TPS/TVH	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer Id – Id de l'acheteur PV960
Telephone No. - No de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 165 200 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le ministre Jeffrey Smallwood	

**Pages 733 à 756
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/
acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le
present contrat/en accuse reception

Guillaume Laverdure (Mar 26, 2020)

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign
(type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou
imprimer)

Comments – Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

AMD Medicom Inc.
2555 chemin de l'Aviation Road
Pointe-Claire
Québec H9P 2Z2

Title-Sujet Masques chirurgicaux		
Contract No. - N° du contrat 6D024-194715/001/PV	Date 2020-03-26	
Client Reference No. - No. de référence du client		
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194715		
File No. — No. de dossier 6D024-194715	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers 1480-222331-57605-2269111-WD01		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 Hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - No de téléphone 514-641-6573	FAX No. – N. de FAX:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif ██████████	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Alain Dorion Alain Dorion (Mar 26, 2020)		

000757

**Pages 758 à 763
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/, Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

PBN/NEA : 742103276PG0001

Breath Medical Manufacturing Ltd.
46000 – 5 th Avenue
Chilliwack, British Columbia/ Chilliwack
(Colombie-Britannique) V2P1M7

Title-Sujet MASQUES CHIRURGICAUX – ACHAT EN MASSE	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194715/001/PV	Date Le 2 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194715	
File No. — No. de dossier 6D024-194715	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B.	
GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer Id – Id de l'acheteur 961
Telephone No. - No de téléphone 613-323-0178	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 10 474 301,79 \$	Currency - Devise USD
For the Minister - Pour le ministre Bellerdine, Chad	Signé numériquement par Bellerdine, Chad DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.02 12:46:19 -04'00'

000764

**Pages 765 à 779
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/ acknowledges this ammendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte le present contrat/en accusé réception</p> <p style="text-align: right;">March 26 2020</p> <p style="text-align: right;">Date</p> <p>Name, title of person authorized to sign (type or print)</p>

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Geometric Energy Corporation
248 Ranchviews Mews NW
Calgary (Alberta) T3G 1M7
NEA : 780504924PG0001

Title-Sujet Gants en nitrile	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194641/029/PV	Date Le 26 mars 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-194641	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194641	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 1480-222331-57605-2269111-WD01	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O’Gorman	Buyer Id – Id de l’acheteur pv960
Telephone No. - No de téléphone 819-712-1748	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 180 111,75 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le ministre Cindy O’Gorman	Signé numériquement par Cindy O’Gorman DN: CN = Cindy O’Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.03.27 12:22:19 -04’00’

**Pages 781 à 788
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Geometric Energy Corporation
248 Ranchviews Mews NW
Calgary (Alberta) T3G 1M7

NEA : 780504924PG0001

Title-Sujet Gants en nitrile	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194641/021/PV	Date Le 23 mars 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-194641	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194641	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 1480-222331-57605-2269111-WD01	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Voir aux présentes Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O’Gorman	Buyer Id – Id de l’acheteur pv960
Telephone No. - No de téléphone 819-712-1748	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 787 500 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le ministre Cindy O’Gorman	Signé numériquement par Cindy O’Gorman DN: CN = Cindy O’Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.03.27 17:34:26 -04’00’

000789

**Pages 790 à 795
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



**Purchasing Office - Bureau des
achats:**

Special Projects/Projets Spéciaux 10
Wellington St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU
CONTRAT**

The referenced document is hereby
amended: unless otherwise indicated, all
other terms and conditions of the contract
remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf
indication contraire, les modalités du contrat
demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby
accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la
présente modification/en accusé réception.**

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or
print) Nom et titre du signataire autorisé (taper
ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████

Title-Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date April 12, 2020	
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████		
Requisition No. — No. de la demande ██████████	Amend / Modif No. 005	
File No. — No. de dossier ████████████████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST — TPS/TVH Voir aux présentes	Duty - Droits Inclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See here-in / Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : See here-in / Voir aux présentes		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Joe Michniewicz		
Telephone No. - No de téléphone 343-548-3257	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 184 991 591,51 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Dorion, Alain	Signé numériquement par Dorion, Alain Date: 2020.04.12 16:11:18 -04'00'	

**Pages 797 à 804
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



**Purchasing Office - Bureau des
achats:**

Scientific, Medical and Photographic
Division /
Division de l'équipement scientifique, des
produits photographiques et
pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 rue O'Connor, Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU
CONTRAT**

The referenced document is hereby
amended: unless otherwise indicated, all
other terms and conditions of the contract
remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf
indication contraire, les modalités du contrat
demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby
accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la
présente modification/en accusé réception.**

Signé numériquement par
Date: 2020.04.08
12:58:49 -06'00

Signature _____ Date _____

Name, title of person authorized to sign (type or
print) Nom et titre du signataire autorisé (taper
ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

Name:

Title-Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-08	
Client Reference No. - No. de référence du client		
Requisition No. — No. de la demande _____	Amend / Modif No. 004	
File No. — No. de dossier _____	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST — TPS/TVH Voir aux présentes	Duty - Droits Inclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See herein / Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : See herein / Voir aux présentes		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Joe Michniewicz		
Telephone No. - No de téléphone (343) 548-3257	Fax:	
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) \$0.00		
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 83 169 551,51 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Cassandra Shannahan	Shannahan, Cassandra CN = Shannahan, Cassandra C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC 2020.04.18 12:05:44 -04'00'	

**Pages 806 à 812 -
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



**Purchasing Office - Bureau des
achats:**

Special Projects/Projets Spéciaux 10
Wellington St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU
CONTRAT**

The referenced document is hereby
amended: unless otherwise indicated, all
other terms and conditions of the contract
remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf
indication contraire, les modalités du contrat
demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby
accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la
présente modification/en accusé réception.**

Signé numériquement par

Date: 2020.04.01
09:00:27 -06'00'

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or
print) Nom et titre du signataire autorisé (taper
ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████

Title-Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 2020-04-01	
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████		
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████	Amend / Modif No. 003	
File No. — No. de dossier ████████████████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME ████████████████████	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST — TPS/TVH Voir aux présentes	Duty - Droits Inclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See herein / Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : See herein / Voir aux présentes		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Joe Michniewicz		
Telephone No. - No de téléphone 343-548-3257	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 83 169 551,51 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Montreuil, Martin 0	Signé numériquement par Montreuil, Martin 0 Date: 2020.04.01 10:45:34 -04'00'	

**Pages 814 à 821
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



**Purchasing Office - Bureau des
achats:**

Special Projects/Projets Spéciaux 10
Wellington St./10, rue Wellington/, Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU
CONTRAT**

The referenced document is hereby
amended: unless otherwise indicated, all
other terms and conditions of the contract
remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf
indication contraire, les modalités du contrat
demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby
accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la
présente modification/en accusé réception.**

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or
print) Nom et titre du signataire autorisé (taper
ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████

Title-Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date Le 31 mars 2020	
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████		
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████	Amend / Modif No. 002	
File No. — No. de dossier ████████████████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST — TPS/TVH Voir aux présentes	Duty - Droits Inclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See herein / Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : See herein / Voir aux présentes		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Joe Michniewicz		
Telephone No. - No de téléphone 343-548-3257	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 72 842 236,05 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Montreuil, Martin 0	Signé numériquement par Montreuil, Martin 0 Date: 2020.03.31 17:32:55 -04'00'	

000822

**Pages 823 à 830
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



**Purchasing Office - Bureau des
achats:**

Scientific, Medical and Photographic
Division /
Division de l'équipement scientifique, des
produits photographiques et
pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 rue O'Connor, Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU
CONTRAT**

The referenced document is hereby
amended: unless otherwise indicated, all
other terms and conditions of the contract
remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf
indication contraire, les modalités du contrat
demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.	
Signé numériquement par	
Date: 2020.03.26 12:32:03 -06'00'	
Signature	Date
Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)	

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████

Title-Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 2020-03-26	
Client Reference No. - No. de référence du client		
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████	Amend / Modif No. 001	
File No. — No. de dossier ████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST — TPS/TVH Voir aux présentes	Duty - Droits Inclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See herein / Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : See herein / Voir aux présentes		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Shannahan, Cassandra		
Telephone No. - No de téléphone 819-775-1562	Fax:	
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 13 366 080 \$		
Total Estimated Cost - Coût total estimative 53 763 580 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Montreuil, Martin O		
Signé numériquement par Montreuil, Martin O Date: 2020.03.26 13:09:49 -04'00'		

**Pages 832 à 833
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/, Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████

Signé numériquement par

Date: 2020.03.23
10:23:27 -06'00'

Title-Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19	
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 2020-03-24
Client Reference No. - No. de référence du client	
Requisition No. — No. de la demande	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : See herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Cassandra Shannahan	Buyer Id – Id de l'acheteur pv873
Telephone No. - No de téléphone 819-775-1562	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 40 397 500 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le ministre Montreuil, Martin 0 Signé numériquement par Montreuil, Martin 0 Date: 2020.03.24 11:55:43 -04'00'	

000834

**Pages 835 à 843
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Gants en vinyle	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 24 mars 2020
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) [Redacted]	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer ID - ID de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 293 033,41 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Cindy O'Gorman	
<small>Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.O'Gorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = P&PC OU = PV division Date: 2020.03.24 14:05:31 -04'00'</small>	

**Pages 845 à 851
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/, Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

104175187PG0001

Pharmacy brand pharmaceuticals limited
Operating as
Surgo Surgical Supply
1-205, promenade Pony
Newmarket (Ontario) L3Y 7B5
Canada

Title-Sujet MASQUES CHIRURGICAUX – 017	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194641/017/PV	Date Le 20 mars 2020
Client Reference No. - No. de référence du client	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-194641	
File No. — No. de dossier 6D024-194641	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B.	
GST/HST – TPS/TVH Voir aux présentes	Duty – Droits Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : See herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer Id – Id de l'acheteur 961
Telephone No. - No de téléphone 613-323-0178	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 1 706 526 \$	Currency – Devise USD
For the Minister - Pour le ministre Bellerdine, Chad	Signé numériquement par Bellerdine, Chad DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.03.20 10:12:02 -04'00'

**Pages 853 à 863
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux St./10, rue
Wellington/, Floor 5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

██████████
██████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████

Title-Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 2020-04-13
Client Reference No. - No. de référence du client ██████████	
Requisition No. — No. de la demande ██████████	
File No. — No. de dossier HN. ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FOB	
GST/HST – TPS/TVH Inclus	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</p> <p>ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca</p>	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif ██████████	Currency - Devise ██████████
For the Minister - Pour le ministre	

**Pages 865 à 877
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
 Speciaux St./10, rue
 Wellington/, Floor 5/Etage 5

Gatineau

Quebec
 K1A 0S5

CONTRACT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre a Sa Majesty la Reine du chef du Canada, aux conditions enoncees ou incluses par reference dans les presentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction enumeres dans les presentes, et sur toute feuille ci-annexee, au(x) prix indique(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de (l'entrepreneur)

Title - Sujet N95 Respirators	
Contract No. - No du contrat	Date 2020-04-20
Client Reference No. - N° de reference du client	
Requisition No. - N° de la demande	
File No. - N° de dossier	G No./N GGG - FMS No./N VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVW
F.O.B. - F.A.B. FOB Factory	
GST/HST - TPS/TVH Included	Duty - Droits excluded
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer (l'original et deux copies a: Santé Canada/ASPC Opérations comptables – Est, Factures P2P 18 ^e étage, salle 1855C, 200 promenade Eglantine, Édifice Jeanne-Mance, pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc (epcanada.ca)	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions a: Michael McLaughlin	Buyer Id - Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - W de telephone 873-353-7592	FAX No. - N° de FAX
Total Estimated Cost - Coed total [REDACTED] estimative	Currency Type - Devise
For the Minister - Pour le Ministre McLaughlin, Michael	

pad % M:Laugulin, Michael
 NGSC-TPSGG
 042016 2856 -0430

**Pages 879 à 883
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Purchasing 01 fice - Bureau kes achats:

Special Projects/Projets
 Speciaux St./10, rue
 Wellington/, Floor 5/Etage 5

Gatineau

Quebec
 K1A 0S5

CONTRACT AMENDMENT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre a Sa Majesty la Reine du chef du Canada, aux conditions enoncees ou incluses par reference dans les presentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction enumeres dans les presentes, et sur toute feuille ci-annexee, au(x) prix indique(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

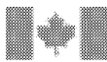
Raison sociale et adresse du
 fournisseur/de ('entrepreneur

Title - Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - No du contrat E6 OHN-	Date 2020-04-20
Client Reference No. - N° de reference du client	
Re. uisition No. - N° de la demande	
Ile No. - N° de	ossier G No./N GGG - FMS No./N VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVW
0850 QST	
F.O.B. - F.A.B. FOB Factory	
GST/HST - TPS/TVH Included	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer ('original et deux copies a: Santé Canada/ASPC Opérations comptables – Est, Factures P2P 18 ^e étage, salle 1855C, 200 promenade Eglantine, Édifice Jeanne-Mance, pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0K9	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions a: Michael McLaughlin	Buyer Id - Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - W de telephone 873-353-7592	FAX No. - N° de FAX
Total Estimated Cost - Coed total estimative	Currency Type - Devise Yuan (RMB)
For the Minister-Pour le Ministre McLaughlin, Michael:!!	

**Pages 885 à 901
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/, Floor 5/Étage 5
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out there for.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title-Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-15
Client Reference No. - No. de référence du client [Redacted]	
Requisition No. — No. de la demande [Redacted]	
File No. — No. de dossier HN. [Redacted]	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA Factory	
GST/HST – TPS/TVH Include	Duty – Droits Exclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices-factures.est.sc@canada.ca	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur HN334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 9 412 900 \$	Currency Type - Devis USD
For the Minister - Pour le ministre Dorion, Alain	Signé numériquement par Dorion, Alain Date: 2020.04.30 15:33:24 -04'00'

000902

**Pages 903 à 904
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Purchasing Office - Bureau des achats:

Commercial and Consumer Products Directorate/
 Direction des produits commerciaux et de
 consommation
 L'Esplanade Laurier, East Tower/Tour Est
 140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
 Ottawa, ON/Ottawa (Ontario)
 KIA 0S5

CONTRACT AMENDMENT MODIFICATION AU CONTRAT

The referenced document is hereby amended: unless
 otherwise indicated, all other terms and conditions of the
 contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication
 contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this
 amendment.

Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente
 modification/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
 Name, title of person authorized to sign (type or print)
 Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Return signed copy forthwith
 Prière de retourner une copie dûment signée immédiatement

Comments - Commentaires**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du
 fournisseur/de l'entrepreneur

Wuxly Movement
884 Queen Street West/884, rue Queen
Ouest
Rear Unit X I Toronto, Ontario/Unité
arrière X I Toronto (Ontario)
M6J 1G3

Title - Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202093/007/001	Amendment No. - N° Modif 001
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202093/007/001	Date 15 mai 2020
Requisition Reference No. - N° de la demande 6D024-202093	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. See Herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See Herein - Voir ci-inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:</p> <p>Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A OK9 Les factures peuvent être envoyées par courriel : hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/</p>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kassandra Thomas	Buyer Id - Id de l'acheteur 001NSS
Telephone No. - N° de téléphone 819-209-6676	FAX No. - N° de FAX ()
Increase (Decrease) - Augmentation (Diminution) 38 903 640 \$	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 49 548 240 \$	Currency Type - Genre de devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Reza, Arianne Digitally signed by Reza, Arianne Date: 2020.05.20 16:06:30 -04'00'

Canada
 PBN : 821147832PG0001

000905

**Pages 906 à 914
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St. /11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sel to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date 4/09/2020
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor/ Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

105733158PG00011

Woodbridge Foam Corporation
4240 Sherwoodtowne Boulevard/4240,
boulevard Sherwoodtowne
Mississauga (Ontario) L4Z 2G6
Canada

Title - Sujet Masques chirurgicaux		
Contract No. - N° du contrat E6OPV-200GD1/013/PV		Date 2020-04-08
Client Reference No. - N° de référence du client		
Requisition Reference No. – N° de la demande E6OPV-200GD1		
File No. - N° de dossier E6OPV-200GD1	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH See Herein - Voir ci-inclus	Duty - Droits See Herein - Voir ci-inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
<p>GC Surplus 3020, chemin Hawthorne Bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6</p>		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
TBC/À CONFIRMER		
Address Enquiries to: – Adresser toute demande de renseignements à Patricia Carpenter		
Telephone No. - N° de téléphone 514-641-6573	FAX:	
Total Estimated cost -Coût total estimatif 402 735,33 \$	Currency – Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre	<p>Carpentier r, Patricia</p> <p><small>Signé numériquement par : Carpentier, Patricia Nom DN : CN=Carpentier, PW/GSC-TPSGC Date : 2020.04.09 08:37:06 -04'00'</small></p>	

**Pages 916 à 920
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

21 avril 2020

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor/ Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Windsor Mold Inc.
Emrick Plastics,
310 Ellis Street East/310, rue Ellis Est
Windsor (Ontario)
N8X 2H2
Canada

Title - Sujet Achat en vrac 2/3 Groupe Windsor Mold		
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/006/PV	Date 21 avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092		
Requisition Reference No. - N° de la demande		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes - Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Shane Epps		
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623	FAX:	
Total Estimated cost - Coût total estimatif 3 447 856 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Epps, Shane	Digitally signed by: Epps, Shane

**Pages 922 à 937
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

8 mai 2020

Signature Date
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor/ Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Windsor Mold Inc.
Emrick Plastics,
310 Ellis Street East/310, rue Ellis Est
Windsor (Ontario)
N8X 2H2
Canada

Title - Sujet Achat en vrac 2/3 Groupe Windsor Mold		
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/006/PV	Date 8 mai 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092	Amd No. 001	
Requisition Reference No. - N° de la demande		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes - Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Shane Epps		
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623	FAX:	
Total Estimated cost - Coût total estimatif 3 447 855,10 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Epps, Shane	Digitally signed by: Epps, Shane

**Pages 939 à 941
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.**

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Return signed copy forthwith
Prière de retourner une copie dûment signée immédiatement

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet Masques respiratoires N95		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-03-21	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____	Amend / Modif No. 001	
File No. - N° de dossier HN. _____	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See Herein - Voir ci-inclus	Duty - Droits See Herein - Voir ci-inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 7 684 000 \$	Currency Type - Genre de devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.03.21 19:30:20 -04'00'		

Page 943

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU
CONTRAT**

The referenced document is hereby
amended: unless otherwise indicated, all
other terms and conditions of the contract
remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf
indication contraire, les modalités du contrat
demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby
accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la
présente modification/en accusé réception.**

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or
print) Nom et titre du signataire autorisé (taper
ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

Title-Sujet Respirateurs N95		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-09	
Client Reference No. - No. de référence du client _____		
Requisition No. — No. de la demande _____	Amend / Modif No. 004	
File No. — No. de dossier _____	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME _____	
Financial Codes - Codes financiers 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Plant	GST/HST — TPS/TVH Voir aux présentes	Duty - Droits Exclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :		
ASPC/Santé Canada Opérations comptables Est, factures P2P 200 promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C, Immeuble Jeanne Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.eastinvoices- factures.est.sc@canada.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 9 198 200 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le ministre Michael J McLaughlin	Signé numériquement par Michael J McLaughlin Date: 2020.04.09 15:26:04 -04'00'	

Page 945

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/, Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

██████████
██████████
████████████████████████████████████████
████████████████████
██████████

Title - Sujet MASQUES CHIRURGICAUX MUNIS D'UN ÉCRAN FACIAL	
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 8 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client ██████████	
Requisition Reference No. - N° de la demande ██████████	
File No. - N° de dossier ██████████	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME ██████████
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
DDP	
GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Specified Herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer ID - ID de l'acheteur 961
Telephone No. - N° de téléphone 613-323-0178	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost - Coût total estimatif 9 379 000 \$	Currency Type - Devise US
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Bellerdine, Chad	
<small>Digitally signed by: Bellerdine, Chad DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.08 13:25:14 -0400</small>	

**Pages 947 à 954
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/, Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

████████████████████
████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████
████████████████████

Title - Sujet MASQUES CHIRURGICAUX MUNIS D'UN ÉCRAN FACIAL	
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 27 mars 2020
Client Reference No. - N° de référence du client ████████████████████	
Requisition No. - N° de la demande ████████████████████	
File No. - N° de dossier ████████████████████	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME ████████████████████
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
DDP	
GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Specified Herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer ID - ID de l'acheteur 961
Telephone No. - N° de téléphone 613-323-0178	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost - Coût total estimatif 430 812,50 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Bellerdine, Chad Bellerdine, Chad	

Digitally signed by: Bellerdine, Chad
DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC
Date: 2020.03.27 12:08:46 -04'00'

**Pages 956 à 962
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date 24 avril 2020
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor/ Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

Ultra Manufacturing Ltd.
Db/a/Faisant affaire sous le nom Mitchell
Plastics
60 Washburn Drive/60, promenade
Washburn
Kitchener (Ontario) N2R 1S2

Title - Sujet Achat en vrac 2/3 Mitchell Plastic –Écrans faciaux		
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/008/PV	Date 23 avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092		
Requisition No. – N° de la demande 6D024-194641		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. – F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Enquiries to: – Adresser toute demande de renseignements à : Shane Epps		
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623	FAX:	
Total Estimated cost -Coût total estimatif 1 165 764,50 \$	Currency – Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Epps, Shane	Digitally signed by: Epps, Shane

**Pages 964 à 976
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Purchasing Office - Bureau des achats:
 Science Procurement Directorate/Direction de
 l'acquisition de travaux scientifiques
 Place du Portage, Phase III, 1101
 11 Laurier St./11, rue Laurier
 Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT AMENDMENT MODIFICATION AU CONTRAT

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
 Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
 Name, title of person authorized to sign (type or print)
 Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de
 l'entrepreneur

Title - Sujet Masques respiratoires N95		
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 2020-04-07	
Client Reference No. - N° de référence du client ██████████		
Requisition No. - N° de la demande ██████████	Amend / Modif No. 004	
File No. - N° de dossier ██████████	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits excluded/en sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 90 682 500 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.15 08:54:25 -04'00'		

**Pages 978 à 985
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse
du fournisseur/de l'entrepreneur**

Title - Sujet Masques N95		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-07	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____	Amend / Modif No. 003	
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME _____	
Financial Codes – Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux	Duty - Droits excluded/En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 15 085 500 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.13 11:52:12 -04'00'		

**Pages 987 à 991
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse
du fournisseur/de l'entrepreneur**

Title - Sujet Masques N95		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-07	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____	Amend / Modif No. 002	
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux	Duty - Droits excluded/En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 15 085 500 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.13 11:52:12 -04'00'		

Page 993

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse
du fournisseur/de l'entrepreneur**

Title - Sujet Masques N95		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-07	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____	Amend / Modif No. 001	
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits excluded/En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 7 542 750 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.07 20:39:05 -04'00'		

**Pages 995 à 1000
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

**Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

██████████
██████████
██████████
██████████
██████████

Title - Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 2020-04-03
Client Reference No. - N° de référence du client ██████████	
Requisition No. - N° de la demande ██████████	
File No. - N° de dossier ██████████	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	G T
F.O.B. - F.A.B. FCA Ottawa	
GST/HST - TPS/TVH Included/Comprises	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A OK9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer ID - ID de l'acheteur HN334
Telephone No. - N° de téléphone 873-853-7592	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 7 542 750 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signed - numériquement par Michael J McLaughlin	
Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.03 14:09:47 -04'00'	

**Pages 1002 à 1017
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Toronto Stamp
1-120 Midwest Road/1-120, route Midwest
Toronto, Ontario/Toronto (Ontario) M1P 3B2
416-616-1448
Courriel :
@torontostamp.ca>

Title - Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194771/002/PV Amendment 001	Date 30 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-194771/002	
Requisition No. - N° de la demande 6D024-194641	
File No. - N° de dossier 6D024-194771/002	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B – F.A.B.	
GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer ID – ID de l'acheteur
Telephone No. - N° de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif ██████████	Currency Type – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre <i>Jeffrey L Smallwood</i>	

**Pages 1019 à 1020
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

**Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-03-18
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]	
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME [Redacted]
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. RDA Ottawa	
GST/HST - TPS/TVH Included/Comprises	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A OK9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer ID - ID de l'acheteur Hn334
Telephone No. - N° de téléphone 873-853-7592	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 15 296 810 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin	

Digitally signed by Michael J McLaughlin
Date: 2020.03.19 22:56:09 -04'00'

**Pages 1022 à 1030
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse
du fournisseur/de l'entrepreneur**

Title - Sujet Masques KN95		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-24	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____	Amend / Modif No. 003	
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Plant/Usine	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits excluded/En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 15 296 810 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.24 15:10:39 -04'00'		

**Pages 1032 à 1034
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Digitally signed
by
Date: 2020.04.08
16:35:46 -07'00'

Signature Date
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse
du fournisseur/de l'entrepreneur**

[Redacted Vendor Name and Address]

Title - Sujet Masques KN95		
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-08	
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]		
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]	Amend / Modif No. 002	
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes - Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. plant/Usine	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits excluded/En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 15 296 810 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.08 18:02:07 -04'00'		

**Pages 1036 à 1038
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.

Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Digitally signed by

Date: 2020.04.01

12:50:32 -07'00'

Signature Date
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Signé numériquement par

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse
du fournisseur/de l'entrepreneur**

[Redacted Vendor Name and Address]

Title - Sujet Masques KN95		
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-01	
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]		
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]	Amend / Modif No. 001	
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes - Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 15 296 810 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin		
Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.01 15:10:51 -04'00'		

**Pages '1040 a 1041
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Scientific, Medical and Photographic Division/
Division de l'équipement scientifique, des
produits photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
East Tower, 7th Floor/Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication
contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this
amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente
modification/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Title - Sujet GCC – Combinaisons Tyvek et bottes de protection		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 14 mai 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____	Amend / Modif No. 003	
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME _____	
Financial Codes – Code(s) financier(s) _____		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: L'entrepôt de GCSurplus est situé à : 3020, route Hawthorne, bureau 500-E, Ottawa (Ontario) K1G 3J6		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: stephanie.l.stocker@pwgsc-tpsgc.gc.ca		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Julie Buller		
Telephone No. - N° de téléphone (613) 819-9923	Fax:	
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 3 934,66 \$		
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 40 103,96 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Dorion, Alain Digitally signed by Dorion, Alain Date: 2020.05.15 15:13:01 -04'00'		

Page 1043

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

██████████
██████████
████████████████████████████████████████
████████████████████
████████████████████████████████████████

Title - Sujet GCC – Combinaisons Tyvek et bottes de protection		
Contract No. - N° du contrat ██████████		Date 21 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client ██████████		Amd No: 002
Requisition No. – N° de la demande		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. – F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Shane Epps		Buyer ID – ID de l'acheteur Pi028
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623		FAX No. – N° de FAX:
Increase /Decrease – Augmentation / Diminution 7 723,25 \$		
Total Estimated cost -Coût total estimatif 36 169 \$		Currency – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Buller, Julie		
Digitally signed by: Buller, Julie DN: CN = Buller, Julie C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.21 09:49:03 -04'00'		



Page 1045

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

██████████
██████████
████████████████████
██████████
████████████████████



Title - Sujet GCC – Combinaisons Tyvek et bottes de protection		
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 19 avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client ██████████	Amd No: 001	
Requisition No. – N° de la demande		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. – F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Shane Epps		Buyer ID – ID de l'acheteur Pi028
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623	FAX No. – N° de FAX:	
Increase /Decrease – Augmentation / Diminution 1 437,36 \$		
Total Estimated cost -Coût total estimatif 28 445,75 \$	Currency – Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Epps, Shane	Digitally signed by: Epps, Shane

Page 1047
is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article

20(1)

of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet GCC – Combinaisons Tyvek et bottes de protection		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 29 mars 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. – N° de la demande		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. – F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Shane Epps		Buyer ID – ID de l'acheteur Pi028
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623	FAX No. – N° de FAX:	
Total Estimated cost -Coût total estimatif 27 008,39 \$	Currency – Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Epps, Shane	Digitally signed by: Epps, Shane

**Pages 1049 a 1059
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Title - Sujet Masques N95 – Moldex	
Contract No. - N° du contrat [REDACTED]	Date 2020-03-23
Client Reference No. - N° de référence du client [REDACTED]	
Requisition No. – N° de la demande [REDACTED]	
File No. - N° de dossier [REDACTED]	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. – F.A.B. RDA Ottawa	
GST/HST - TPS/TVH Included/Comprises	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/ Voir aux présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer ID – ID de l'acheteur Hn334
Telephone No. - N° de téléphone 873-853-7592	FAX No. – N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 2 476 912,13 \$	Currency Type – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin	

Digitally signed by Michael J McLaughlin
Date: 2020.03.24 13:53:34 -04'00'

**Pages 1061 a 1071
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Call-up Against a Standing Offer

Commande subséquente à une offre à commandes

To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions.

Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.



NO
NON



YES
OUI

If YES, attach a SRCL to the call-up
Si OUI, joindre une LVERS à la demande

Ship to – Expédier à

Supplier – Fournisseur

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :



The detailed instructions in the standing offer
Les instructions détaillées dans l'offre à commandes



The address shown in "ship to" block
L'adresse indiquée dans la case « Expédier à »



Special instructions below
Les instructions particulières ci-dessous

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All Invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers.

Financial Code(s) - Code financier(s)

Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes

Requisition No. - N° de demande
Order. Off. - Bur. dem. YY - AA Serial No. - N° de série

Client Reference No. (optional)
N° de référence du client (facultatif)

E60HN-17FSRE/014/HN

6D024

19

4714

The representative of the Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable the place of supply for this procurement.

Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No. N° de modification	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$)	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$)	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées
		13 265,88	13 265,88

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of l. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
-----------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------------------	-------------------------------------

Special Instructions – Instructions particulières

Total

13 265,88

For further information, call Pour renseignements supplémentaires, contacter

Name- Nom Michael McLaughlin	Telephone No. - N° de téléphone (873) 353-7592	Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ) 2020-04-01
---------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

For internal purposes only - Pour usage interne seulement

Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre

Pursuant to subsection 32(1) of the *Financial Administration Act*, funds are available.
En vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, des fonds sont disponibles.

Signé numériquement par
Michael J McLaughlin

Digitally signed by Michael J
McLaughlin
Date: 2020.03.26 17:19:43 -04'00'

Signature (Mandatory - Obligatoire)

Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

Signature (Mandatory - Obligatoire)

Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

PWGSC-TPSGC 942 (01/2014)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	4714			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	4714			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	4714			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet Masques N95 – Zenith		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-29	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____	Amend / Modif No. 001	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Se herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Se herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 945 810 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Bisson, Phillipe Digitally signed by Bisson, Phillipe Date: 2020.04.30 10:37:10 -04'00'		

001076

**Pages 1077 a 1079
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Masques N95 – Zenith	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-03-24
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition No. – N° de la demande [Redacted]	
File No. - N° de dossier HN. [Redacted]	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. – F.A.B. RDA Ottawa	
GST/HST - TPS/TVH Comprises	Duty - Droits Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer ID – ID de l'acheteur Hn334
Telephone No. - N° de téléphone 873-853-7592	FAX No. – N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 945 810 \$	Currency Type – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin	

Digitally signed by Michael J McLaughlin
Date: 2020.03.24 14:53:35 -04'00'

**Pages 1081 a 1089
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

04/01/20

Signature
Date
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Gants chirurgicaux (nitrile)		
Contract No. - N° du contrat [Redacted]		Date 2020-04-01
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]		
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]		
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME [Redacted]	
Financial Codes - Code(s) financier(s) [Redacted]		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisé dans les présentes	Duty - Droits Exempted/Exempté
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - N° de téléphone 514-641-6573	FAX:	
Total Estimated cost -Coût total estimatif 68 482,86 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre		
Carpentier r, Patricia		<small>Signé numériquement par : Carpentier, Patricia Nom:EN : CN = Carpentier, Patricia C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date : 2020.04.01 14:43:13 -0400'</small>

**Pages 1091 a 1094
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Page 1095

**is withheld pursuant to sections
est retenue en vertu des articles**

18, 20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

**Pages 1095 a 1105
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
East Tower, 7th Floor/Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Call-Up against a Standing Offer

**Commande subséquente à une offre
à commandes**

To the Vendor/Firm:

Your standing offer referred to herein is hereby accepted as follows:
You are required to supply the goods and/or services shown below at
the prices or pricing basis and in accordance with the other terms and
conditions stated in the standing offer. Only goods and services
included in the standing offer shall be supplied against this call-up.

Au Fournisseur/l'entrepreneur:

Votre offre à commandes dont le numéro figure plus bas, est
acceptée selon les modalités suivantes: Vous devez fournir les
biens ou services indiqués ci-dessous aux prix ou selon les
modalités de prix et en conformité des autres conditions stipulés
dans l'offre à commandes. Ne seront fournis en vertu de le
présente commande que les biens et services figurant dans l'offre
à commandes.

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

104175187PG0001
pharmacy brand pharmaceuticals limited
183 Simcoe Ave/183, avenue Simcoe
Keswick (Ontario) L4P 3S7
Faisant affaire sous le nom de : Surgo Surgical Supply

**Confirmation order – Do not duplicate
Confirmation de la commande déjà passée**
Between – Entre
And – et
Date

Title - Sujet Masques munis de boucles latérales	
Contract No. - N° du contrat 08025-190671/001/PV	Date 2020-02-14
Client Reference No. - N° de référence du client 20190671	
Requisition No. – N° de la demande 08025-190671	
File No. - N° de dossier Pv926.08025-190671	
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Standing Offer No. – N° d'offre à commandes E60PV-18MS00/027/PV	
Financial Codes Code(s) financier(s) 0000—000 UNASSIGNED/NON ATTRIBUÉ	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. – F.A.B. Destination	
GST/HST - TPS/TVH Included - Inclus	Duty - Droits See Herein – Voir ci-inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Buller, Julie	Buyer ID – ID de l'acheteur pv926
Telephone No. - N° de téléphone 613-618-9923 ()	FAX No. – N° de FAX: () -
Total Estimated cost -Coût total estimatif 49 532,25 \$	
Currency Type – Genre de devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre	

**Pages 1107 a 1109
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date _____

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
Fournisseur / de l'entrepreneur

Title - Sujet Gants chirurgicaux en nitrile		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-24	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____		
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME _____	
Financial Codes - Code(s) financier(s) _____		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisé dans les présentes	Duty - Droits Exempté
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GC Surplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario)		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: stephanie.l.stocker@pwgsc-tpsgc.gc.ca		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - N° de téléphone 514-641-6573	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 6 233 152,32 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Dorion, Alain		
Digitally signed by Dorion, Alain Date: 2020.04.25 09:10:10 -04'00'		

**Pages 1111 a 1118
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

872029996PG0001

The Stevens Company Ltd.
425 Rainside Drive/425, promenade
Rainside
Brampton, ON/Brampton (Ontario) L7A 0N8

Title - Sujet Couvre-chaussures jetables	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194764/001/PV	Date 1 ^{er} avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client	
Requisition No. – N° de la demande 6D024-194764	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	G T <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. – F.A.B. DESTINATION	
GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Shane Epps	Buyer ID – ID de l'acheteur
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623	FAX No. – N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 2 037 652,73 \$	Currency Type – Devise CDN CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Epps, Shane Digitally signed by: Epps, Shane

**Pages 1120 a 1130
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

25 avril 2020

Signature Date
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

Sterling Industries
295 Connie Crescent
Concord, ON/Concord (Ontario) L4K 5R2

Title - Sujet Achat en vrac – Écrans faciaux en U/montures		
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/005/PV	Date 24 avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092		
Requisition No. – N° de la demande		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FM S No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Enquiries to: – Adresser toute demande de renseignements à Shane Epps		
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623	FAX:	
Total Estimated cost -Coût total estimatif ██████████	Currency – Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre		

**Pages 1132 a 1144
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Stanfield's Limited
1 Logan Street/1, rue Logan
Truro, Nova Scotia/Truro (Nouvelle-Écosse)
B2N 5C2

Title - Sujet Blouses d'hôpital	
Contract No. - N° du contrat Medical Gowns-01/PV	Date 5 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client Medical Gowns-01	
Requisition No. - N° de la demande Gowns-01	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paul Roy	Buyer ID - ID de l'acheteur pv
Telephone No. - N° de téléphone 613-858-9621	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 27 911 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Roy, Paul O	

Digitally signed by: Roy, Paul O
DN: CN = Roy, Paul O C = CA O = GC OU =
PWGSC-TPSGC
Date: 2020.04.05 20:31:17 -04'00'

**Pages 1146 a 1152
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat _____	Date 26 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client _____	
Requisition No. - N° de la demande _____	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) _____	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer ID - ID de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 3 164 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.04.26 17:34:50 -04'00'

**Pages 1154 a 1161
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**


The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.**

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Title - Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat _____	Amendment No. – No Modifi 001
Client Reference No. - N° de référence du client _____	Date 30 avril 2020
Requisition No. – N° de la demande _____	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) _____	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. – F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Cindy O’Gorman	Buyer ID – ID de l’acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. – N° de FAX:
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 0 \$	
Total Estimated cost -Coût total estimatif 3 164 000 \$	Currency Type – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par 	
Digitally signed by: Cindy O’Gorman DN: CN = Cindy O’Gorman email = Cindy.O’Gorman@tpsgc-pwgscc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.04.30 11:15:47 -04’00’	

Page 1163

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature Date

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Somerville Merchandising
5760 Finch Ave. East/5760, avenue Finch Est
Toronto, ON/Toronto (Ontario) M1B 5J9
PBN/NEA : 889682845PG0001

Title - Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/012/PV	Date 7 mai 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092	
Requisition No. - N° de la demande 6D024-202092	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 1480-222331-5765-2269111-WD01	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer ID - ID de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 1 904 050 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Dorion, Alain <small>Digitally signed by Dorion, Alain Date: 2020.05.09 16:26:08 -04'00'</small>	

**Pages 1165 a 1173
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

360 Safety Supplies Inc.
40 Colonnade Rd North/40, chemin Colonnade
Nord
Ottawa, Ontario/Ottawa (Ontario) K2E 7J6

PBN/NEA : 834672263PG0001

Title - Sujet Combinaisons	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194732/002/PV	Date 15 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-194732	
Requisition No. - N° de la demande 6D024-194732	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 1480-222331-5765-2269111-WD01	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer ID - ID de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 6 788,88 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy. O'Gorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.04.15 09:24:45 -0400'

**Pages 1175 a 1180
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date 22/04/2020

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet Gants chirurgicaux en nitrile		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-04-21	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____		
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME _____	
Financial Codes Code(s) financier(s) _____		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty - Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GC Surplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario)		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: stephanie.l.stocker@pwgsc-tpsgc.gc.ca		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - N° de téléphone 514-641-6573	FAX No. - N° de FAX:	
Total Estimated cost -Coût total estimatif 11 865 \$	Currency Type - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre		Signé numériquement par : Carpentier, Patricia Mon DN : CN = Carpentier, Patricia C = CAO = GC OU = PWGSC-TPSGC Date : 2020.04.21 16:10:12 -04'00'
		Carpentier, Patricia

**Pages 1182 a 1186
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Scientific, Medical and Photographic Division/
Division de l'équipement scientifique, des
produits photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
East Tower, 7th Floor/Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.

Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

E-mail/Courriel:

[Redacted comments]

Title - Sujet Lunettes de protection (JY82002)		
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 20 avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client		
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]	Amend / Modif No. 002	
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GC Surplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: À DÉTERMINER		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Julie Buller		
Telephone No. - N° de téléphone 613-819-9923	Fax:	
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 108 \$		
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 1 729 008,48	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Buller, Julie Digitally signed by: Buller, Julie DN: CN = Buller, Julie C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.21 12:44:13 -04'00'		

**Pages 1188 a 1189
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Gants en vinyle	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 24 mars 2020
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) [Redacted]	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer ID - ID de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 293 033,41 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Cindy O'Gorman	
<small>Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.O'Gorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = P&PC OU = PV division Date: 2020.03.24 14:05:31 -04'00'</small>	

**Pages 1191 a 1197
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

229 Arvo Circle
Ottawa, Ontario/Ottawa (Ontario)
K1K4Z1

PBN/NEA : 845773829PG0001

Title - Sujet Combinaisons d'isolement	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194732	Date 26 mars 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-194732	
Requisition No. - N° de la demande 6D024-194732	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B.	
GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer ID - ID de l'acheteur
Telephone No. - N° de téléphone 613-794-0826	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 12 848 100 \$	Currency Type - Devise US
For the Minister - Pour le Ministre <i>Jeffrey L Smallwood</i>	

**Pages 1199 a 1222
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date 04/23/2020
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Printex Transparent Packaging
3380 South Service Road/3380, chemin
South Service
Suite 109/Bureau 109
Burlington, ON/Burlington (Ontario)
L7N 3J5

Title - Sujet Achat en vrac 2/3 ET – Emballage – Écrans faciaux		
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/010/PV	Date 23 avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092		
Requisition Reference No. – N° de la demande		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Enquiries to: – Adresser toute demande de renseignements à Shane Epps		
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623	FAX:	
Total Estimated cost -Coût total estimatif 794 611,59 \$	Currency – Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Epps, Shane	Digitally signed by: Epps, Shane

**Pages 1224 a 1236
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.	
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.	
Signé numériquement par	Digitally signed by ,
	Date: 2020.05.15 13:05:24 -06'00'
Signature	Date
Name, title of person authorized to sign (type or print)	
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)	

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

██████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████

Title - Sujet Fournitures liées à la COVID-19 (masques et combinaisons)		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████████████████████████	Date 2020-05-15	
Client Reference No. - N° de référence du client ████████████████████████████████████████		
Requisition Reference No. - N° de la demande ████████████████████████████████████████		
File No. - N° de dossier ████████████████████████████████████████	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME ████████████████████████████████████████	
Financial Codes - Code(s) financier(s) À CONFIRMER		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty - Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: À CONFIRMER		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: À CONFIRMER		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Patricia Carpentier		
Telephone No. - N° de téléphone 514-641-6573	FAX:	
Total Estimated cost -Coût total estimatif 28 811 915,15 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par		
		Digitally signed by Dorion, Alain Date: 2020.05.15 12:03:25 -04'00'
Dorion, Alain		

**Pages 1238 a 1250
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Scientific, Medical and Photographic Division/
Division de l'équipement scientifique, des
produits photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
East Tower, 7th Floor/Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

**The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.
Signé numériquement par**

Digitally signed by

Date: 2020.04.08
12:58:49 -06'00'

Signature

Date


Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Name:

[Redacted Name]
[Redacted Address]
[Redacted Address]

Title - Sujet Fournitures liées à la COVID-19		
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-08	
Client Reference No. - N° de référence du client		
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]	Amend / Modif No. 004	
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Joe Michniewicz		
Telephone No. - N° de téléphone 343-548-3257		Fax:
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 0 \$		
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 83 169 551,51 \$		Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre  Shannahan, Cassandra CN = Shannahan, Cassandra C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC 2020.04.08 12:05:44 -04'00'		

**Pages 1252 a 1258
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux 10
Wellington St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.

Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signé numériquement par

Digitally signed by

Date: 2020.04.01
09:00:27 -06'00'

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████

Title - Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 1 ^{er} avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client ████████████████████		
Requisition No. - N° de la demande ████████████████████	Amend / Modif No. 003	
File No. - N° de dossier ████████████████████	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Joe Michniewicz		
Telephone No. - N° de téléphone 343-548-3257	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 83 169 551,51 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Montreuil, Martin O Digitally signed by Montreuil, Martin O Date: 2020.04.01 10:45:34 -04'00'		

**Pages 1260 a 1267
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux 10
Wellington St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Title - Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 12 avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____	Amend / Modif No. 005	
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Joe Michniewicz		
Telephone No. - N° de téléphone 343-548-3257		Fax:
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 184 991 591,51 \$		Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Dorion, Alain Digitally signed by Dorion, Alain Date: 2020.04.12 16:11:18 -04'00'		

**Pages 1269 a 1276
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux 10
Wellington St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.

Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████

Title - Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 31 mars 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client ████████████████████		
Requisition No. - N° de la demande ████████████████████	Amend / Modif No. 002	
File No. - N° de dossier ████████████████████	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Joe Michniewicz		
Telephone No. - N° de téléphone 343-548-3257	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 72 842 236,05 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Montreuil, Martin O Digitally signed by Montreuil, Martin O Date: 2020.03.31 17:32:55 -04'00'		

**Pages 1278 a 1285
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux 10
Wellington St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.

Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accuse réception.
Signé numériquement par

Digitally signed by

Date: 2020.04.30
09:54:16 -06'00'

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████

Title - Sujet FOURNITURES LIÉES À LA COVID-19		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 29 avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client ████████████████████		
Requisition No. - N° de la demande ████████████████████	Amend / Modif No. 006	
File No. - N° de dossier ████████████████████	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See herein/Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Joe Michniewicz		
Telephone No. - N° de téléphone 343-548-3257		Fax:
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 0 \$		
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 184 991 591,51 \$		Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Dorion, Alain Digitally signed by Dorion, Alain Date: 2020.04.29 22:33:51 -04'00'		

**Pages 1286 a 1288
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract. Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.</p> <p style="text-align: right;">21 avril 2020</p> <p>Signature _____ Date _____ Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

Plas-Tech Inc.
115 Applewood Crescent
Concord, ON/Concord (Ontario)
L4K 5C1

Title - Sujet Achat en vrac 2/3 – Écrans faciaux Plas-Tech		
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/009/PV		Date 21 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092		
Requisition No. – N° de la demande		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. – F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Enquiries to: – Adresser toute demande de renseignements à : Shane Epps		
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623		FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 1 559 400 \$		Currency – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Epps, Shane	Digitally signed by: Epps, Shane

**Pages 1290 a 1302
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract. Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.	
Signature	Date
Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)	

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Percept Systems Inc.
4938 Lakeshore Rd/4938, chemin Lakeshore
Box/Casier postal 29024 Okanagan Mission
Kelowna, BC/Kelowna (Colombie-Britannique)
V 1 W 4A7

PBN/NEA : 716943113PG0001

Title - Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/002/PV	Date 21 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092	
Requisition No. - N° de la demande 6D024-202092	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 1480-222331-5765-2269111-WD01	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty - Droits see herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer ID - ID de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 796 650 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C =CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.04.21 17:38:05 -04'00'

**Pages 1304 a 1313
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract. Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.	
Signature	Date
Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)	

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

NMC Dynaplas
380 Passmore Ave./380, avenue Passmore
Toronto, ON/Toronto (Ontario) M1V4B4

PBN/NEA : 897883807PG0001

Title - Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/014/PV	Date 23 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092	
Requisition No. - N° de la demande 6D024-202092	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 1480-222331-5765-2269111-WD01	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty - Droits see herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer ID - ID de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. - N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 2 504 984 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.04.23 20:19:03 -04'00'

**Pages 1315 a 1322
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

MuFactor LTD

526 35A St NW
Calgary, AB/Calgary (Alberta) T2N 2Z9
403-890-5174
@mufinaldrive.com>

Title - Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194757/001/PV	Date 3 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-194757/001	
Requisition No. - N° de la demande 6D024-194757/001	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B – F.A.B.	
GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer ID – ID de l'acheteur
Telephone No. - N° de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 23 391 000 \$	Currency Type – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre <i>Jeffrey L Smallwood</i>	

**Pages 1324 a 1335
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

MuFactor LTD

526 35A St NW
Calgary, AB/Calgary (Alberta) T2N 2Z9
403-890-5174
@mufinaldrive.com>

Title - Sujet Blouses de niveau 2	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194716/003/PV	Date 2 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-194716/003	
Requisition No. - N° de la demande 6D024-194716/003	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B – F.A.B.	
GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer ID – ID de l'acheteur
Telephone No. - N° de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 256 160 830 \$	Currency Type – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre <i>Jeffrey L Smallwood</i>	

**Pages 1337 a 1349
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

MuFactor LTD

526 35A St NW
Calgary, AB/Calgary (Alberta) T2N 2Z9
403-890-5174

Title - Sujet Écrans faciaux – Modification n° 001	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194641/011/PV/001	Date 19 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client	
Requisition No. – N° de la demande	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B – F.A.B.	
GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer ID – ID de l'acheteur
Telephone No. - N° de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 20 136 600 \$	Currency Type – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre <i>Jeffrey L Smallwood</i>	

Page 1351

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/ Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

MuFactor LTD

526 35A St NW
Calgary, AB/Calgary (Alberta) T2N 2Z9
403-890-5174

Title - Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat 6D024-194641/011/PV	Date 19 mars 2020
Client Reference No. - N° de référence du client	
Requisition No. – N° de la demande	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B – F.A.B.	
GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: – Adresser toutes questions à: Jeff Smallwood	Buyer ID – ID de l'acheteur
Telephone No. - N° de téléphone 613-794-0826	FAX No. – N° de FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 20 136 600 \$	Currency Type – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre	

**Pages 1353 a 1374
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.

Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison social et adresse du
Fournisseur / de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Gants		
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 15 mai 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client		
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. See Herein/Voir aux présentes	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See Herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Entrepôt de GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Email invoices/Envoyer les factures par courriel : Stephanie.L.Stocker@pwgsc-tpsgc.gc.ca		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Julie Buller		
Telephone No. - N° de téléphone 613-618-9923	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 14,605.25\$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	Dorion, Alain	Digitally signed by Dorion, Alain Date: 2020.05.19 19:53:35 -04'00'

**Pages 1376 a 1380
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison social et adresse du
Fournisseur / de l'entrepreneur

Title - Sujet Gants		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 15 avril 2020	
Client Reference No. - N° de référence du client ODG		
Requisition No. - N° de la demande _____		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s)		
F.O.B. - F.A.B. See Herein/Voir aux présentes	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits See Herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Entrepôt de GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See Herein/Voir aux présentes		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Julie Buller		
Telephone No. - N° de téléphone 613-618-9923	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 4 148,95 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Buller, Julie		
Digitally signed by: Buller, Julie DN: CN = Buller, Julie C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.20 13:19:52 -04'00'		

**Pages 1382 a 1386
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract. Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.</p>	
<p>12 avril 2020</p>	
Signature	Date
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>	

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison social et adresse du
Fournisseur / de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████

Title - Sujet Gants chirurgicaux en nitrile		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 2020-04-10	
Client Reference No. - N° de référence du client ████████████████████		
Requisition No. - N° de la demande ████████████████████		
File No. - N° de dossier ████████████████████	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME ████████████████████	
Financial Codes – Code(s) financier(s) ████████████████████		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty - Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: stephanie.l.stocker@pwgsc-tpsgc.gc.ca		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - N° de téléphone 514-641-6573	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 3 531,25 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Carpentier r, Patricia		

Signé numériquement par :
Carpentier, Patricia
Nom EN : CN = Carpenter,
Patricia C = CA O = GC OU =
PWGSC-TPSGC
Date : 2020.04.10 20:14:43 -
0400

**Pages 1388 a 1391
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

Signature _____ Date _____

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison social et adresse du
Fournisseur / de l'entrepreneur

Title - Sujet Gants chirurgicaux et désinfectant à main		
Contract No. - N° du contrat _____	Date 2020-03-26	
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition No. - N° de la demande _____		
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME _____	
Financial Codes – Code(s) financier(s) _____		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty - Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: À CONFIRMER		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - N° de téléphone 514-641-6573	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 4 482 703,94 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre <div style="text-align: right;"> <p>Carpentier, Patricia</p> <p>Signé numériquement par : Carpentier, Patricia Nom DN : CN = Carpentier, Patricia C = CA, O = GC OU = PWGSC- TRSGC Date : 2020.03.26 14:28:58 -04'00'</p> </div>		

**Pages 1393 a 1397
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/ acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

9 April 2020

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur

Title-Sujet Gants chirurgicaux en nitrile		
Contract No. - N° du contract (Date 2020-04-09	
Client Reference No. - No. de référence du client		
Requisition No. - No. de la demande		
File No. -No. de dossier	CCC No./No CC - FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH Specified Herein	Duty - Droits Specified Herein
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Maritime Ontario 8495 Goreway Drive Brampton, ON L6T 5R8		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :		
Health Canada / PHAC Accounting Operations East, P2P Invoices 18 th Floor, Room 1855C, 200 Eglantine Drive Jeanne Mance Building, Tunney's Pasture Ottawa, ON K1A 0K9 Hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Patricia Carpentier		
Telephone No. - No de téléphone 514-641-6573	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 1 186 076,25\$	Currency - Devise CAD	
For the Minister - Pour le Ministre	Carpentier , Patricia	

Signé numériquement par :
Carpentier, Patricia
Nom DN : CN = Carpentier,
Patricia C = CA O = GC OU =
PWGSC-TPSGC
Date : 2020 04 09 18:12:49 -0400

**Pages 1399 a 1402
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/Direction de
l'acquisition de travaux scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication
contraire, les modalités du contrat demeurent les
mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this
amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente
modification/en accuse réception.

23 avril 2020

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison social et adresse du
Fournisseur / de l'entrepreneur**

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Gants chirurgicaux en nitrile		
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-22	
Client Reference No. - N° de référence du client		
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]	Amend / Modif No. 001	
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME	
Financial Codes – Code(s) financier(s) [Redacted]		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Purolator Inc 7111, chemin Kennedy Mississauga (Ontario) L5S 0A4		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - N° de téléphone 514-641-6573	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 1 186 076,25 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Carpentier, Patricia Signé numériquement par : Carpentier, Patricia Nom DN : CN = Carpentier, Patricia C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date : 2020.04.22 16:11:58 -04'00'		

Page 1404
is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article

20(1)

of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information



Purchasing Office - Bureau des achats:
Science Procurement Directorate/Direction de
l'acquisition de travaux scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes. et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

3/04/2020

Signature

Date

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison social et adresse du
Fournisseur / de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Gants chirurgicaux en nitrile		
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-03	
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]		
Requisition No. - N° de la demande [Redacted]		
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CC - FMS No./N° VME [Redacted]	
Financial Codes - Code(s) financier(s) [Redacted]		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty - Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/		
Address Enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - N° de téléphone 514-641-6573	Fax:	
Revised estimated cost Coût révisé estimatif 945 676,43 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre		Signé numériquement par: Carpentier, Patricia Nom DN : CN = Carpentier, Patricia C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date : 2020.04.03 08:10:20 -0400'
Carpentier, Patricia		

**Pages 1406 a 1409
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Ship to – Expédier à

To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions.

Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.

NO NON YES OUI If YES, attach a SRCL to the call-up / Si OUI, joindre une LVERS à la demande

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :

The detailed instructions in the standing offer / Les instructions détaillées dans l'offre à commandes The address shown in "ship to" block / L'adresse indiquée dans la case « Expédier à » Special instructions below / Les instructions particulières ci-dessous

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All Invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers.

Financial Code(s) - Code financier(s)

Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes

Requisition No. - N° de demande
Order. Off. - Bur. dem. YY-AA Serial No. - N° de série

Client Reference No. (optional)
N° de référence du client (facultatif)

The representative of the Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable the place of supply for this procurement.
Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No. N° de modification	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$)	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$)	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées 113 129,22 \$
-------------------------------------	-----------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
	See attached				

Special Instructions – Instructions particulières

Total 113 129,22 \$

Voir aux présentes

For further information, call Pour renseignements supplémentaires, contacter		Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ)	
Name- Nom Cindy O'gorman	Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	2020-03-25	
For internal purposes only - Pour usage interne seulement		Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre Signé numériquement par	
Pursuant to subsection 32(1) of the <i>Financial Administration Act</i> , funds are available. En vertu du paragraphe 32(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , des fonds sont disponibles.		Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwsc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.03.20 12:16:28 -04'00'	
Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)	Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

**COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
N° E60PV-18MS00/023/PV
POUR DES FOURNITURES MÉDICALES ET DE L'ÉQUIPEMENT**

1. BESOIN

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A – Besoin.

2. DATE DE LIVRAISON ET PÉRIODE DU CONTRAT

Tous les produits livrables doivent être reçus le plus tôt possible.

3. MODALITÉS

L'ensemble des prix et des modalités de l'offre à commandes n° **E60PV-18MS00/023/PV** s'appliquent à la présente commande subséquente à l'offre à commandes et en font partie intégrante.

4. BASE DE PAIEMENT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations aux termes du contrat, l'entrepreneur se verra verser des prix fermes, comme il est indiqué à l'annexe A.

5. AUTORITÉS

AUTORITÉ CONTRACTANTE

L'autorité contractante pour ce contrat est :

Cindy O'Gorman
Spécialiste en approvisionnement
Direction des produits commerciaux et de consommation
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
L'Esplanade Laurier, tour Est, 7^e étage
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Courriel : Cindy.O'Gorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Téléphone : 819-712-1748

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus à la suite de demandes ou d'instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

CHARGÉ DE PROJET

Le chargé de projet pour ce contrat est :

Nom : Gary McGregor
Organisation : Agence de la santé publique du Canada
Téléphone : 613-867-2781
Courriel : Gary.mcgregor@canada.ca

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. Bien que les questions techniques puissent être examinées avec le chargé de projet, ce dernier n'a pas le pouvoir d'autoriser des modifications à la portée des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

REPRÉSENTANT DE L'ENTREPRENEUR

Personne-ressource :

Téléphone :

Courriel :

[REDACTED]

ANNEXE A – BESOIN

Le présent contrat est établi par le Canada dans le cadre de sa réponse à la pandémie de la COVID-19.

L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) – Dépôt des services d'intervention d'urgence a un besoin visant la fourniture de matériel médical dans le cadre d'une commande subséquente à une offre à commandes principale et nationale (E6OPV-18MS00/023/PV), conformément à la description de l'annexe A, aux fins de livraison à Ottawa (Ontario). Les produits doivent respecter les spécifications décrites par l'Organisation mondiale de la santé et dans le tableau ci-après.

La commande ne doit pas nuire à la répartition actuelle aux établissements de santé de première ligne.

Lieux de livraison – Voir ci-après

N° de l'article	QTÉ	Unité de mesure	Pièce	Description	Taille	Prix unitaire	Prix calculé
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

Contract No. - N° de contrat

████████████████████

Client Ref. No. - N° de réf. du client

████████████████████

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pv960.E60PV-18MS00/023

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv960

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Contract No. - N° de contrat

████████████████████

Client Ref. No. - N° de réf. du client

████████████████████

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pv960.E60PV-18MS00/023

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv960

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43

Contract No. - N° de contrat

████████████████████

Client Ref. No. - N° de réf. du client

████████████████████

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pv960.E60PV-18MS00/023

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv960

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

44
45
46
47
48
49
50
51
52

Contract No. - N° de contrat

████████████████████

Client Ref. No. - N° de réf. du client

████████████████████

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pv960.E60PV-18MS00/023

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv960

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Sous-total	100 114,35 \$
TVH de 13 %	13 014,87 \$
Total	113 129,22 \$

Lieux de livraison :

Adresse de facturation :

Santé Canada – ASPC

Opérations comptables – Est, factures P2P

200, promenade Eglantine, 18^e étage, pièce 1855C

Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0K9

hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca

Ship to – Expédier à

Voir aux présentes

Supplier – Fournisseur

[Redacted Supplier Information]

Call-up Against a Standing Offer / Commande subséquente à une offre à commandes

To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions.

Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.

NO
NON

YES
OUI

If YES, attach a SRCL to the call-up
Si OUI, joindre une LVERS à la demande

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :

The detailed instructions in the standing offer
Les instructions détaillées dans l'offre à commandes

The address shown in "ship to" block
L'adresse indiquée dans la case « Expédier à »

Special instructions below
Les instructions particulières ci-dessous

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All Invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers.

Financial Code(s) - Code financier(s)

Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes

Requisition No. - N° de demande
Order. Off. - Bur. dem. YY - AA Serial No. - N° de série

Client Reference No. (optional)
N° de référence du client (facultatif)

The representative of the Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable the place of supply for this procurement.

Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No. N° de modification	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$)	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$)	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées 15,344,84\$		
Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
	Voir ci-joint				

Special Instructions – Instructions particulières

Total 15 344,84 \$ CAN

see herein/Voir aux présentes

For further information, call Pour renseignements supplémentaires, contacter		Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ)	
Name- Nom Cindy O'Gorman	Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	2020-03-25	
For internal purposes only - Pour usage interne seulement		Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre Signé numériquement par	
Pursuant to subsection 32(1) of the <i>Financial Administration Act</i> , funds are available. En vertu du paragraphe 32(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , des fonds sont disponibles.		Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.03.19 16:04:12 -04'00'	
Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)	Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

PWGSC-TPSGC 942 (01/2014)

**COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
N° E60PV-18MS00/023/PV
POUR DES FOURNITURES MÉDICALES ET DE L'ÉQUIPEMENT**

1. BESOIN

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A – Besoin.

2. DATE DE LIVRAISON ET PÉRIODE DU CONTRAT

Tous les produits livrables doivent être reçus le plus tôt possible

3. MODALITÉS

L'ensemble des prix et des modalités de l'offre à commandes n° **E60PV-18MS00/023/PV** s'appliquent à la présente commande subséquente à l'offre à commandes et en font partie intégrante.

4. BASE DE PAIEMENT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations aux termes du contrat, l'entrepreneur se verra verser des prix fermes, comme il est indiqué à l'annexe A – Tableau 1.

5. AUTORITÉS

AUTORITÉ CONTRACTANTE

L'autorité contractante pour ce contrat est :

Cindy O'Gorman
Spécialiste en approvisionnement
Direction des produits commerciaux et de consommation
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
L'Esplanade Laurier, tour Est, 7^e étage
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Courriel : Cindy.O'Gorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Téléphone : 819-712-1748

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus à la suite de demandes ou d'instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

CHARGÉ DE PROJET

Le chargé de projet pour ce contrat est :

Nom : Gary McGregor
Organisation : Agence de la santé publique du Canada
Téléphone : 613-867-2781
Courriel : Gary.mcgregor@canada.ca

Contract No. - N° de contrat

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

████████████████████

pv960

Client Ref. No. N° de réf. Du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

████████████████████

pv960.E60PV-18MS00/023

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. Bien que les questions techniques puissent être examinées avec le chargé de projet, ce dernier n'a pas le pouvoir d'autoriser des modifications à la portée des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

REPRÉSENTANT DE L'ENTREPRENEUR

Personne-ressource :

Téléphone :

Courriel :

████████████████████

Contract No. - N° de contrat

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

Client Ref. No. N° de réf. Du client

File No. - N° du dossier

pv960

CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

pv960.E60PV-18MS00/023

ANNEXE A – BESOIN

Le présent contrat est établi par le Canada dans le cadre de sa réponse à la pandémie de la COVID-19.

L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) – Dépôt des services d'intervention d'urgence a un besoin visant la fourniture de matériel médical dans le cadre d'une commande subséquente à une offre à commandes principale et nationale (E6OPV-18MS00/023/PV), conformément à la description de l'annexe A, aux fins de livraison comme il est indiqué aux présentes. Les produits doivent respecter les spécifications décrites par l'Organisation mondiale de la santé et dans le tableau ci-après.

La commande ne doit pas nuire à la répartition actuelle aux établissements de santé de première ligne.

Lieux de livraison – Voir ci-après

N° de l'article	QTÉ	Unité de mesure	Numéro de pièce	Description	Taille	Prix unitaire	Prix calculé
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							

Contract No. - N° de contrat

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

Client Ref. No. N° de réf. Du client

File No. - N° du dossier

pv960

CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

pv960.E60PV-18MS00/023

10
11
12
13
14

Sous-total	13 579,50 \$
13% HST	1 765,4 \$
Total	15 344,84 \$

Lieux de livraison :

Adresse de facturation :

Santé Canada – ASPC
Opérations comptables – Est, factures P2P
200, promenade Eglantine, 18^e étage, pièce 1855C
Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney
Ottawa (Ontario) K1A 0K9
hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca

**COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
N° E60PV-18MS00/023/PV
POUR DES FOURNITURES MÉDICALES ET DE L'ÉQUIPEMENT**

1. BESOIN

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A – Besoin.

2. DATE DE LIVRAISON ET PÉRIODE DU CONTRAT

Tous les produits livrables doivent être reçus le plus tôt possible.

3. MODALITÉS

L'ensemble des prix et des modalités de l'offre à commandes n° **E60PV-18MS00/023/PV** s'appliquent à la présente commande subséquente à l'offre à commandes et en font partie intégrante.

4. BASE DE PAIEMENT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations aux termes du contrat, l'entrepreneur se verra verser des prix fermes, comme il est indiqué à l'annexe A – Tableau 1.

4. AUTORITÉS

AUTORITÉ CONTRACTANTE

L'autorité contractante pour ce contrat est :

Cindy O'Gorman
Spécialiste en approvisionnement
Direction des produits commerciaux et de consommation
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
L'Esplanade Laurier, tour Est, 7^e étage
140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1Z 0R5

Courriel : Cindy.O'Gorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Téléphone : 819-712-1748

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus à la suite de demandes ou d'instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

CHARGÉ DE PROJET

Le chargé de projet pour ce contrat est :

Nom : Gary McGregor
Organisation : Agence de la santé publique du Canada
Téléphone : 613-867-2781
Courriel : Gary.mcgregor@canada.ca

Contract No. - N° de contrat

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

CONTRACTOR'S REPRESENTATIVE

Contact:

Telephone: .

E-mail:

Contract No. - N° de contrat

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

Client Ref. No. N° de réf. Du client

File No. - N° du dossier

pv960

CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

pv960.E60PV-18MS00/023

ANNEXE A – BESOIN

Le présent contrat est établi par le Canada dans le cadre de sa réponse à la pandémie de la COVID-19.

L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) – Dépôt des services d'intervention d'urgence a un besoin visant la fourniture de matériel médical dans le cadre d'une commande subséquente à une offre à commandes principale et nationale (E6OPV-18MS00/023/PV), conformément à la description de l'annexe A, aux fins de livraison comme il est indiqué aux présentes. Les produits doivent respecter les spécifications décrites par l'Organisation mondiale de la santé et dans le tableau ci-après.

La commande ne doit pas nuire à la répartition actuelle aux établissements de santé de première ligne.

Lieux de livraison – Voir ci-après

N° de l'article	QTÉ	Unité de mesure	Numéro de pièce	Description	Taille	Prix unitaire	Prix calculé
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							

Contract No. - N° de contrat

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

Client Ref. No. N° de réf. Du client

File No. - N° du dossier

pv960

CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

pv960.E60PV-18MS00/023

10
11
12
13
14

Sous-total	12 898,05 \$
TVH de	1 676,75 \$
13 %	
Total	14 574,80 \$

Lieux de livraison :

Adresse de facturation :

Santé Canada – ASPC

Opérations comptables – Est, factures P2P

200, promenade Eglantine, 18^e étage, pièce 1855C

Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0K9

hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca



Purchasing Office - Bureau des achats:

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des
produits photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
East Tower, 7th Floor/Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

**Call-Up against a Standing Offer
Commande subséquente à une
offre à commandes**

To the Vendor/Firm:

Your standing offer referred to herein is hereby
accepted as follows: You are required to supply the
goods and/or services shown below at the prices or
pricing basis and in accordance with the other
terms and conditions stated in the standing offer.
Only goods and services included in the standing
offer shall be supplied against this call-up.

Au Fournisseur/l'entrepreneur:

Votre offre à commandes dont le numéro figure plus
bas, est acceptée selon les modalités suivantes: Vous
devez fournir les biens ou services indiqués ci-
dessous aux prix ou selon les modalités de prix et en
conformité des autres conditions stipulés dans l'offre à
commandes. Ne seront fournis en vertu de la présente
commande que les biens et services figurant dans
l'offre à commandes.

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Confirmation order – Do not duplicate
Confirmation de la commande déjà passé

Between – Entre

and – et
Date

Title-Sujet Fournitures et équipement médicaux	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-02-14
Client Reference No. - No. de référence du client [Redacted]	
Requisition No. — No. de la demande [Redacted]	
File No. — No. de dossier [Redacted]	
CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Standing Offer No. - N° d'offre à commandes [Redacted]	
Financial Codes - Codes financiers [Redacted]	GST/HST TPS/TVH
SANS ATTRIBUTION	
F.O.B. - F.A.B. Destination	
GST/HST – TPS/TVH Included - Inclus	Duty – Droits See herein – Voir ci-inclus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Buller, Julie	Buyer Id – Id de l'acheteur pv926
Telephone No. - No de téléphone 613-618-9923 ()	FAX No. – N. de FAX: () -
Total Estimated Cost - Coût total estimative 150 977,61 \$	
Currency – Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre	

**Pages 1428 a 1430
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title-Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 21 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client	
Requisition No. — No. de la demande [Redacted]	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Codes [Redacted]	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty – Droits See herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Julie Buller	Buyer Id – Id de l'acheteur Pv960
Telephone No. - No de téléphone 613-618-9923	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 157 409 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Buller, Julie	

Digitally signed by: Buller, Julie
[DN: cn = Buller, Julie, c = CA, o = GC OU = PWSSC-TPSSC
Date: 2020.04.21 14:52:08 -0400]

**Pages 1422 a 1439
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title-Sujet Gants	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 19 mars 2020
Client Reference No. - No. de référence du client	
Requisition No. — No. de la demande [Redacted]	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Codes Codes financiers 850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty – Droits See herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :	
Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer Id – Id de l'acheteur Pv960
Telephone No. - No de téléphone 819-712-1748	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 36 591,37 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	
Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O =	

**Pages 1441 a 1448
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

████████████████████
████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████

Title-Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contract ████████████████████	Date 2020-04-17
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████	
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████	
File No. — No. de dossier HN. ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Codes Codes financiers 850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA usine	
GST/HST – TPS/TVH Included/Comprise	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 45 087 000 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par McLaughlin, Michael	
<small>Digitally signed by: McLaughlin, Michael _EN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSC Date: 2020.04.17 16:50:17 -0400</small>	

**Pages 1450 a 1458
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.</p>	
Signature	Date
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>	

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████

Title-Sujet Masques N95		
Contract No. - N° du contract ████████████████████	Date 2020-04-24	
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████		
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████	Amend / Modif No. 001	
File No. — No. de dossier HN. █████████████████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers 850 QST		
F.O.B. – F.A.B. FCA usine	GST/HST — TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</p> <p>Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/</p>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	Fax:	
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 10 848 000 \$		
Total Estimated Cost - Coût total estimative 55 935 000 \$	Currency - Devise CAN	
<p>For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par</p> <p>McLaughlin, Michael Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC</p>		

Page 1460

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████

Title-Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 2020-04-24
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████	
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████	
File No. — No. de dossier HN. ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. – F.A.B. FCA usine	
GST/HST – TPS/TVH Included/Comprise	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Forces armées canadiennes 3 ^e Unité de Soutien du Canada Bâtiment 2 6769, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec) H1N 3R9	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Ministère de la Défense nationale QGDN, 101, promenade du Colonel-By Ottawa (Ontario) K1A 0K2 À l'attention de : Kristopher Kennedy D Achats Imp 7-4-3 Kristopher.Kennedy@forces.gc.ca * Faire parvenir par courriel	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 4 942 620 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre McLaughlin, Michael D D C D	

**Pages 1462 a 1470
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.</p>	
Signature	Date
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>	

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

██████████
██████████
████████████████████
████████████████████

Title-Sujet Masques N95		
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 2020-05-08	
Client Reference No. - No. de référence du client ██████████		
Requisition No. — No. de la demande ██████████	Amend / Modif No. 001	
File No. — No. de dossier HN. ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers 850 QST		
F.O.B. – F.A.B. FCA usine	GST/HST — TPS/TVH Included/Comprise	Duty - Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Forces armées canadiennes 3 ^e Unité de Soutien du Canada Bâtiment 2 6769, rue Notre-Dame Est Montréal (Québec) H1N 3R9		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Ministère de la Défense nationale QGDN, 101, promenade du Colonel-By Ottawa (Ontario) K1A 0K2 À l'attention de : Kristopher Kennedy D Achats Imp 7-4-3 Kristopher.Kennedy@forces.gc.ca * Faire parvenir par courriel		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	Fax:	
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 0 \$		
Total Estimated Cost - Coût total estimative 4 942 620 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par McLaughlin, Michael Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC		

**Pages 1472 a 1473
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT


Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████

Title-Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contract ████████████████████	Date 2020-04-24
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████	
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████	
File No. — No. de dossier HN. ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. – F.A.B. FCA usine	
GST/HST – TPS/TVH Included/Comprise	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, unite 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6 À l'attention de : Martin Harvey – 613-991-2860	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Faire parvenir à stephanie.l.stocker@pwgsc-tpsgc.gc.ca	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 7 119 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre McLaughlin, Michael 	

**Pages 1475 a 1482
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT AMENDMENT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████

Title-Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contrat ████████████████████████████████████████	Date 2020-05-11
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████████████████████████	
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████████████████████████	
File No. — No. de dossier HN. ████████████████████████████████████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Codes - Codes financiers	
Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA usine	
GST/HST – TPS/TVH Included/Comprise	Duty – Droits excluded/en sus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :</p> <p>Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca</p>	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative	Currency - Devise
<p>For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par</p> <p>McLaughlin, Michael Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.05.11 14:42:45 -04'00'</p>	

**Pages 1484 a 1506
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.</p>	
Signature	Date
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>	

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Jacobs & Thompson Inc.
89 Kenhar Dr./89, promenade Kenhar
Toronto, ON/Toronto (Ontario) M9L 2R3

PBN/NEA : 102556545PG0001

Title-Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contract 6D024-202092/011/PV	Date 21 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202092	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202092	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 1480-222331-5765-2269111-WD01	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O’Gorman	Buyer Id – Id de l’acheteur pv960
Telephone No. - No de téléphone 819-712-1748	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 30 510 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Dorion, Alain Digitally signed by Dorion, Alain Date: 2020.04.21 11:10:11 -04'00'	

**Pages 1508 a 1515
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:
Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).
Comments - Commentaires

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.</p>	
Signature	Date
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>	

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████

Title-Sujet Gants d'examen en vinyle		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 2020-04-20	
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████		
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████		
File No. — No. de dossier ████████████████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME ████████████████████	
Financial Codes - Codes financiers ████████████████████		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST – TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty – Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See section 1.4.3 Delivery Point in the contract./Voir la section 1.4.3 – Point de livraison dans le contrat.		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/		
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Patricia Carpentier		
Telephone No. - No de téléphone 514-641-6573	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimative 52 500 \$	Currency Type - Devise US	
<p>For the Minister - Pour le Ministre</p> <p>Carpentier , Patricia</p> <p><small>Signé numériquement par : Carpentier, Patricia Nom DN : CN = Carpentier, Patricia C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date : 2020.04.21 13:03:57 -04'00'</small></p>		

**Pages '1517 a 1525
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

**Pages 1527 a 1539
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT AMENDMENT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title-Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-06
Client Reference No. - No. de référence du client [Redacted]	
Requisition No. — No. de la demande [Redacted]	
File No. — No. de dossier HN. [Redacted]	[Redacted]
es financiers 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA usine	
GST/HST – TPS/TVH Included/Comprise	Duty – Droits excluded/En sus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 13 650 400 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par McLaughlin, Michael <small>Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.23 15:58:43 -04'00'</small>	

Pages 1541 a 1543
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article

20(1)

of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

██████████
██████████
████████████████████
██████████
██████████

Title-Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contract ██████████	Date 2020-04-06
Client Reference No. - No. de référence du client ██████████	
Requisition No. — No. de la demande ██████████	
File No. — No. de dossier ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Codes - Codes financiers 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA Factory	
GST/HST – TPS/TVH Included/Comprise	Duty – Droits excluded/En sus
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 11 910 200 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Michael J McLaughlin	
Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.04.06 21:57:40 -04'00'	

**Pages 1545 a 1552
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.	
	25 avril 2020
Signature	Date
Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)	

Comments – Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

HP Canada Co.

5150 Spectrum Way #600/5150, chemin Spectrum,
bureau 600
Mississauga, ON/Mississauga (Ontario) L4W 5G2

Title-Sujet Achat en vrac 2/3 – Écrans faciaux en plastique/montures HP		
Contract No. - N° du contract 6D024-202092/001/PV	Date 25 avril 2020	
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202092		
Requisition No. — No. de la demande		
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST – TPS/TVH	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :		
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Shane Epps		
Telephone No. - No de téléphone 343-550-1623	FAX No. – N. de FAX:	
Total Estimated Cost - Coût total estimative ██████████	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Reza, Digitally signed Arianne by Reza, Arianne Date: 2020.04.30 09:50:41 -04'00'		

**Pages 1554 a 1570
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title-Sujet Gants	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 19 mars 2020
Client Reference No. - No. de référence du client	
Requisition No. — No. de la demande [Redacted]	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Codes - Codes financiers [Redacted] QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. See herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty – Droits See herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer Id – Id de l'acheteur Pv960
Telephone No. - No de téléphone 819-712-1748	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 36 612 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre	

**Pages 1572 a 1579
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

DRAFT CONTRACT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

PBN/NEA : 817335896PG0002

7132221 Canada Inc.
o/a/faisant affaire sous le nom de Hawktree
Solutions
220 Kennevale Drive/220, promenade Kennevale
Suite 204/Bureau 204
Ottawa, Ontario/Ottawa (Ontario) K2J 6B6

Title-Sujet MASQUES CHIRURGICAUX	
Contract No. - N° du contract E60PV-20OGD1/015/PV	Date 17 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client	
Requisition No. — No. de la demande E60PV-20OGD1	
File No. — No. de dossier E60PV-20OGD1	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B.	
GST/HST – TPS/TVH Specified Herein/Voir aux présentes	Duty – Droits Specified Herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer Id – Id de l'acheteur 961
Telephone No. - No de téléphone 613-323-0178	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 3 785 500 \$	Currency – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Bellerdine, Chad <small>Digitally signed by: Bellerdine, Chad DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.17 17:06:55 -0400</small>	

**Pages 1581 a 1590
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Requisition No. - N° de demande			Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif)
Order. Off. Bur. dem.	YY - AA	Serial No. - N° de série	(Resp. ASPC)
6D024	19	4571	

Page
of de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. - N° de demande			Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif)	
Order. Off.	Bur. dem.	YY - AA	Serial No. - N° de série	
6D024		19	4571	
			(Resp. ASPC)	

Page
of
de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative) (Resp. ASPC)
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série	
6D024	19	4571	

Page
of
de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public Works and
Government Serv
Canada

Purchasing Office - Bureau des achats:
Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 1101
11 Larurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Quebec K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/ acknowledges this contract.

Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.

 signed by:

3/30/2020

Date

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur

780504924PG0001

Geometric Energy Corporation
248 Ranchview Mews NW
Calgary
Alberta T3G 1M7
Canada

Title-Sujet Gants chirurgicaux (en nitrile)		
Contract No. - N° du contrat E6OPV-200GD1/005/PV	Date 2020-03-30	
Client Reference No. - No. de référence du client		
Requisition No. - No. de la demande E6OPV-200GD1		
File No. -No. de dossier E6OPV-200GD1	CCC No./No CC - FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B.	GST/HST - TPS/TVH Indiqué dans le présent document	Duty - Droits Indiqué dans le présent document
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :		
Surplus du GC 3020, chemin Hawthorne Suite 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer (l'original et deux copies à :		
À CONFIRMER		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Patricia Carpentier		
Telephone No. - No de telephone 514-641-6573	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 2 732 529,10\$	Currency - Devise CAD	
<small>Signe numéroté par.</small>		
For the Minister - Pour le Ministre Carpentier-DnNt'erGiN		

**Pages 1596 a 1599
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.	
Signature	Date
Name, title of person authorized to sign (type or print)	

Comments – Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████
████████████████████████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████████████████████████

Title-Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contract ████████████████████	Date 2020-04-22
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████	
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████	
File No. — No. de dossier HN. ████████████████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FOB usine	
GST/HST – TPS/TVH Comprise	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	Increase (Decrease) - Augmentation 4 802 500 \$
Revised Estimated Cost 35 030 000 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par McLaughlin, Michael <small>Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.22 16:53:01 -0400</small>	

Page 1601

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title-Sujet Masques N95	
Contract No. - N° du contract [Redacted]	Date 2020-04-16
Client Reference No. - No. de référence du client [Redacted]	
Requisition No. — No. de la demande [Redacted]	
File No. — No. de dossier [Redacted]	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. FCA usine	
GST/HST – TPS/TVH Comprise	Duty – Droits
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à :	
Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca/	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id – Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - No de téléphone 873-353-7592	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 30 227 500 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	
McLaughlin, Michael <small>Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWOSC-TPS/GC Date: 2020.04.16 12:51:58 -0400</small>	

**Pages 1603 a 1612
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

The Vendor/Firm hereby accepts/
acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le
present contrat/en accuse reception

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign
(type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou
imprimer)

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Ford Motor Company of Canada, Ltd.
The Canadian Road, P.O. Box/Casier postal 2000
Oakville, Ontario/Oakville (Ontario) L6J 5E4

PBN/NEA : 892183476PG0001

Title-Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/004/PV	Date 1 ^{er} mai 2020
Client Reference No. - No. de référence du client 6D024-202092	
Requisition No. — No. de la demande 6D024-202092	
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 1480-222331-5765-2269111-WD01	GST/HST TPS/TVH
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST – TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O’Gorman	Buyer Id – Id de l’acheteur pv960
Telephone No. - No de téléphone 819-712-1748	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 8 192 500 \$	Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Dorion, Alain <small>Digitally signed by Dorion, Alain Date: 2020.05.02 17:05:18 -04'00'</small>	

**Pages 1614 a 1621
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Call-up Against a Standing Offer

Ship to – Expédier à

Service Canada
9700, avenue Jasper, bureau 1440
Edmonton (Alberta) T5J 4C1

T5J 4C1

Supplier – Fournisseur
[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Commande subséquente à une offre à commandes
To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions.
Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.

NO NON YES OUI If YES, attach a SRCL to the call-up
Si OUI, joindre une LVERS à la demande

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :

The detailed instructions in the standing offer / Les instructions détaillées dans l'offre à commandes The address shown in "ship to" block / L'adresse indiquée dans la case « Expédier à » Special instructions below / Les instructions particulières ci-dessous

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All Invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers.

Financial Code(s) - Code financier(s)

Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes
Requisition No. - N° de demande
Order. Off. - Bur. dem. YY - AA Serial No. - N° de série
[Redacted] G [Redacted]

Client Reference No. (optional)
N° de référence du client (facultatif)

The representative of the Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable the place of supply for this procurement.
Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No. N° de modification	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$)	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$)	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées 216, 796, 037\$		
Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
	see attached/Voir ci-joint				

Special Instructions – Instructions particulières

Total

For further information, call Pour renseignements supplémentaires, contacter		Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ)	
Name- Nom Cindy O'Gorman	Telephone No. - N° de téléphone (19) 712-1748	2020-03-20	
For internal purposes only - Pour usage interne seulement		Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre Signé numériquement par	
Pursuant to subsection 32(1) of the <i>Financial Administration Act</i> , funds are available. En vertu du paragraphe 32(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , des fonds sont disponibles.		Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PY division Date: 2020.03.18 14:15:32 -0400	
Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)	Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

PWGSC-TPSGC 942 (01/2014)



COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES N° E6OPV-18MS00/011/PV POUR DES FOURNITURES MÉDICALES ET DE L'ÉQUIPEMENT

6. BESOIN

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A – Besoin.

7. DATE DE LIVRAISON ET PÉRIODE DU CONTRAT

Tous les produits livrables doivent être reçus le plus tôt possible.

3. MODALITÉS

L'ensemble des prix et des modalités de l'offre à commandes n° [REDACTED] s'appliquent à la présente commande subséquente à l'offre à commandes et en font partie intégrante.

4. BASE DE PAIEMENT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations aux termes du contrat, l'entrepreneur se verra verser des prix fermes, comme il est indiqué à l'annexe A – Tableau 1.

5. AUTORITÉS

AUTORITÉ CONTRACTANTE

L'autorité contractante pour ce contrat est :

Nom : Cindy O'Gorman
Titre : Spécialiste en approvisionnement
Direction : Direction des produits commerciaux et de consommation
Direction générale des approvisionnements
Services publics et Approvisionnement Canada
Téléphone : 819-712-1748
Courriel : Cindy.O'Gorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus à la suite de demandes ou d'instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

CHARGÉ DE PROJET

Le chargé de projet pour ce contrat est :

Nom : Ricky Dagan-Skedd
Service Canada
125 — 10th Avenue East
Vancouver (Colombie-Britannique) V5T 1Z3
Téléphone : 604-707-9525

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. Bien que les questions techniques puissent être examinées avec le chargé de projet, ce dernier n'a pas le pouvoir d'autoriser des modifications à la portée des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.



REPRÉSENTANT DE L'ENTREPRENEUR

Personne-ressource :

Téléphone : 1-

Courriel : [REDACTED]



ANNEXE A

BESOIN

Service Canada a un besoin visant la fourniture de matériel médical dans le cadre d'une commande subséquente à une offre à commande principale et nationale (E6OPV-18MS00/011/PV), conformément à la description de l'annexe A, aux fins de livraison comme il est indiqué aux présentes. Les produits doivent respecter les spécifications décrites par l'Organisation mondiale de la santé et dans le tableau ci-après.

La commande ne doit pas nuire à la répartition actuelle aux établissements de santé de première ligne.

Lieux de livraison – Voir ci-après

Besoin :

L'entrepreneur doit fournir les produits décrits dans le tableau 1 ci-dessous :

Tableau 1

Qté	Code	Description	Prix de vente 2020	Prix unitaire spécial	Prix total
-----	------	-------------	--------------------------	-----------------------------	------------



		Valeur de la commande avant taxes	191 854,90 \$
--	--	-----------------------------------	----------------------

Lieux de livraison et instructions :

Service Canada
9700, avenue Jasper, bureau 1440
Edmonton (Alberta) T5J 4C1

À l'attention de : Alex Wong – Téléphone : 604-707-0682



Deuxième personne-ressource : Ian Williamson – Téléphone : 78-917-9226

Adresse de facturation :

Nom : Ricky Dagan-Skedd
Service Canada
125 — 10th Avenue East
Vancouver (Colombie-Britannique) V5T 1Z3
Téléphone : 604-707-9525

Call-up Against a Standing Offer

Commande subséquente à une offre à commandes

To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows. You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions.

Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.

NO NON YES OUI If YES, attach a SRCL to the call-up
Si OUI, joindre une LVERS à la demande

Ship to – Expédier à

Service Canada
9700, avenue Jasper, bureau 1440
Edmonton (Alberta) T5J 4C1
T5J 4C1

Consignee code
Code destinataire

Postal Code
Code postal

Supplier – Fournisseur

Procurement Business No.
(PBN)
Numéro d'entreprise –
approvisionnements (NEA)

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :

The detailed instructions in the standing offer
Les instructions détaillées dans l'offre à commandes The address shown in "ship to" block
L'adresse indiquée dans la case « Expédier à » Special instructions below
Les instructions particulières ci-dessous

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All Invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers.

Financial Code(s) - Code financier(s)
[Redacted]

Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes [Redacted]	Requisition No. - N° de demande Order. Off. - Bur. dem. YY - AA Serial No. - N° de série [Redacted]	Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif) [Redacted]
--------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

The representative of the Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable the place of supply for this procurement.
Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No. N° de modification 001	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$) 216 796,037 \$	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$) Diminution 825,90 \$	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées 215 970,13 \$
---------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
See attached/Voir ci-joint					

Special Instructions – Instructions particulières Total

For further information, call Pour renseignements supplémentaires, contacter		Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ)
Name- Nom Cindy O'Gorman	Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	2020-03-20

<p style="text-align: center;">For internal purposes only - Pour usage interne seulement</p> <p>Pursuant to subsection 32(1) of the <i>Financial Administration Act</i>, funds are available. En vertu du paragraphe 32(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, des fonds sont disponibles.</p>	<p style="text-align: center;">Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre Signé numériquement par</p> <p style="text-align: center;">Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy. OGorman@tpsgc-pwgscc.gc.ca C = CA O = PSPCC OU = PV division Date: 2020.04.29 10:16:10 -04'00'</p> <p style="text-align: center;"><i>Cindy O'Gorman</i></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)	Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)
-------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------

PWGSC-TPSGC 942 (01/)

La présente modification n° 001 vise à revoir le coût estimatif à la baisse et à modifier la Tableau 1 : Besoin à l'annexe A.

1. Sur la page de couverture, enlever 825,90 \$ du coût estimatif de façon à obtenir un coût estimatif révisé de 215 970,13 \$.

2. À l'**ANNEXE A**, supprimer le tableau 1 en entier et le remplacer par le tableau suivant :

N° de l'article	Qté	UdeM	Code	Description	Prix de vente 2020	Prix unitaire spécial	Prix total
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							

Contract No. - N° de contrat

████████████████████

Client Ref. No. N° de réf. Du client

████████████████

Amd No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

████████████████████████████████████████

Buyer ID – Id de l'acheteur

pv960

CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	

ACCORD-CADRE D'APPROVISIONNEMENT EN ÉQUIPEMENT

Le présent accord-cadre d'approvisionnement en équipement (ci-après l'« accord » ou l'« ACA ») est conclu le 7 avril 2020 entre BYD Canada Company Limited, une société canadienne, dont l'adresse légale est le 190 Harry Walker Parkway North, New Market (Ontario) L3Y 7B4 (le « fournisseur ») et Services publics et Approvisionnement Canada, organisme du gouvernement du Canada, dont l'adresse légale est le 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K2P 2H6 (l'« acheteur »).

PRÉAMBULE

ATTENDU QUE, en 2020, le Canada et bon nombre de pays dans le monde entier luttent contre la propagation rapide d'un virus ayant causé une pandémie meurtrière connu sous le nom de novel coronavirus ou de COVID-19 (la « pandémie »);

ATTENDU QUE, le fournisseur fabrique et vende certains équipements utilisé dans l'industrie des soins de santé, notamment des masques chirurgicaux, des masques KN95, du désinfectant pour les mains, des thermomètres infrarouges et d'autres produits;

ATTENDU QUE, l'équipement du fournisseur est essentiel pour réduire la propagation du virus;

ATTENDU QUE, l'acheteur souhaite se procurer de grandes quantités de certaines catégories d'équipement du fournisseur destiné à l'industrie des soins de santé, y compris, mais sans s'y limiter, des masques chirurgicaux, des masques KN95, dans le but de les utiliser pour lutter contre la pandémie au Canada; et l'acheteur.

ATTENDU QUE, le fournisseur souhaite fabriquer l'équipement, le vendre à l'acheteur, et qu'il est en mesure de le faire à l'heure actuelle.

ACCORD

4/7/2020

001632

**Pages '1633 a 1637
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

BYD Canada Company Limited : Bon de commande

Numéro du bon de commande pour de l'équipement : CAD001

Date d'émission : 7 avril 2020

Article	Produit	Quantité	Unité	Prix unitaire (CAN)	Taux d'imposition	(Prix unitaire + Taxe)	Prix total de l'article (CAN)	Date de livraison estimative	Modalités de livraison	Lieu de livraison
1										
2										
3										
4										

Montant total dû :	375 318 200 \$
--------------------	----------------

Convenu et accepté par :

Acheteur **Gouvernement du Canada**

Fournisseur **BYD Canada Company Limited**

Par

Dorion, Alain

Digitally signed by Dorion, Alain
Date: 2020.04.07 09:35:14
-04'00'

Par

Signature

Signé numériquement par

Signature

Nom **Alain Dorion**

Nom **Stella Li**

Titre **DG, Approvisionnement, SPAC**

Titre **Présidente**

Date **7 avril 2020**

Date **7 avril 2020**

Téléphone **613-790-0974**

Téléphone **905-556-0822**

Courriel **Alain.dorion@tpsgc-pwgsc.gc.ca**

Courriel **byd.com**

Adresse **140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario)
K2P 2H6**

Adresse **190 Harry Walker Pkwy N,
Newmarket (Ontario) L3Y 7B4**

001638



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

The Vendor/Firm hereby accepts/
acknowledges this contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le
present contrat/en accuse reception

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign
(type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou
imprimer)

Comments – Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████

Title-Sujet Gants de caoutchouc		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 3 avril 2020	
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████		
Requisition No. — No. de la demande ████████████████████		
File No. — No. de dossier	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
F.O.B. - F.A.B. See Herein/Voir aux présentes	GST/HST – TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty – Droits See Herein/Voir aux présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : À DÉTERMINER		
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Julie Buller		
Telephone No. - No de téléphone 613-618-9923	Fax	
Total Estimated Cost - Coût total estimative 2 723,30 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Buller, Julie <small>Digitally signed by: Buller, Julie DN: CN = Buller, Julie C = CA O = GC OU = PWGSC- TPSGC Date: 2020.04.03 16:07:54 -04'00'</small>		

**Pages 1640 a 1644
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux 10 Wellington
St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT - CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

██████████
████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
██████████

Title-Sujet MASQUES CHIRURGICAUX	
Contract No. - N° du contrat ██████████	Date 16 avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client	
Requisition No. — No. de la demande ██████████	
File No. — No. de dossier ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
DDP	
GST/HST – TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty – Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer Id – Id de l'acheteur 961
Telephone No. - No de téléphone 613-323-0178	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 30 317 900 \$	Currency Type - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Bellerdine, Chad	

**Pages 1646 a 1654
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des
produits photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
East Tower, 7th Floor/Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication
contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.</p>	
Signature	Date
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>	

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████████████████████████
████████████████████

Title-Sujet MASQUES CHIRURGICAUX		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 2020-04-27	
Client Reference No. - No. de référence du client		
Requisition No. — No. de la demande ██████████	Amend / Modif No. 001	
File No. — No. de dossier ████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
DDP	GST/HST — TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See herein / Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : See herein / Voir aux présentes		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Bellerdine, Chad		
Telephone No. - No de téléphone 613-323-0198	Fax:	
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) (3 638 148 \$)		
Total Estimated Cost - Coût total estimative 26 679 752 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Bellerdine, Chad <small>Digitally signed by: Bellerdine, Chad DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.27 11:29:19 -0400</small>		

**Pages 1656 a 1657
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Title-Sujet ACHAT EN VRAC DE MASQUES CHIRURGICAUX	
Contract No. - N° du contrat [REDACTED]	Date 1 ^{er} avril 2020
Client Reference No. - No. de référence du client	
Requisition No. — No. de la demande [REDACTED]	
File No. — No. de dossier [REDACTED]	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME
Financial Code(s) Code(s) financier(s) 0850 QST	GST/HST TPS/TVH
DDP	
GST/HST – TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty – Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Inquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer Id – Id de l'acheteur 961
Telephone No. - No de téléphone 613-323-0178	FAX No. – N. de FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 1 265 600 \$	Currency – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Bellerdine, Chad	
<small>Digitally signed by: Bellerdine, Chad DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.01 15:13:43 -04'00'</small>	

**Pages 1659 a 1665
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des
produits photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
East Tower, 7th Floor/Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication
contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.</p>	
Signature	Date
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>	

Comments - Commentaires

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████
████████████████████

Title-Sujet MASQUES CHIRURGICAUX		
Contract No. - N° du contrat ████████████████████	Date 2020-05-01	
Client Reference No. - No. de référence du client ████████████████████		
Requisition No. — No. de la demande ██████████	Amend / Modif No. 001	
File No. — No. de dossier ██████████	CCC No./No CC — FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers		
RDA	GST/HST — TPS/TVH See herein/Voir aux présentes	Duty - Droits Included/Compris
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : See herein / Voir aux présentes		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : See herein / Voir aux présentes		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Bellerdine, Chad		
Telephone No. - No de téléphone 613-323-0178	Fax:	
Increase (Decrease) – Augmentation (Diminution) 0		
Total Estimated Cost - Coût total estimative 1 603 470 \$	Currency - Devise CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Bellerdine, Chad <small>Digitally signed by: Bellerdine, Chad DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC</small>		

**Pages 1667 a 1668
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Call-up Against a Standing Offer / Commande subséquente à une offre à commandes

Ship to – Expédier à
[Redacted]

Supplier – Fournisseur
[Redacted]

To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions.
Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.

NO NON YES OUI If YES, attach a SRCL to the call-up / Si OUI, joindre une LVERS à la demande

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :

The detailed instructions in the standing offer / Les instructions détaillées dans l'offre à commandes The address shown in "ship to" block / L'adresse indiquée dans la case « Expédier à » Special instructions below / Les instructions particulières ci-dessous

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All Invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers.

Financial Code(s) - Code financier(s)

Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes [Redacted]	Requisition No. - N° de demande Order. Off. - Bur. dem. YY-AA Serial No. - N° de série [Redacted]	Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif) [Redacted]
--------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------


The representative of the Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable the place of supply for this procurement.
Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No. N° de modification	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$)	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$)	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées
		13 265,88	13 265,88

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
	see attached/Voir ci-joint				

Special Instructions – Instructions particulières

Total [Redacted]

For further information, call Pour renseignements supplémentaires, contacter		Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ)
Name- Nom Cindy O'Gorman	Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	2020-04-01
For internal purposes only - Pour usage interne seulement		Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre
Pursuant to subsection 32(1) of the <i>Financial Administration Act</i> , funds are available. En vertu du paragraphe 32(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , des fonds sont disponibles.		
		
Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)	Signature (Mandatory - Obligatoire)
		Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

**COMMANDE SUBSÉQUENTE À UNE OFFRE À COMMANDES
POUR DES FOURNITURES MÉDICALES ET DE L'ÉQUIPEMENT**

8. BESOIN

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A – Besoin.

9. DATE DE LIVRAISON ET PÉRIODE DU CONTRAT

Tous les produits livrables doivent être reçus le plus tôt possible

3. MODALITÉS

L'ensemble des prix et des modalités de l'offre à commandes n° s'appliquent à la présente commande subséquente à l'offre à commandes et en font partie intégrante.

5. BASE DE PAIEMENT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations aux termes du contrat, l'entrepreneur se verra verser des prix fermes, comme il est indiqué à l'annexe A – Tableau 1.

5. AUTORITÉS

AUTORITÉ CONTRACTANTE

L'autorité contractante pour ce contrat est :

Nom : Cindy O'Gorman
Titre : Spécialiste en approvisionnement
Direction : Direction des produits commerciaux et de consommation
Direction générale des approvisionnements
Services publics et Approvisionnement Canada
Téléphone : 819-712-1748
Courriel : Cindy.O'Gorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus à la suite de demandes ou d'instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

CHARGÉ DE PROJET

Le chargé de projet pour ce contrat est :

Nom : Gary McGregor
Organisation : Agence de la santé publique du Canada
Téléphone : 613-867-2781
Courriel : Gary.mcgregor@canada.ca

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. Bien que les questions techniques puissent être examinées avec le chargé de projet, ce dernier n'a pas le pouvoir d'autoriser des modifications à la portée des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

Contract No. - N° de contrat

Amd No. - N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

Client Ref. No. N° de réf. Du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

REPRÉSENTANT DE L'ENTREPRENEUR

Personne-ressource :

Téléphone :

Courriel :

Contract No. - N° de contrat

Amd. No. – N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

Client Ref. No. – N° de réf du client

File No. – N° du dossier

CCC No./No CCC – FMS No./N° VME

**ANNEXE A
BESOIN**

L'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) – Dépôt des services d'intervention d'urgence a un besoin visant la fourniture de matériel médical dans le cadre d'une commande subséquente à une offre à commandes principale et nationale (E6OPV-18MS00/006/PV), conformément à la description de l'annexe A, aux fins de livraison à Ottawa (Ontario). Les produits doivent respecter les spécifications décrites par l'Organisation mondiale de la santé et dans le tableau ci-après.

La commande ne doit pas nuire à la répartition actuelle aux établissements de santé de première ligne.

Le présent contrat est établi par le Canada dans le cadre de sa réponse à la pandémie de la COVID-19.

Lieux de livraison – Voir ci-après

Besoin :

Gants

Gants

Base de paiement :

N° de l'article	Quantité	Unité de mesure	Numéro de pièce	QTÉ de boîtes	Description	Taille requise	Prix unitaire	Prix calculé
1.								
2.								
3.								
4.								

Contract No. - N° de contrat

Amd. No. – N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

Client Ref. No. – N° de réf du client

File No. – N° du dossier

CCC No./No CCC – FMS No./N° VME

5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	
16.	
Sous-total 391 731,50 \$	
Taxes 50 925,10 \$	
TOTAL 442 656,60 \$	

Lieux de livraison

Adresse de facturation :
Santé Canada – ASPC
Opérations comptables – Est, factures P2P
200, promenade Eglantine, 18^e étage, pièce 1855C
Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney
Ottawa (Ontario) K1A 0K9
Facture : hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca

Contract No. - N° de contrat

████████████████████

Amd. No. – N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

████████

Client Ref. No. – N° de réf du client

████████████████

File No. – N° du dossier

████████████████████████████

CCC No./No CCC – FMS No./N° VME



Call-up Against a Standing Offer Commande subséquente à une offre à commandes

Ship to – Expédier à	Consignee Code estimateur
	Code postal

To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions.

Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.

Procurement Business No.
(PNB)
Numéro d'entreprise –
Approvisionnement (NEA)

 NO
NON

 YES
OUI

If YES, attach a SRCL to the call-up
Si OUI, joindre une LVERS à la demande

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :

<input checked="" type="checkbox"/> The detailed instructions in the standing offer Les instructions détaillées dans l'offre à commandes	<input type="checkbox"/> The address shown in "ship to" block L'adresse indiquée dans la case « Expédier à »	<input type="checkbox"/> Special instructions below Les instructions particulières ci-dessous
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All Invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers. Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.	Financial Code(s) - Code financier(s) <div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px;"></div>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes <div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px;"></div>	Requisition No. - N° de demande Order. Off. - Bur. dem. YY - AA Serial No. - N° de série <div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px;"></div>	Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif) <div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px;"></div>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

The representative of the Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable the place of supply for this procurement.
Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No. N° de modification 001	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$) 442 656,60 \$	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$) 0	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées		
Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
See attached/Voir ci-joint					

Special Instructions – Instructions particulières

Total **442 656,60 \$**

For further information, call Pour renseignements supplémentaires, contacter		Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ)	
Name- Nom Cindy O'Gorman	Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748		
For internal purposes only - Pour usage interne seulement		Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre Signé numériquement par	
Pursuant to subsection 32(1) of the <i>Financial Administration Act</i> , funds are available. En vertu du paragraphe 32(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , des fonds sont disponibles.		Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = PSPC OU = PV division Date: 2020.04.21 21:55:44 -04'00'	
		Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

PWGSC-TPSGC 942 (01/2014)

Contract No. - N° de contrat

Amd. No. – N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

Client Ref. No. – N° de réf du client

File No. – N° du dossier

CCC No./No CCC – FMS No./N°
VME

La présente modification n° 001 vise à modifier le tableau de la Base de paiement à l'annexe A. **SUPPRIMER** le tableau de la Base de paiement à l'annexe A en entier et le remplacer par ce qui suit :

Quantité	Unité de mesure	Numéro de pièce	QTÉ de boîtes	Description	Taille requise	Prix unitaire	Prix calculé
						Sous-total	391 731,50 \$
						Taxes	50 925,10 \$
						TOTAL	442 656,60 \$

Contract No. - N° de contrat

██████████

Amd. No. – N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur

██████████

Client Ref. No. – N° de réf du client

██████████

File No. – N° du dossier

████████████████████

CCC No./No CCC – FMS No./N°

VME

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA COMMANDE
SUBSÉQUENTE DEMEURENT INCHANGÉES.**



Purchasing Office – Bureau des achats:
Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de
l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet MASQUES CHIRURGICAUX AVEC ÉCRANS – 028	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 27 mars 2020
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition Reference No. - N° de la demande [Redacted]	
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s)	
0850 QST	
GST/HST TPS/TVH	
RDA	
GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty - Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: PROGRAMME DES APPROVISIONNEMENTS TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA 10, rue Wellington, 5 ^e étage Gatineau (Québec) K1A0H4	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer Id - Id de l'acheteur 961
Telephone No. - N° de téléphone 613-323-0178	FAX No. - N° de FAX
Total Estimated cost -Coût total estimatif 704 442 \$	Currency Type - Genre de devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Bellerdine, Chad	

Digitally signed by: Bellerdine, Chad
DN: CN = Bellerdine, Chad, C = CA, O = GC, OU = PWGSC-TPSGC

**Pages 1679 a 1685
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office – Bureau des achats:
Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de
l'entrepreneur

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Title - Sujet MASQUES CHIRURGICAUX – Deuxième commande	
Contract No. - N° du contrat [REDACTED]	Date 20 mars 2020
Client Reference No. - N° de référence du client [REDACTED]	
Requisition Reference No. - N° de la demande [REDACTED]	
File No. - N° de dossier [REDACTED]	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s)	
0850 QST	
RDA	
GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty - Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer Id - Id de l'acheteur 961
Telephone No. - N° de téléphone 613-323-0178	FAX No. - N° de FAX
Total Estimated cost -Coût total estimatif 9 660 358,70 \$	Currency Type - Genre de devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Bellerdine, Chad	Signé numériquement par Digitally signed by: Bellerdine, Chad DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = PWGSC-TPSGC Date: 2020.03.27 12:50:53 -0400

**Pages 1687 a 1693
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office – Bureau des achats:

Special Projects/Projets Spéciaux
10 Wellington St./10, rue
Wellington/Floor 5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).
Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet MASQUES CHIRURGICAUX	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 17 mars 2020
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition Reference No. - N° de la demande [Redacted]	
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
0850 QST	
RDA	
GST/HST - TPS/TVH Specified Herein/Précisée dans les présentes	Duty - Droits Specified Herein/Précisés dans les présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chad Bellerdine	Buyer Id - Id de l'acheteur 961
Telephone No. - N° de téléphone 613-323-0178	FAX No. - N° de FAX
Total Estimated cost -Coût total estimatif 1 603 470 \$	Currency Type - Genre de devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Bellerdine, Chad	
Signé numériquement par Digitally signed by: Bellerdine, Chad DN: CN = Bellerdine, Chad C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC	

**Pages 1695 a 1704
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office – Bureau des achats:

Scientific, Medical and Photographie Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
East Tower, 7th Floor/Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

**Call-Up against a Standing Offer
Commande subséquente à une
offre à commandes**

To the Vendor/Firm:

Your standing offer referred to herein is hereby accepted as follows: You are required to supply the goods and/or services shown below at the prices or pricing basis and in accordance with the other terms and conditions stated in the standing offer. Only goods and services included in the standing offer shall be supplied against this call-up.

Au Fournisseur/l'entrepreneur:

Votre offre à commandes dont le numéro figure plus bas, est acceptée selon les modalités suivantes: Vous devez fournir les biens ou services indiqués ci-dessous aux prix ou selon les modalités de prix et en conformité des autres conditions stipulés dans l'offre à commandes. Ne seront fournis en vertu de la présente commande que les biens et services figurant dans l'offre à commandes. Commentaires - Commentaires

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de
l'entrepreneur

[Redacted Vendor Name and Address]

Title - Sujet 5-253/12 BLOUSES D'ISOLEMENT DE NIVEAU 2	
Call-Up No. - N° de la commande subséquente [Redacted]	Date 2020-02-27
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition Reference No. - N° de la demande [Redacted]	
File No. - N° de dossier [Redacted]	
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME [Redacted]	
Standing Offer No. - N° d'offre à commandes [Redacted]	
Financial Codes Code(s) financier(s) [Redacted] NON ATTRIBUÉ	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. Other-Autre	
GST/HST - TPS/TVH See Herein - Voir ci-inclus	Duty - Droits See Herein - Voir ci-inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: O'Gorman, Cindy	Buyer Id - Id de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. - N° de FAX [Redacted]
Total Estimated cost -Coût total estimatif 87 010 \$	
Currency Type - Genre de devise CAD CAN	
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par	<i>Cindy O'Gorman</i> Digitally signed by Cindy O'Gorman Date: 2020.02.27 15:52:49 -05'00'

<p>Confirmation order - Do not duplicate Confirmation de la commande déjà passée Between - Entre and - et Date</p>

**Pages 1706 a 1708
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office – Bureau des achats:

Scientific, Medical and Photographie Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street/140, rue O'Connor
East Tower, 7th Floor/Tour Est, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

**Call-Up against a Standing Offer
Commande subséquente à une
offre à commandes**

To the Vendor/Firm:

Your standing offer referred to herein is hereby accepted as follows: You are required to supply the goods and/or services shown below at the prices or pricing basis and in accordance with the other terms and conditions stated in the standing offer. Only goods and services included in the standing offer shall be supplied against this call-up.

Au Fournisseur/l'entrepreneur:

Votre offre à commandes dont le numéro figure plus bas, est acceptée selon les modalités suivantes: Vous devez fournir les biens ou services indiqués ci-dessous aux prix ou selon les modalités de prix et en conformité des autres conditions stipulés dans l'offre à commandes. Ne seront fournis en vertu de la présente commande que les biens et services figurant dans l'offre à commandes. Commentaires - Commentaires

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de
l'entrepreneur**

[Redacted Vendor Name and Address]

Confirmation order - Do not duplicate Confirmation de la commande déjà passée
Between - Entre
and - et
Date

Title - Sujet Gants d'examen en nitrile, Ex	
Call-Up No. - N° de la commande subséquente [Redacted]	Date 2020-02-24
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition Reference No. - N° de la demande [Redacted]	
File No. - N° de dossier [Redacted]	
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME [Redacted]	
Standing Offer No. - N° d'offre à commandes [Redacted]	
Financial Codes Code(s) financier(s) [Redacted] NON ATTRIBUÉ	GST/HST TPS/TVH <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. Destination	
GST/HST - TPS/TVH Included - Inclus	Duty - Droits See Herein - Voir ci-inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Butler, Julie	Buyer Id - Id de l'acheteur pv926
Telephone No. - N° de téléphone 613-618-9923 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Total Estimated cost -Coût total estimatif 56 474,01 \$	
Currency Type - Genre de devise CAD CAN	
For the Minister - Pour le Ministre	

**Pages 1710 a 1712
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street,
East Tower, 7th Floor
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Call-Up against a Standing Offer

**Commande subséquente à une offre
à commandes**

To the Vendor/Firm:

Your standing offer referred to herein is hereby accepted as follows:
You are required to supply the goods and/or services shown below at the
prices or pricing basis and in accordance with the other terms
and conditions stated in the standing offer. Only goods and services
included in the standing offer shall be supplied against this call-up.

Au Fournisseur/l'entrepreneur:

Votre offre à commandes dont le numéro figure plus bas, est acceptée selon
les modalités suivantes: Vous devez fournir les biens ou services indiqués
ci-dessous aux prix ou selon les modalités de prix et en conformité des
autres conditions stipulés dans l'offre à commandes. Ne seront fournis en
vertu de la présente commande que les biens et services figurant dans l'offre
à commandes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet 5-253/12 BLOUSE D'ISOLATION - NIVEAU 2	
Call-Up No. - N° de la commande subséquente	Date 2020-02-18
Client Reference No. - N° de référence du client	
Requisition Reference No. - N° de la demande	
File No. - N° de dossier	
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Standing Offer No. - N° d'offre à commandes	
Financial Codes Code(s) Financier(s)	GST/HST TPS/TVH
1 NON ATTRIBUÉ	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. Destination	
GST/HST - TPS/TVH Included - Inclus	Duty - Droits See Herein - Voir ci-inclus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Buller, Julie	Buyer Id - Id de l'acheteur pv926
Telephone No. - N° de téléphone (613) 618-9923 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Total Estimated Cost - Coût total estimatif 52 658, 00\$	
Currency Type - Genre de devise CAD	
For the Minister - Pour le Ministre	

Confirmation order - Do not duplicate Confirmation de la commande déjà passée
Between - Entre
and - et
Date

**Pages 1714 a 1716
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office – Bureau des achats:

Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11CI
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) KIA OS5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to soit to fier Majesty the
Queen in right of Canada, in accordante with the
terras and conditions set out herein, referreid to
herein or attached hereto, the goods, services, and
construction iistod herein and on any attached
sheets et the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées
ou incluses par référence dans les présentes, et
aux annexes ci-jointes, tes biens, services et
construction énumérés dans tes présentes, et sur
toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

The Vendor Firm hereby acceptsf acknowledges this
contract.
Le fournisseur/entrepreneur accepte le present
confratlaeeeaue receelion

Date

Name, une or person autnonzeo to sign (type or Ont)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

**Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur**

Axiom Group Inc.
115 Mary Street/115, rue Mary
Aurora, ON/Aurora (Ontario)
L4G 1G3

Title - Sujet Achat en vrac 2/3 Écrans faciaux standards Axiom		
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/015/PV		Date 22 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092		
Requisition Reference No. - N° de la demande		
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Shane Epps		
Telephone No. - N° de téléphone 343-550-1623		FAX:
Total Estimated cost -Coût total estimatif 882 304 \$		Currency – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par		Epps, Shane Digitally signed by: Epps, Shane

**Pages '1718 1731
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			2 of 2 de
6D024	19	4758			

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
	<div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 2px;"></div> <div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 2px;"></div>				

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	4758			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	4758			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)



Ship to - Expédier à

Call-up Against a Standing Offer Commande subséquente à une offre à commandes

To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions.

Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.

NO
 NON

YES
 OUI

If YES, attach a SRCL to the call-up
Si OUI, joindre une L'VERS à la demande

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :

The detailed instructions in the standing offer
Les instructions détaillées dans l'offre à commandes

The address shown in "ship to" block
L'adresse indiquée dans la case « Expédier à »

Special instructions below
Les instructions particulières ci-dessous

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All Invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers.

Financial Code(s) - Code financier(s)

Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes E6OHN-17FSRE/001/HN	Requisition No. - N° de demande Order. Off. - Bur. dem. YY-AA Serial No. - N° de série 6D024 19 5471	Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif) [REDACTED]
------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

The representative of the Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable the place of supply for this procurement.

Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse 175 municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No. N° de modification 01	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$) 1 175 200	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$) -339 000	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées 836 200
--------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
01	** TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES. **				
02					
03					
04					
05					

Special Instructions - Instructions particulières

TOTAL -339.000.00

For further information, call Pour renseignements supplémentaires, contacter		Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ)
Name- Nom Phillipe Bisson	Telephone No. - N° de téléphone 613-295-8641	2021-03-31

For internal purposes only - Pour usage interne seulement		Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre Signé numériquement par	
Pursuant to subsection 32(1) of the Financial Administration Act, funds are available. En vertu du paragraphe 32(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques, des fonds sont disponibles.		Bisson, Phillipe	Digitally signed by Bisson, Phillipe Date: 2020.04.03 14:15:44 -04'00'
Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)	Signature (Mandatory - Obligatoire)	Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	5471			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	5471			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	5471			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Ship to - Expédier à

Call-up Against a Standing Offer / Commande subséquente à une offre à commandes

To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions. Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.

NO / NON YES / OUI If YES, attach a SRCL to the call-up / Si OUI, joindre une LVERS à la demande

Supplier - Fournisseur

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :

The detailed instructions in the standing offer / Les instructions détaillées dans l'offre à commandes The address shown in "ship to" block / L'adresse indiquée dans la case « Expédier à » Special instructions below / Les instructions particulières ci-dessous

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All Invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers.

Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes E6OHN-17FSRE/001/HN	Requisition No. - N° de demande Order. Off. - Bur. dem. YY-AA 6D024 19	Serial No. - N° de série 5471	Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif) [REDACTED]
-----------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

The representative of the Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable the place of supply for this procurement.
Le représentant de l'utilisateur désigné qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No. N° de modification	Previous Value (\$) Valeur précédente (\$)	Value of increase or decrease (\$) Valeur de l'augmentation ou diminution (\$) 1 175 200	Total estimated expenditures or revised Total des dépenses estimatives ou révisées 1 175 200
-------------------------------------	-----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)
01	Taxes (13 %)	EA	1,00	135 200	135 200
02		EA			
03		LOT			

Special Instructions - Instructions particulières

TOTAL 1,175,200.00

For further information, call / Pour renseignements supplémentaires, contacter

Name- Nom Michael McLaughlin	Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	Delivery required by - Livraison requise le (YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ) 2020-05-01
---------------------------------	-------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

For internal purposes only - Pour usage interne seulement

Pursuant to subsection 32(1) of the *Financial Administration Act*, funds are available.
En vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, des fonds sont disponibles.

Approved for the Minister - Approuvé pour le Ministre
Signé numériquement par
Michael J McLaughlin
Digitally signed by Michael J McLaughlin
Date: 2020.03.25 20:43:25 -04'00'

Signature (Mandatory - Obligatoire)

Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

Signature (Mandatory - Obligatoire)

Date (YYYY-MM-DD- AAAA-MM-JJ)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			2 of 2 de
6D024	19	5471			

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	5471			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. – N° de demande			Client Reference No. (optional) No de reference du client (facultative)		Page
Order. Off. Bur. Dem.	YY – AA	Serial No. – No de série			of
6D024	19	5471			de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)



Purchasing Office – Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) KIA OS5

CONTRACT - CONTRAT

You are requested to so it fier Majesty the Queen in right of Canada, in accordante with the terras and conditions set out herein, referreid to herein or attached hereto, the goods, services, and construction iistod herein and on any attached sheets et the price or prices set out therefor.

Nous vous demandons de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, tes biens, services et construction énumérés dans tes présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this contract. Le fournisseur/entrepreneur accepte le présent contrat/en accuse réception.</p>	
<p>Signature</p>	<p>Date</p>
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print)</p>	

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

ABC Technologies
2 Norelco Dr./2, promenade Norelco
Toronto, ON/Toronto (Ontario) M9L 2X6

PBN/NEA : 738734870PG0001

Title - Sujet Écrans faciaux	
Contract No. - N° du contrat 6D024-202092/003/PV	Date 22 avril 2020
Client Reference No. - N° de référence du client 6D024-202092	
Requisition Reference No. - N° de la demande 6D024-202092	
File No. - N° de dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s) 1480-222331-52609-2269111-WDO1	GST/HST TPS/TVH <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
F.O.B. - F.A.B. see herein/Voir aux présentes	
GST/HST - TPS/TVH see herein/Voir aux présentes	Duty – Droits see herein/Voir aux présentes
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cindy O'Gorman	Buyer Id - Id de l'acheteur pv960
Telephone No. - N° de téléphone 819-712-1748	FAX No. - N° de FAX
Total Estimated cost -Coût total estimatif 3 469 100 \$	Currency – Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par <i>Cindy O'Gorman</i>	Digitally signed by: Cindy O'Gorman DN: CN = Cindy O'Gorman email = Cindy.OGorman@tpsgc-pwgsc.gc.ca C = CA O = P\$PC OU = PV division Date: 2020.04.22 08:42:15 -04'00'

**Pages 1745 a 1752
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office – Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux
10 Wellington St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT – CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de
l'entrepreneur**

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Masques respiratoires N95	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-03-26
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition Reference No. - N° de la demande 6D024-1 94714	
File No. - N° de dossier HN. [Redacted]	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s)	
0850 QST	
GST/HST TPS/TVH	
F.O.B – F.A.B. RDA Ottawa	
GST/HST - TPS/TVH Comprise	Duty - Droits Compris
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:	
Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18 ^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id - Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX No. - N° de FAX
Total Estimated cost -Coût total estimatif 43 731 000 \$	Currency Type - Genre de devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Michael J McLaughlin	Signé numériquement par Digitally signed by Michael J McLaughlin Date: 2020.03.26 16:24:03 -0400

**Pages 1754 a 1764
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:
Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT AMENDMENT MODIFICATION AU CONTRAT

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.

Signature _____ Date _____

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet Masques respiratoires N95		
Contract No. - N° du contrat _____		Date 2020-05-15
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition Reference No. - N° de la demande _____		Amend. / Modif. No. 005
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME _____	
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. FCA	GST/HST - TPS/TVH See Herein - Voir ci-inclus	Duty - Droits En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6 À l'attention de : Martin Harvey – 613-991.2860		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Faire parvenir par courriel à : Stephanie. L. Stocker@tpsgc-pwgsc.gc.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592		FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 706 250 \$		Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA, O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.05.15 13:00:33 -04'00'		

**Pages 1766 a 1769
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:

Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.


Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

<p>The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment. Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.</p>	
Signature	Date
<p>Name, title of person authorized to sign (type or print) Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)</p>	

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

██████████
██████████
████████████████████
██████████

Title - Sujet Masques respiratoires N95		
Contract No. - N° du contrat ██████████		Date 2020-04-30
Client Reference No. - N° de référence du client ██████████		
Requisition Reference No. - N° de la demande ██████████		Amend. / Modif. No. 004
File No. - N° de dossier ██████████	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. FCA	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits extra/En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6 À l'attention de : Martin Harvey – 613-991-2860		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Faire parvenir par courriel à : Stephanie. L. Stocker@tpsgc-pwgsc.gc.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592		FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 706 250 \$		Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par  McLaughlin, Michael <small>Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.30 09:09:09 -04'00'</small>		

Page 1771

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:
Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT AMENDMENT MODIFICATION AU CONTRAT

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet Masques respiratoires N95		
Contract No. - N° du contrat _____		Date 2020-04-27
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition Reference No. - N° de la demande _____		Amend. / Modif. No. 003
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. FCA	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits extra/En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, bureau 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6 À l'attention de : Martin Harvey – 613-991-2860		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: Faire parvenir par courriel à : Stephanie.L.Stocker@tpsgc-pwgsc.gc.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592		FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 706 250 \$		Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par McLaughlin, Michael <small>Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.27 12:49:01 -04'00'</small>		

Page 1773

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:
Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT AMENDMENT MODIFICATION AU CONTRAT

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.

Signature _____ Date _____

Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet Masques respiratoires N95		
Contract No. - N° du contrat _____		Date 2020-04-07
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition Reference No. - N° de la demande _____		Amend. / Modif. No. 002
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. FCA	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits extra/En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, unité 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6 À l'attention de : Martin Harvey – 613-991-2860		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592		FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 706 250 \$		Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par McLaughlin, Michael Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA, O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.27 12:49:01 -04'00'		

**Pages 1775 a 1776
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:
Science Procurement Directorate/
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT AMENDMENT MODIFICATION AU CONTRAT

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Title - Sujet Masques respiratoires N95		
Contract No. - N° du contrat _____		Date 2020-03-27
Client Reference No. - N° de référence du client _____		
Requisition Reference No. - N° de la demande _____		Amend. / Modif. No. 001
File No. - N° de dossier _____	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Financial Codes Code(s) financier(s) 0850 QST		
F.O.B. - F.A.B. FCA	GST/HST - TPS/TVH See Herein/Voir aux présentes	Duty - Droits extra/En sus
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: GCSurplus 3020, chemin Hawthorne, unité 500-E Ottawa (Ontario) K1G 3J6 À l'attention de : Martin Harvey – 613-991.2860		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à: See herein/Voir aux présentes		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Michael McLaughlin		
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592		FAX:
Total Estimated Cost - Coût total estimative 706 250 \$		Currency - Devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre Signé numériquement par Digitally signed by: McLaughlin, Michael McLaughlin, Michael Michael [DN] CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date: 2020.04.27 12:49:01 -04'00'		

**Pages 1778 a 1785
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office – Bureau des achats:

Special Projects/Projets
Spéciaux
10 Wellington
St./10, rue Wellington/Floor
5/Étage 5
Gatineau (Québec) K1A 0S5

CONTRACT – CONTRAT

Your proposal is accepted to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price or prices set out therefor.

Nous acceptons votre proposition de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans les présentes, et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés dans les présentes, et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de
l'entrepreneur

[Redacted Vendor Information]

Title - Sujet Respirateurs N95	
Contract No. - N° du contrat [Redacted]	Date 2020-04-17
Client Reference No. - N° de référence du client [Redacted]	
Requisition Reference No. - N° de la demande [Redacted]	
File No. - N° de dossier [Redacted]	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Financial Codes Code(s) financier(s)	GST/HST TPS/TVH
0850 QST	
F.O.B – F.A.B. FCA usine	
GST/HST - TPS/TVH Comprise	Duty - Droits
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
<p>Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à:</p> <p>Santé Canada – ASPC Opérations comptables – Est, factures P2P 200, promenade Eglantine, 18^e étage, pièce 1855C Immeuble Jeanne-Mance, Pré Tunney Ottawa (Ontario) K1A 0K9 hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca</p>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Michael McLaughlin	Buyer Id - Id de l'acheteur Hn334
Telephone No. - N° de téléphone 873-353-7592	FAX No. - N° de FAX
Total Estimated cost -Coût total estimatif 45 087 000 \$	Currency Type - Genre de devise CAN
For the Minister - Pour le Ministre McLaughlin, Michael	Signé numériquement par Digitally signed by: McLaughlin, Michael DN: CN = McLaughlin, Michael C = CA O = GC OU = FWG8C-TPSGC Date: 2020.04.17 16:50:17 -0400

**Pages 1787 a 1795
are withheld pursuant to section
sont retenues en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**



Purchasing Office - Bureau des achats:
Science Procurement Directorate /
Direction de l'acquisition de travaux
scientifiques
Place du Portage, Phase III, 11C1
11 Laruiet St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

**CONTRACT AMENDMENT
MODIFICATION AU CONTRAT**

The referenced document is hereby amended: unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the contract remain the same.

Ce document est par la présente modifié: sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

The Vendor/Firm hereby accepts/acknowledges this amendment.
Le fournisseur/entrepreneur accepte la présente modification/en accusé réception.

Signature _____ Date _____
Name, title of person authorized to sign (type or print)
Nom et titre du signataire autorisé (taper ou imprimer)

Comments - Commentaires

Vendor Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur / de l'entrepreneur

103620522PG0001

MEDI-SELECT LTEE
670 Bouvier, suite 116
Québec
Quebec G2J 1A7
Canada

Title-Sujet Gants chirurgicaux en nitrile		
Contract No. - N° du contrat 6D024-194759/003/PV	Date 2020-04-22	
Client Reference No. - No. de référence du client		
Requisition No. - No. de la demande 6D024-194759	Amend / Modif No. 001	
File No. - No. de dossier 6D024-194759	CCC No./No CC - FMS NO. / No VME	
Financial Codes - Codes financiers 1480-222331-57605-2269111-WD01		
F.O.B. - F.A.B. Destination	GST/HST - TPS/TVH See herein	Duty - Droits Included
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Purolator Inc 7111 Kennedy Rd, Mississauga ON L5S 0A4		
Invoices - Original and two copies to be sent to: Factures - Envoyer l'original et deux copies à : Health Canada / PHAC Accounting Operations East, P2P Invoices 18 th Floor, Room 1855C, 200 Eglantine Drive Jeanne Mance Building, Tunney's Pasture Ottawa, ON K1A 0K9 Hc.p2p.east.invoices-factures.est.sc@canada.ca		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à Patricia Carpentier		
Telephone No. - No de téléphone 514-641-6573	Fax:	
Total Estimated Cost - Coût total estimative 1 186 076,25\$	Currency - Devise CAD	
For the Minister - Pour le Ministre Carpentier, Patricia <small>Signé numériquement par : Carpentier, Patricia Nom DN : CN = Carpentier, Patricia C = CA O = GC OU = PWGSC-TPSGC Date : 2020.04.22 16:11:58 -04'00'</small>		

Page 1797

**is withheld pursuant to section
est retenue en vertu de l'article**

20(1)

**of the Access to Information
de la Loi sur l'accès à l'information**

**Pages 1798 a 1803
are not relevant
sont non pertinentes**